

---

### **Drodzy Posiadacze Samochodu Volvo**

Mamy nadzieję, że samochód ten przez długie lata będzie dostarczał wielu powodów do radości. Został on zaprojektowany z myślą o bezpiecznej i komfortowej jeździe. Samochody Volvo są jednymi z najbezpieczniejszych na świecie. Również i ten model spełnia wszystkie aktualne wymagania w zakresie bezpieczeństwa jazdy i ochrony środowiska.

W trosce o zapewnienie maksimum przyjemności z korzystania z tego samochodu zalecamy zapoznanie się z zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi informacjami i wskazówkami dotyczącymi zasad jego eksploatacji oraz obsługi zamontowanych w nim urządzeń.

**Dziękujemy za wybranie samochodu Volvo!**

# Wprowadzenie

## Instrukcja obsługi

Dobrym sposobem na zapoznanie się z samochodem jest przeczytanie jego instrukcji obsługi – najlepiej jeszcze przed pierwszą jazdą. Daje to możliwość samodzielnego zaznajomienia się z nowymi funkcjami i najlepszymi sposobami postępowania z samochodem w różnych sytuacjach oraz pozwoli w maksymalnym stopniu wykorzystać możliwości samochodu. Prosimy przy tym zwracać szczególną uwagę na zamieszczone w niniejszej instrukcji uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

### OSTRZEŻENIE!

Nagłówkiem „OSTRZEŻENIE!” oznaczono informacje, których nieprzestrzeganie może być przyczyną odniesienia obrażeń ciała.

### WAŻNE!

Nagłówkiem „WAŻNE!” oznaczono informacje, których nieprzestrzeganie może być przyczyną uszkodzenia samochodu.

W niniejszej instrukcji obsługi podane są informacje dotyczące wyposażenia, które może nie występować w niektórych wersjach tego samochodu. Można tu spotkać opisy urządzeń i funkcji będących wyposażeniem standardowym lub opcjonalnym (montowanym fabrycznie), jak i stanowiących wyposażenie dodatkowe (akcesoria).

**UWAGA!** Samochody Volvo mają zróżnicowane wyposażenie w zależności od wymagań poszczególnych rynków oraz krajowych bądź lokalnych przepisów.

Dane techniczne, opisy cech konstrukcyjnych oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter wyłącznie informacyjny. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

© **Volvo Car Corporation**

## Firma Volvo Cars Corporation a środowisko naturalne



### Polityka ochrony środowiska praktykowana przez Firmę Volvo Cars Corporation

Troska o środowisko naturalne, bezpieczeństwo i wysoka jakość stanowią trzy filary, na których opierają się wszelkie działania firmy Volvo Car Corporation. Mamy także nadzieję, że użytkownicy wyprodukowanych przez nas samochodów również podzielają naszą troskę o środowisko naturalne. Samochody marki Volvo spełniają rygorystyczne normy międzynarodowe w zakresie ochrony środowiska i są produkowane w fabrykach należących do światowej czołówki najczystszych i najefektywniej wykorzystujących zasoby naturalne. Volvo Car Corporation posiada uznawany na całym świecie certyfikat zgodności normą ISO 14001 regulującą ochronę środowiska zakładającą prowadzenie ciągłych prac nad modernizacją

mechanizmów organizacyjnych chroniących środowisko.

Do wszystkich samochodów Volvo dołączana jest deklaracja EPI (Environmental Product Information) informująca o wpływie produktu na środowisko naturalne, informująca o ich wpływie na środowisko naturalne. Ułatwia to nabywcom porównywanie wpływu poszczególnych modeli i wersji silnikowych na środowisko.

Zapraszamy na stronę internetową [www.volvocars/EPI](http://www.volvocars/EPI), gdzie znaleźć można więcej informacji na ten temat.

### Zużycie paliwa

Poszczególne modele Volvo wyróżniają się w swoich klasach konkurencyjnie niskim zużyciem paliwa. A mniejsze zużycie paliwa przekłada się na mniejszą emisję gazu cieplarnianego, jakim jest dwutlenek węgla. Kierowca może mieć wpływ na zużycie paliwa. Więcej informacji na ten temat

znajduje się w rozdziale **Ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko** na stronie 4.

### Skuteczne ograniczanie szkodliwych emisji

Samochód ten został zbudowany zgodnie z filozofią „czysty wewnątrz i na zewnątrz”, kładącą równie silny nacisk na czystość powietrza w kabinie, jak i wysoką skuteczność oczyszczania spalin. W przypadku wielu składowych gazów spalinowych emisje są znacznie poniżej dopuszczalnych limitów.

Oprócz tego, chłodnica posiada specjalną powłokę PremAir®<sup>1</sup>, która przekształca szkodliwy ozon znajdujący się na poziomie gruntu w czysty tlen.

1. Opcja ta dotyczy samochodów z silnikami 5-cylindrowymi. PremAir® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Engelhard Corporation.

## Firma Volvo Car a środowisko naturalne

### Oczyszczanie powietrza w kabinie samochodu

Znajdujący się w kabinie samochodu filtr zapobiega przedostawaniu się kurzu i pyłków roślinnych do wnętrza samochodu przez wlot powietrza.

Wyrafinowany system filtrujący IAQS<sup>1</sup> sprawia, że powietrze w kabinie samochodu jest czystsze od tego na zewnątrz.

W skład tego systemu wchodzi elektroniczny czujnik oraz filtr z aktywnym węglem. Pobierane powietrze jest stale kontrolowane i jeżeli czujnik wykryje wzrost zawartości niektórych szkodliwych gazów, np. tlenku węgla, wlot powietrza jest zamykany. Może do tego dojść podczas postoju w zatorze ulicznym, wolnej jazdy w gęstym ruchu miejskim lub w tunelu.

Natomiast filtr węglowy wychwytuje tlenki azotu, przygruntowy ozon oraz węglowodory.

### Standardy materiałów wykończeniowych

Wnętrze samochodu Volvo jest tak zaprojektowane, aby było przyjemne i komfortowe, nawet dla osób cierpiących na alergie kontaktowe i astmę. Pieczołowicie wybraliśmy materiały zgodne ze środowiskiem. Oznacza to również, że spełniają one wymogi normy ekologicznej Öko-Tex 100<sup>2</sup>, która jest ogromnym krokiem w kierunku wytwarzania zdrowszych przedziałów pasażerskich w pojazdach.

Certyfikat Öko-Tex obejmuje na przykład pasy bezpieczeństwa, wykładziny, nici i tkaniny. Nawet skórzana tapicerka poddawana jest garbowaniu bezchromowemu przy użyciu naturalnych odczynników pochodzenia roślinnego i spełnia wymogi tej normy.

### Stacje serwisowe Volvo a środowisko naturalne

Regularne przeprowadzanie czynności konserwacyjnych umożliwia długotrwałe użytkowanie samochodu przy niskim zużyciu paliwa oraz ogranicza zanieczyszczenie środowiska. W momencie powierzenia naprawy samochodu stacji serwisowej Volvo, staje się on częścią naszego systemu. Stawiamy naszym stacjom serwisowym precyzyjnie określone wymogi dotyczące organizacji przestrzeni warsztatowej, aby zapobiec celowemu i niecelowemu przedostawaniu się substancji toksycznych do środowiska. Pracownicy naszych stacji serwisowych dysponują odpowiednią wiedzą i narzędziami, które są konieczne dla zapewnienia odpowiedniej dbałości o środowisko.

### Redukcja niekorzystnego wpływu na środowisko naturalne

Również użytkownicy naszych samochodów mogą przyczynić się do zmniejszenia szkodliwego wpływu motoryzacji na środowisko, stosując proekologiczne produkty do konserwacji samochodu oraz poddając samochód zalecanym w instrukcji obsługi okresowym przeglądom i zabiegom serwisowym.

Poniżej zebrane są najważniejsze wskazówki dotyczące ograniczania szkodliwego wpływu samochodu na środowisko naturalne.

- Dla zapewnienia najniższego zużycia paliwa należy utrzymywać ciśnienie powietrza w oponach na poziomie oznaczonym ECO, patrz strona 142.
- Nie należy przewozić zbędnych rzeczy w samochodzie, ponieważ większe obciążenie powoduje większe zużycie paliwa.
- Czy Twój samochód wyposażony jest układ nagrzewnicy korpusu silnika? Jeżeli tak, należy ją uruchomić na kilka godzin przed każdym uruchomieniem zimnego silnika, co pozwoli na zmniejszenie zużycia paliwa i emisji spalin.
- Należy jechać spokojnie. Unikać gwałtownego przyspieszania oraz ostrego hamowania.
- Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu. Przy niższej prędkości obrotowej silnik zużywa mniej paliwa.
- Podczas zjazdu ze wzniesienia należy zmniejszyć nacisk na pedał przyspieszenia.
- Wykorzystywać siłę hamującą silnika. W razie potrzeby zmniejszyć nacisk na pedał przyspieszania i zredukować bieg.
- Unikać pracy silnika na biegu jałowym. W przypadku unieruchomienia samochodu w zatorze ulicznym najlepiej jest wyłączyć silnik.

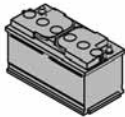


1. Wyposażenie opcjonalne.

---

## Firma Volvo Car Corporation a środowisko naturalne

- Niebezpiecznych odpadów  
– np. akumulatora lub olejów  
– należy pozbywać się  
w sposób nie zagrażający  
środowisku naturalnemu.



W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących pozbywania się odpadów należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

- Samochód należy regularnie poddawać okresowym przeglądom technicznym i zabiegom serwisowym.

Przestrzeganie powyższych reguł pozwoli ograniczyć zużycie paliwa bez niepotrzebnego wydłużania czasu podróży oraz zachować pełną przyjemność z jazdy. Przedłuży także trwałość samochodu oraz przyczyni się do uniknięcia niepotrzebnych wydatków, a równocześnie do oszczędzenia zasobów naturalnych.



---

<b>Bezpieczeństwo</b>	<b>9</b>
<b>Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące</b>	<b>33</b>
<b>Klimatyzacja</b>	<b>61</b>
<b>Wnętrze</b>	<b>71</b>
<b>Zamki i autoalarm</b>	<b>89</b>
<b>Uruchamianie silnika i jazda</b>	<b>103</b>
<b>Koła i ogumienie</b>	<b>137</b>
<b>Pielęgnacja samochodu</b>	<b>153</b>
<b>Obsługa techniczna i konserwacja samochodu</b>	<b>159</b>
<b>Zintegrowany system audio-telefoniczny</b>	<b>185</b>
<b>Dane techniczne</b>	<b>207</b>





---

	<b>Bezpieczeństwo</b>
<b>Pasy bezpieczeństwa</b>	<b>10</b>
<b>System poduszek powietrznych</b>	<b>13</b>
<b>Poduszki powietrzne (SRS)</b>	<b>14</b>
<b>Poduszka powietrzna (SRS) po stronie kierowcy</b>	<b>15</b>
<b>Włączanie/wyłączanie poduszki powietrznej (SRS)</b>	<b>17</b>
<b>Boczne poduszki powietrzne (SIPS)</b>	<b>19</b>
<b>Kurtyny powietrzne (DMIC)</b>	<b>21</b>
<b>Ochrona przed urazami kręgow szyjnych (WHIPS)</b>	<b>22</b>
<b>System zabezpieczający pasażerów w razie dachowania (ROPS)</b>	<b>24</b>
<b>W razie zadziałania systemów ochronnych</b>	<b>25</b>
<b>W razie zderzenia</b>	<b>26</b>
<b>Bezpieczeństwo przewożonych dzieci</b>	<b>27</b>

## Pasy bezpieczeństwa



*Napinanie części biodrowej pasa bezpieczeństwa. Część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna być ułożona jak najniżej.*

### Podczas jazdy należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa

Gdy pasy bezpieczeństwa nie są zapięte, nawet ostrzejsze hamowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Dlatego wszyscy jadący samochodem powinni mieć zapięte pasy bezpieczeństwa.

#### Zapinanie pasa bezpieczeństwa:

- Powoli wyciągnąć pas bezpieczeństwa i wsunąć sprzączkę w zaczep. Odgłos zatrzaśnięcia potwierdzi prawidłowe zapięcie pasa.

#### Odpinanie pasa bezpieczeństwa:

- Wcisnąć czerwony przycisk w zaczep pasa bezpieczeństwa i pozwolić, aby pas zwinął się samoczynnie. Jeżeli pas nie zwinie się całkowicie, należy poprowadzić go ręcznie, aby nie zwiślał luźno.

#### Pas bezpieczeństwa blokuje się i nie daje wyciągnąć w następujących sytuacjach:

- przy zbyt gwałtownym wyciągnięciu,
- przy hamowaniu i przyspieszaniu,
- przy silnym przechylenie samochodu.

Maksymalne zabezpieczenie pas zapewnia wówczas, gdy dobrze przylega do ciała. Nie należy nadmiernie odchyłać oparcia fotela do tyłu. Pasy bezpieczeństwa są tak skonstruowane, aby zapewnić maksymalną ochronę przy normalnym ustawieniu oparcia foteli.

#### O tym należy pamiętać:

- unikać elementów ubioru i ozdób, które utrudnią dobre przyleganie pasa bezpieczeństwa;
- pas bezpieczeństwa nie może być skręcony ani czymkolwiek przyciśnięty.
- część biodrowa pasa bezpieczeństwa musi spoczywać nisko na biodrach (nie na brzuchu);
- po zapięciu pasa bezpieczeństwa należy napiąć jego część biodrową, pociągając część barkową w sposób pokazany na rysunku.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Każdy pas bezpieczeństwa jest przeznaczony tylko dla jednej osoby.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Poduszki powietrzne jedynie uzupełniają działanie pasów bezpieczeństwa. Jeżeli pasy bezpieczeństwa nie są zapięte lub zapięte są nieprawidłowo, w razie zderzenia poduszki powietrzne mogą nie zadziałać w sposób prawidłowy i nie zapewnią pełnego działania ochronnego.

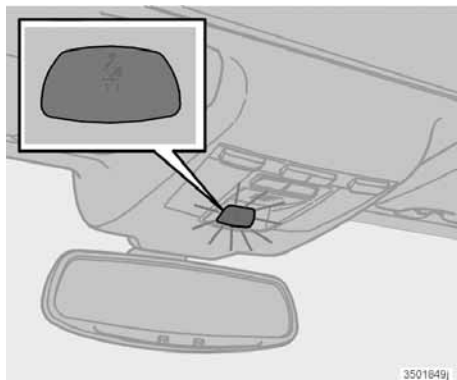
#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Nie wolno samodzielnie dokonywać żadnych napraw ani przeróbek pasa bezpieczeństwa. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Jeżeli pas bezpieczeństwa doznał znacznego obciążenia, np. w trakcie zderzenia, cały jego mechanizm (tzn. taśma pasa bezpieczeństwa, mechanizm zwijający, sprzączka oraz elementy mocujące) wymaga wymiany na nowy. Nawet gdy pas bezpieczeństwa wygląda na nieuszkodzony, mogła nastąpić utrata niektórych funkcji ochronnych. Pas bezpieczeństwa należy również wymienić, gdy nosi ślady uszkodzeń lub wygląda na zużyty.

Nowy pas bezpieczeństwa musi mieć odpowiednie atesty oraz musi być przeznaczony do zamontowania dokładnie na tym samym miejscu, co pas wymieniany.

## Pasy bezpieczeństwa



### Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa

Jeżeli pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty, jest to sygnalizowane akustycznie i optycznie. Sygnał akustyczny uzależniony jest od prędkości jazdy.

Odpowiednie lampki ostrzegawcze umieszczone są w konsoli sufitowej oraz w zespole wskaźników. Przy małej prędkości jazdy sygnał akustyczny trwa 6 sekund.

Działanie systemu przypominającego o pasach bezpieczeństwa nie obejmuje fotelików dziecięcych.

### Tylnie siedzenie

Sygnalizacja ostrzegawcza realizuje dwie funkcje:

- Informowanie za pośrednictwem komunikatu na wyświetlaczu o tym, które pasy bezpieczeństwa na tylnym siedzeniu są zapięte. Komunikat zniknie po około 30 sekundach lub po naciśnięciu przycisku READ potwierdzającego jego odczytanie.
- Ostrzeganie o nie zapiętych tylnych pasach bezpieczeństwa, gdy samochód jest w ruchu. Pojawia się odpowiedni komunikat na wyświetlaczu z równoczesnym sygnałem wizualnym i akustycznym. Sygnalizację ostrzegawczą przerywa zapięcie pasa bezpieczeństwa lub naciśnięcie przycisku READ.

Komunikat o liczbie zapiętych pasów bezpieczeństwa można w każdej chwili wyświetlić. Do odczytywania przechowywanych w pamięci komunikatów służy przycisk READ.

### Dotyczy niektórych wersji

Jeżeli kierowca nie zapnie pasa bezpieczeństwa, jest to sygnalizowane akustycznie i wizualnie. Przy małej prędkości jazdy sygnał akustyczny trwa 6 sekund.



### Pasy bezpieczeństwa a ciąża

Kobiety w ciąży powinny zawsze jeździć w pasach. Niezmiernie ważne jest jednak, aby pas był poprowadzony we właściwy sposób. Górna część pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać od barku pomiędzy pierśmi i omijać brzuch. Część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać jak najniżej w poprzek miednicy, poniżej brzucha. - Nie wolno dopuścić do jej przemieszczenia się do góry. Na koniec zlikwidować luz pasa bezpieczeństwa oraz sprawdzić, czy przylega on ściśle do ciała i w żadnym miejscu nie uległ skręceniu.

Kobieta ciężarna zasiadająca za kierownicą powinna w miarę zaawansowania ciąży odpowiednio korygować ustawienie fotela i kierownicy (tak, aby obsługa elementów sterujących samochodem: kierownicy i pedałów nie sprawiała trudności).

### Pasy bezpieczeństwa

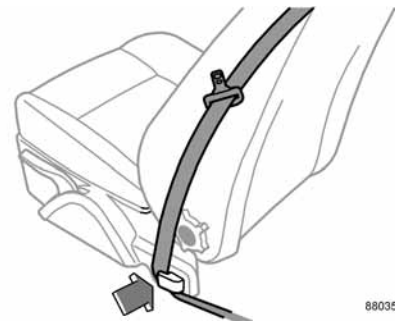
Należy ustawić fotel kierowcy jak najdalej od kierownicy, aby odległość między kierownicą a brzuchem była jak największa.



*Oznaczenie pasów bezpieczeństwa wyposażonych w napinacze.*

### Napinacze pasów bezpieczeństwa

Wszystkie pasy bezpieczeństwa w tym samochodzie wyposażone są w napinacze. Są one uruchamiane w momencie silnego zderzenia, likwidując luz pasów bezpieczeństwa. Pozwala to na szybsze przytrzymanie ciała przez pas w czasie kolizji.

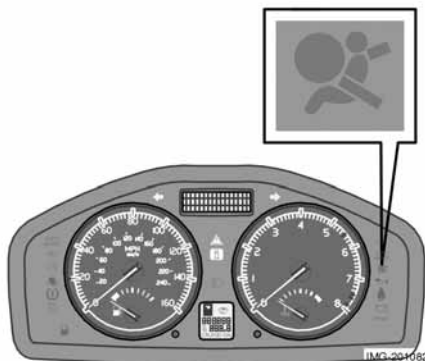


*Pasy bezpieczeństwa kierowcy i pasażera z przodu posiadają prowadnice.*

### Prowadnica pasa bezpieczeństwa

Prowadnica ułatwia dostęp do pasa bezpieczeństwa. Kiedy pasażerowie z tylnych siedzeń zajmują miejsca lub wychodzą z samochodu, pas musi zostać zdjęty z prowadnicy i odsunięty jak najdalej do tyłu na klamrze mocującej pas.

## System poduszek powietrznych



### Lampka ostrzegawcza w zespole wskaźników

System poduszek powietrznych<sup>1</sup> znajduje się pod stałym nadzorem modułu diagnostyczno-sterującego. Elementem układu monitorującego jest lampka ostrzegawcza w zespole wskaźników. Lampka ta zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji I, II lub III. Jeżeli monitorowane zespoły<sup>1</sup> są sprawne, po upływie około siedmiu sekund lampka gaśnie.



Równocześnie z zapaleniem się lampki ostrzegawczej pojawia się odpowiedni komunikat na wyświetlaczu informacyjnym. W przypadku awarii podświetlany jest trójkątny symbol ostrzegawczy oraz wyświetlony zostaje komunikat „SRS AIRBAG SERVICE URGENT”. W takiej sytuacji należy natychmiast skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Jeżeli lampka ostrzegawcza nie zgaśnie lub zaświeci się w czasie jazdy, oznacza to system poduszek powietrznych nie jest w pełni sprawny. Może to także oznaczać usterkę zaczepu sprzączki pasa bezpieczeństwa, czołowych poduszek powietrznych, bocznych poduszek powietrznych lub kurtyn powietrznych. W takiej sytuacji należy natychmiast skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

<sup>1</sup> Dotyczy to również czołowych i bocznych poduszek powietrznych, kurtyn powietrznych oraz napinaczy pasów bezpieczeństwa.

## Czołowe poduszki powietrzne



### Czołowa poduszka powietrzna po stronie kierowcy

Oprócz pasa bezpieczeństwa, kierowcę chroni dodatkowo czołowa poduszka powietrzna (SRS – Supplemental Restraint System), ukryta wewnątrz centralnej części kierownicy. Jest ona ukryta wewnątrz centralnej części kierownicy. W tym miejscu znajduje się oznaczenie SRS AIRBAG.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Poduszki powietrzne jedynie uzupełniają działanie pasów bezpieczeństwa. Jeżeli pasy bezpieczeństwa nie są zapięte lub zapięte są nieprawidłowo, w razie zderzenia poduszki powietrzne mogą nie zadziałać w sposób prawidłowy i nie zapewnią pełnego działania ochronnego.



### Czołowa poduszka powietrzna po stronie pasażera

Oprócz pasa bezpieczeństwa, pasażera z przodu chroni dodatkowo czołowa poduszka powietrzna (SRS – Supplemental Restraint System). Czołowa poduszka powietrzna po stronie pasażera<sup>1</sup> ukryta jest w desce rozdzielczej, nad schowkiem podręcznym. W tym miejscu znajduje się oznaczenie SRS AIRBAG.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

W celu zminimalizowania ryzyka odniesienia obrażeń w przypadku zadziałania poduszki powietrznej, należy siedzieć w pozycji maksymalnie wyprostowanej, ze stopami na podłodze i plecami na oparciu. Pas bezpieczeństwa powinien być zapięty.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno instalować fotelika dziecięcego ani podwyższenia dla dziecka na miejscu obok kierowcy, jeżeli czołowa poduszka powietrzna po stronie pasażera nie została wyłączona<sup>1</sup>.

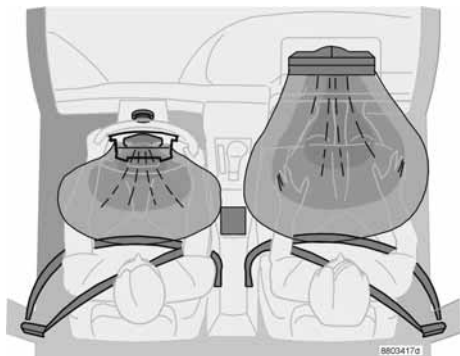
Nie wolno zezwalać dzieciom na stanie lub siadanie przed przednim fotelem pasażera. Na przednim fotelu pasażera nie powinny podróżować osoby o wzroście poniżej 140 cm, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie dla tych osób.

1. Sposób przełączania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywny i nieaktywny opisany jest na stronie 17.

1. Nie wszystkie wersje samochodu wyposażone są w czołową poduszkę powietrzną po stronie pasażera. Przy zamawianiu samochodu istnieje możliwość zrezygnowania z jej zamontowania.

## Czołowa poduszka powietrzna po stronie kierowcy

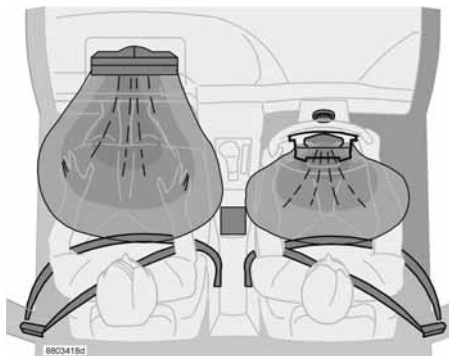


Czołowe poduszki powietrzne w wersji z kierownicą po lewej stronie.

### Układ czołowych poduszek powietrznych (SRS)

W skład tego systemu wchodzi poduszki bezpieczeństwa i czujniki.

W przypadku odpowiednio silnego zderzenia czujniki w układzie uruchamiają detonator generatora, który powoduje wypełnienie poduszki gorącym gazem i jej rozwinięcie. Przygnieciona przez ciało poduszka powietrzna opróżnia się, amortyzując uderzenie. Do wnętrza samochodu wydziela się przy tym pewna ilość dymu, stanowiącego normalny objaw zadziałania układu. Jest to objaw całkowicie prawidłowy. Cały cykl, od odpalenia do opróżnienia poduszki powietrznej, trwa ułamek sekundy.



Czołowe poduszki powietrzne w wersji z kierownicą po prawej stronie.

**UWAGA!** Czujniki w układzie poduszki powietrznej reagują w zróżnicowany sposób, w zależności od rodzaju zderzenia oraz od tego, czy przednie pasy bezpieczeństwa są zapięte, czy nie. Może się zdarzyć, że podczas wypadku zadziała tylko jedna lub nie zadziała żadna poduszka powietrzna. Układ czołowych poduszek powietrznych rejestruje siłę zderzenia i w odpowiedni sposób reaguje, powodując zadziałanie tylko tych poduszek powietrznych, które muszą zostać napełnione.

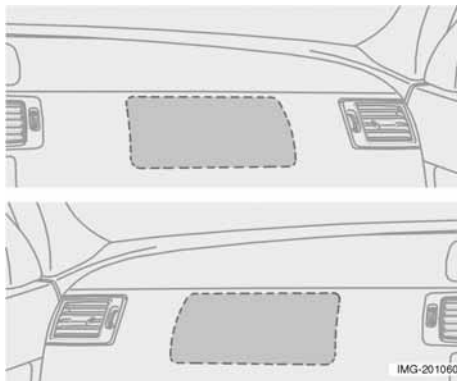
### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Wszelkie prace związane z tym układem mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane stacje obsługi Volvo.

Jakokolwiek ingerencja w układ czołowych poduszek powietrznych może doprowadzić do jego awarii i spowodować poważne obrażenie ciała.

**UWAGA!** Czołowe poduszki powietrzne napełniane są w stopniu zależnym od siły zderzenia.

### Czołowe poduszki powietrzne



*Miejsce zamontowania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w wersjach z kierownicą po lewej i po prawej stronie.*

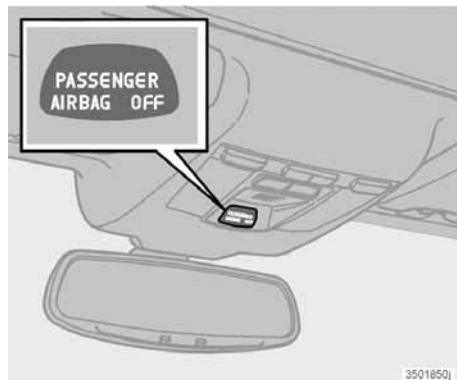
#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno ingerować w żadne elementy układu poduszek powietrznych w kole kierownicy lub desce rozdzielczej.

Na desce rozdzielczej w okolicy panelu z napisem SRS AIRBAG (nad schowkiem podręcznym) oraz w obszarze rozwijania się poduszki powietrznej nie wolno umieszczać żadnych elementów ozdobnych ani naklejek.



## Włączanie/wyłączanie czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera



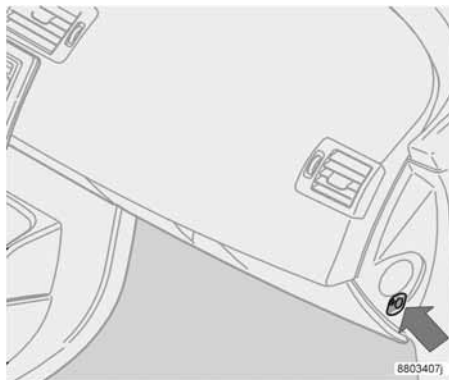
Sygnalizacja wyłączenia czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera.

### Wyłącznik czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera (wyposażenie opcjonalne)

Czołową poduszkę powietrzną przed przednim fotelem pasażera można przełączyć w stan nieaktywny. Jest to konieczne w przypadku zamocowania na tym miejscu fotelika dziecięcego.

#### Sygnalizacja stanu

O wyłączeniu czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera informuje komunikat tekstowy na wyświetlaczu w konsoli sufitowej.



Wyłącznik czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera.

#### Wyłączanie i włączanie

Wyłącznik poduszki powietrznej znajduje się na bocznej ścianie deski rozdzielczej po stronie pasażera. Dostęp do niego jest możliwy po otwarciu drzwi. Należy się upewnić, że wyłącznik znajduje się w żądanej pozycji. Do operowania wyłącznikiem poduszki powietrznej zalecane jest wykorzystywanie kluczyka przeznaczanego do wyłącznika zapłonu (lub przedmiotu o podobnym kształcie i podobnej wielkości).

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Wyłącznik czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera stanowi wyposażenie opcjonalne. W samochodzie bez takiego wyłącznika czołowa poduszka powietrzna po stronie pasażera pozostaje zawsze w stanie aktywnym.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

##### Poduszka powietrzna pasażera włączona:

Na miejscu obok kierowcy nie wolno przewozić dziecka w foteliku ani na podwyższeniu, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona. Dotyczy to również osób o wzroście poniżej 140 cm.

##### Poduszka powietrzna pasażera wyłączona:

Na miejscu obok kierowcy nie powinny podróżować osoby o wzroście powyżej 140 cm, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna jest wyłączona.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie.

## Włączanie/wyłączanie czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera



Wyłącznik w pozycji ON.

### Pozycje wyłącznika

ON = Poduszka powietrzna w stanie aktywnym. Przy takim ustawieniu na przednim fotelu mogą podróżować osoby o wzroście powyżej 140 cm, ale nie dzieci w specjalnym foteliku bądź na podwyższeniu.



Wyłącznik w pozycji OFF.

OFF = Poduszka powietrzna w stanie nieaktywnym. Przy takim ustawieniu na przednim fotelu mogą podróżować dzieci w specjalnym foteliku bądź na podwyższeniu, ale nie osoby o wzroście powyżej 140 cm.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno dopuszczać, aby ktokolwiek siedział na przednim fotelu pasażera, gdy komunikat na wyświetlaczu w konsoli sufitowej informuje o wyłączeniu poduszki powietrznej i równocześnie świeci się lampka kontrolna układu poduszek powietrznych w zespole wskaźników. W ten sposób sygnalizowana jest poważna usterka układu. Należy jak najszybciej zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

## Boczne poduszki powietrzne (SIPS)



Miejsce zamontowania bocznych poduszek powietrznych.

### Boczne poduszki powietrzne – poduszki SIPS

Znaczna część energii uderzenia w bok tego samochodu jest przejmowana przez wchodzącą w skład systemu ochrony przed skutkami zderzeń bocznych (SIPS) strukturę nośną i rozpraszana na podłużnice i belki poprzeczne, słupki, podłogę, dach oraz inne elementy szkieletu nadwozia. Boczne poduszki powietrzne, będące istotną częścią tego systemu, chronią podróżnych przed urazami klatki piersiowej. Boczne poduszki powietrzne umieszczone są w oparciach przednich foteli.



Napełniona boczna poduszka powietrzna.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Boczne poduszki powietrzne są jedynie uzupełniającym elementem systemu ochrony przed skutkami zderzeń bocznych. W celu uzyskania maksymalnego zabezpieczenia należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Wszelkie prace związane z tym układem mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane stacje obsługi Volvo. Jakakolwiek ingerencja w system ochrony przed skutkami zderzeń bocznych ( w tym układ bocznych poduszek powietrznych) może doprowadzić do jego awarii i w konsekwencji zagrozić bezpieczeństwu jadących.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Pomiędzy zewnętrznymi bokami foteli a panelem wewnętrznym drzwi nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe zadziałanie bocznych poduszek powietrznych.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Na fotele można nakładać jedynie oryginalne pokrowce Volvo lub pokrowce dopuszczone przez Volvo. Użycie innych pokrowców może uniemożliwić prawidłowe zadziałanie bocznych poduszek powietrznych.

### Fotelik dziecięcy i boczna poduszka powietrzna

Obecność bocznej poduszki powietrznej nie stanowi zagrożenia dla dziecka, jeżeli siedzi ono w odpowiednim foteliku lub na podwyższeniu.

W samochodzie wyposażonym w czołową poduszkę powietrzną po stronie pasażera, na miejscu obok kierowcy można zamocować fotelik dziecięcy lub podwyższenie dla dziecka, jeżeli poduszka ta została wyłączona<sup>1</sup>.

1. Sposób przełączania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywny i nieaktywny opisany jest na stronie 17.

### Boczne poduszki powietrzne (SIPS)



*Po stronie kierowcy*

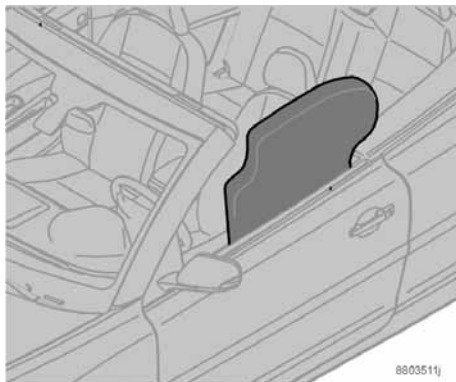


*Po stronie pasażera*

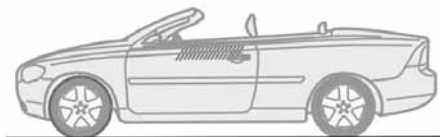
### Układ bocznych poduszek powietrznych

W skład tego systemu wchodzi boczne poduszki bezpieczeństwa i czujniki. W przypadku odpowiednio silnego zderzenia czujniki w układzie uruchamiają detonator generatora, który powoduje wypełnienie poduszki gorącym gazem i jej rozwinięcie. Poduszka rozwija się w przestrzeni pomiędzy pasażerem (kierowcą) a drzwiami i pochłania energię uderzenia dzięki uwolnieniu gazu pod naciskiem ciała. Napętnienie bocznej poduszki powietrznej następuje tylko po stronie zderzenia.

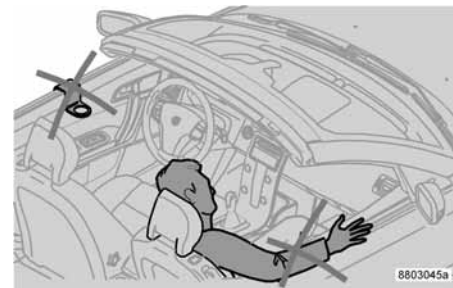
## Kurtyny powietrzne (DMIC)



8803541j



8803542j



8803045a

### Działanie kurtyń powietrznych

Napełniane gazem kurtyny wchodzą w skład systemu ochrony przed skutkami zderzeń bocznych (SIPS). Kurtyny powietrzne ukryte są wewnątrz podsufitki, po obu stronach samochodu. Swym działaniem ochronnym chronią kierowcę i pasażera z przodu. Kurtyny powietrzne uruchamiane są przez czujniki zderzeniowe układu SIPS w razie dostatecznie silnego uderzenia w bok samochodu, lub jeżeli istnieje ryzyko przewrócenia samochodu. Podobnie jak pozostałe poduszki powietrzne, w razie zadziałania kurtyny powietrznej zostaje ona napełniona gazem. Dzięki temu podczas kolizji głowy kierowcy i pasażerów są chronione przed uderzeniem w elementy wnętrza kabiny. Kurtyna powietrzna może zadziałać niezależnie od tego, czy dach jest otwarty czy zamknięty.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Kurtyny powietrzne stanowią jedynie uzupełnienie działania ochronnego pasów bezpieczeństwa. Należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie należy mocować uchwytów na kubki z napojami ani innych akcesoriów ponad drzwiami lub w ich pobliżu.

W razie zadziałania kurtyń powietrznych przedmioty te zostaną wypchnięte z dużą siłą do góry lub uniemożliwią prawidłowe funkcjonowanie kurtyń, co może być przyczyną poważnych obrażeń.

Można tam mocować wyłącznie oryginalne akcesoria Volvo, dopuszczone do umieszczenia w tych miejscach. Z tej samej przyczyny, kierowca i pasażer nie mogą opierać rąk na krawędzi drzwi.

Mogłyby to zakłócić działanie poduszek powietrznych.

## Zagłówki WHIPS



### Ochrona przed urazami kręgow szyjnych – system WHIPS

W skład systemu WHIPS wchodzi pochłaniająca energię oparcia oraz specjalnej konstrukcji zagłówki obu przednich foteli. Zabezpieczenie przed urazami kręgow szyjnych działa w sytuacji uderzenia w tył tego samochodu, w zależności od kąta uderzenia oraz prędkości i konstrukcji pojazdu, z którym nastąpiła kolizja.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

System zabezpieczający przed urazami kręgow szyjnych jedynie uzupełnia działanie ochronne pasów bezpieczeństwa. Należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa.

### Właściwości fotela z systemem WHIPS

Zabezpieczenie przed urazami kręgow szyjnych polega na lekkim odchyleniu oparcia przednich foteli do tyłu, co powoduje odpowiednią zmianę pozycji ciała kierowcy i pasażera. W ten sposób ograniczone zostaje ryzyko urazu kręgow szyjnych.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno samodzielnie dokonywać żadnych napraw ani modyfikacji foteli oraz elementów systemu WHIPS. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

### System zabezpieczający przed urazami kręgow szyjnych a fotelik dziecięcy/podwyższenie dla starszych dzieci

System WHIPS nie wpływa w sposób negatywny na bezpieczeństwo dziecka przewożonego na odpowiednim foteliku lub podwyższeniu.

### Prawidłowa pozycja na fotelu

W celu zapewnienia maksymalnego działania ochronnego, kierowca i pasażer powinni siedzieć na środku swoich foteli, zachowując możliwie najmniejszą odległość pomiędzy zagłówkiem a głową.

## Zagłówki WHIPS



### Nie należy ograniczać działania zagłówków i foteli WHIPS

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

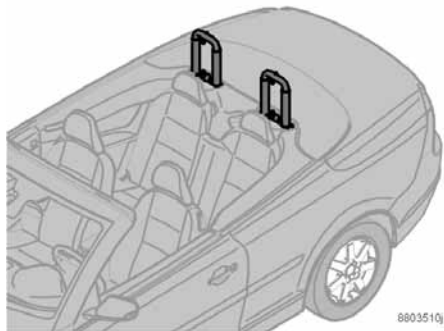
Należy unikać umieszczania za przednimi fotelami sztywnych przedmiotów, wciśniętych pomiędzy oparcie przedniego fotela a siedzisko tylnego siedzenia. Mogą one ograniczyć ochronę oferowaną przez system WHIPS.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

W przypadku, gdy fotel był narażony na znaczne obciążenie – na przykład w wyniku uderzenia w tył tego samochodu – system zabezpieczenia przed urazami kręgosłupa szyjnego powinien zostać poddany przeglądowi w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Nawet gdy fotel wygląda na nieuszkodzony, mogła nastąpić utrata funkcji ochronnych zabezpieczenia przed urazami kręgosłupa szyjnego. Także przy drobniejszych kolizjach związanych z najechaniem na tył tego samochodu należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Volvo sprawdzenie systemu zabezpieczenia przed urazami kręgosłupa szyjnego.

### System zabezpieczający pasażerów w razie dachowania (ROPS)



#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie należy samodzielnie przeprowadzać pracy przy elementach systemu ROPS.

Nie umieszczać żadnych przedmiotów na elementach systemu ROPS ani za tylnymi zagłówkami.

*Kabłąki zabezpieczające w pozycji uniesionej.*

System ROPS składa się z wytrzymałych kabłąków umieszczonych za zagłówkami w tylnej siedzeniu. W razie wykrycia przez czujniki możliwości przewrócenia samochodu lub dostatecznie silnego uderzenia w jego tył, kabłąki za głowami pasażerów zostaną uniesione. Kabłąki zostaną podniesione niezależnie od tego, czy dach jest otwarty czy zamknięty.

Jeżeli system ROPS zadziałał należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



## W razie zadziałania systemów ochronnych

Zadziałanie systemów bezpieczeństwa	
Napinacze pasów bezpieczeństwa	W przypadku zderzenia czołowego i/lub bocznego i/lub przewrócenia samochodu.
Czołowe poduszki powietrzne	W przypadku zderzenia czołowego <sup>1</sup> .
Boczne poduszki powietrzne	W przypadku zderzenia bocznego <sup>1</sup> .
Kurtyny powietrzne (DMIC)	W przypadku zderzenia bocznego i/lub przewrócenia samochodu <sup>1</sup> .
Zabezpieczenie przed urazami kręgow szyjnych	W przypadku uderzenia od tyłu.
System zabezpieczający pasażerów w razie dachowania (ROPS)	W przypadku przewrócenia samochodu lub uderzenia w jego tył.

1. Może zdarzyć się sytuacja, kiedy pomimo znacznych deformacji nadwozia samochodu odpalenie poduszek powietrznych nie nastąpiło. O uruchomieniu poszczególnych rodzajów zabezpieczeń decyduje szereg czynników, takich jak sztywność i masa obiektu, z którym nastąpiło zderzenie, kąt uderzenia itp.

Jeżeli poduszki powietrzne zostaną odpalone, zalecane jest następujące postępowanie:

- Samochód należy przetransportować do autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Nie wolno jechać z otwartymi poduszkami powietrznymi.
- Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Volvo wymianę elementów związanych z bezpieczeństwem jazdy.
- Bezwzględnie skontaktować się z lekarzem.

**UWAGA!** Odpalenie czołowych i bocznych poduszek powietrznych, kurtyn powietrznych oraz podniesienie kabłąków za fotelami może nastąpić jedynie raz w trakcie kolizji lub przewrócenia samochodu.

### OSTRZEŻENIE!

Moduł sterujący poduszek powietrznych znajduje się w konsoli środkowej. W przypadku zalania konsoli środkowej wodą lub innym płynem należy odłączyć przewody akumulatora. Nie wolno uruchamiać silnika, ponieważ może to spowodować odpalenie poduszek powietrznych. Samochód należy przetransportować do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

### OSTRZEŻENIE!

Nie należy jechać z otwartymi poduszkami powietrznymi. Mogą one utrudnić kierowanie samochodem. Ponadto mogło również nastąpić uszkodzenie innych układów związanych z bezpieczeństwem jazdy. Długotrwały kontakt z dymem i pyłem powstałymi przy odpaleniu poduszek powietrznych może powodować podrażnienia oczu i skóry. Podrażnione miejsca należy przemyć zimną wodą. Napełniająca się z dużą prędkością poduszka wraz z elementami jej tapicerki może spowodować otarcia i oparzenia naskórka.

### Tryb powypadkowy



#### Jazda po wypadku

Gdy samochód weźmie udział w kolizji, na wyświetlaczu informacyjnym może ukazać się tekst „CRASH MODE – SEE MANUAL”. Oznacza to, że sprawność samochodu uległa ograniczeniu. Tryb powypadkowy (CRASH MODE) jest funkcją bezpieczeństwa, uruchamianą w przypadku, gdy w wyniku zderzenia mogło dojść do uszkodzenia niewrażliwych podzespołów samochodu, np. układu paliwowego, czujników jednego z systemów bezpieczeństwa jazdy, czy układu hamulcowego.

#### Próba uruchomienia silnika

Przed dokonaniem rozruchu silnika należy sprawdzić, czy nie ma śladów wycieku paliwa. Nie powinna być wyczuwalna woń ulatniającego się paliwa.

Jeżeli samochód wygląda na sprawny i nie ma objawów wycieku paliwa, można spróbować uruchomić silnik.

- Wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu, a następnie włożyć go z powrotem. Układ elektroniczny dokona próby automatycznego przełączenia na normalny tryb funkcjonowania samochodu.

Następnie można spróbować włączyć rozrusznik. Jeżeli na wyświetlaczu nadal sygnalizowany jest tryb powypadkowy (CRASH MODE), samochód nie może jechać samodzielnie, ani nie wolno go holować. Nawet, jeżeli samochód wydaje się być sprawny, to ukryte uszkodzenia mogą podczas jazdy uniemożliwić manewrowanie samochodem.

#### Przestawienie samochodu

Jeżeli zostanie wyświetlona informacja o przejściu z trybu powypadkowego w tryb normalnego funkcjonowania (NORMAL MODE), samochód można ostrożnie przestawić w bezpieczne miejsce. Nie przejeżdżać dalej niż jest to konieczne.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać uszkodzeń ani zerować stanu urządzeń elektronicznych w samochodzie, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego. Grozi to odniesieniem obrażeń oraz nie przywróceniem pełnej sprawności samochodu. W każdym przypadku wyświetlenia komunikatu o przejściu w tryb powypadkowy (CRASH MODE) należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia stanu samochodu i przywrócenia normalnego trybu funkcjonowania.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

W żadnym przypadku nie wolno próbować uruchamiać silnika, gdy przy wyświetlanej informacji o przejściu w tryb powypadkowy (CRASH MODE) wyczuwalna jest woń ulatniającego się paliwa.

Natychmiast opuścić samochód.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Samochód, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego, nie może być holowany. Musi zostać w odpowiedni sposób przetransportowany z aktualnego miejsca postoju do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

## Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

### Dzieci powinny siedzieć wygodnie i bezpiecznie

Rodzaj zastosowanego zabezpieczenia i jego ustawienie zależy od masy ciała i wzrostu dziecka. Więcej informacji znajduje się na stronie 29.

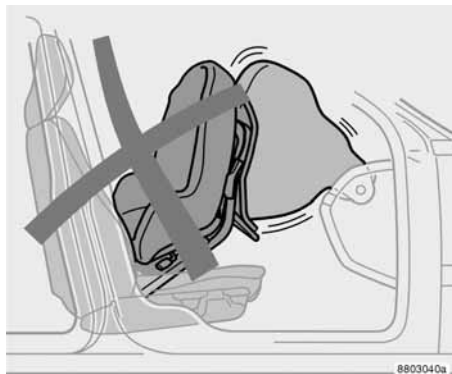
**UWAGA!** Przepisy dotyczące przewożenia dzieci w różnych krajach mogą być odmienne. W każdym odwiedzanym kraju należy dostosować się do obowiązujących przepisów.

Dzieci, niezależnie od wieku i wzrostu, muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone w samochodzie. Nigdy nie należy przewozić dzieci na kolanach pasażerów.

Oferowane przez Volvo foteliki i podwyższenia dla dzieci zostały specjalnie zaprojektowane do tego samochodu. Wybierając produkty Volvo zyskuje się pewność, że punkty i elementy mocowania będą właściwie rozmieszczone i odpowiednio wytrzymałe.

Dopuszczalne ustawienia:

- Fotelik dziecięcy lub podwyższenie dla dziecka można zamocować na miejscu obok kierowcy, gdy czołowa poduszka powietrzna pasażera została wyłączona<sup>1</sup>.
- Fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy można umieścić na tylnym siedzeniu samochodu, z wykorzystaniem oparcia przedniego fotela jako podpory.



*Aktywna czołowa poduszka powietrzna wyklucza możliwość zamocowania na miejscu pasażera z przodu fotelika dziecięcego.*

### Fotelik dziecięcy a poduszka powietrzna

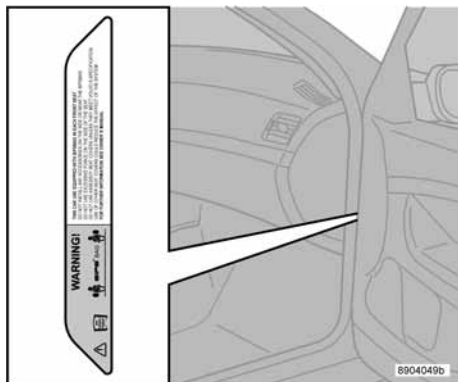
W samochodzie z czołową poduszką powietrzną po stronie pasażera, która nie jest wyłączona<sup>1</sup>, dziecko należy przewozić na tylnym siedzeniu. Umieszczenie fotelika na przednim siedzeniu grozi poważnymi obrażeniami ciała dziecka w razie zadziałania poduszki powietrznej podczas wypadku.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Osoby o wzroście poniżej 140 cm mogą podróżować na miejscu obok kierowcy, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna zostanie wyłączona<sup>1</sup>.

1. Sposób przelączenia czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywnej i nieaktywnej opisany jest na stronie 17.

### Bezpieczeństwo przewożonych dzieci



*Naklejka ostrzegawcza poduszki powietrznej na bocznej powierzchni deski rozdzielczej.*

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno instalować fotelika dziecięcego ani podwyższenia dla dziecka na miejscu obok kierowcy, jeżeli czołowa poduszka powietrzna po stronie pasażera nie została wyłączona<sup>1</sup>. Nieprzestrzeganie tego zalecenia stwarza śmiertelne zagrożenie dla życia dziecka.



8903808a

*Naklejka ostrzegawcza poduszki powietrznej na bocznej ścianie deski rozdzielczej po stronie zestawu wskaźników.*



*Naklejka ostrzegawcza poduszki powietrznej na bocznej ścianie deski rozdzielczej po stronie zestawu wskaźników. (Tylko w wersji na rynek Australijski.)*

<sup>1</sup> Sposób przelączania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywny i nieaktywny opisany jest na stronie 17.

## Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

### Miejsce do przewożenia dzieci w samochodzie

Masa ciała i wiek dziecka	Przednie siedzenie <sup>1</sup>	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu
< 10 kg (0-9 mies.)	Tyłem do kierunku jazdy, umocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami. Pomiędzy oparciem fotelika a deską rozdzielczą umieścić podkładkę ochronną. L <sup>2</sup> : Homologacja E5 03135	Tyłem do kierunku jazdy, umocowany pasem bezpieczeństwa, pomocniczą podporą i dodatkowymi pasami. L <sup>2</sup> : Homologacja E5 03135
9–18 kg (9-36 mies.)	Tyłem do kierunku jazdy, umocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami. Pomiędzy oparciem fotelika a deską rozdzielczą umieścić podkładkę ochronną. L <sup>2</sup> : Homologacja E5 03135	Tyłem do kierunku jazdy, umocowany pasem bezpieczeństwa, pomocniczą podporą i dodatkowymi pasami. L <sup>2</sup> : Homologacja E5 03135
15–36 kg (3-12 lat)	Podwyższenie z oparciem lub bez oparcia. L <sup>2</sup> : Homologacja E5 03139	Warianty: Podwyższenie z oparciem lub bez oparcia. L <sup>2</sup> : Homologacja E5 03139

1. Sposób przelączania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywny i nieaktywny opisany jest na stronie 17.

2. L: Miejsce odpowiednie dla określonych rodzajów fotelików dziecięcych, wyszczególnionych w świadectwie homologacji. Fotelik może być dostosowany do wybranego modelu samochodu, grupy modeli samochodów lub uniwersalny.

### Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno instalować fotelika dziecięcego ani podwyższenia dla dziecka na miejscu obok kierowcy, jeżeli czołowa poduszka powietrzna po stronie pasażera nie została wyłączona<sup>1</sup>.

Na miejscu obok kierowcy nie powinny podróżować osoby o wzroście poniżej 140 cm, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna jest włączona.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie dla tych osób.

1. Sposób przełączania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywny i nieaktywny opisany jest na stronie 17.

#### **Zamocowanie fotelika dziecięcego**

Firma Volvo oferuje wybór fotelików dziecięcych, zaprojektowanych i przetestowanych do stosowania w samochodach tej marki.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno stosować podwyższeń/fotelików dziecięcych ze stalowymi uchwytami, które opierają się na przycisku zwalnającym w klamrze pasów bezpieczeństwa, ponieważ może to spowodować samoczynne rozpięcie pasa bezpieczeństwa.

Nie dopuścić, aby górna część oparcia fotelika opierała się szybę przednią.

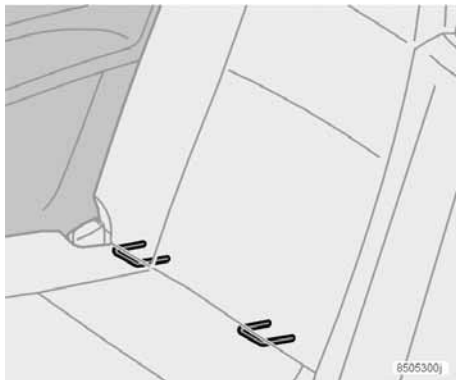
Instalując fotelik dziecięcy innego wytwórcy, należy zapoznać się z instrukcjami montażu. Należy przy tym pamiętać o następujących zaleceniach:

- Nie zaczepiać taśm mocujących fotelik do pałaka służącego do przesuwania fotela ani do sprężyn bądź innych elementów konstrukcyjnych od spodu fotela. Ostre krawędzie mogą uszkodzić taśmy.
- Pozwolić aby oparcie fotelika oparło się o deskę rozdzielczą. Dotyczy to samochodów bez czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera lub sytuacji, kiedy poduszka jest wyłączona.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno mocować fotelika dziecięcego na przednim siedzeniu samochodu wyposażonego w czołową poduszkę powietrzną po stronie pasażera, jeżeli nie została ona wyłączona<sup>1</sup>. W razie jakichkolwiek trudności przy instalowaniu wyposażenia służącego bezpieczeństwu dzieci należy skontaktować się z wytwórcą tego wyposażenia i poprosić o precyzyjne instrukcje.

## Bezpieczeństwo przewożonych dzieci



### **System mocowania fotelików dziecięcych ISOFIX**

W tylnej kanapie znajdują się punkty mocowania fotelików dziecięcych w systemie ISOFIX. Szczegółowe informacje dotyczące bezpiecznego przewożenia dzieci można uzyskać w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

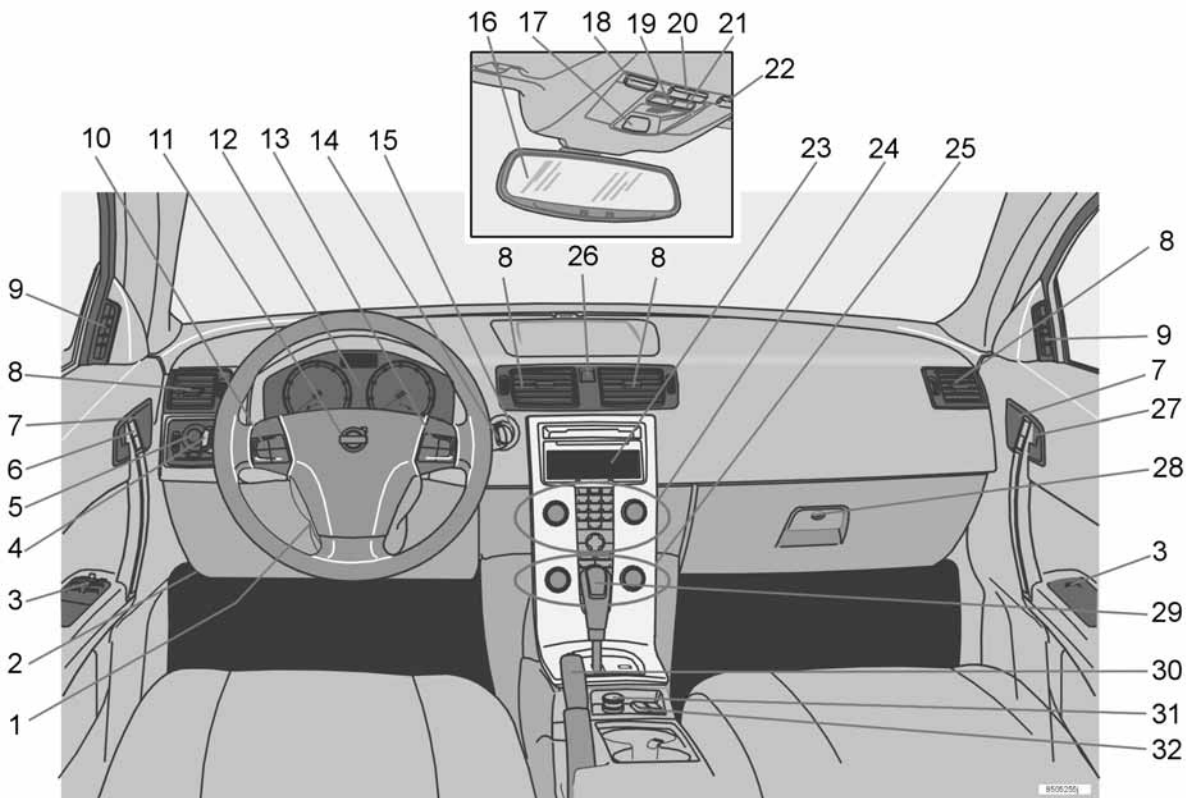




---

<b>Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące</b>	
<b>Deska rozdzielcza z kierownicą po lewej stronie</b>	<b>34</b>
<b>Deska rozdzielcza z kierownicą po prawej stronie</b>	<b>36</b>
<b>Panel przycisków w drzwiach kierowcy</b>	<b>38</b>
<b>Zespół wskaźników</b>	<b>39</b>
<b>Lampki kontrolne i ostrzegawcze</b>	<b>40</b>
<b>Wyświetlacz informacyjny</b>	<b>44</b>
<b>Gniazdo elektryczne</b>	<b>45</b>
<b>Panel przełączników oświetlenia</b>	<b>46</b>
<b>Lewa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy</b>	<b>47</b>
<b>Prawa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy</b>	<b>49</b>
<b>Automatyczna kontrola prędkości (wyposażenie opcjonalne)</b>	<b>51</b>
<b>Przyciski sterujące w kierownicy (wyposażenie opcjonalne)</b>	<b>52</b>
<b>Regulacja ustawienia kierownicy, światła awaryjne</b>	<b>53</b>
<b>Elektryczne sterowanie szyb</b>	<b>54</b>
<b>Lusterka wsteczne</b>	<b>55</b>
<b>Ustawienia indywidualne</b>	<b>59</b>

## Deska rozdzielcza z kierownicą po lewej stronie

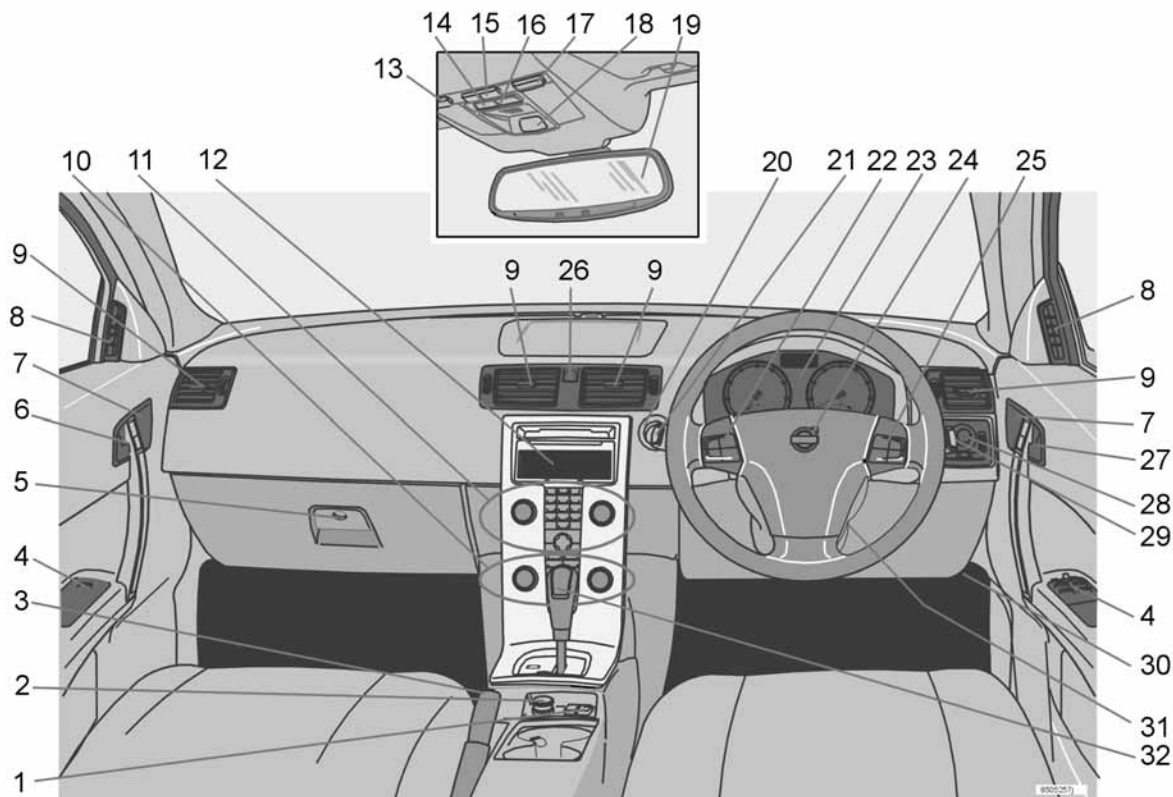


Z kierownicą po lewej stronie.

**Deska rozdzielcza z kierownicą po lewej stronie**

- |  |                      |   |                       |
|--|----------------------|---|-----------------------|
| 1. Regulacja ustawienia kierownicy.....  | strona 53            | 25. Klimatyzacja .....                                      | strona 64             |
| 2. Otwieranie pokrywy silnika .....  | strona 162           | 26. Lampka kontrolna świateł awaryjnych .....               | strona 53             |
| 3. Panel sterujący szybami i lusterkami<br>zewnętrznymi .....                                | strona 38/strona 58  | 27. Klamka drzwi z przyciskiem blokującym.....              | strona 96             |
| 4. Przełącznik zespolony lewy .....  | strona 47            | 28. Schowek podręczny w desce rozdzielczej .....            | strona 82             |
| 5. Panel przełączników oświetlenia i otwieranie pokrywy<br>wlewu paliwa.....                 | strona 46            | 29. Dźwignia manualnej/automatycznej skrzyni<br>biegów..... | strona 111/strona 113 |
| 6. Klamka drzwi z przyciskiem blokującym.....  | strona 96            | 30. Hamulec postojowy .....                                 | strona 117            |
| 7. Lampka kontrolna zamkniętych drzwi.....   | strona 97            | 31. Gniazdo elektryczne i zapalniczka .....                 | strona 45             |
| 8. Wyloty powietrza w desce rozdzielczej .....   | strona 62            | 32. Włacznik otwierania dachu .....                         | strona 75             |
| 9. Wylot nawiewu na szybę boczną   |                      |   |                       |
| 10. Przyciski sterujące w kierownicy, lewa strona.....                                       | strona 51            |   |                       |
| 11. Sygnał dźwiękowy i poduszka powietrzna.....  | strona 14            |   |                       |
| 12. Zespół wskaźników.....   | strona 39            |   |                       |
| 13. Przyciski sterujące w kierownicy, prawa strona .....                                     | strona 52            |   |                       |
| 14. Przełącznik zespolony prawy .....  | strona 49            |   |                       |
| 15. Wyłącznik zapłonu .....  | strona 109           |   |                       |
| 16. Wsteczne lusterko wewnętrzne .....   | strona 55            |   |                       |
| 17. Przypomnienie o pasach bezpieczeństwa .....  | strona 11            |   |                       |
| 18. Włacznik oświetlenia wnętrza lewa strona .....   | strona 79            |   |                       |
| 19. Włacznik czujników w układzie autoalarmu oraz<br>funkcji całkowitej blokady zamków ..... | strona 98            |   |                       |
| 20. Włacznik automatycznego oświetlenia przedziału<br>pasażerskiego.....                     | strona 79            |   |                       |
| 21. Przełącznik sterujący urządzeniami montowanymi<br>opcjonalnie.....                       | strona 98            |   |                       |
| 22. Włacznik oświetlenia wnętrza prawa strona.....   | strona 79            |   |                       |
| 23. Wyświetlacz ustawień samochodu/systemu<br>audiotelefonicznego itp. ....                  | strona 59/strona 186 |   |                       |
| 24. Elementy sterujące ustawień samochodu/systemu<br>audiotelefonicznego itp. ....           | strona 59/strona 186 |   |                       |

## Deska rozdzielcza z kierownicą po prawej stronie

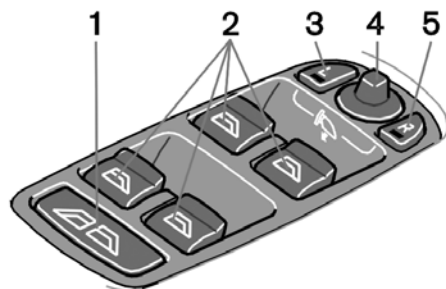


Z kierownicą po prawej stronie.

**Deska rozdzielcza z kierownicą po prawej stronie**

- |  |                      |  |                       |
|--|----------------------|--|-----------------------|
| 1. Włącznik otwierania dachu .....   | strona 75            | 25. Przyciski sterujące w kierownicy, prawa strona .....                       | strona 52             |
| 2. Gniazdo elektryczne i zapalniczka .....   | strona 45            | 26. Lampka kontrolna świateł awaryjnych .....                                  | strona 53             |
| 3. Hamulec postojowy .....   | strona 117           | 27. Klamka drzwi z przyciskiem blokującym.....                                 | strona 96             |
| 4. Panel sterujący szybami i lusterkami<br>zewnętrznymi .....                                | strona 38/strona 58  | 28. Panel przełączników oświetlenia i otwieranie<br>pokrywy wlewu paliwa ..... | strona 46             |
| 5. Schowek podręczny w desce rozdzielczej .....  | strona 82            | 29. Przełącznik zespolony prawy .....  | strona 49             |
| 6. Klamka drzwi z przyciskiem blokującym.....  | strona 96            | 30. Otwieranie pokrywy silnika .....   | strona 162            |
| 7. Lampka kontrolna zamkniętych drzwi.....   | strona 97            | 31. Dźwignia regulacji ustawienia kierownicy .....                             | strona 53             |
| 8. Wylot nawiewu na szybę boczną   |                      | 32. Dźwignia manualnej/automatycznej skrzyni<br>biegów.....                    | strona 111/strona 113 |
| 9. Wyloty powietrza w desce rozdzielczej .....   | strona 62            |  |                       |
| 10. Klimatyzacja .....   | strona 64            |  |                       |
| 11. Elementy sterujące ustawień samochodu/systemu<br>audiotelefonicznego itp. ....           | strona 59/strona 186 |  |                       |
| 12. Wyświetlacz ustawień samochodu/systemu<br>audiotelefonicznego itp. ....                  | strona 59/strona 186 |  |                       |
| 13. Włącznik oświetlenia wnętrza lewa strona .....   | strona 79            |  |                       |
| 14. Włącznik czujników w układzie autoalarmu oraz funkcji<br>całkowitej blokady zamków ..... | strona 98            |  |                       |
| 15. Włącznik automatycznego oświetlenia przedziału<br>pasażerskiego.....                     | strona 79            |  |                       |
| 16. Przełącznik sterujący urządzeniami montowanymi<br>opcjonalnie.....                       | strona 98            |  |                       |
| 17. Prawy wyłącznik oświetlenia przedziału<br>pasażerskiego.....                             | strona 79            |  |                       |
| 18. Przypomnienie o pasach bezpieczeństwa .....  | strona 11            |  |                       |
| 19. Wsteczne lusterko wewnętrzne .....   | strona 55            |  |                       |
| 20. Wyłącznik zapłonu .....  | strona 109           |  |                       |
| 21. Przełącznik zespolony lewy .....   | strona 47            |  |                       |
| 22. Przyciski sterujące w kierownicy, lewa strona.....                                       | strona 51            |  |                       |
| 23. Zespół wskaźników.....   | strona 39            |  |                       |
| 24. Sygnał dźwiękowy i poduszka powietrzna.....  | strona 14            |  |                       |

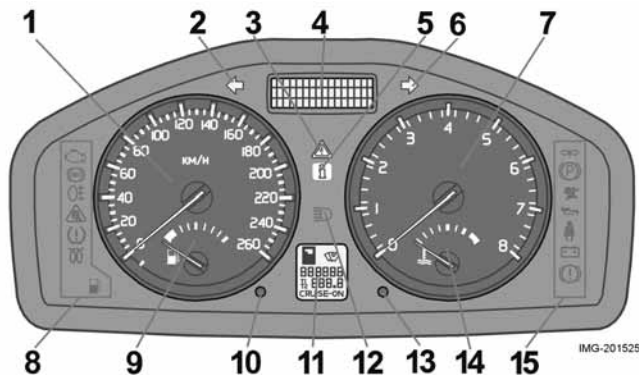
## Panel przycisków w drzwiach kierowcy



3603755j

1. Podniesienie wszystkich szyb
2. Elektryczne sterowanie szyb
3. Zewnętrzne lusterko wsteczne po lewej stronie
4. Regulacja lusterek zewnętrznych
5. Zewnętrzne lusterko wsteczne po prawej stronie

## Zespół wskaźników



### 1. Prędkościomierz

### 2. Lampka kontrolna lewego kierunkowskazu

### 3. Symbol ostrzegawczy

### 4. Wyświetlacz informacyjny

Na wyświetlaczu tym ukazują się informacje i komunikaty ostrzegawcze, pokazywana jest temperatura na zewnątrz samochodu oraz aktualny czas.

Gdy temperatura otoczenia spadnie do wartości pomiędzy  $+2^{\circ}$  a  $-5^{\circ}\text{C}$ , wyświetlony zostaje symbol płatka śniegu. Ostrzega on o groźbie wystąpienia oblodzonej nawierzchni. Gdy samochód zatrzyma się, wskazania temperatury otoczenia mogą być nieco zawyżone.

### 5. Symbol informacyjny

### 6. Lampka kontrolna prawego kierunkowskazu

### 7. Obrotomierz

Pokazuje prędkość obrotową silnika w tysiącach obrotów na minutę.

### 8. Lampki kontrolne i ostrzegawcze

### 9. Wskaźnik poziomu paliwa

### 10. Przycisk licznika przebiegu dziennego

Licznik przebiegu dziennego służy do mierzenia krótkich dystansów. Krótkie naciśnięcie przełącznika pomiędzy wskazaniem dwóch liczników przebiegu dziennego: T1 i T2. Długie naciśnięcie (trwające dłużej niż 2 sekundy) zeruje wskazania aktualnie wyświetlanego licznika.

### 11. Wyświetlacz

Na wyświetlaczu tym pokazywany jest aktualnie wybrany zakres automatycznej skrzyni biegów, informacje związane z czujnikiem deszczu, wskazania licznika przebiegu całkowitego i dziennego oraz informacje układu automatycznej kontroli prędkości.

### 12. Lampka kontrolna świateł drogowych

### 13. Pokrętko sterujące zegarem

Służy do ustawiania pokazywanej godziny.

### 14. Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego

Pokazuje temperaturę płynu w układzie chłodzenia silnika. Jeśli temperatura będzie zbyt wysoka i wskazówka znajdzie się na czerwonym polu, na wyświetlaczu pojawi się stosowny komunikat. Należy pamiętać, że dodatkowe lampy zamontowane przed wlotem powietrza do chłodnicy powodują zmniejszenie skuteczności chłodzenia w warunkach wysokiej temperatury otoczenia i przy dużym obciążeniu silnika.

### 15. Lampki kontrolne i ostrzegawcze

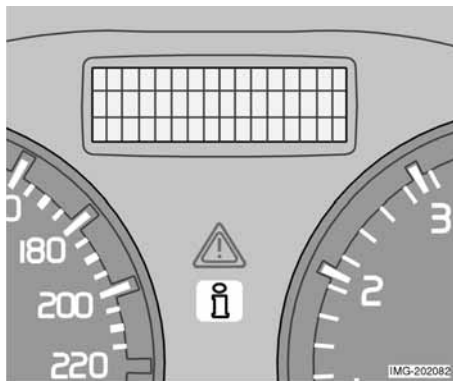
### Lampki kontrolne i ostrzegawcze

#### Kontrola działania lampek

Po obróceniu wyłącznika zapłonu do położenia II przed uruchomieniem silnika wszystkie lampki powinny się zaświecić. W ten sposób dokonywana jest kontrola ich działania. Po uruchomieniu silnika wszystkie lampki powinny zgasnąć. Nie dotyczy to lampki kontrolnej hamulca postojowego, która gaśnie jedynie w przypadku, gdy hamulec ten jest zwolniony.



Jeżeli w ciągu 5 sekund silnik nie zostanie uruchomiony, zgasną wszystkie lampki za wyjątkiem lampki sygnalizacyjnej usterki w układzie kontroli emisji i lampki ostrzegawczej niskiego ciśnienia oleju. Niektóre lampki mogą nie funkcjonować, w zależności od wyposażenia samochodu.



#### Symbole na środku zespołu wskaźników



Czerwony symbol ostrzegawczy świeci się w przypadku wykrycia usterki mogącej mieć wpływ na bezpieczeństwo jazdy i/lub własności jezdne samochodu. W tym samym momencie na wyświetlaczu pojawi się tekstowe objaśnienie znaczenia czerwonego symbolu. Symbol będzie świecić a objaśnienie pozostanie na wyświetlaczu do momentu usunięcia usterki. Symbol ostrzegawczy może zaświecić się także wraz z innymi lampkami.

- Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu. Nie kontynuować jazdy.
- Przeczytać komunikat na wyświetlaczu.

- Zgodnie z instrukcjami podjąć odpowiednie działania lub skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



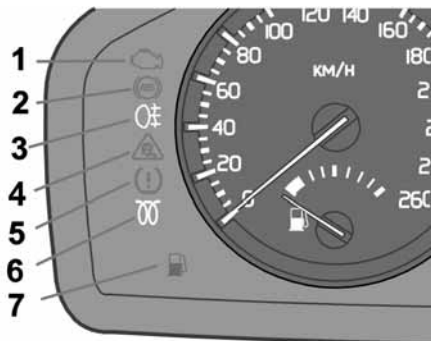
W przypadku nieprawidłowego działania któregośkolwiek podzespołu samochodu zostaje podświetlony żółty symbol informacyjny i równocześnie na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni komunikat. Komunikat znika po upływie około 2 minut lub można go wykasować ręcznie, naciskając przycisk READ (patrz strona 44).

Żółty symbol informacyjny może zaświecić się także wraz z innymi lampkami.

**UWAGA!** Gdy zostanie wyświetlony komunikat „TIME FOR REGULAR SERVICE”, można go skasować oraz wyłączyć lampkę podświetlającą symbol informacyjny naciskając przycisk READ lub po upływie około 2 minut zniknie on samoczynnie.



## Lampki kontrolne i ostrzegawcze



IMG-203160

### Lampki kontrolne i ostrzegawcze – strona lewa

#### 1. Usterka w układzie kontroli emisji



Skierować się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia układu.

#### 2. Awaria w układzie ABS



Gdy lampka ta zaświeci się, układ ABS nie działa. Podstawowy układ hamulcowy funkcjonuje prawidłowo, jednak bez funkcji

zapobiegania blokowaniu kół przy hamowaniu.

- Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik.
- Ponownie uruchomić silnik.

– Jeżeli lampka ta pozostaje zapalona, należy ostrożnie dojechać do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia układu ABS.

#### 3. Tyłne światło przeciwmgienne



Lampka świeci się, gdy jest włączone tylne światło przeciwmgienne.

#### 4. Układ stabilizujący tor jazdy DSTC



Informacje na temat funkcjonowania systemu oraz związanych z nim lampek kontrolnych i ostrzegawczych

znajdują się na stronie 118.

#### 5. Nie wykorzystywany

#### 6. Podgrzewanie wstępne silnika (silnik wysokoprężny)

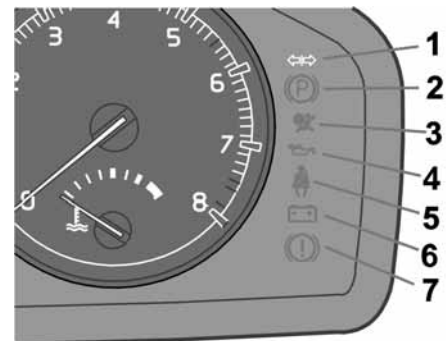


Lampka ta świeci się podczas podgrzewania silnika świecami żarowymi. Podgrzewanie włącza się przy temperaturach otoczenia poniżej -2°C. Silnik można uruchomić po zgaśnięciu lampki.

#### 7. Niski poziom paliwa w zbiorniku



Zaświecenie się tej lampki sygnalizuje, że w zbiorniku pozostało do wykorzystania nie więcej niż około 8 litrów paliwa w przypadku silnika benzynowego, bądź 7 litrów w przypadku silnika wysokoprężnego.



IMG-203480

### Lampki kontrolne i ostrzegawcze – strona prawa

#### 1. Symbol kierunkowskazów przyczepty



Lampka ta miga razem z kierunkowskazami podłączonej przyczepty. Gdy lampka nie miga, oznacza to usterkę jednego z kierunkowskazów przyczepty.

#### 2. Zaciągnięty hamulec postojowy



Lampka zapala się po zaciągnięciu hamulca postojowego. Parkując samochód należy zawsze zaciągać dźwignię hamulca postojowego do oporu.

**UWAGA:** Lampka zapala się nawet przy częściowo zaciągniętej dźwigni hamulca postojowego.

### Lampki kontrolne i ostrzegawcze

#### 3. Poduszki powietrzne



Gdy lampka ta nie gaśnie lub zapala się podczas jazdy, sygnalizuje to wykrycie usterki zaczepu pasa bezpieczeństwa

ładunku poduszek lub kurtyń powietrznych. Należy niezwłocznie skierować się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia tych układów.

#### 4. Niskie ciśnienie oleju



Zapalenie się lampki podczas jazdy sygnalizuje zbyt niskie ciśnienie oleju w silniku.

Natychmiast wyłączyć silnik,

sprawdzić i w razie potrzeby uzupełnić poziom oleju. Jeżeli lampka świeci się mimo prawidłowego poziomu oleju w silniku, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

#### 5. Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa



Lampka ta świeci się dopóki kierowca lub pasażer na przednim fotelu nie zapnie pasa bezpieczeństwa, lub gdy osoba

podróżująca na tylnym siedzeniu rozepnie pas bezpieczeństwa.

#### 6. Brak ładowania akumulatora



Jeżeli lampka zaświeci się w trakcie jazdy, oznacza to, że nastąpiła usterka w układzie elektrycznym. Należy

skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

#### 7. Awaria w układzie hamulcowym



Zaświecenie się lampki ostrzegawczej układu hamulcowego może sygnalizować zbyt niski poziom płynu hamulcowego.

- Należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić poziom płynu hamulcowego w zbiorniku wyrównawczym (patrz strona 167). Jeżeli poziom płynu w zbiorniku znajduje się poniżej oznaczenia MIN, nie należy kontynuować jazdy. Samochód należy przetransportować do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia układu hamulcowego.



Jeżeli równocześnie świecą się lampki ostrzegawcze układu hamulcowego (BRAKE) i układu ABS, może to oznaczać problem z systemem dystrybucji siły hamowania pomiędzy koła samochodu.



Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik.

- Ponownie uruchomić silnik.
- Jeżeli obie lampki ostrzegawcze zgasną, można kontynuować jazdę.
- Jeżeli lampki ostrzegawcze pozostają zapalone, należy sprawdzić poziom płynu hamulcowego w zbiorniku wyrównawczym. Patrz strona 167.
- Jeżeli poziom płynu hamulcowego jest prawidłowy, ale symbole pozostają

podświetlone to przy zachowaniu szczególnej ostrożności można dojechać do najbliższej autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia układu hamulcowego.

- Jeżeli poziom płynu jest poniżej znaku MIN, nie wolno kontynuować jazdy. Samochód należy przetransportować do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia układu hamulcowego.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Jeżeli jednocześnie zaświecą się lampki ostrzegawcze układu hamulcowego i układu ABS, podczas silniejszego hamowania tylna oś jeżdźna samochodu może wykazywać tendencję do poślizgu.

## Lampki kontrolne i ostrzegawcze

### Symbol przypominający o otwartych drzwiach

Jeżeli jedno z drzwi, pokrywa komory silnika<sup>1</sup> lub bagażnika jest niedokładnie zamknięta, podświetlony zostanie ten symbol.

#### Niska prędkość



Jeżeli samochód porusza się z prędkością niższą niż ok. 7 km/h, podświetlony zostanie ten symbol informacyjny, a na ekranie pojawi się jeden

z następujących komunikatów: DRIVER DOOR OPEN (otwarte drzwi kierowcy), PASSENGER DOOR OPEN (otwarte drzwi pasażera), lub ENGINE HOOD OPEN (otwarta pokrywa komory silnika).

Należy zatrzymać samochód najszybciej jak to możliwe w bezpieczny sposób i zamknąć otwarte drzwi lub pokrywę.

#### Wysoka prędkość



Jeżeli samochód porusza się z prędkością większą niż ok. 7 km/h, podświetlony zostanie ten symbol informacyjny, a na ekranie pojawi się jeden z powyższych

komunikatów.

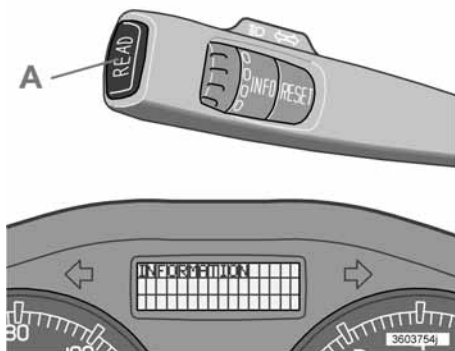
#### Przypomnienie o pokrywie bagażnika



Jeżeli pokrywa bagażnika jest otwarta, podświetlony zostanie ten symbol, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat TAILGATE OPEN.

<sup>1</sup>. Dotyczy tylko modeli z autoalarmem.

## Wyświetlacz informacyjny



### Komunikaty

Równocześnie z zapaleniem się lampki ostrzegawczej lub kontrolnej wyświetli się odpowiedni komunikat na wyświetlaczu informacyjnym.

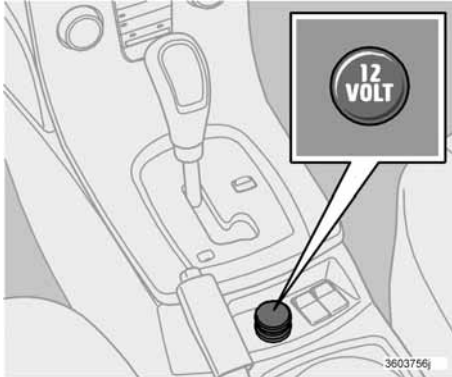
– Nacisnąc przycisk READ (A).

Następne wciśnięcie przycisku READ spowoduje wyświetlenie kolejnej informacji. Komunikaty o usterkach pozostaną w pamięci komputera pokładowego do momentu usunięcia usterek.

**UWAGA!** Jeżeli komunikat ostrzegawczy pojawi się na wyświetlaczu podczas używania komputera pokładowego, to musi on zostać odczytany (nacisnąć przycisk READ), zanim będzie można powrócić do używania komputera pokładowego.

Znaczenie komunikatów tekstowych	
STOP SAFELY	Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Istnieje poważne niebezpieczeństwo uszkodzenia podzespołów samochodu.
STOP ENGINE	Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Istnieje poważne niebezpieczeństwo uszkodzenia podzespołów samochodu.
SERVICE URGENT	Bezwłocznie udać się do autoryzowanej stacji serwisowej Volvo w celu sprawdzenia samochodu.
SEE MANUAL	Zapoznać się z informacjami w instrukcji obsługi samochodu.
SERVICE REQUIRED	Należy jak najszybciej zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia samochodu.
TIME FOR REGULAR SERVICE	Należy dokonać przeglądu okresowego w autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Termin przeprowadzenia przeglądu okresowego zależy od przebiegu samochodu, czasu, (w miesiącach) który upłynął od ostatniego przeglądu i czasu przepracowanego przez silnik.
CHECK OIL LEVEL	Sprawdzić poziom oleju silnikowego. Komunikat ten będzie wyświetlany co 10 000 km przebiegu. Informacje na temat sprawdzania poziomu oleju znajdują się na stronie 165.
SOOT FILTER FULL – SEE MANUAL	Filtr cząsteczkowy w silniku wysokoprężnym wymaga regeneracji – patrz str. 108.
DSTC SPIN CONTROL OFF	Funkcjonowanie systemu stabilizującego i kontroli trakcji może być ograniczone. Więcej wariantów znajduje się na stronie 118.

## Gniazdo elektryczne



W celu zapalenia papierosa należy wyjąć zapalniczkę i dotknąć końca papierosa rozgrzaną spiralą.

### Gniazdo elektryczne 12V

Z tego gniazda elektrycznego można zasilać akcesoria pobierające prąd o napięciu 12V, takie jak ładowarki do telefonów komórkowych lub lodówki podróżne. Maksymalne natężenie wynosi 10 A.

Aby w gnieździe było napięcie, włącznik zapłonu musi znajdować się co najmniej w położeniu I.

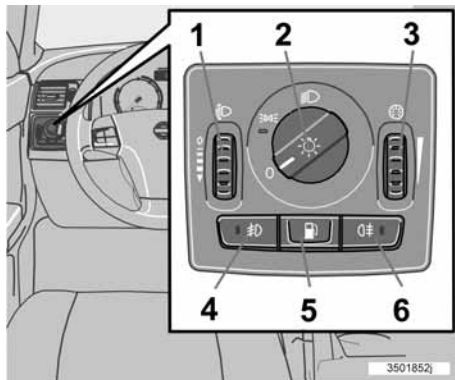
#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Jeżeli gniazdo nie jest używane, musi być zawsze zabezpieczone zaślepką.

### Zapalniczka (wyposażenie opcjonalne)

W celu rozgrzania zapalniczki należy ją wcisnąć. Po rozgrzaniu się zapalniczka wysunie się samoczynnie.

## Panel przełączników oświetlenia



### Regulacja zasięgu światła przednich

Obciążenie samochodu zmienia pionowe ustawienie snopa światła przednich, które mogą oślepić kierowców pojazdów nadjeżdżających z przeciwka. Aby tego uniknąć, należy odpowiednio ustawić zasięg światła przednich.

- Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie II.
- Ustawić przełącznik światła (2) w jednym z krańcowych położen.
- Podnieść lub opuścić snop światła obracając pokrętle (1) w górę lub w dół.

Samochody z lampami ksenonowymi (Bi-Xenon) posiadają automatyczną regulację poziomowania, więc nie występuje w nich pokrętko (1).

### Światła pozycyjne/postojowe

Światła pozycyjne/postojowe można włączyć nawet przy wyłączonym zapłonie.

- Ustawić przełącznik światła (2) w położeniu środkowym.

Przy włączniku zapłonu w położeniu II, światła pozycyjne/postojowe są zawsze włączone. Zawsze kiedy włączone są światła pozycyjne/postojowe, zapala się również podświetlenie tablicy rejestracyjnej.

### Światła przednie

#### Automatyczne światła mijania (wersje samochodu na niektóre rynki)

Po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji II, światła mijania włączane są automatycznie, chyba, że przełącznik światła (2) jest w położeniu środkowym. Jeżeli to konieczne, funkcję automatycznego włączania światła mijania można uaktywnić w autoryzowanym serwisie Volvo.

#### Ręczne światła mijania

- Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie II.
- Ustawić przełącznik światła (2) w prawym krańcowym położeniu.

#### Światła drogowe

- Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie II.
- Ustawić przełącznik światła (2) w prawym krańcowym położeniu.
- Pociągnąć lewą dźwignię przełącznika zespolonego do końca w kierunku kierowcy i zwolnić ją, patrz strona 47.

### Pokrywa wlewu paliwa

Po odblokowaniu zamków drzwi, nacisnąć przycisk (5) w celu otwarcia pokrywy wlewu paliwa, patrz str. 96.

### Światła przeciwmgielne

**UWAGA!** Przepisy dotyczące używania światła przeciwmgielnego w różnych krajach mogą być odmienne.

#### Przednie światła przeciwmgielne (wyposażenie opcjonalne)

Przednie światła przeciwmgielne można włączyć wraz ze światłami przednimi lub światłami pozycyjnymi/postojowymi.

- Nacisnąć przycisk (4).
- Kiedy przednie światła przeciwmgielne są włączone, zapala się dioda w przycisku (4).

#### Tyłne światło przeciwmgielne

Tyłne światło przeciwmgielne można włączyć tylko wraz ze światłami przednimi lub przednimi światłami przeciwmgielnymi.

- Nacisnąć przycisk (6).
- Kiedy tylne światło przeciwmgielne jest włączone, zapala się dioda w przycisku (4), a na wyświetlaczu pojawia się symbol tylnego światła przeciwmgielnego.

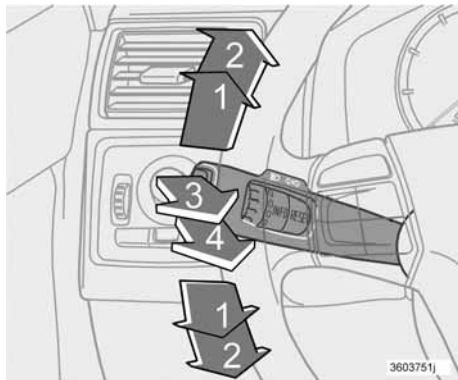
### Podświetlenie wskaźników

Podświetlenie wskaźników włącza się automatycznie po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji II, kiedy przełącznik światła (2) jest w jednym ze skrajnych położen. W ciągu dnia podświetlenie jest automatycznie ściemnione, a nocą można ręcznie regulować jego intensywność.

- Zwiększyć lub zmniejszyć intensywność podświetlenia obracając pokrętle (3) w górę lub w dół.

1. Wyposażenie opcjonalne.

## Lewa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy



### Pozycje dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy

1. Krótkie miganie, kierunkowskazy
2. Ciągłe miganie, kierunkowskazy
3. Sygnał świetlny światłami drogowymi
4. Przełącznik, światła mijania i drogowe, opóźnione wyłączenie świateł

### Kierunkowskazy

#### Ciągłe miganie kierunkowskazów

- Przesunąć dźwignię przełącznika zespolonego do górnego lub dolnego skrajnego położenia (2) .

Dźwignia przełącznika zespolonego pozostanie w skrajnym położeniu. Można ustawić ją ręcznie w położeniu spoczynkowym, lub powrócić do niego samoczynnie po wyprostowaniu kierownicy.

#### Krótkie miganie kierunkowskazów

- Przesunąć dźwignię przełącznika zespolonego w górę lub w dół do położenia (1), a następnie zwolnić. Kierunkowskazy migną trzy razy, a dźwignia powróci do położenia spoczynkowego.

### Włączanie świateł drogowych i mijania

Aby można było włączyć światło drogowe, włącznik zapłonu musi znajdować się w położeniu II.

- Ustawić przełącznik świateł w prawym krańcowym położeniu, patrz str. 46.
- Pociągnąć dźwignię przełącznika zespolonego do końca (4) w kierunku kierownicy i zwolnić ją.

### Sygnał świetlny światłami drogowymi

- Pociągnąć lekko dźwignię przełącznika zespolonego w kierunku kierownicy. Światła drogowe będą się świecić do momentu zwolnienia dźwigni przełącznika zespolonego.

### Opóźnione wyłączenie świateł

Można włączyć funkcję opóźnionego wyłączenia niektórych świateł zewnętrznych po zablokowaniu zamków samochodu. Ułatwią one przejście np. od samochodu do domu.

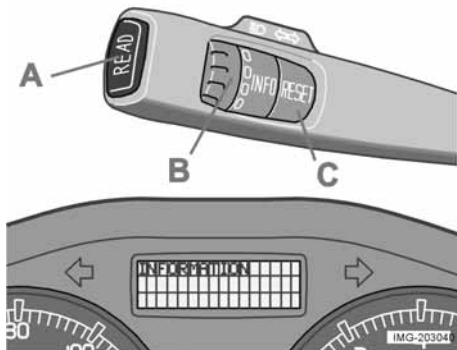
Standardowa wartość opóźnienia wynosi 30 sekund<sup>1</sup>, ale można zaprogramować opóźnienie 60- lub 90-sekundowe. Patrz str. 60.

- Wyjąć kluczyk z włącznika zapłonu.

- Pociągnąć dźwignię przełącznika zespolonego do końca (4) w kierunku kierownicy i zwolnić ją.
- Wysiąść z samochodu i zablokować zamki drzwi.

1. Ustawienia fabryczne.

## Lewa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy



### Komputer pokładowy

Aby przejrzeć funkcje komputera pokładowego i inne menu należy obracać pokrętką skokowo (B) do góry lub do dołu. W celu powrotu do punktu wyjściowego należy dalej obracać pokrętką.

**UWAGA!** Jeżeli komunikat ostrzegawczy pojawi się na wyświetlaczu podczas używania komputera pokładowego, to musi on zostać odczytany. Należy wtedy nacisnąć przycisk READ (A), a następnie powrócić do komputera pokładowego.

### Funkcje

- AVERAGE SPEED (średnia prędkość)
- INSTANTANEOUS (bieżące zużycie paliwa)
- AVERAGE (średnie zużycie paliwa)
- RANGE TO EMPTY FUEL TANK (zasięg na pozostałym w zbiorniku paliwie)
- SPEED IN MILES PER HOUR<sup>2</sup> (prędkość w milach na godzinę)
- DSTC, patrz strona 118
- PARKING HEATER (opcjonalne ogrzewanie postojowe), patrz strona 68.

### Średnia prędkość

Po wyłączeniu zapłonu średnia prędkość zostanie zapamiętana, a następnie wykorzystana jako podstawa do obliczenia nowej wartości po podjęciu jazdy. Aby wyzerować średnie zużycie paliwa należy nacisnąć przycisk RESET (C).

### Bieżące zużycie paliwa

Odczyt zużycia paliwa jest uaktualniany co sekundę. Wskazanie zużycia paliwa na wyświetlaczu jest uaktualniane co 2 sekundy. Podczas postoju na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie „----”.

W okresie regeneracji<sup>1</sup> zużycie paliwa może wzrosnąć, patrz strona 108.

### Average fuel consumption - średnie zużycie paliwa

Średnie zużycie paliwa od ostatniego wyzerowania (RESET). Po wyłączeniu zapłonu średnie zużycie paliwa zostanie

zapamiętane do momentu wyzerowania jego pamięci (RESET). Aby wyzerować średnie zużycie paliwa należy nacisnąć przycisk RESET (C).

**UWAGA!** Odczyt może być nieznacznie odbiegać od rzeczywistego zużycia, jeżeli używano nagrzewnicy spalinowej.

### Range to empty fuel tank – zasięg na pozostałym w zbiorniku paliwie

Zasięg jest obliczany na podstawie średniego zużycia paliwa w ciągu ostatnich 30km. Jeżeli szacowany zasięg do opróżnienia zbiornika wynosi poniżej 20 km, na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie „----”.

### Speed in miles per hour<sup>2</sup> (prędkość w mph)

Wyświetlana jest bieżąca prędkość w milach na godzinę.

**UWAGA!** Odczyt może być nieznacznie odbiegać od rzeczywistego zasięgu, kiedy zużycie paliwa ulegnie zmianie z powodu użycia nagrzewnicy spalinowej lub zmiany stylu jazdy.

### Zerowanie

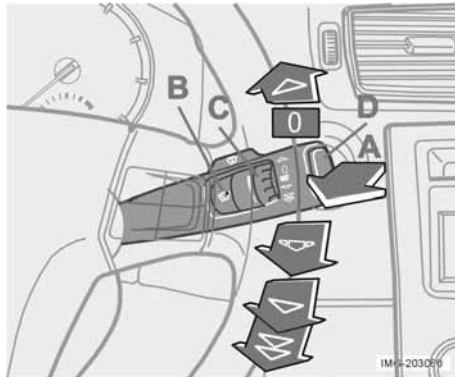
- Wybrać AVERAGE SPEED (średnią prędkość) lub AVERAGE (średnie zużycie paliwa).
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk RESET (C) przez co najmniej 5 sekund w celu jednoczesnego skasowania pamięci średniej prędkości i średniego zużycia paliwa.

1. Dotyczy tylko samochodów z silnikiem wysokoprężnym i z filtrem cząsteczkowym.

2. Dotyczy niektórych wersji.



## Prawa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy



### Wycieraczki szyby przedniej

- A. Wycieraczki szyby przedniej i klosze lamp przednich
- B. Czujnik deszczu – włączony/wyłączony
- C. Pokrętło
- D. Nie wykorzystywany

### Wycieraczki szyby przedniej wyłączone



Wycieraczki szyby przedniej są wyłączone, kiedy dźwignia przełącznika zespolonego jest w położeniu 0.

### Jednokrotne przetarcie



W celu jednokrotnego przetarcia szyby należy podnieść dźwignię.

### Przerwana praca wycieraczek



Można ustawić żądany czas przerwy pomiędzy przetarciami. W celu skrócenia przerw między przetarciami należy obracać pokrętłem (C) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

W celu wydłużenia przerw między przetarciami należy obracać pokrętłem (C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### Ciągła praca wycieraczek



Wycieraczki pracują z normalną prędkością.



Wycieraczki pracują z dużą prędkością.

### WAŻNE!

Podczas pracy wycieraczek należy zawsze obficie spryskiwać szybę przednią. Szyba musi być mokra, kiedy jest wycierana wycieraczkami.

### Spryskiwacze szyby przedniej /lamp przednich

Pociągnąć dźwignię przełącznika zespolonego do kierownicy w celu włączenia spryskiwaczy szyby przednie i lamp przednich. Po zwolnieniu dźwigni wycieraczki wykonają jeszcze trzy przetarcia.

### Wysokociśnieniowe spryskiwanie lamp przednich

(Wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)

Wysokociśnieniowe spryskiwanie lamp przednich zużywa znaczną ilość płynu do spryskiwaczy. W celu zaoszczędzenia płynu lampy przednie są spryskiwane w następujący sposób.

Jeżeli główny wyłącznik świateł znajduje się w położeniu świateł mijania:

Lampy są spryskiwane przy pierwszym spryskaniu szyby przedniej. W ciągu następnych 10 minut, lampy są spryskiwane przy co piątym spryskaniu szyby przedniej. Jeżeli spryskiwacz szyby przedniej używany jest z przerwami dłuższymi niż 10 minut, lampy przednie będą spryskiwane za każdym razem.

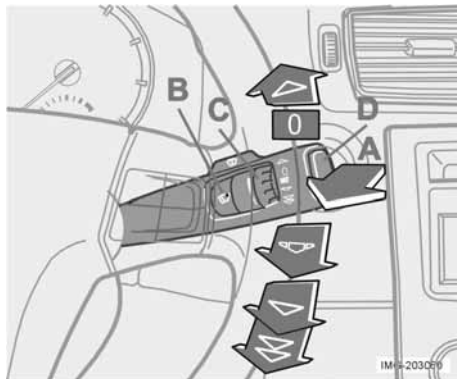
Jeżeli główny wyłącznik świateł znajduje się w położeniu świateł postojowych/parkingowych:

- Lampy ksenonowe spryskiwane są tylko przy co piątym cyklu pracy spryskiwaczy szyby przedniej, niezależnie od długości przerw pomiędzy cyklami.
- Przednie lampy halogenowe nie są spryskiwane.

Jeżeli główny wyłącznik świateł znajduje się w położeniu 0:

- Lampy ksenonowe spryskiwane są tylko przy co piątym cyklu pracy spryskiwaczy szyby przedniej, niezależnie od długości przerw pomiędzy cyklami.
- Przednie lampy halogenowe nie są spryskiwane.

## Prawa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy



### WAŻNE!

W automatycznych myjniach:  
Należy wyłączyć czujnik deszczu przyciskiem (B) przy włączniku zapłonu w pozycji I lub II. W przeciwnym razie wycieraczki szyby przedniej mogą się włączyć i ulec uszkodzeniu.

### Pokrętło

Obracając pokrętłem można zmieniać częstotliwość w trybie pracy przerywanej wycieraczek, lub czułość czujnika deszczu, jeżeli został on wybrany.

### Czujnik deszczu (wyposażenie opcjonalne)

Czujnik deszczu automatycznie uruchamia wycieraczki szyby przedniej w zależności od ilości wody wykrytej na szybie przedniej. Jego czułość można ustawić za pomocą pokrętła (C).

Obracać pokrętłem zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zwiększenia czułości czujnika (wycieraczka wykona dodatkowe przetarcie) lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w celu zmniejszenia czułości.

### Włączone/wyłączone

Podczas aktywacji czujnika deszczu, włącznik zapłonu musi być w pozycji I lub II, a dźwignia przełącznika zespolonego wycieraczek w położeniu 0.

Aktywacja czujnika deszczu:

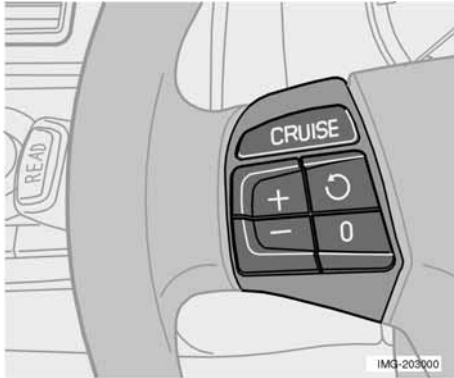
- nacisnąć przycisk (B). O włączeniu czujnika deszczu informuje pojawienie się symbolu na wyświetlaczu.

Wyłączenie czujnika deszczu:

- nacisnąć przycisk (B).
- nacisnąć dźwignię przełącznika zespolonego w dół w celu wybrania innego trybu pracy wycieraczek. Jeżeli dźwignia przełącznika zespolonego jest podniesiona, to czujnik deszczu pozostanie aktywny. Wycieraczki wykonają dodatkowe przetarcie i powrócą do trybu pracy sterowanego czujnikiem deszczu po zwolnieniu dźwigni do pozycji 0.

Czujnik deszczu jest automatycznie wyłączany po wyjęciu kluczyka z włącznika zapłonu, lub pięć minut po wyłączeniu zapłonu.

## Automatyczna kontrola prędkości (wyposażenie opcjonalne)



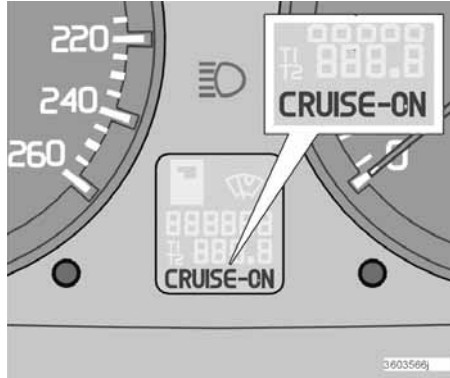
### Aktywacja

Elementy sterujące układem automatycznej kontroli prędkości znajdują się po lewej stronie kierownicy.

Ustawianie żądanej prędkości:

- Nacisnąć przycisk CRUISE. Na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się napis CRUISE.
- W celu zablokowania prędkości samochodu należy dotknąć przycisków + lub -. Na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się napis CRUISE ON.

Automatyczna kontrola prędkości nie funkcjonuje przy prędkościach poniżej 30km/h i powyżej 200km/h.



### Zwiększanie i zmniejszanie prędkości

– W celu zwiększenia lub zmniejszenia zablokowanej prędkości samochodu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk + lub -. Prędkość z którą samochód porusza się po zwolnieniu przycisku będzie utrzymywana.

Naciśnięcie (krótsze niż pół sekundy) przycisku + lub - zmienia prędkość skokowo o 1 km/h (0,6 mph) lub 1,6 km/h (1 mph)1.

**UWAGA!** Tymczasowe zwiększenie prędkości (poniżej 1 minuty) przy użyciu pedału przyspieszenia (np. podczas wyprzedzania), nie spowoduje zmiany ustalonej prędkości utrzymywanej automatycznie. Po zwolnieniu pedału przyspieszenia, samochód powróci do jazdy z zapamiętaną prędkością.

### Czasowe wyłączenie układu automatycznej kontroli prędkości

W celu czasowego wyłączenia układu automatycznej kontroli prędkości nacisnąć 0. Na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się napis CRUISE. Ustawiona wcześniej prędkość pozostanie w pamięci.

Układ automatycznej kontroli prędkości zostanie również czasowo wyłączony kiedy:

- wciśnięty został pedał hamulca lub sprzęgła
- prędkość podczas jazdy pod górę spadnie poniżej 25–30 km/h
- dźwignia skrzyni biegów została przesunięta do położenia **N**
- koła buksują lub blokują się
- czasowe zwiększenie prędkości trwa dłużej niż minutę.

### Powrót do zapamiętanej prędkości



IMG-203561

W celu powrotu do ustalonej wcześniej prędkości należy nacisnąć ten przycisk.

Na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się napis CRUISE-ON.

### Wyłączenie układu automatycznej kontroli prędkości

W celu wyłączenia układu automatycznej kontroli prędkości nacisnąć CRUISE. Napis CRUISE-ON zniknie z wyświetlacza informacyjnego.

1. W zależności od rodzaju silnika.

### Przyciski sterujące w kierownicy (wyposażenie opcjonalne)



Więcej informacji na temat funkcji telefonu, patrz strona 198.

### Funkcje przycisków

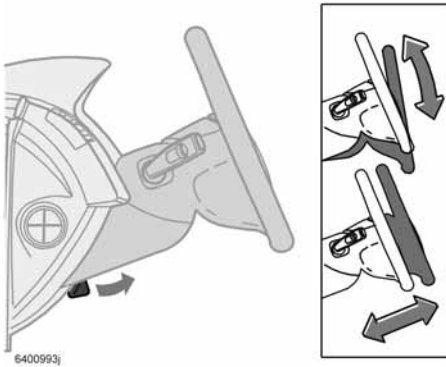
Cztery przyciski w dolnej części grupy przycisków na kierownicy sterują radiem i telefonem. Funkcje obsługiwane przez przycisk zależą od tego, który z systemów jest aktywny. Grupy przycisków na kierownicy można używać do przeglądania zapamiętanych stacji, zmiany utworów na płycie CD oraz do regulacji głośności

W celu szybkiego przewinięcia utworu do przodu/tyłu lub odnalezienia następnej stacji radiowej należy nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków ze strzałkami.

Regulacja ustawień radioodtwarzacza wymaga przełączenia telefonu w stan gotowości.

Sterowanie funkcjami telefonu za pomocą przycisków ze strzałkami wymaga aktywowania telefonu.

## Regulacja ustawienia kierownicy, światła awaryjne



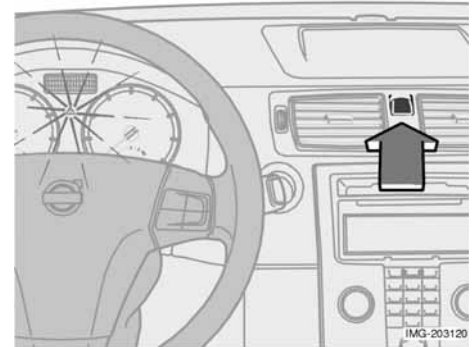
### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Regulacji położenia kierownicy należy dokonywać podczas postoju, nigdy w czasie jazdy. Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, czy kierownica jest właściwie zablokowana.

### Regulacja ustawienia kierownicy

Wysokość i wysunięcie kierownicy można regulować.

- W celu zwolnienia kierownicy należy pociągnąć dźwignię do siebie.
- Ustawić kierownicę w najwygodniejszym położeniu.
- W celu zablokowania położenia kierownicy należy popchnąć dźwignię od siebie. Jeżeli dźwignia nie daje się przesunąć, należy jednocześnie z jej przesuwaniem lekko nacisnąć kierownicę.



### Światła awaryjne

Jeżeli samochód został zatrzymany w miejscu, w którym stanowi zagrożenie lub przeszkodę dla ruchu należy włączyć światła awaryjne (wszystkie kierunkowskazy będą migać jednocześnie). W celu włączenia świateł awaryjnych należy nacisnąć przycisk.

**UWAGA!** Przepisy regulujące użycie świateł awaryjnych mogą się różnić poszczególnych krajach.

### Elektryczne sterowanie szyb

#### Uwagi ogólne

Zamykające się szyby przednie zatrzymują się, jeżeli napotkają opór.

W trybie ręcznym ruch szyb ustanie w momencie zwolnienia przycisku. W trybie automatycznym, po zwolnieniu przycisku szyba będzie poruszać się nadal. Podczas podnoszenia i opuszczania szyb należy zachować ostrożność.

W celu opuszczenia szyby:

- Nacisnąć przednią część przycisku.

W celu podniesienia szyby:

- Podnieść przednią część przycisku.

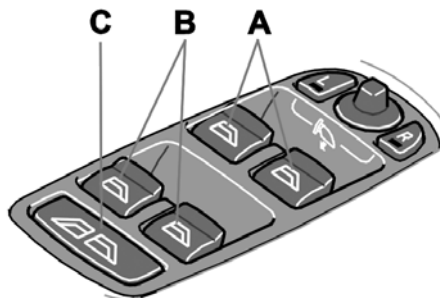
#### Sterowanie szybami za pomocą pilota

Sterowanie szybami od zewnątrz jest możliwe przy zamkniętych drzwiach i kluczyku wyjętym z wyłącznika zapłonu.

#### Otwieranie przednich szyb jednocześnie

- Nacisnąć przycisk otwierania na pilocie (patrz strona 90) w celu otwarcia przednich szyb.

Okna zostaną automatycznie otwarte. Krótkie naciśnięcie tego przycisku spowoduje zatrzymanie ruchu szyb.



3803757J

*Panel przycisków w drzwiach kierowcy.*

#### Sterowanie szybami od wewnątrz

Wszystkimi szybami można sterować za pomocą panelu przycisków na drzwiach kierowcy. Za pomocą panelu przycisków na drzwiach pasażera można sterować tylko szybą w tych drzwiach.

Szybami można nadal sterować po wyłączeniu silnika, jeżeli drzwi są zamknięte. W przeciwnym razie włącznik zapłonu musi znajdować się w pozycji I lub II.

#### Otwieranie pojedynczych szyb

Ręczne sterowanie szybami możliwe jest przez opuszczenie lub podniesienie przycisku (A lub B) do połowy. Automatyczne sterowanie szybami możliwe jest przez opuszczenie lub podniesienie przycisku (A lub B) do oporu. Tylko

przednie szyby mogą być sterowane automatycznie.

Przycisk po stronie pasażera działa w ten sam sposób, co przycisk po stronie kierowcy.

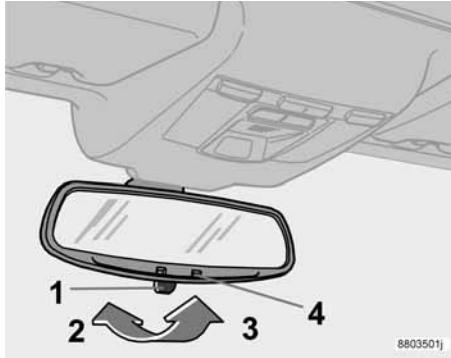
#### Sterowanie wszystkimi szybami jednocześnie

Wszystkie szyby mogą być jednocześnie otwarte lub zamknięte przy użyciu przycisku (C). Krótkie naciśnięcie prawej części tego przycisku spowoduje automatyczne otwarcie wszystkich szyb. Okna można zamknąć przytrzymując wciśniętą lewą część przycisku.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Należy upewnić się, że żadne przedmioty ani osoby, zwłaszcza dzieci, nie zostaną przyciśnięte przez zamykające się szyby. Jeżeli ktoś pozostał w samochodzie, kierowca powinien zabrać ze sobą kluczyk zapłonowy.

## Wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne



### Wewnętrzne lusterko wsteczne

Jasne światło z reflektorów jadących z tyłu pojazdów padające na lusterko wsteczne może oślepić kierowcę. W takim wypadku należy opuścić lusterko.

#### Opuszczanie lusterka

1. Lusterko opuszcza się za pomocą dźwignienki
2. Pozycja normalna
3. Pozycja opuszczona

#### Automatyczne przyciemnienie lusterka (wyposażenie opcjonalne)

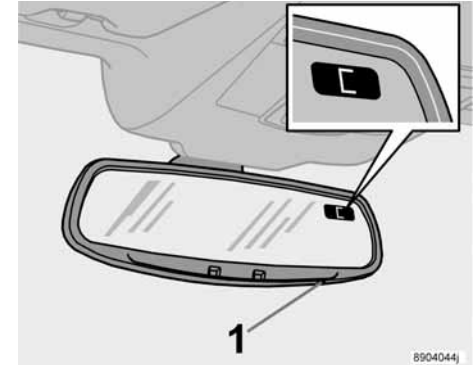
Lusterko ściemnia się automatycznie, jeżeli padające na nie światło jest zbyt jasne.

W rzeczywistości lusterko posiada tylko dźwignienkę opuszczającą albo tylko czujnik.



### Lusterko z kompasem (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)

W prawym górnym rogu lusterka znajduje się wyświetlacz pokazujący kierunek geograficzny, w którym zwrócony jest przód samochodu. Przedstawiane jest osiem anglojęzycznych skrótów oznaczających następujące kierunki: N (północ), NE (północny wschód), E (wschód), SE (południowy wschód), S (południe), SW (południowy zachód), W (zachód) i NW (północny zachód).



### Kalibracja kompasu

Ziemia podzielona jest na 15 stref magnetycznych.

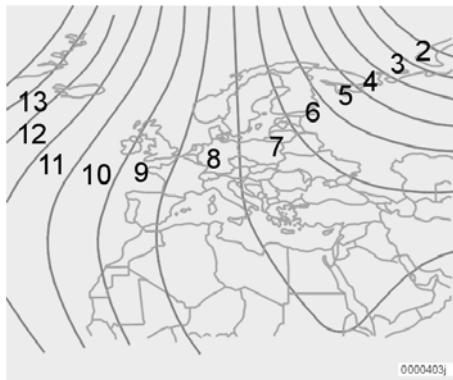
Kompas dostrojony jest do strefy magnetycznej, gdzie znajduje się kraj, na którego rynek samochód był przeznaczony. Jeżeli samochód przemieszcza się pomiędzy strefami czasowymi, konieczna jest kalibracja kompasu (wstępne ustawienie kierunków).

- Zatrzymać samochód na rozległej, otwartej przestrzeni z silnikiem pracującym na wolnych obrotach.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk (1) przez co najmniej 6 sekundy. Na wyświetlaczu kompasu pojawi się litera C.

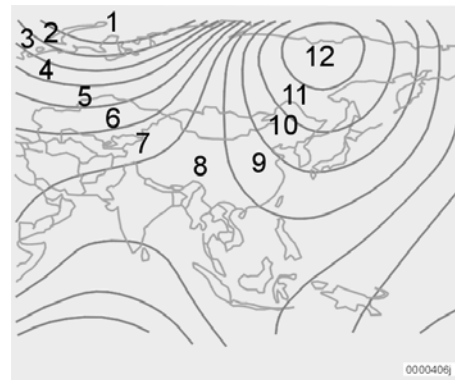
Nacisnąć i przytrzymać przycisk (1) przez co najmniej 3 sekundy. Na wyświetlaczu pokazywany jest numer aktualnej strefy magnetycznej.

### Wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne

- Naciskać przycisk kilkakrotnie do momentu wyświetlenia numeru żądanej strefy magnetycznej (1-15), patrz mapa stref magnetycznych.
- Poczekać, aż na wyświetlaczu kompasu pojawi się litera C
- Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk przez co najmniej 9 sekund, a potem wybrać L w samochodzie z kierownicą po lewej stronie lub R w samochodzie z kierownicą po prawej stronie.
- Rozpocząć jazdę po okręgu z prędkością poniżej 10km/h. Kontynuować jazdę do momentu wyświetlenia symbolu oznaczającego kierunek geograficzny. Kalibracja została zakończona.



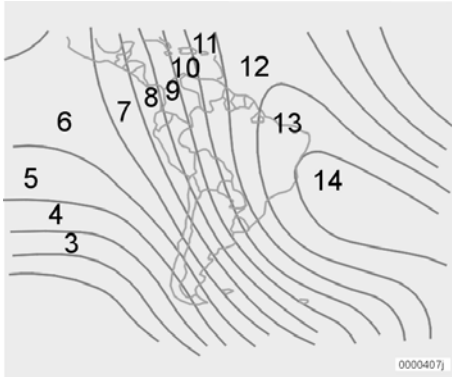
Strefy magnetyczne, Europa.



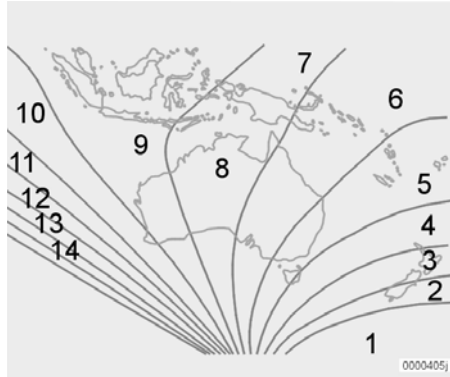
Strefy magnetyczne, Azja.



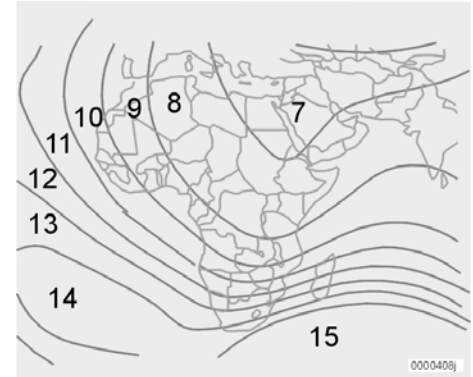
## Wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne



*Strefy magnetyczne, Ameryka Południowa.*

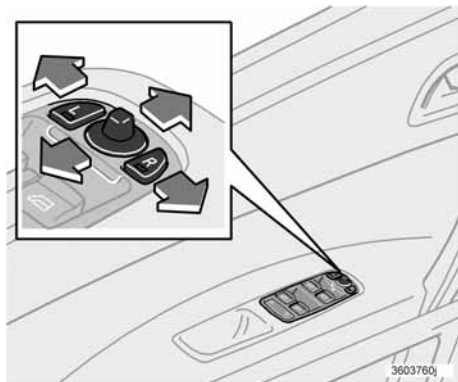


*Strefy magnetyczne, Australia.*



*Strefy magnetyczne, Afryka.*

## Wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne



### Lusterka boczne

Przyciski w przedniej części podłokietnika w drzwiach kierowcy służą do regulacji położenia obu lusterek zewnętrznych.

– W celu ustawienia pozycji lewego lusterka nacisnąć przycisk **L**, a prawego - **R**.

Zaświeci się dioda w przycisku.

– Ustawić pozycję lusterka dźwigienką sterującą umieszczoną w środku.

– Ponownie nacisnąć przycisk **R** lub **L**. Dioda w przycisku zgaśnie.

### Elektryczne składanie lusterek (wyposażenie opcjonalne)

Lusterka mogą zostać złożone do parkowania lub jazdy w wąskich miejscach.

– Nacisnąć jednocześnie przyciski **L** i **R**.

– Zwolnić przyciski po około sekundzie. Lusterka zatrzymają się automatycznie w położeniu całkowicie złożonym.

#### **WAŻNE!**

Nie należy usuwać lodu z lusterek przy użyciu skrobaka, aby nie zarysować szkła.

Zamiast tego należy włączyć funkcję odmrażania, patrz strona 65.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Lusterko po stronie kierowcy jest szerokokątne, dzięki czemu zapewnia optymalne pole widzenia. Obiekty widziane w tym lusterku wydają się znajdować dalej, niż są w rzeczywistości.

### Rozkładanie lusterek

– Nacisnąć jednocześnie przyciski **L** i **R**.

Lusterka zatrzymają się automatycznie w położeniu całkowicie rozłożonym.

### Przywracanie położenia podstawowego

Aby funkcja elektrycznego składania i rozkładania lusterek była dostępna, lusterko które zostało przesunięte z właściwej pozycji przez siłę działającą z zewnątrz, musi zostać ustawione w położeniu podstawowym.

– W celu złożenia lusterek nacisnąć jednocześnie przyciski **L** i **R**.

– Ponownie rozłożyć lusterka naciskając jednocześnie przyciski **L** i **R**. Lusterka znajdują się teraz w położeniu podstawowym.

### Zapamiętanie ustawień lusterek bocznych

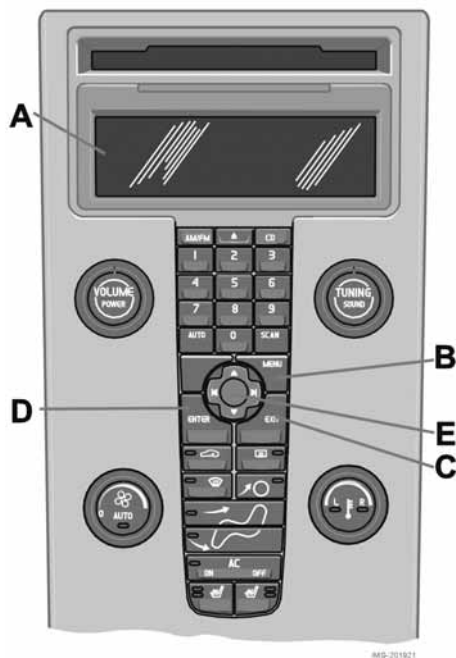
Pozycja lusterek jest zapamiętywana, kiedy samochód zostaje zamknięty przy pomocy pilota.

Kiedy samochód zostanie otwarty tym samym pilotem, lusterka i fotel kierowcy powrócą do zapamiętanych pozycji.

### Opóźnione wyłączenie świateł i oświetlenie otoczenia samochodu

Włączenie funkcji oświetlenia otoczenia samochodu spowoduje zaświecenie lamp na lusterkach.

## Ustawienia indywidualne



Panel przycisków sterujących.

### Możliwe ustawienia

Niektóre funkcje samochodu można ustawić indywidualnie: zamki, klimatyzację i funkcje radioodtwórcza. Więcej informacji na temat funkcji radioodtwórcza znajduje się na stronie 187.

### Panel przycisków sterujących

- A. Wyświetlacz
- B. MENU
- C. EXIT
- D. ENTER
- E. Przycisk nawigacyjny

### Zastosowanie

Ustawienia pokazywane są na wyświetlaczu (A).

W celu wprowadzenia ustawień należy wejść do menu:

- Nacisnąć przycisk MENU (B).
- Przyciskiem nawigacyjnym (E) wybrać, np. Car Settings (ustawienia samochodu).
- Nacisnąć ENTER (D).
- Wybrać inne ustawienie przyciskiem nawigacyjnym (E).
- Nacisnąć przycisk ENTER (D), aby uaktywnić wybraną pozycję.

Zamknąć menu:

- Nacisnąć EXIT (C) i przytrzymać przez około sekundę.

### Ustawienia klimatyzacji

#### Automatic fan adjustment (Automatyczna regulacja wentylatora)

Można ustawić prędkość wentylatora w trybie AUTO (automatycznym):

- Wybrać prędkość niską (Low), średnią (Normal) lub wysoką (High).

### Recirculation timer (Zegar recyrkulacji)

Kiedy funkcja jest aktywna, powietrze będzie recyrkulowane przez 3-12 minut, w zależności od temperatury powietrza na zewnątrz.

- Wybrać On lub Off w celu uaktywnienia lub dezaktywacji funkcji.

### Reset all (Wyzerowanie wszystkich ustawień)

Wybranie tej opcji przywraca fabryczne ustawienia klimatyzacji.

### Ustawienia samochodu

#### Unlock feedback light (Mignięcie kierunkowskazami przy zamykaniu)

Mignięcie kierunkowskazów może potwierdzać otwarcie samochodu za pomocą pilota. Tę funkcję można włączyć (On) i wyłączyć (Off).

#### Lock feedback light (Mignięcie kierunkowskazami przy otwieraniu)

Mignięcie kierunkowskazów może potwierdzać zamknięcie samochodu za pomocą pilota. Tę funkcję można włączyć (On) i wyłączyć (Off).

#### Autolock, doors (Automatyczne blokowanie drzwi)

Drzwi i pokrywa bagażnika mogą być automatycznie zamknięte, kiedy samochód rusza z miejsca.

Tę funkcję można włączyć (On) i wyłączyć (Off). W celu odblokowania (i otwarcia) drzwi od wewnątrz należy dwukrotnie pociągnąć ich klamkę.

#### Unlock doors (Odblokowanie drzwi)

- Wszystkie drzwi – jedno naciśnięcie przycisku na pilocie otwiera wszystkie drzwi i pokrywę bagażnika.

### Ustawienia indywidualne

- Drivers door first, then all others (Najpierw drzwi kierowcy, potem pozostałe) – jedno naciśnięcie przycisku na pilocie otwiera drzwi kierowcy. Drugie naciśnięcie przycisku otwiera wszystkie drzwi oraz pokrywę bagażnika.
- Number of keys. (liczba kluczyków) Na wyświetlaczu pokazywana jest liczba kluczyków zarejestrowanych dla tego samochodu.

### Otwieranie samochodu bez kluczyka (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)

- All doors (Wszystkie drzwi) – drzwi przednie i pokrywa bagażnika zostaną otwarte jednocześnie.
- Both front doors (Drzwi przednie) – drzwi przednie zostaną otwarte jednocześnie.
- One of the front doors (jedne drzwi przednie) – naciśnięcie przycisku na pilocie otwiera drzwi znajdujące się najbliżej pilota.

### Approach lighting (oświetlenie otoczenia samochodu)

Wybrać czas, przez który światła powinny zostać włączone po naciśnięciu przycisku funkcji oświetlenia otoczenia samochodu. Dostępne są następujące alternatywy: 30/60/90 sekund.

### Opóźnione wyłączenie świateł

Po uruchomieniu funkcji dostępne są następujące alternatywy: 30/60/90 sekund.

### Information (informacje)

- VIN number (numer identyfikacyjny pojazdu). Numer identyfikacyjny tego samochodu.

<b>Ogólne informacje dotyczące układu klimatyzacji</b>	<b>62</b>
<b>Elektroniczny układ klimatyzacji ECC</b>	<b>64</b>
<b>Dystrybucja powietrza</b>	<b>67</b>
<b>Nagrzewnica spalinowa (wyposażenie opcjonalne)</b>	<b>68</b>
<b>Nagrzewnica postojowa (wyposażenie opcjonalne)</b>	<b>69</b>

### Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji

#### ECC/Klimatyzacja

Samochód ten posiada automatyczną klimatyzację (ECC). Układ ten steruje pracą klimatyzacji, chłodzenia, ogrzewania i osuszania powietrza w przedziale pasażerskim.

**UWAGA!** Układ klimatyzacyjny można wyłączyć, jednak dla zapewnienia najlepszej jakości powietrza w przedziale pasażerskim i zapobieżenia parowaniu szyb, powinien on być zawsze włączony.

#### Parowanie szyb

Problem parowania szyb można zredukować przez wyczyszczenie szyb. Użyć ogólnodostępnego środka do mycia szyb.

#### Lód i śnieg

Usuwać śnieg i lód z okolic wlotu powietrza do układu klimatyzacji (kratka pomiędzy pokrywą komory silnika a szybą przednią).

#### Diagnostowanie i usuwanie usterek

Diagnostowanie i usuwanie usterek układu klimatyzacji należy powierzyć autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

#### Czynnik chłodniczy

Układ klimatyzacji zawiera czynnik chłodniczy R134a. Nie zawiera on chloru, co oznacza, że jest nieszkodliwy dla powłoki ozonowej. Układ klimatyzacji można napełniać wyłącznie czynnikiem chłodniczym R134a. Czynność tę należy jest powierzyć autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

#### Filtr powietrza w przedziale pasażerskim

Powietrze dostarczane do przedziału pasażerskiego jest uprzednio filtrowane. Filtr powietrza trzeba regularnie wymieniać. Należy przestrzegać terminów wymiany filtra podanych w Programie Serwisowym Volvo. Jeżeli samochód jest użytkowany w środowisku o dużym zapyleniu, konieczne mogą być częstsze wymiany filtra.

**UWAGA!** Istnieje kilka różnych rodzajów filtra powietrza w przedziale pasażerskim. Należy upewnić się, że założono właściwy rodzaj filtra.

#### Wyświetlacz

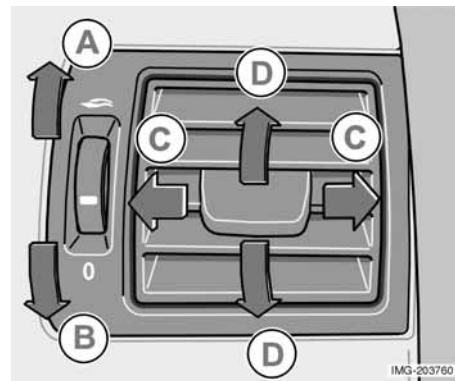
Nad panelem sterującym klimatyzacji znajduje się wyświetlacz pokazujący ustawienia klimatyzacji.

#### Ustawienia indywidualne

Można wybrać ustawienia indywidualne dla dwóch funkcji układu klimatyzacji:

- Prędkość wentylatora w trybie AUTO (automatycznym);
- Timer recyrkulacji powietrza w przedziale pasażerskim.

Więcej informacji na temat tych funkcji znajduje się na stronie 59.



#### Wyloty wentylacyjne w desce rozdzielczej

- A. Otwarte
- B. Zamknięte
- C. Strumień powietrza skierowany na boki
- C. Strumień powietrza skierowany pionowo

W celu usunięcia zaparowania z szyb bocznych:

- Skierować boczne wyloty powietrza na szyby boczne.

Przy niskiej temperaturze otoczenia:

- Dla zapewnienia optymalnego komfortu i efektywnego usuwania zaparowania z szyb bocznych zamknąć centralne wyloty powietrza.

## Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji

### ECC

#### Rzeczywista temperatura

Wybrana temperatura odpowiada fizycznie odczuwalnej temperaturze przy uwzględnieniu takich czynników jak prędkość powietrza, wilgotność i promieniowanie słoneczne wokół samochodu.

#### Lokalizacja czujnika

- Czujnik promieniowania słonecznego znajduje się w górnej części deski rozdzielczej.
- Czujnik temperatury w przedziale pasażerskim znajduje się nad panelem sterującym klimatyzacji.

**UWAGA!** Nie należy zasłaniać ani blokować czujników ubraniami ani innymi przedmiotami.

#### Szyby boczne

Aby zapewnić wydajne działanie klimatyzacji należy zamknąć wszystkie okna i dach.

#### Przyśpieszanie

Przy pełnym otwarciu przepustnicy, klimatyzacja zostanie czasowo wyłączona. Może być odczuwalny chwilowy wzrost temperatury.

#### Skrapianie

Ciepłe dni pod samochodem może zebrać się kałuża wody odprowadzanej w układzie klimatyzacji. Jest to objaw normalny.

## Elektroniczny układ klimatyzacji, ECC



### Panel przycisków sterujących

1. Funkcje automatyczne
2. Wentylator
3. Recyrkulacja/System oczyszczania powietrza
4. Usuwanie szronu
5. Dystrybucja powietrza
6. A/C – ON/OFF (wyłącznik klimatyzacji)
7. Podgrzewanie lewego przedniego fotela
8. Podgrzewanie prawego przedniego fotela
9. Usuwanie szronu z tylnej szyby i lusterek bocznych
10. Temperatura

### Funkcje

#### 1. Funkcje automatyczne



Automatycznie utrzymuje wybraną temperaturę w przedziale pasażerskim regulując ogrzewanie, prędkość wentylatora, recyrkulację i dystrybucję powietrza.

Kiedy dach jest otwarty więcej ciepłego/ zimnego powietrza jest kierowane do przedziału pasażerskiego, a wydajność układu klimatyzacji jest ograniczona, jeżeli nie ma możliwości skompensowania temperatury na zewnątrz pojazdu.

Po wybraniu trybu ręcznego dla jednej lub kilku funkcji, pozostałe funkcje będą sterowane automatycznie. Naciśnięcie przycisku AUTO (1) spowoduje wyłączenie trybu ręcznego dla wszystkich funkcji. Na

wyświetlaczu pojawi się komunikat AUTO CLIMATE.

#### 2. Wentylator



Prędkość wentylatora można zwiększyć lub zmniejszyć pokrętle.

W trybie AUTO (1) prędkość wentylatora jest dobierana automatycznie, a uprzednio wybrana prędkość nie jest brana pod uwagę.

**UWAGA!** Obrócenie pokrętła przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i zgaśnięcie symbolu wentylatora na wyświetlaczu oznacza, że wentylator i klimatyzacja są wyłączone. Na wyświetlaczu pojawi się symbol wentylatora i komunikat OFF.



## Elektroniczny układ klimatyzacji, ECC

### 3. Recyrkulacja



W celu odciążenia dopływu powietrza z zewnątrz o niepożądanym zapachu, spalin itp., można włączyć recyrkulację powietrza w przedziale pasażerskim. Recyrkulacja powietrza

w przedziale pasażerskim, oznacza, że powietrze z zewnątrz nie jest doprowadzane do wnętrza samochodu. Jeżeli powietrze będzie recyrkulowane zbyt długo, istnieje niebezpieczeństwo zaparowania szyb.

#### Timer

Kiedy aktywna jest funkcja timera (po wybraniu funkcji recyrkulacji), niebezpieczeństwo zaparowania lub oblodzenia szyb i nadmiernego zużycia powietrza w przedziale pasażerskim jest zredukowane. Włączanie/wyłączenie tej funkcji opisano na stronie 59.

**UWAGA!** Jeżeli włączone jest odmrażanie (4), recyrkulacja jest zawsze wyłączana.

### 3. System oczyszczania powietrza



(przycisk obsługujący recyrkulację)

W skład tego systemu wchodzi elektroniczny czujnik oraz złożony filtr. Filtr oddziela gazy

i cząsteczki redukując poziom zapachów i zanieczyszczenia powietrza w przedziale pasażerskim. Jeżeli czujnik wykryje zanieczyszczenie powietrza na zewnątrz samochodu, wloty powietrza zostaną zamknięte, a powietrze wewnątrz przedziału

pasażerskiego będzie recyrkulowane. Świecenie się diody kontrolnej w przycisku (A) sygnalizuje włączenie czujnika.

#### Aktywacja czujnika zanieczyszczeń powietrza:

- Nacisnąć przycisk AUTO (1) aby aktywować czujnik zanieczyszczeń powietrza (ustawienie normalne).
- lub:
- Wybrać jedną z trzech poniższych funkcji naciskając ponownie przycisk recyrkulacji:

Aktywacja czujnika zanieczyszczenia powietrza  
Recyrkulacja jest włączona, pod warunkiem, że chłodzenie w ciepłe dni nie jest wymagane.  
Recyrkulacja jest włączona.

Zapali się dioda (A).  
Dioda (A) się nie zapali.  
Zapali się dioda (M).

#### O tym należy pamiętać:

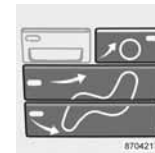
- Czujnik zanieczyszczenia powietrza powinien być zawsze aktywny.
- W zimne dni możliwość włączenia recyrkulacji jest ograniczona, aby zapobiec parowaniu szyb.
- Jeżeli szyby zaczynają parować należy wyłączyć czujnik jakości powietrza.
- W przypadku zaparowania z szyb można uruchomić nawiew na szyby i ogrzewanie tylnej szyby.

### 4. Odmrażanie



Funkcja odmrażania szybko usunie zaparowanie i lód z szyby przedniej i szyb bocznych. Powietrze będzie nadmuchiwane na szyby z dużą prędkością. Dioda kontrolna w przycisku świeci się kiedy funkcja ta jest aktywna. Włączony układ klimatyzacji umożliwi maksymalne osuszenie powietrza. Powietrze nie jest recyrkulowane.

### 5. Dystrybucja powietrza



Strumień powietrza można skierować na szyby, szybę przednią lub podłogę. W celu zmiany ustawienia należy użyć przycisków dystrybucji powietrza.

Symbol na wyświetlaczu ponad panelem sterującym klimatyzacji i zaświecenie diody w przycisku wskazują, która funkcja została wybrana.

Porównaj tabelę na stronie 67.

### 6. A/C – ON/OFF (wyłącznik klimatyzacji)



Świecenie się diody kontrolnej w przycisku ON sygnalizuje, że klimatyzacja sterowana jest automatycznie. W ten sposób powietrze dopływające do przedziału

pasażerskiego jest dostatecznie schłodzone i osuszone.

Świecenie się diody kontrolnej w przycisku OFF oznacza, że klimatyzacja jest wyłączona. Pozostałe funkcje będą nadal sterowane automatycznie.

### Elektroniczny układ klimatyzacji, ECC

Kiedy włączone jest odmrażanie (4), układ klimatyzacji ustawia się automatycznie na osuszanie powietrza z maksymalną wydajnością.

#### 7. i 8. Podgrzewanie przednich foteli



(wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)

Włączanie podgrzewania przedniego fotela:

- |                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Intensywne podgrzewanie:        | Zapalą się      |
| – Nacisnąć przycisk jeden raz.  | obie diody.     |
| Podgrzewanie umiarkowane:       | Zapali się      |
| – Nacisnąć przycisk dwukrotnie. | jedna dioda.    |
| Wyłączenie podgrzewania:        | Żadna dioda     |
| – Nacisnąć przycisk trzy razy.  | się nie zapali. |

#### 9. Odmrażanie tylnej szyby i lusterek bocznych



Funkcja ogrzewania szybko usunie zaparowanie i lód z szyby tylnej i lusterek bocznych.

Zaparowanie i lód z szyby tylnej i lusterek bocznych

następuje jednocześnie po jednokrotnym naciśnięciu przycisku. Kiedy funkcja ta jest aktywna w przycisku świeci się jedna dioda.

Ogrzewanie lusterek bocznych wyłącza się automatycznie po około 6 minutach.

Ogrzewanie szyby tylnej wyłącza się automatycznie po około 12 minutach.

**UWAGA!** Funkcja ta jest automatycznie wyłączana przy otwartym dachu.

#### 10. Wybór temperatury



Temperaturę po stronie kierowcy i po stronie pasażera można ustawić niezależnie.

W celu aktywacji jednej strony nacisnąć przycisk jeden raz. W celu aktywacji


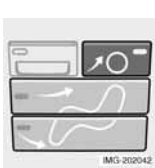


drugiej strony nacisnąć przycisk ponownie. W celu aktywacji obu stron nacisnąć przycisk trzeci raz.

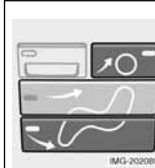
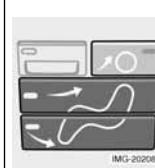
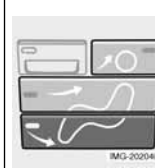
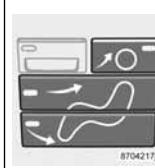
Aktywna strona jest wskazywana świecąca dioda w przycisku i na wyświetlaczu ponad panelem sterowania klimatyzacją.

Po uruchomieniu samochodu przywołane zostanie ostatnio wybrane ustawienie.

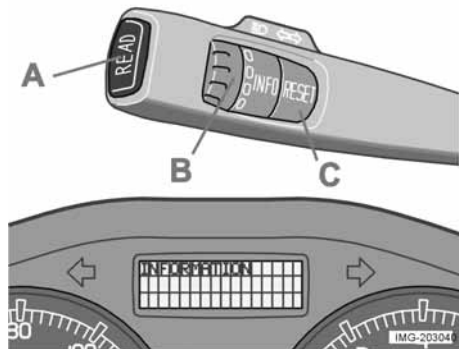
**UWAGA!** Ogrzewania ani chłodzenia nie można przyspieszyć wybierając temperaturę wyższą lub niższą od docelowej.

## Dystrybucja powietrza

	Dystrybucja powietrza	Zastosowanie:
	Nawiew na szyby. Część powietrza jest kierowana do wylotów w desce rozdzielczej. Powietrze nie jest recykulowane. Klimatyzacja jest włączona na stałe.	W celu szybkiego usunięcia lodu i zaparowania z szyb.
	Nawiew na szybę przednią i szyby boczne. Część powietrza jest kierowana do wylotów w desce rozdzielczej.	To ustawienie zapobiega pokrywaniu się lodem szyb i ich parowaniu w zimne i wilgotne dni. (nie przy niskiej prędkości wentylatora.)
	Nawiew na szyby i przez wyloty w desce rozdzielczej.	Ustawienie oferujące komfort w ciepłe, suche dni.
	Nawiew na głowę i klatkę piersiową przez wyloty w desce rozdzielczej.	Ustawienie oferujące wydajne chłodzenie w ciepłe dni.

	Dystrybucja powietrza	Zastosowanie:
	Nawiew na podłogę i szyby. Część powietrza jest kierowana do wylotów w desce rozdzielczej.	To ustawienie zapewnia komfort oraz wydajne usuwanie zaparowania z szyb w zimne i wilgotne dni.
	Nawiew na podłogę i przez wyloty w desce rozdzielczej.	Ustawienie dobre na zimne, słoneczne dni.
	Nawiew na podłogę. Część powietrza jest kierowana do wylotów w desce rozdzielczej.	Ustawienie umożliwiające ogrzanie/ochłodzenie stóp.
	Nawiew na szyby, przez wyloty w desce rozdzielczej i na podłogę.	Ustawienie umożliwiające ogrzanie/ochłodzenie stóp lub ocieplenie tułowia w zimne lub gorące i suche dni.

## Spalinowa nagrzewnica wspomagająca (wyposażenie opcjonalne)



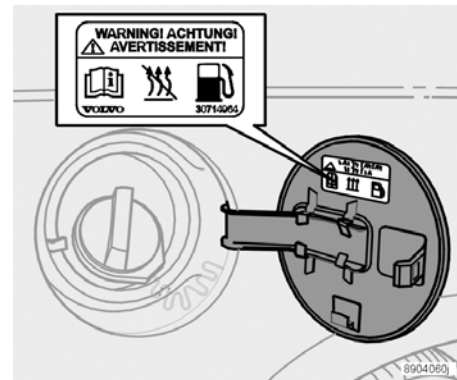
### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Gdy wykorzystywana jest nagrzewnica postojowa, samochód nie może być zaparkowany w pomieszczeniu zamkniętym.

### Informacje ogólne

Nagrzewnicę postojową można uruchomić natychmiast lub z wyprzedzeniem zaprogramować dwa różne czasy włączenia. Należy przy tym pamiętać, że nastawiony czas startu (TIMER 1 lub TIMER 2) odnosi się do chwili, gdy zostanie osiągnięta określona temperatura i samochód będzie gotowy do jazdy.

Układ elektroniczny ustala rzeczywisty moment uruchomienia nagrzewnicy na podstawie aktualnej temperatury na zewnątrz samochodu. Gdy temperatura otoczenia przekracza 25°C, uruchomienie ogrzewania nie następuje. Przy temperaturach poniżej -10°C maksymalny czas pracy nagrzewnicy wynosi 60 minut.



*Etykieta ostrzegawcza na pokrywie wlewu paliwa.*

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do tankowania należy wyłączyć nagrzewnicę spalinową. Rozlane paliwo może się zapalić.

Należy sprawdzić na wyświetlaczu, czy nagrzewnica jest wyłączona. Gdy dodatkowa nagrzewnica działa, na wyświetlaczu widoczne jest „PARK HEAT ON”.

## Spalinowa nagrzewnica wspomagająca (wyposażenie opcjonalne)

### Uruchamianie nagrzewnicy

- Wprowadzić planowaną godzinę rozpoczęcia jazdy. W tym celu naciskając przycisk RESET (C) wprowadzić odpowiednią godzinę i minuty.
- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk RESET, aż programator czasowy zacznie działać.

### Parkowanie na pochyłości

W przypadku parkowania samochodu na pochyłości należy go ustawić przodem w dół wzniesienia, aby zachować dopływ paliwa do nagrzewnicy.

### Bezpośrednie włączenie nagrzewnicy

- Za pomocą pokrętła obrotowego (B) wybrać opcję „DIRECT START”.
- Nacisnąć przycisk RESET (C) w celu uzyskania dostępu do opcji „ON” (włączenie) i „OFF” (wyłączenie).
- Wybrać „ON”.

Włączona w ten sposób nagrzewnica będzie pracować przez 60 minut. Ogrzewanie kabiny rozpocznie się z chwilą osiągnięcia przez płyn w układzie chłodzenia silnika temperatury 30°C.

### Natychmiastowe wyłączenie nagrzewnicy

- Za pomocą pokrętła obrotowego (B) wybrać opcję „DIRECT START”.
- Nacisnąć przycisk RESET (C) w celu uzyskania dostępu do opcji „ON” (włączenie) i „OFF” (wyłączenie).
- Wybrać „OFF”.

**UWAGA!** Mimo pracującej nagrzewnicy postojowej można uruchomić silnik samochodu i rozpocząć jazdę.

### Akumulator i paliwo

W przypadku, gdy akumulator nie będzie wystarczająco naładowany lub w zbiorniku pozostanie zbyt mało paliwa, nagrzewnica zostanie wyłączona. Na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni komunikat.

- Należy wtedy nacisnąć przycisk READ (A).

#### WAŻNE!

Częste włączanie nagrzewnicy postojowej w połączeniu z eksploatacją samochodu jedynie na krótkich trasach może doprowadzić do rozładowania akumulatora i spowodować trudności z rozruchem silnika.

W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora w wyniku regularnego używania nagrzewnicy postojowej, należy umożliwić alternatorowi wytworzenie odpowiedniej ilości energii elektrycznej, jeżdżąc samochodem przez okres co najmniej równy czasowi pracy nagrzewnicy.

### Programowanie czasów startu TIMER 1 i TIMER 2

Ze względów bezpieczeństwa nie można nastawić programatora czasowego na kilka dni do przodu, a jedynie w obrębie najbliższych 24 godzin.

- Pokrętłem obrotowym (B) przelączyć na programator czasowy TIMER.

- Nacisnąć krótko przycisk RESET, aby zaczęły migać wskazania godzin.
- Pokrętłem (B) ustawić żądaną wartość.
- Nacisnąć krótko przycisk RESET, aby zaczęły migać wskazania minut.
- Pokrętłem B ustawić żądaną wartość.
- Nacisnąć krótko przycisk RESET, aby zatwierdzić wybrane ustawienia.
- W celu rozpoczęcia odliczania czasu nacisnąć przycisk RESET. Po nastawieniu czasu startu 1 (TIMER 1) można przejść do zaprogramowania czasu startu 2 (TIMER 2). W tym celu należy użyć pokrętła. Ustawianie dokonywane jest analogicznie jak dla TIMER 1.

### Komunikaty na wyświetlaczu

Gdy zadziała programator czasowy TIMER 1 bądź TIMER 2 lub funkcja bezpośredniego włączenia nagrzewnicy (DIRECT START), zostaje podświetlony symbol informacyjny w zespole wskaźników, a na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni tekst. W momencie wyjęcia kluczyka z włącznika zapłonu w celu opuszczenia samochodu kierowca zostanie poinformowany o aktualnych ustawieniach systemu.

### Zegar samochodowy

W przypadku dokonania zmiany wskazań zegara samochodowego po ustawieniu czasu włączenia nagrzewnicy postojowej, ze względów bezpieczeństwa wszystkie nastawy programatora czasowego zostaną anulowane.

## **Spalinowa nagrzewnica wspomagająca (wyposażenie opcjonalne)**

### **Nagrzewnica wspomagająca silnika wysokoprężny (wyposażenie opcjonalne)**

(dotyczy niektórych wersji)

W niektórych sytuacjach w samochodzie z silnikiem wysokoprężnym konieczne może być uruchomienie dodatkowej nagrzewnicy, aby uzyskać właściwą skuteczność ogrzewania kabiny.

Nagrzewnica ta uruchamiana jest całkowicie automatycznie, gdy temperatura otoczenia jest odpowiednio niska. Wyłącza się również samoczynnie po uzyskaniu odpowiedniej temperatury w kabinie lub wraz z zatrzymaniem pracy silnika.

---

	<b>Wnętrze</b>
<b>Przednie fotele</b>	<b>72</b>
<b>Elektrycznie sterowany dach</b>	<b>74</b>
<b>Ośłona aerodynamiczna (wyposażenie opcjonalne)</b>	<b>78</b>
<b>Oświetlenie wnętrza</b>	<b>79</b>
<b>Schowki w kabinie samochodu</b>	<b>81</b>
<b>Przestrzeń bagażowa</b>	<b>84</b>

## Przednie fotele



8505228j

### Ustawienie fotela

Fotele przednie mogą być ustawione w sposób umożliwiający przyjęcie przez kierowcę i pasażera umożliwiającej optymalną wygodę jazdy i kierowania.

1. Przesuwanie do przodu i do tyłu:  
Pociągnąć dźwignię do góry i ustawić fotel w odpowiedniej odległości od kierownicy i pedałów. Po zmianie ustawienia należy upewnić się, czy fotel został zablokowany w nowym położeniu.
2. Podnoszenie i opuszczanie przedniej części siedziska – pompować do góry/do dołu.
3. Podnoszenie i opuszczanie całego fotela – pompować do góry/do dołu.
4. Podpora części krzyżowej kręgosłupa, obracać pokrętle.
5. Kąt nachylenia oparcia, obracać pokrętle.

6. Konsola sterowania elektrycznego (wyposażenie opcjonalne). Regulator (2) może nie występować w niektórych modelach foteli.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Ustawienie fotela należy wyregulować przed rozpoczęciem jazdy, nigdy w trakcie jazdy. Po dokonaniu regulacji sprawdzić, czy siedzenie jest prawidłowo zablokowane.

### Dostęp do tylnych siedzeń

#### – łatwy dostęp

Przed zajęciem miejsca na tylnym siedzeniu lub opuszczeniem tylnego siedzenia należy upewnić się, że pas bezpieczeństwa został zdjęty z prowadnicy.

#### Fotel mechaniczny

Przesunąć fotele do przodu:

- Pociągając uchwyt (1) do góry zwolnic blokadę oparcia.
- Złożyć oparcie do przodu, do momentu w którym możliwe będzie przesunięcie do przodu całego fotela.

Przesunąć fotel do tyłu:

- Przesunąć fotel do tyłu do normalnej pozycji.
- Pociągając uchwyt (1) do góry podnieść oparcie.

#### Fotel elektryczny

Pozycja fotela ułatwiająca zajęcie miejsca powinna być używana tylko kiedy fotel nie jest zajęty.

Przesunąć fotele do przodu:

- Pociągając uchwyt (1) do góry zwolnic blokadę oparcia.
- Złożyć oparcie do przodu.

- Nacisnąć przycisk (2) obok zagłówka. Przytrzymać przycisk wciśnięty.



8505229j

#### Łatwy dostęp do siedzeń.

Przesunąć fotel do tyłu:

- Nacisnąć przycisk (2) obok zagłówka. Przytrzymać przycisk wciśnięty.
- Pociągając uchwyt (1) do góry podnieść oparcie.

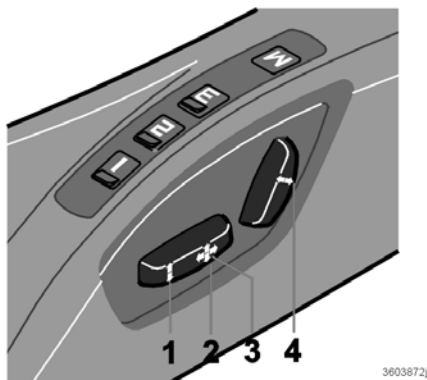
**UWAGA!** Jeżeli oparcie jest odchylone do tyłu, kiedy fotel jest odsunięty do przodu, to po kilku sekundach fotel automatycznie odsunie się o ok. 6 cm do tyłu.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Upewnić się, że oparcie fotela jest właściwie zablokowane pociągając i popychając zagłówki.



## Przednie fotele



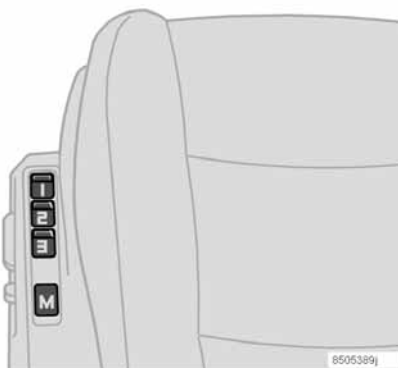
### Przygotowania

Fotele można regulować jakiś czas po odblokowaniu drzwi przy użyciu pilota zdalnego sterowania, jeżeli kluczyk nie został włożony do wyłącznika zapłonu. Włącznik zapłonu musi być w położeniu I lub II.

### Elektryczna regulacja ustawienia foteli (wyposażenie opcjonalne)

1. Podnoszenie i opuszczanie przedniej części siedziska
2. Przesuwanie do przodu i do tyłu:
3. Podnoszenie/opuszczanie siedziska
4. Pochylanie oparcia

Jeżeli fotel napotka opór podczas ruchu, włączy się mechanizm zabezpieczający przez przeciążeniem. Należy wówczas wyłączyć zapłon (położenie 0) i przed ponownym uruchomieniem elektrycznej regulacji ustawienia foteli odczekać chwilę. W danej chwili może działać tylko jeden siłownik regulacyjny.



*Przyciski pamięci ustawienia fotela*

### Pamięć ustawienia fotela (wyposażenie opcjonalne)

#### Zapamiętywanie ustawienia

- Wyregulować fotel
- Przytrzymać przycisk M naciskając jeden z przycisków 1, 2 lub 3..

#### Przywołanie zapamiętanego ustawienia

Nacisnąć przycisk (1), (2) lub (3) i przytrzymać tak długo, aż fotel zatrzyma się w zaprogramowanym położeniu. Zwolnienie przycisku pamięci powoduje zatrzymanie ruchu fotela.

#### Pamięć kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

Pozycja fotela kierowcy jest zapamiętywana, w pamięci pilota, kiedy samochód zostaje zamknięty przy pomocy kluczyka z pilotem. Kiedy samochód zostanie otwarty tym

samym kluczykiem z pilotem, fotel kierowcy powróci do zapamiętanej pozycji po otwarciu drzwi kierowcy.

**UWAGA!** Pamięć kluczyka z pilotem jest niezależna od pamięci fotela.

#### Zatrzymanie awaryjne

Jeżeli fotel zacznie zmieniać położenie niezgodnie z zamiarem, w celu jego zatrzymania należy nacisnąć jeden z przycisków regulacyjnych.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia części ciała. Nie dopuszczać, aby dzieci bawiły się elementami sterującymi.

Przystępując do zmiany ustawienia fotela należy upewnić się, czy przed nim i za nim ani pod nim nie ma żadnych przeszkód.

Należy również zwrócić uwagę na to, czy pasażerowie siedzący z tyłu mają wystarczająco dużo miejsca i nie zostaną przytrzaśnięci.

## Elektrycznie sterowany dach

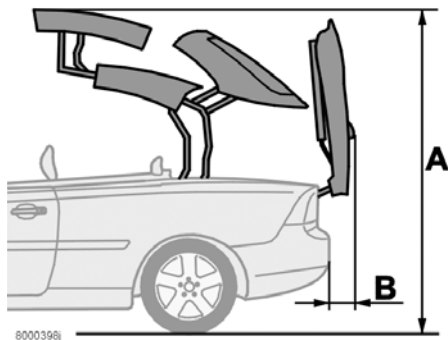
### Warunki podczas zmiany położenia dachu

- Półka z tyłu musi być pusta.
- Na dachu ani pokrywie bagażnika nie może być śniegu ani żadnych luźnych przedmiotów.
- Dach musi być suchy.
- 2.0 m wolnej przestrzeni (A) i 0.2 m pomiędzy zderzakiem a znajdującymi się za nim obiektami (B).
- Temperatura otoczenia  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  lub wyższa.
- Zamknięta osłona bagażnika, patrz strona 85.
- Zamknięta pokrywa bagażnika.
- Samochód stoi, pedał hamulca jest wciśnięty

Niezastosowanie się do instrukcji na następujących stronach może doprowadzić do uszkodzenia mechanizmów zamykających i otwierających dach.

Volvo zaleca również przestrzeganie poniższych zasad:

- Dach otwierać i zamykać, kiedy samochód stoi na poziomym podłożu.
- Otwieranie lub zamykanie dachu jest czynnością ciągłą i nie powinno być przerywane.
- Silnik pracuje na biegu jałowym.



#### WAŻNE!

Podczas otwierania dachu się znajdująca się na nim woda może dostać się do bagażnika i przedziału pasażerskiego.

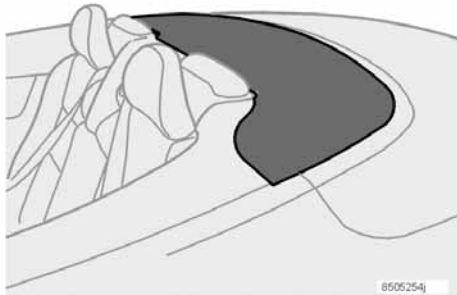
#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Osoby dorosłe, dzieci lub przedmioty mogą zostać przytraśnięte przez ruchome elementy dachu i pokrywy bagażnika. Podczas zmiany położenia dachu należy obserwować, czy proces przebiega bezpiecznie.
- Zapoznać się z naklejką na przegrodzie bagażnika.
- Nie dopuszczać, aby dzieci bawiły się elementami sterującymi dachem.
- Nie pozostawiać dachu w pozycji przejściowej na dłużej niż jest to absolutnie konieczne.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie pozostawiać kluczyka zapłonowego w samochodzie, jeżeli znajdują się w nim dzieci.

## Elektrycznie sterowany dach

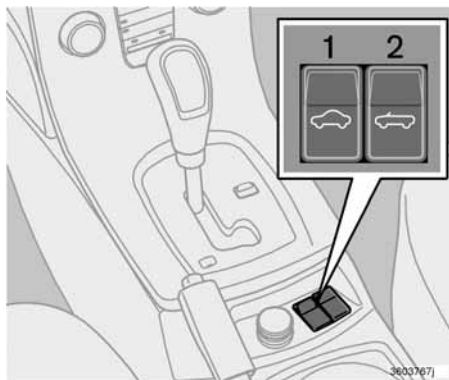


### Pokrywa złożonego dachu

Kiedy dach jest złożony, znajduje się on pod pokrywą pomiędzy zagłówkami tylnych siedzeń a pokrywą bagażnika.

#### WAŻNE!

Nie siadać ani nie opierać się na tej pokrywie, ponieważ może to doprowadzić do jej uszkodzenia.



### Otwieranie i zamykanie dachu

– Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie II, dobrze jest również uruchomić silnik.

– Wcisnąć pedał hamulca.

– W celu zamknięcia dachu przytrzymać wciśnięty lewy przycisk (1). W celu otwarcia dachu przytrzymać wciśnięty prawy przycisk (2).

Zwracać uwagę na komunikaty na wyświetlaczu informacyjnym, kiedy dach jest w ruchu. Zamknięte szyby zostaną opuszczone o około 10 centymetrów. Po zakończeniu ruchu dachu szyby zostaną ponownie zamknięte.

– Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego i wyświetleniu informacji ROOF CLOSED lub ROOF OPEN zwolnić przycisk.

#### OSTRZEŻENIE!

Nie wolno pociągać za przewód zwalniający systemu hydraulicznego znajdujący się pod siedziskiem tylnego siedzenia. Awaryjny przewód zwalniający systemu hydraulicznego może zostać użyty wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Niebezpieczeństwa:

- znaczne ryzyko obrażeń w wyniku uderzenia
- niekontrolowany ruch/otwarcie elektrycznego dachu lub pokrywy bagażnika
- możliwość uszkodzenia elementów dachu

Przed otwarciem dachu należy upewnić się całkowicie, że wszystkie warunki zostały spełnione.

### Komunikaty na wyświetlaczu

Niektóre z poniższych komunikatów dotyczą również funkcji ułatwiającej załadunek bagażnika, patrz strona 85.

- PRESS BRAKE FOR ROOF OPERATION.  
D epress the brake pedal in order to operate the roof.
- OPEN TRUNK LID FULLY – Należy całkowicie otworzyć pokrywę bagażnika
- CLOSE TRUNK FOR ROOF OPERATION – Pokrywa bagażnika nie jest zamknięta. Zamknąć pokrywę bagażnika.
- CLOSE TRUNK SEP. FOR ROOF OPER.  
– Przegroda bagażnika nie jest zamknięta. Zamknąć przegrodę bagażnika, patrz strona 85.

## Elektrycznie sterowany dach

- **LOW BATTERY FOR ROOF OPERATION**  
– Niskie napięcie w akumulatorze. Można jedynie zamknąć dach. Należy naładować akumulator poprzez uruchomienie silnika. Następnie spróbować ponownie.
- **ROOF NOT LOCKED** – Dach nie został poprawnie zamknięty lub otwarty. Ponownie spróbować otworzyć lub zamknąć dach.
- **ROOF IN LOAD AID POSITION** – Dach został podniesiony przy użyciu funkcji ułatwiającej załadunek bagażnika. Opuścić dach, patrz strona 85.
- **TEMP LIMITS ROOF OPERATION**  
– System siłowników przegrzał się, lub temperatura otoczenia spadła poniżej  $-10^{\circ}\text{C}$ . W wypadku przegrzania należy odczekać około 5 minut. Po zniknięciu komunikatu spróbować ponownie.

### Komunikaty dotyczące niesprawności dachu

W razie niesprawności dachu na wyświetlaczu informacyjnym może pojawić się jeden z dwóch komunikatów:

- **ROOF FAILURE SERVICE REQUIRED**  
– Nie można otworzyć dachu. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Zamykanie dachu można przeprowadzić zgodnie z instrukcjami.
- **ROOF FAILURE SEE MANUAL**  
– Zamykanie dachu lub uniesienie dachu w celu ułatwienia załadunku bagażnika można przeprowadzić zgodnie ze specjalną procedurą. Wszelkie prace serwisowe związane z tym układem mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane stacje obsługi Volvo.

### Specjalna procedura zmiany położenia dachu w wypadku wystąpienia jego usterki

Gdy na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się komunikat **ROOF FAILURE SEE MANUAL**, oznacza to, że dachu nie można normalnie otworzyć ani zamknąć.

**UWAGA!** Po zamknięciu dachu, jego ponowne otwarcie nie będzie możliwe.

#### WAŻNE!

W razie usterki można zamknąć dach tylko pod warunkiem, że wszystkie warunki zmiany położenia dachu są spełnione, patrz strona 74. Jednak nawet, jeżeli tak jest, istnieje znaczne niebezpieczeństwo uszkodzenia materiału.

- Przytrzymać wciśnięty przycisk zamykania lub otwierania dachu do pojawienia się na wyświetlaczu komunikatu **ROOF FAILURE SEE MANUAL**. Następnie zwolnić przycisk.
- Nacisnąć ponownie przycisk zamykania lub otwierania. Przytrzymać przycisk wciśnięty przez około 5 sekund do podjęcia ruchu przez dach. Trzymać wciśnięty przycisk do momentu zakończenia sekwencji zamykania lub otwierania nawet, jeżeli ruch dachu czasowo ustanie. Zwrócić uwagę na wszelkie nieprawidłowości, które mogłyby spowodować uszkodzenie samochodu.

Podczas całej operacji nadawany będzie sygnał dźwiękowy.

#### OSTRZEŻENIE!

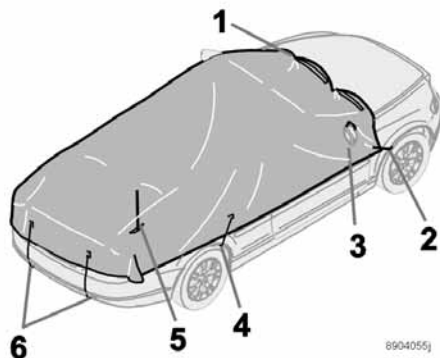
Nie wolno pociągać za przewód zwalniający systemu hydraulicznego znajdującego się pod siedziskiem tylnej siedzenia. Awaryjny przewód zwalniający systemu hydraulicznego może zostać użyty wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Niebezpieczeństwa:

- znaczne ryzyko obrażeń w wyniku uderzenia
- niekontrolowany ruch/otwarcie elektrycznego dachu lub pokrywy bagażnika
- możliwość uszkodzenia elementów dachu

Wszelkie prace związane z tym układem mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane stacje obsługi Volvo. Jakkolwiek ingerencja w system dachu otwieranego może spowodować jego uszkodzenie oraz poważne obrażenia ciała.

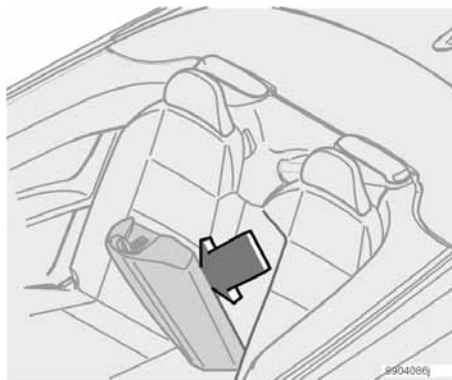
## Elektrycznie sterowany dach



### Plastikowa plandeka do tymczasowego przykrywania samochodu

Jeżeli dachu nie można zamknąć z powodu niskiego napięcia w akumulatorze lub usterki systemu dachu składanego, można przykryć samochód plastikową plandeką. Plandeka posiada linki mocujące po wewnętrznej stronie.

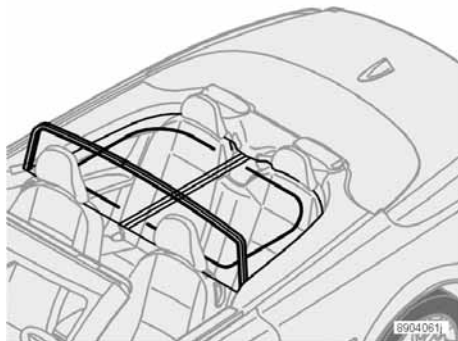
Przechowuje się ją w torbie oznaczonej napisem „Cover for temporary use”.



Plastikowy pojemnik w luku do przewożenia nart.

- Podnieść wszystkie szyby (jeżeli to możliwe).
- Wyjąć plastikowy pojemnik z luku do przewożenia nart.
- Wyjąć plandekę i rozwinąć ją.
- Przesunąć lusterka drzwiami przez otwory w plandecę (3) i zaczepić haczyki o łuki przednich nadkoli.
- Przycisnąć plandekę wycieraczkami do szyby przedniej i naciągnąć ją tak, aby każda wycieraczka blokowała jedno zgrubienie/fałdę/zakładkę na krawędzi plandeki.
- Przesunąć antenę przez otwór w plandecę (5).
- Zaczepić haczyki (4) o łuki tylnych nadkoli i haczyki (6) pod tylnym zderzakiem.

## Ostona aerodynamiczna (wyposażenie opcjonalne)



### *Ostona aerodynamiczna.*

Ostona aerodynamiczna może zostać użyta do jazdy z otwartym dachem w celu zredukowania zawirowań i mocnych podmuchów powietrza w przedziale pasażerskim.

### **Zakładanie osłony aerodynamicznej**

- Rozłożyć całkowicie czteroczęściową osłonę aerodynamiczną i zapiąć zatrzask.
- Wsunąć wsporniki osłony pod zagłówki tak, aby spoczywały na górnej krawędzi oparcia foteli.

**UWAGA!** Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić tapicerki.

- Wcisnąć dźwigienki blokujące we wsporniki w panelach bocznych do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia.
- Podnieść osłonę aerodynamiczną.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Sprawdzić, czy ostona aerodynamiczna jest prawidłowo zamocowana.

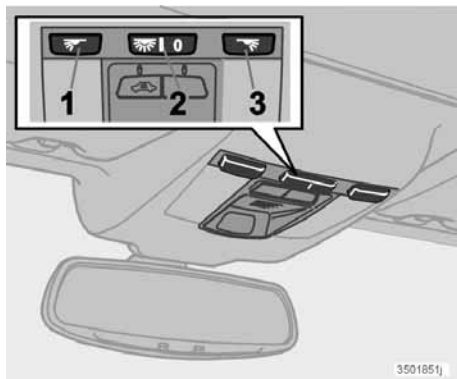
W przeciwnym razie, np. w wyniku gwałtownego manewru, może dojść do jej odłączenia, a w konsekwencji do jej uszkodzenia i odniesienia obrażeń.

Nie wolno odsuwać suwaka i podróżować na tylnym siedzeniu.

Suwaki w osłonie umożliwiają dostęp do przewożonego na tylnych siedzeniach bagażu.

Ostonę przechowuje się w przeznaczony do tego torbie, pod przegrodą bagażnika w części bagażnika przy oparciu tylnego siedzenia.

## Oświetlenie wnętrza



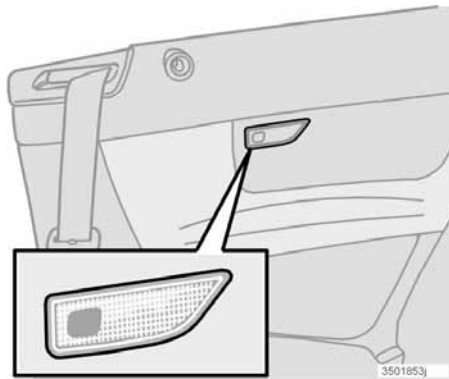
### Lampki przednie

1. Lampka lewa
2. Wyłącznik automatycznego oświetlenia przedziału pasażerskiego
3. Lampka prawa

Lampki w przedniej części kabiny włącza się i wyłącza przyciskami 1 i 3 w górnej konsoli sterowania.

Przełącznik 2 pozwala wybrać jeden z trzech trybów działania oświetlenia całej kabiny:

- **Wyłączone** – Wciśnięta prawa strona, automatyczne oświetlenie kabiny wyłączone.
- **Pozycja neutralna** – Oświetlenie kabiny zapala się po otwarciu drzwi i gaśnie po ich zamknięciu. Działa funkcja automatycznego przygaszania.
- **Włączone** – Wciśnięta lewa strona, oświetlenie kabiny włączone.



### Lampki tylne

Włączanie i wyłączenie jednym naciśnięciem przycisku.

### Automatyczne oświetlenie kabiny

Gdy przełącznik (2) jest w pozycji neutralnej (patrz rysunek), oświetlenie kabiny zapala się i gaśnie samoczynnie. Patrz ilustracja.

Oświetlenie wnętrza samoczynnie włącza się i pozostaje zapalone przez 30 sekund w następujących sytuacjach:

- po odblokowaniu zamków od zewnątrz przy użyciu kluczyka lub zdalnego sterowania;
- po zatrzymaniu pracy silnika i obróceniu wyłącznika zapłonu do położenia 0.

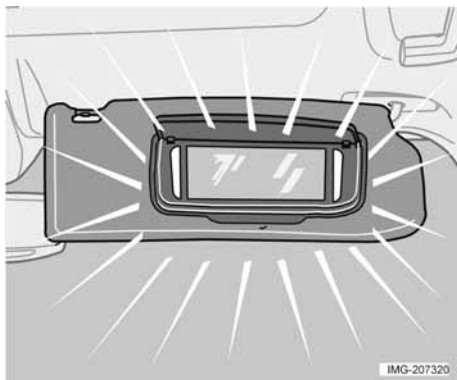
Oświetlenie wnętrza gaśnie:

- z chwilą uruchomienia silnika;
- po zamknięciu samochodu od zewnątrz przy użyciu kluczyka lub zdalnego sterowania.

Oświetlenie wnętrza włącza się samoczynnie po otwarciu drzwi i gdy pozostają one otwarte, świeci się przez 5 minut.

Do 30 minut od ustawienia włącznika zapłonu w pozycji 0 istnieje możliwość włączenia lub wyłączenia oświetlenia przyciskiem (2). Jeżeli światło zostanie w tym czasie włączone, to wyłączy się ono automatycznie po 5 minutach.

## Oświetlenie wnętrza

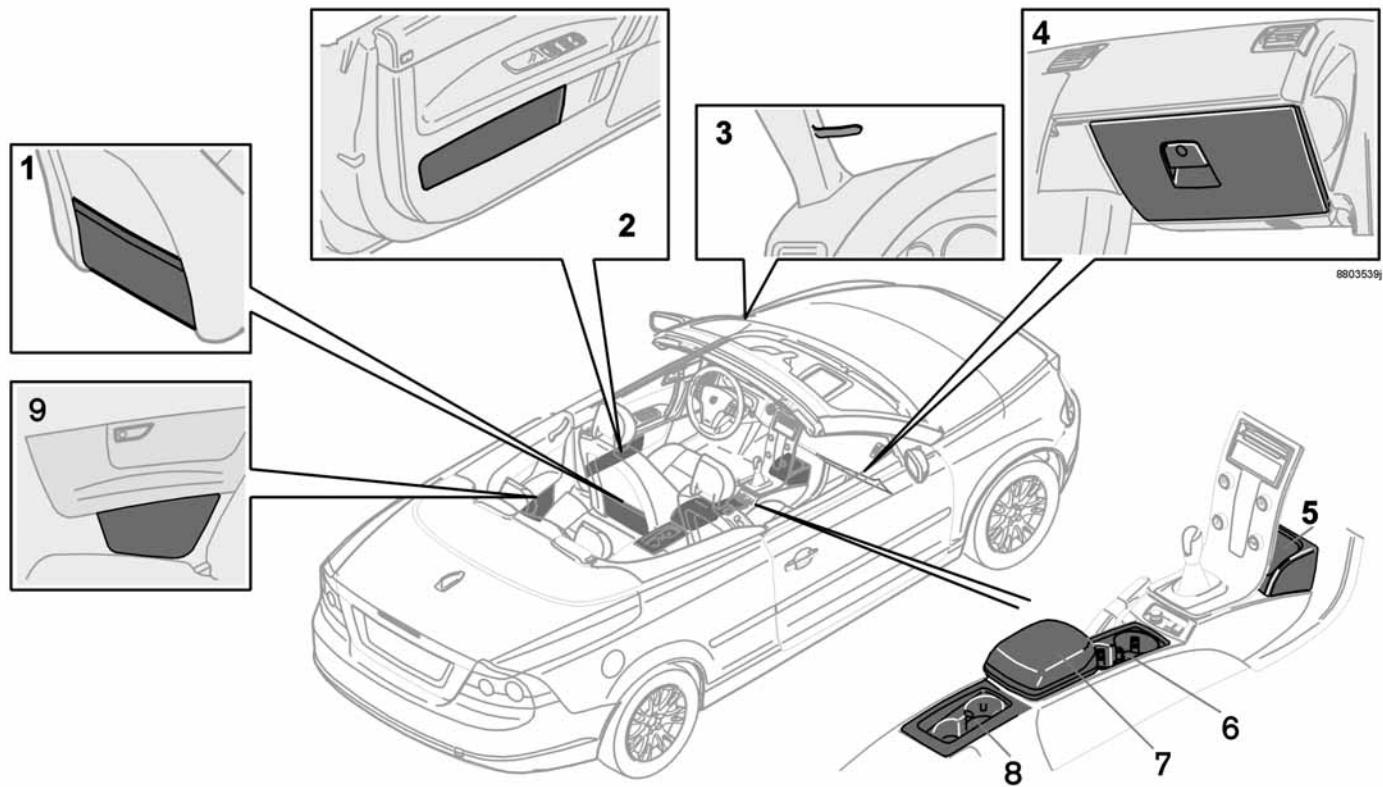


### Lusterko kosmetyczne

Po podniesieniu pokrywy lusterka zapala się lampka.



## Schowki w przedziale pasażerskim samochodu



## Schowki w przedziale pasażerskim samochodu

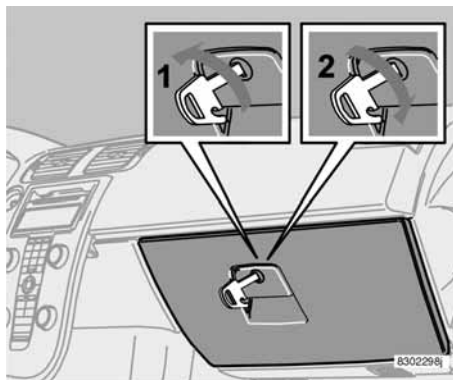
### Schowki

1. Kieszon w drzwiach (opcjonalnie zamykana na klucz)
2. Kieszon w przedniej krawędzi siedziska przednich siedzeń.
3. Uchwyt na bilety parkingowe.
4. Schowek podręczny w desce rozdzielczej.
5. Rynienka za konsolą środkową
6. Uchwyt na napoje (z odsuwaną pokrywą, wyposażenie na wybrane rynki).
7. Schowek z pokrywą (np. na płyty CD).
8. Uchwyt na napoje (z odsuwaną pokrywą, wyposażenie opcjonalne).
9. Schowek w bocznym panelu tapicerki z tyłu (opcjonalnie zamykany na klucz)
10. Storage pocket on the rear edge of the front seats.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno przewozić jakichkolwiek twardych, ostrych lub ciężkich przedmiotów w taki sposób, aby przy silnym hamowaniu mogły stanowić zagrożenie dla pasażerów.

Duże i ciężkie przedmioty należy zawsze unieruchomić pasami bezpieczeństwa lub specjalnymi pasami przytrzymującymi.



1. Odblokowanie
2. Zablokowanie drzwi

### Schowek podręczny

W schowku tym można przechowywać instrukcję obsługi samochodu, mapy itp. Znajdują się w nim także dodatkowe pojemniki na monety oraz uchwyty na długopis i karty magnetyczne – np. wydawane klientom stacji benzynowych. Zamek schowka można otwierać i zamykać wyłącznie dodatkowym kluczykiem mechanicznym, chowanym w uchwycie nadajnika zdalnego sterowania, patrz strona 91.

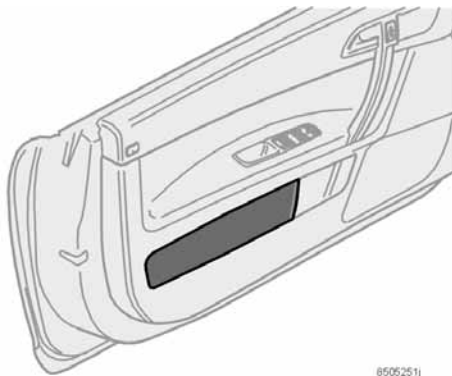
### Dywaniki podłogowe (wyposażenie opcjonalne)

Volvo oferuje dywaniki podłogowe przystosowane specjalnie do tego samochodu.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Dywanik podłogowy kierowcy należy prawidłowo ułożyć i umocować zaciskami, aby wyeliminować ryzyko ograniczenia skoku pedałów przez przesunięty dywanik.

## Schowki w przedziale pasażerskim samochodu

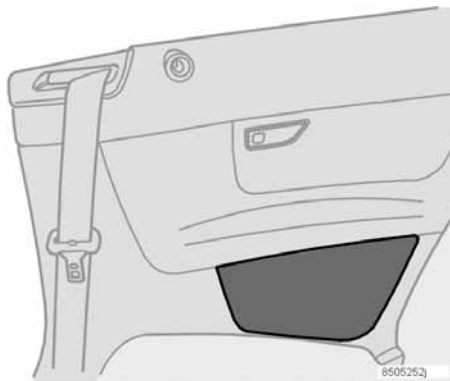


### Kieszon w drzwiach.

Schówek otwiera się przez podniesienie przedniej krawędzi pokrywy, a zamyka dociskając górną pokrywy.

### Kieszon w drzwiach zamykana na klucz (opcjonalnie).

Ten schówek otwiera się nadajnikiem zdalnego sterowania, patrz strona 92.

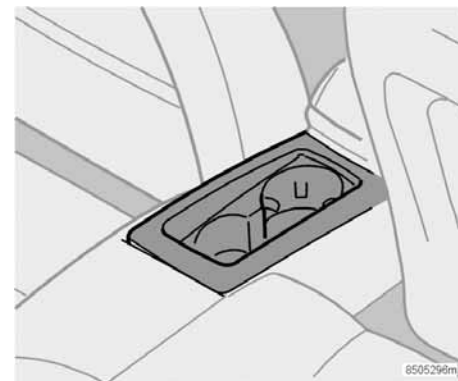


### Schówek w bocznym panelu tapicerki z tyłu

Schówek można zamknąć lub otworzyć dotykając go centralnie w górnej części.

### Kieszon w bocznym panelu tapicerki z tyłu zamykana na klucz (opcjonalnie).

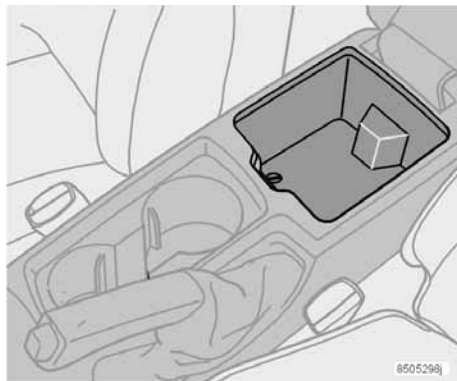
Ten schówek otwiera się nadajnikiem zdalnego sterowania, patrz strona 92.



### Tylny uchwyt na napoje

Uchwyt na napoje jest dostępny również z odsuwaną pokrywą (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach).

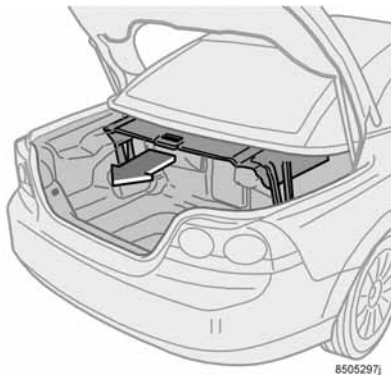
## Przestrzeń bagażowa



### Schówek z pokrywą

W celu otwarcia lub zamknięcia schowka nacisnąć przycisk na przedniej części pokrywy.

W tym schowku znajduje się zamek ręcznego otwierania pokrywy bagażnika, patrz strona 97.



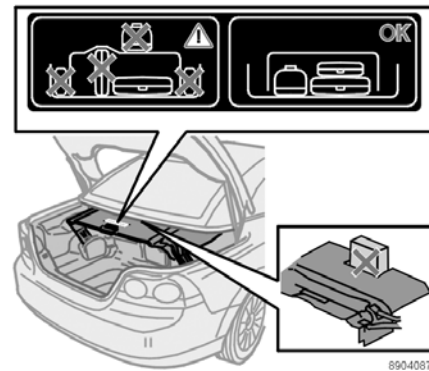
### Przegroda bagażnika

Przegroda ogranicza ilość przewożonego w bagażniku ładunku, tak, aby nie zakłócał on ruchu dachu otwieranego. Należy zsunąć przegrodę całkowicie do dołu, aby została zablokowana po obu stronach.

#### **WAŻNE!**

Nie umieszczać żadnych przedmiotów wzdłuż zamkniętej przegrody bagażnika ani nad nią.

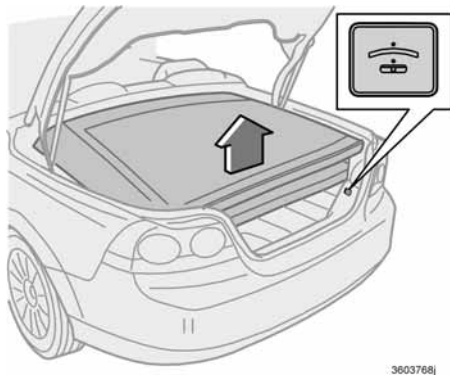
Nie umieszczać bagażu tak, aby znajdował się powyżej zamkniętej przegrody bagażnika.



*Naklejka na przegrodzie bagażnika.*

**UWAGA!** Nadmierna ilość bagażu uniemożliwi opuszczenie przegrody bagażnika. W konsekwencji nie będzie również można otworzyć dachu.

## Przestrzeń bagażowa



*Przyciski podnoszenia i opuszczania dachu.*

### Funkcja ułatwiająca załadunek bagażnika

Otwarty dach jest złożony wewnątrz bagażnika. Złożony dach można podnieść lub opuścić przyciskiem (ilustracja) w celu ułatwienia załadunku bagażnika. Dach wykona część ruchu właściwego dla normalnej sekwencji zamykania. Dlatego niektóre z komunikatów właściwych dla otwierania/zamykania dachu dotyczą również funkcji ułatwiającej załadunek bagażnika, patrz strona 75.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Osoby lub przedmioty uniemożliwiające ruch dachu mogą zostać przytrażnione.

### Wykorzystanie funkcji ułatwiającej załadunek bagażnika

Jedno przyciśnięcie przycisku zarówno uruchamia jak i zatrzymuje podnoszenie i opuszczanie. Ruch może rozpocząć się po kilku sekundach. Jeżeli po naciśnięciu przycisku rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dach się nie porusza, należy przeczytać komunikat na wyświetlaczu.

- Nacisnąć przycisk jeden raz, aby podnieść dach.
- Podnieść przegrodę bagażnika i umieścić ją w bagażniku.
- Po zakończeniu załadunku opuścić przegrodę bagażnika.
- Nacisnąć przycisk jeden raz, aby opuścić dach.

**UWAGA!** Jeżeli napięcie w akumulatorze jest zbyt niskie, można jedynie opuścić dach.

### Użycie funkcji ułatwiającej załadunek przy niesprawności dachu

Gdy na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się komunikat ROOF FAILURE SEE MANUAL, oznacza to, że dach można jedynie opuścić.

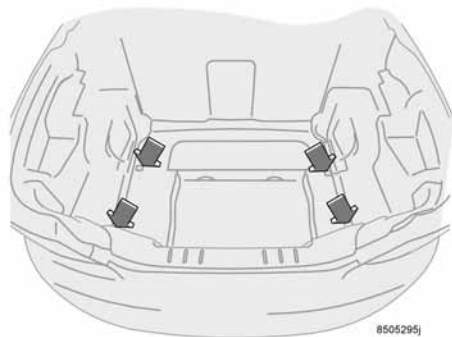
- Sprawdzić, czy na wyświetlaczu widoczny jest komunikat ROOF FAILURE SEE MANUAL.
- Przytrzymać przycisk wciśnięty przez około 2 sekundy. Trzymać przycisk wciśnięty podczas opuszczania dachu.

Podczas całej operacji opuszczania nadawany będzie sygnał dźwiękowy.

### **WAŻNE!**

Kiedy dach jest podniesiony w celu ułatwienia załadunku, lub jego ruch zatrzymano drugim naciśnięciem przycisku, nie wolno zamykać pokrywy bagażnika. Może to doprowadzić do uszkodzenia elementów lub powstania usterki systemu.

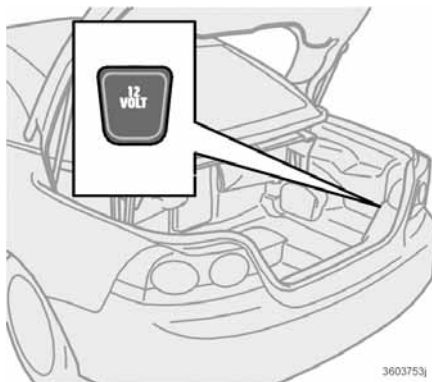
## Przestrzeń bagażowa



8505295j

### Zaczepty do unieruchomienia bagażu

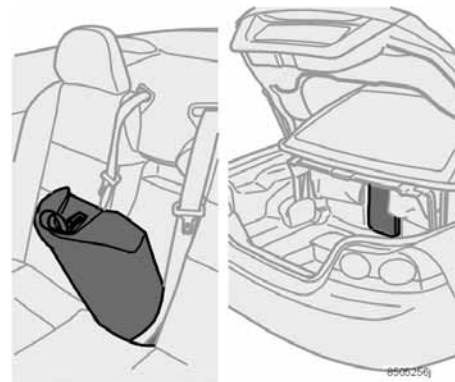
W bagażniku znajdują się co najmniej cztery zaczepty do mocowania bagażu za pomocą taśm lub linek. Odpowiednie pasy do mocowania bagażu dostępne są u autoryzowanych przedstawicieli Volvo.



3603753j

### Gniazdo elektryczne w bagażniku

W celu uzyskania dostępu do gniazda należy opuścić pokrywę. Gniazdo zapewnia zasilanie również przy wyłączonym zapłonie. Jeżeli zapłon jest wyłączony i do gniazda podłączone jest urządzenie pobierające prąd o natężeniu przekraczającym 0,1 A, na wyświetlaczu pokazywany jest komunikat ostrzegawczy. Najkorzystniej jest powstrzymać się od używania tego gniazda, kiedy zapłon jest wyłączony. Może to bowiem doprowadzić do całkowitego rozładowania akumulatora.



8505254j

*Luc do przewożenia nart.*

### Luc do przewożenia nart

Za środkowym panelem<sup>1</sup> oparcia tylnego siedzenia znajduje się luk do przewożenia długich, lekkich przedmiotów.

Maksymalna długość: 2 m i maksymalna masa: 25 kg. Dostęp do luku do przewożenia nart można uzyskać z dwóch stron: od strony środkowej części oparcia tylnego siedzenia i od wewnątrz bagażnika.

1. Awaryjny zestaw do naprawy przebitych opon, apteczka, plandeka plastikowa i uchwyt do holowania przechowywane są w schowku z tyłu środkowej części oparcia tylnego siedzenia. Wersje z kołem zapasowym (wyposażenie opcjonalne) – patrz str. 123.

## Przestrzeń bagażowa

### Otwieranie środkowej części tylnego siedzenia

- Pociągnąć taśmę w górnej środkowej części oparcia w celu uzyskania dostępu do luku.

### Zamykanie środkowej części oparcia tylnego siedzenia

- Założyć środkowe oparcie, zacząć od części spodniej.
- Docisnąć oparcie w dół i do tyłu, do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia.

### Dostęp do luku od strony bagażnika

Jeżeli na wyposażeniu samochodu znajduje się torba do przewożenia nart<sup>1</sup>, to jej suwak musi być otwierany od strony przedziału pasażerskiego.

- Nacisnąć przyciski w dwóch otworach w luku do przewożenia nart w celu otwarcia luku.

### Ryglowanie luku do przewożenia nart

Luk rygluje się nadajnikiem zdalnego sterowania, patrz strona 92.

### Mocowanie długich ładunków pasem bezpieczeństwa

Długie ładunki, np. narty, muszą być zamocowane za pomocą pasów bezpieczeństwa.

- Owinąć narty jeden raz pasem i zapiąć pas w normalny sposób.

Jeżeli na wyposażeniu samochodu znajduje się torba do przewożenia nart<sup>1</sup>, wtedy należy przełożyć pas bezpieczeństwa przez uchwyt torby.

### OSTRZEŻENIE!

Na czas załadunku i rozładunku długich przedmiotów należy wyłączyć silnik i zaciągnąć hamulec postojowy.

Należy mieć świadomość, że przy zderzeniu czołowym przy prędkości 50 km/h obiekt o masie 20 kg oddziałuje z siłą odpowiadającą masie 1000 kg.

Przewożone ładunki należy zawsze umocować. Nie umocowane przedmioty mogą przy silniejszym hamowaniu przemieścić się i spowodować obrażenia.

1. Wyposażenie opcjonalne.





<b>Kluczyki i zdalne sterowanie</b>	<b>90</b>
<b>Jazda bez kluczyka (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)</b>	<b>94</b>
<b>Zablokowanie i odblokowanie drzwi</b>	<b>96</b>
<b>Autoalarm (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)</b>	<b>99</b>

### Pilot zdalnego sterowania z kluczykiem

#### Nadajnik zdalnego sterowania

Do wyposażenia samochodu należą dwa nadajniki zdalnego sterowania, które działają również jako kluczyki do wyłącznika zapłonu. W oprawie nadajnika ukryty jest również wyjmowany dodatkowy kluczyk mechaniczny, przeznaczony do otwierania i zamykania zamka w drzwiach kierowcy, zamka schowka w desce rozdzielczej i pokrywy bagażnika.

Autoryzowana stacja obsługi Volvo dysponuje kodem kluczyka, na podstawie którego można zamówić nowy kluczyk.

Do jednego samochodu można zaprogramować i używać maksymalnie sześć kluczyków z integralnym nadajnikiem zdalnego sterowania.

#### Sygnalizowanie zablokowania/odblokowania samochodu

W momencie zablokowania lub odblokowania drzwi przy nadajnika zdalnego sterowania lub funkcji bezkluczykowego dostępu do samochodu, dwukrotne mignięcie kierunkowskazów potwierdza poprawne wykonanie operacji. Zablokowanie drzwi jest w ten sposób sygnalizowane tylko w przypadku, gdy dotyczy wszystkich drzwi po ich zamknięciu.

Sygnalizowanie zablokowania drzwi można wyłączyć, tak, aby kierunkowskazy nie migaly po właściwym zablokowaniu drzwi, patrz strona 59.

#### Utrata kluczyka z nadajnikiem zdalnego sterowania

W razie zgubienia kluczyka należy przyjechać samochodem do autoryzowanej stacji obsługi Volvo z wszystkimi pozostałymi kluczykami. Jako zabezpieczenie przed ewentualną kradzieżą samochodu konieczne jest wykasowanie z pamięci układu kodu zgubionego kluczyka.

#### Immobilizer

Każdy z kluczyków zawiera układ scalony wysyłający kodowany sygnał. Kod ten musi zostać zaakceptowany przez odbiornik w wyłączniku zapłonu. Samochód można uruchomić tylko prawidłowym kluczykiem z właściwym kodem.

#### WAŻNE!

Wąska część nadajnika jest bardzo delikatna, ponieważ w jej wnętrzu znajduje się układ scalony. W razie uszkodzenia układu scalonego uruchomienie samochodu nie będzie możliwe.



#### Funkcje nadajnika zdalnego sterowania

1. Zamykanie – drzwi, pokrywy bagażnika, schowków (opcjonalnie wyposażonych w funkcję zamykania) w panelach drzwiowych i tylnych panelach bocznych oraz luku do przewożenia nart. Pilot nie zamyka schowka podręcznego w desce rozdzielczej.
2. Otwieranie – drzwi, pokrywy bagażnika, schowków (opcjonalnie wyposażonych w funkcję zamykania) w panelach drzwiowych i tylnych panelach bocznych oraz luku do przewożenia nart. Pilot nie otwiera schowka podręcznego w desce rozdzielczej.
3. Oświetlenie otoczenia samochodu – zdalne włączanie świateł samochodu, np. kiedy kierowca chce wsiąść do już oświetlonego samochodu.

## Pilot zdalnego sterowania z wyjmowanym kluczykiem

Należy nacisnąć żółty przycisk nadajnika zdalnego sterowania w celu włączenia oświetlenia wnętrza, świateł pozycyjnych/postojowych, podświetlenia tablicy rejestracyjnej i lampek w lusterkach bocznych (wyposażenie opcjonalne).

Oświetlenie zostanie automatycznie wyłączone po 30/60/90 sekundach. Ustawianie czasu wyłączenia, patrz strona 60.

4. Pokrywa bagażnika – nacisnąć przycisk jeden raz w celu odblokowania wyłącznie pokrywy bagażnika.

**UWAGA!** Pokrywa bagażnika nie zostanie automatycznie otwarta (podniesiona).

5. Alarm przeciwnapadowy – w celu zwrócenia uwagi na samochód w sytuacji awaryjnej. Nacisnąć i przytrzymać czerwony przycisk przez co najmniej 3 sekundy w celu włączenia sygnału dźwiękowego i świateł awaryjnych. W celu wyłączenia sygnalizacji alarmowej należy jeden raz nacisnąć czerwony przycisk. Jeżeli alarm działał przez co najmniej 5 sekund, zostanie on wyłączony. W przeciwnym razie alarm wyłączy się automatycznie po 30 sekundach.

### Dodatkowy kluczyk mechaniczny

Dodatkowy kluczyk można wyjąć z oprawy nadajnika zdalnego sterowania i używać oddzielnie. Kluczyk mechaniczny zamyka tylko jedno drzwi.

**UWAGA!** Kluczykiem mechanicznym można również otwierać zamki w drzwiach (bez uruchamiania układu centralnego zamka). Spowoduje to uruchomienie alarmu, który należy wyłączyć, patrz strona 100.



### Wymowanie kluczyka mechanicznego

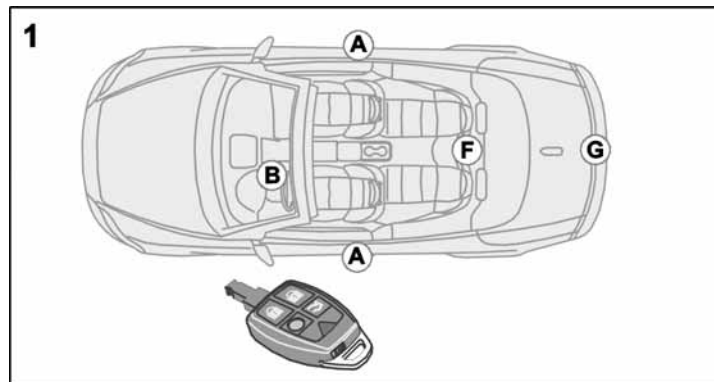
- Przesunąć na bok blokadę sprężynową (1) i wyciągnąć kluczyk (2) z oprawy.

### Chowanie kluczyka mechanicznego

Przy wkładaniu kluczyka mechanicznego w oprawę nadajnika zdalnego sterowania należy zachować ostrożność.

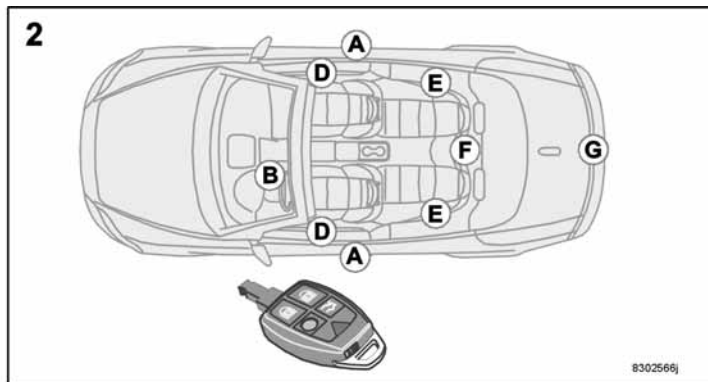
- Trzymając nadajnik zdalnego sterowania wąską częścią skierowaną w dół, wsunąć kluczyk mechaniczny w szczelinę.
- Delikatnie docisnąć kluczyk mechaniczny w celu zablokowania go w oprawie. Powinno być słyszalne kliknięcie.

## Pilot zdalnego sterowania z wyjmowanym kluczykiem



1. Zamki otwierane i zamykane zdalnie gdy nie jest aktywna funkcja prywatnego zamykania.

- A. drzwi
- B. wyłącznik zapłonu
- F. luk do przewożenia nart
- G. pokrywa bagażnika



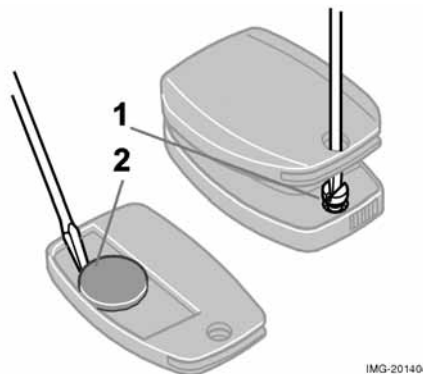
2. Zamki otwierane i zamykane zdalnie, gdy funkcja prywatnego zamykania jest aktywna.

- A. drzwi
  - B. wyłącznik zapłonu
  - D. kieszenie w drzwiach
  - E. kieszenie w tylnych panelach bocznych
  - F. luk do przewożenia nart
  - G. pokrywa bagażnika
- Opis schowków w przedziale pasażerskim znajduje się na stronie 82.

## Pilot zdalnego sterowania z wyjmowanym kluczykiem

### Słaba bateria w nadajniku zdalnego sterowania

Gdy bateria w nadajniku zdalnego sterowania ulegnie rozładowaniu w stopniu powodującym niestabilne działanie układu, zostanie podświetlony symbol informacyjny w zespole wskaźników, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat REMOTE BATTERY LOW VOLTAGE.



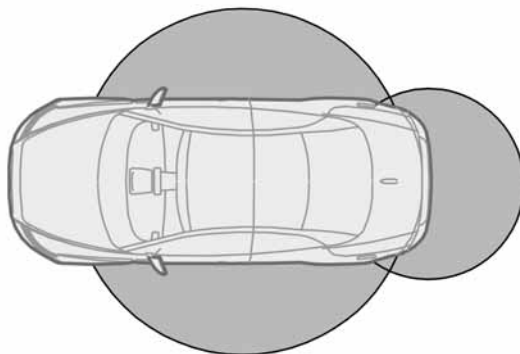
- Założyć pokrywę i umocować ją wkrętem.
  - Włożyć z powrotem kluczyk mechaniczny.
- Starej baterii należy pozbyć się w sposób nie zagrażający środowisku naturalnemu.

### Wymiana baterii w nadajniku zdalnego sterowania

Jeżeli zamki w samochodzie przestają reagować na sygnały nadajnika zdalnego sterowania z normalnej odległości, należy wymienić w nim baterię (typu CR 2032, 3 V).

- Wyjąć kluczyk mechaniczny z oprawy.
- Obrócić nadajnik zdalnego sterowania przyciskami do dołu. Odkręcić wkręt (1) małym śrubokrętem.
- Zdjąć pokrywę.
- Zwrócić uwagę na schemat biegunowości (+ i -) baterii na odwrocie pokrywy.
- Podważyć i wyjąć baterię (2). Unikać dotykania palcami baterii oraz styków w jej gnieździe.

### Jazda bez kluczyka (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)



6302529j

#### Obsługa zamków i zapłonu bez użycia kluczyka

Funkcja ta umożliwi zamykanie i otwieranie zamków oraz uruchamianie silnika bez użycia kluczyka. Wystarczy tylko mieć nadajnik zdalnego sterowania w kieszeni lub torbie podręcznej.

Służy to wygodzie korzystania z samochodu, pozwalając dostać się do niego np. z torbami z zakupami w jednej ręce i z dzieckiem na drugim ręku – nie ma potrzeby szukania ani wyjmowania nadajnika zdalnego sterowania. Standardowo funkcja zdalnego rozpoznawania elektronicznego kluczyka obejmuje dwa nadajniki dostarczone z samochodem.

Standardowo funkcja zdalnego rozpoznawania elektronicznego kluczyka obejmuje dwa nadajniki dostarczone z samochodem. Istnieje możliwość zamówienia dodatko-

wych nadajników zdalnego sterowania. Jednak w sumie nie może ich być więcej niż sześć.

#### Maksymalny zasięg: 1,5 m od samochodu

Otwarcie drzwi bocznych lub pokrywy bagażnika jest możliwe, gdy nadajnik zdalnego sterowania znajduje się w odległości nie większej niż 1,5 m od klamki lub pokrywy bagażnika.

Oznacza to, że osoba, która chce zablokować lub odblokować drzwi samochodu, musi mieć nadajnik przy sobie. Nie ma możliwości zablokowania ani odblokowania drzwi samochodu, gdy nadajnik znajduje się po drugiej stronie samochodu.

Zasięg zdalnego rozpoznawania nadajnika przedstawiony jest na powyższym rysunku w postaci zacieniowanego na szaro pola.

W przypadku, gdy osoba wysiadająca z samochodu zabierze ze sobą nadajnik

zdalnego sterowania, na wyświetlaczu informacyjnym ukaże się komunikat ostrzegawczy, któremu towarzyszyć będzie sygnalizacja dźwiękowa. Komunikat ten zniknie, jeżeli elektroniczny kluczyk znajdzie się z powrotem w samochodzie lub wyłącznik zapłonu zostanie obrócony w położenie 0. Powyższe ostrzeżenie ma miejsce tylko wtedy, gdy otwarcie i zamknięcie drzwi nastąpi przy wyłączniku zapłonu ustawionym w pozycji I lub II.

Gdy nadajnik zdalnego sterowania z elektronicznym kluczykiem znajdzie się z powrotem w samochodzie, przerwanie sygnalizacji ostrzegawczej nastąpi po wykonaniu jednej z następujących operacji:

- otwarcie i zamknięcie drzwi;
- obrócenie wyłącznika zapłonu do pozycji 0;
- naciśnięcie przycisku READ.

## Jazda bez kluczyka (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)

### Nigdy nie pozostawiać nadajnika zdalnego sterowania w samochodzie

Pozostawiony wewnątrz samochodu nadajnik zdalnego sterowania zintegrowany samoczynnie przełącza się w stan pasywny, uniemożliwiając dostęp do samochodu osobom nieupoważnionym. This prevents unauthorised entry.

Jednak w przypadku włamania do kabiny i znalezienia nadajnika zdalnego sterowania, kluczyk elektroniczny może zostać z powrotem uaktywniony i ponownie użyty. Dlatego koniecznie należy pilnować wszystkich nadajników zdalnego sterowania.

### Zakłócenie działania nadajnika zdalnego sterowania

Ekran i fale elektromagnetyczne mogą powodować zakłócenia działania systemu zdalnego rozpoznawania nadajnika zdalnego sterowania.

Dlatego nie należy pozostawiać nadajnika zdalnego sterowania w pobliżu telefonów komórkowych, metalowych przedmiotów, ani np. w metalowym neseserze.

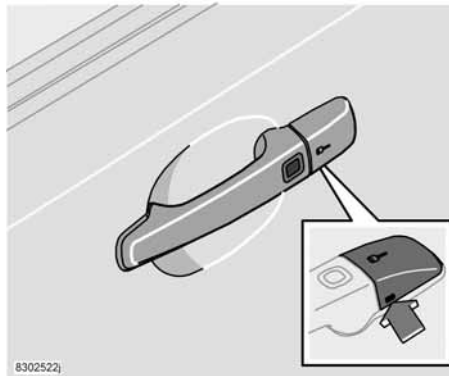
W razie zakłóceń działania systemu dostępu bezkluczykowego można w zwykły sposób użyć zdalnego sterowania lub kluczyka mechanicznego (patrz strona 90).

### Odblokowanie drzwi

Odblokowanie drzwi następuje przez:

- pociągnięcie klamki drzwi bocznych lub naciśnięcie przycisku zamka pokrywy bagażnika.

Jeżeli z jakiegokolwiek powodu nie działa funkcja bezkluczykowego dostępu, drzwi



kierowcy można otworzyć w następujący sposób (kiedy centralny zamek nie jest aktywny):

### Odblokowanie drzwi przy użyciu kluczyka mechanicznego

Drzwi kierowcy można otworzyć w następujący sposób (bez aktywacji centralnego zamka):

- Ostrożnie zdjąć osłonę w prawej części klamki drzwi, podważając ją ostrzem kluczyka mechanicznego włożonego w otwór od spodu osłony.
- Otworzyć zamek kluczykiem mechanicznym.

**UWAGA!** Spowoduje to uruchomienie alarmu, który należy wyłączyć, patrz strona 100.

### Fotele z regulacją elektryczną – nadajnik zdalnego sterowania z pamięcią ustawień

W przypadku wsiadania do samochodu kilku osób z rozpoznawanymi przez system

elektronicznymi kluczykami, fotel kierowcy zostanie samoczynnie ustawiony w pozycji przyporządkowanej kluczykowi niesionemu przez osobę, która otworzy drzwi jako pierwsza.

### Zablokowanie drzwi

Zablokowanie drzwi bocznych oraz pokrywy bagażnika następuje przez:

- naciśnięcie przycisku blokowania drzwi przy jednej z klamek.

Przycisk blokowania drzwi może zostać wciśnięty dopiero po zamknięciu wszystkich drzwi bocznych oraz pokrywy bagażnika.

W przeciwnym wypadku zablokowanie nie nastąpi.

Zaświeci się dioda w zablokowanych drzwiach, patrz strona 97.

### Ustawienia indywidualne funkcji dostępu bezkluczykowego

Sposób działania systemu rozpoznawania nadajnika zdalnego sterowania można dostosować do indywidualnych wymagań. Szczegółowe informacje podane są na stronie 59.

### Zablokowanie i odblokowanie drzwi

#### Zablokowanie i odblokowanie drzwi od zewnątrz

##### Odblokowanie drzwi

Wszystkie drzwi boczne oraz pokrywę bagażnika można jednocześnie odblokować za pomocą zdalnego sterowania. Można wybrać opcję zdalnego otwierania drzwi kierowcy w pierwszej kolejności, lub wszystkich drzwi naraz, patrz str. 59.

##### Zablokowanie drzwi

Wszystkie drzwi boczne oraz pokrywę bagażnika można jednocześnie zablokować za pomocą zdalnego sterowania. Przyciski blokowania drzwi i wewnętrzne klamki będą nieaktywne.

Pokrywę wlewu paliwa można otworzyć tylko, kiedy samochód jest odblokowany.

**UWAGA!** Samochód można zablokować<sup>1</sup> nawet, jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika jest otwarta. Przed zamknięciem tych drzwi lub pokrywy, należy upewnić się, że wewnątrz samochodu nie pozostawiono kluczyka.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Zablokowanie drzwi od zewnątrz uniemożliwi osobom zamkniętym w kabinie samochodu opuszczenie samochodu. Żadne z elementów sterujących wewnątrz samochodu nie będą wtedy działać i otwarcie samochodu od wewnątrz będzie niemożliwe.

#### Automatyczny powrót do stanu zablokowania

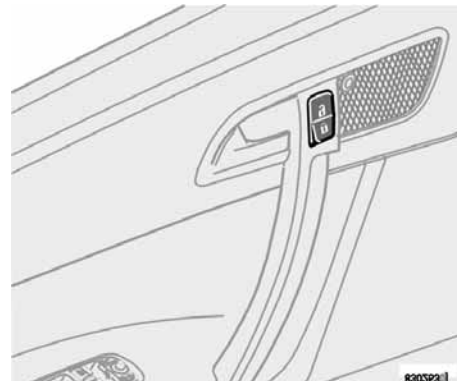
Jeżeli w ciągu dwóch minut od odblokowania przy użyciu zdalnego sterowania żadne z drzwi bocznych ani pokrywa bagażnika nie zostaną otwarte, wszystkie zostaną ponownie zablokowane. Zapobiega to przypadkowemu pozostawieniu otwartego samochodu. Wersje z autoalarmem – patrz „Autoalarm” na stronie 99.

#### Odblokowanie pokrywy bagażnika

W celu odblokowania jedynie pokrywy bagażnika należy:

– Nacisnąć przycisk otwierania bagażnika w nadajniku zdalnego sterowania.

Po zamknięciu pokrywa bagażnika pozostaje niezablokowana do chwili zablokowania drzwi samochodu od wewnątrz lub przy użyciu zdalnego sterowania od zewnątrz.



#### Zablokowanie i odblokowanie drzwi od wewnątrz

Za pomocą przycisku blokowania przy klamce wewnętrznej można jednocześnie zablokować lub odblokować wszystkie drzwi boczne oraz pokrywę bagażnika.

##### Odblokowanie drzwi

– Nacisnąć górną stronę przełącznika blokady drzwi.

##### Zablokowanie drzwi

– Nacisnąć dolną część przycisku blokady drzwi.

##### Otwieranie drzwi

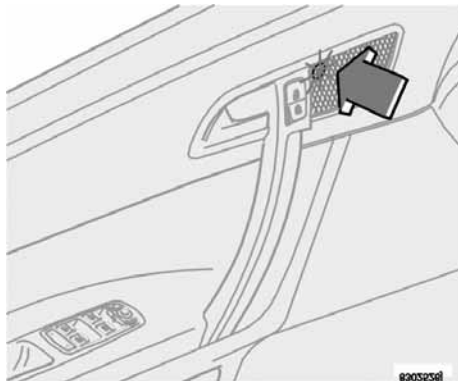
Jeżeli drzwi zostały zablokowane od wewnątrz:

– W celu odblokowania (i otwarcia) drzwi od wewnątrz należy dwukrotnie pociągnąć ich klamkę.

<sup>1</sup> Wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach.



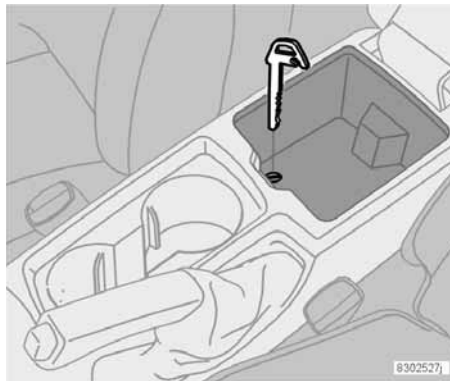
## Zablokowanie i odblokowanie drzwi



### Wskaźnik zablokowania drzwi

Po zablokowaniu zamków samochodu nadajnikiem zdalnego sterowania lub przez funkcję dostępu bezkluczykowego, dioda na tych drzwiach będzie świecić przez około 5 minut (patrz strona 95).

Jeżeli samochód zostanie zablokowany od wewnątrz i podczas jazdy, diody będą świecić ciągle.



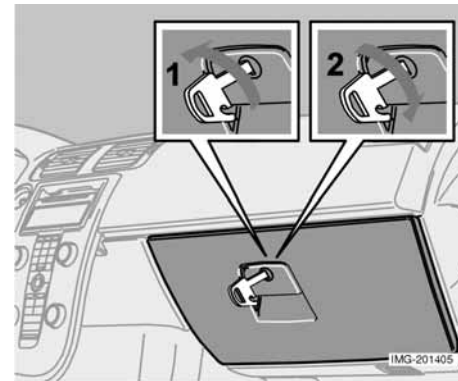
### Ręczne otwieranie pokrywy bagażnika

Jeżeli instalacja elektryczna samochodu jest czasowo niesprawna, pokrywę bagażnika można otworzyć mechanicznie.

- Otworzyć pokrywę schowka w konsoli środkowej i podnieść gumową wkładkę na dnie schowka w celu uzyskania dostępu do zamka.
- Obrócić zamek kluczykiem mechanicznym w prawo o 90 stopni.

#### **WAŻNE!**

Przed mechanicznym otwarciem pokrywy bagażnika dach musi zostać całkowicie otwarty lub całkowicie zamknięty.



### Zabezpieczenie dostępu do schowka w desce rozdzielczej

Zamek schowka podręcznego w desce rozdzielczej można zamknąć wyłącznie ukrytym w nadajniku zdalnego sterowania kluczykiem mechanicznym.

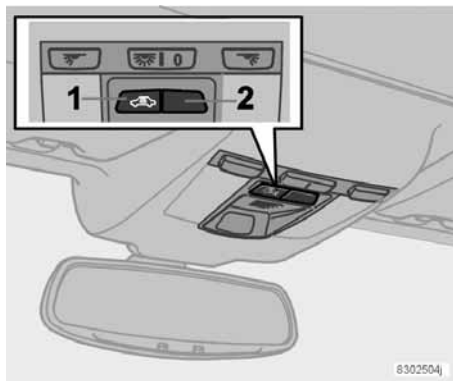
- W celu otwarcia (1) zamka należy obrócić kluczyk o ćwierć obrotu (90 stopni) w lewo. W pozycji odblokowanej szczelina zamka powinna być ustawiona pionowo.
- W celu zablokowania (2) dostępu do schowka należy obrócić kluczyk o ćwierć obrotu (90 stopni) w prawo. W pozycji zablokowanej szczelina zamka jest ustawiona poziomo.

### Zablokowanie i odblokowanie drzwi

#### Całkowita blokada zamków

Całkowita blokada zamków uniemożliwia otwarcie drzwi od wewnątrz. Uruchamia się ją za pomocą zdalnego sterowania. Całkowita blokada zamków zaczyna działać po upływie 25 sekund od zamknięcia i zablokowania drzwi.

Odblokowanie zamków może nastąpić tylko przy użyciu zdalnego sterowania. Drzwi można także otworzyć od zewnątrz kluczykiem.



1. Wyłączenie czujników i całkowitej blokady zamków
2. Umieszczenie wyłącznika akcesoriów montowanych dodatkowo.

#### Czasowe wyłączenie funkcji całkowitej blokady zamków i niektórych czujników

Jeżeli w samochodzie ktoś ma pozostać, ale drzwi muszą zostać zablokowane od zewnątrz, funkcję całkowitej blokady można w następujący sposób wyłączyć:

- Włożyć kluczyk do wyłącznika zapłonu, obrócić do położenia II, a następnie cofnąć do położenia I lub 0.
- Nacisnąć przycisk (1).

W wersji z autoalarmem równocześnie następuje odłączenie czujników ruchu i przechyłu.

Równocześnie zapala się dioda kontrolna w przycisku i świeci się aż do chwili zablokowania zamków za pomocą kluczyka lub pilota zdalnego sterowania. Dopóki kluczyk pozostaje w wyłączniku zapłonu, na wyświetlaczu pokazywany jest odpowiedni komunikat. Przy następnym włączeniu zapłonu czasowo wyłączone czujniki i całkowita blokada zamków zostają automatycznie przywrócone.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Jeżeli funkcja całkowitej blokady zamków nie jest wyłączona, w zamkniętym samochodzie nie może nikt pozostawać.

## Autoalarm (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)

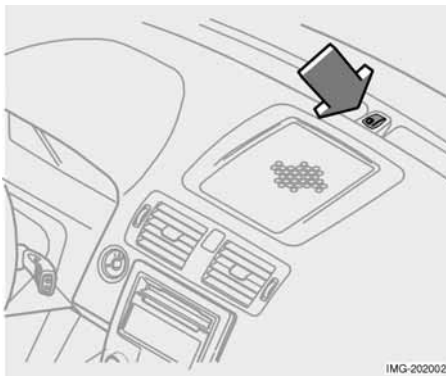
### Autoalarm (wyposażenie opcjonalne)

W stanie czuwania układ autoalarmu stale monitoruje sygnały nadchodzące ze wszystkich czujników.

Wzbudzenie sygnalizacji alarmowej powodują następujące okoliczności:

- otwarcie drzwi bocznych, pokrywy silnika lub pokrywy bagażnika,
- użycie nieodpowiedniego kluczyka do wyłącznika zapłonu lub próba siłowego obrócenia wyłącznika zapłonu,
- wykrycie ruchu w kabinie samochodu (gdy jest zainstalowany dodatkowy czujnik ruchu),
- próba podniesienia lub odholowania samochodu (gdy jest zainstalowany dodatkowy czujnik przechyłu),
- odłączenie przewodu od akumulatora,
- próba rozłączenia syreny autoalarmu.

**UWAGA!** Przy otwartym dachu autoalarm funkcjonuje tak samo. Oznacza to, że wykrycie ruchu w przedziale pasażerskim również spowoduje włączenie alarmu.



### Dioda autoalarmu na desce rozdzielczej

Umieszczona w desce rozdzielczej dioda kontrolna sygnalizuje aktualny stan instalacji alarmowej:

- Dioda nie świeci się: Autoalarm jest wyłączony.
- Po rozbrojeniu autoalarmu, do momentu włączenia zapłonu dioda błyska w sposób przyspieszony – alarm zadziałał.
- Po jednokrotnym długim błysnięciu wszystkich kierunkowskazów, dioda będzie migać raz na sekundę: Autoalarm jest włączony.

W razie wykrycia awarii instalacji alarmowej zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat.

Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Jeżeli instalacja alarmowa nie działa prawidłowo, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Volvo sprawdzenie samochodu.

**UWAGA!** Nie wolno samodzielnie dokonywać napraw lub modyfikacji jakichkolwiek elementów instalacji autoalarmu. Może to spowodować naruszenie warunków ubezpieczenia samochodu.

### Uzbrajanie autoalarmu

- Nacisnąć przycisk LOCK nadajnika zdalnego sterowania. Długie błysnięcie kierunkowskazów potwierdza zablokowanie wszystkich drzwi i uzbrojenie autoalarmu.

#### WAŻNE!

Po jednokrotnym długim błysnięciu wszystkich kierunkowskazów, dioda będzie migać raz na sekundę: Autoalarm jest w pełni uzbrojony.

### Rozbrojenie autoalarmu

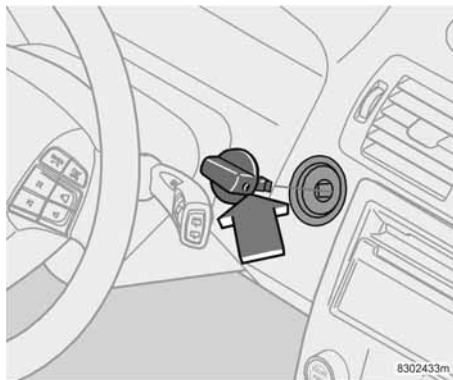
- Nacisnąć przycisk UNLOCK nadajnika zdalnego sterowania. Dwa krótkie błysnięcia kierunkowskazów potwierdzają odblokowanie wszystkich drzwi i rozbrojenie autoalarmu.

### Automatyczne uzbrojenie alarmu

Funkcja ta zapobiega przypadkowemu pozostawieniu samochodu bez uzbrojonego autoalarmu.

### Autoalarm (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)

Jeżeli w ciągu dwóch minut od rozbrojenia autoalarmu i odblokowania dostępu do samochodu przy użyciu zdalnego sterowania żadne drzwi boczne ani pokrywa bagażnika nie zostaną otwarte, autoalarm samoczynnie powróci w stan uzbrojenia.



#### Wyłączenie alarmu w razie jego zadziałania

- Nacisnąć przycisk UNLOCK na nadajniku zdalnego sterowania lub włożyć kluczyk do wyłącznika zapłonu.

Wyłączenie alarmu zostanie potwierdzone dwukrotnym krótkim mignięciem kierunkowskazów.

#### Gdy nie działa nadajnik zdalnego sterowania

Gdy z jakiegokolwiek powodu nie działa zdalne sterowanie, można w następujący sposób wyłączyć autoalarm i uruchomić samochód:

- Otworzyć drzwi kierowcy przy użyciu kluczyka mechanicznego. Nastąpi wzbudzenie alarmu i rozlegnie się dźwięk syreny.
- Włożyć końcówkę nadajnika zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu. Alarm

zostanie przerwany. Do chwili obrócenia wyłącznika zapłonu do pozycji II dioda układu błyska w sposób przyspieszony. W samochodach wyposażonych w funkcję bezkluczykowego dostępu należy uprzednio wyjąć kluczyk mechaniczny z nadajnika zdalnego sterowania.

#### Sygnaly informacyjne autoalarmu

Sygnalizacja wzbudzenia alarmu jest następująca:

- Rozlega się trwający 25 sekund dźwięk syreny. Syrena ma własne zasilanie na wypadek rozładowania lub odłączenia akumulatora samochodowego.
- Przez 5 minut lub do czasu wyłączenia układu błyskają wszystkie kierunkowskazy.

#### Testowanie działania autoalarmu

##### Testowanie czujnika ruchu w przedziale pasażerskim

- Otworzyć wszystkie okna.
- Uzbroić autoalarm. Uzbrojenie alarmu zostanie potwierdzone powolnym błyskaniem diody kontrolnej.
- Odczekać 30 sekund.
- Unosząc z siedzenia np. torbę, sprawdzić działanie czujnika monitorującego wnętrze samochodu. Powinno nastąpić wzbudzenie alarmu dźwiękowego i optycznego.

## Autoalarm (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)

- Wyłączyć autoalarm otwierając samochód za pomocą nadajnika zdalnego sterowania.

### Testowanie monitorowania drzwi

- Uzbroić autoalarm.
- Odczekać 30 sekund.
- Otworzyć kluczykiem zamek w drzwiach kierowcy.
- Otworzyć jedno z drzwi. Powinno nastąpić wzbudzenie syreny i miganie kierunkowskazów.
- Wyłączyć autoalarm otwierając samochód za pomocą nadajnika zdalnego sterowania.

### Testowanie monitorowania pokrywy silnika

- Wsiąść do samochodu i wyłączyć funkcję czujnika ruchu.
- Uzbroić autoalarm. Pozostając w samochodzie zablokować drzwi przez naciśnięcie odpowiedniego przycisku nadajnika zdalnego sterowania.
- Odczekać 30 sekund.
- Otworzyć pokrywę silnika dźwignią pod deską rozdzielczą. Powinno nastąpić wzbudzenie syreny i miganie kierunkowskazów.
- Wyłączyć autoalarm otwierając samochód za pomocą nadajnika zdalnego sterowania.



---

## Uruchamianie silnika i jazda

<b>Uwagi ogólne</b>	<b>104</b>
<b>Uzupełnianie paliwa</b>	<b>106</b>
<b>Uruchamianie silnika</b>	<b>108</b>
<b>Jazda bez kluczyka (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)</b>	<b>110</b>
<b>Mechaniczna skrzynia biegów</b>	<b>111</b>
<b>Automatyczna skrzynia biegów</b>	<b>113</b>
<b>Układ hamulcowy</b>	<b>116</b>
<b>Układ stabilizujący i kontroli trakcji</b>	<b>118</b>
<b>Wspomaganie kierowcy przy parkowaniu (wyposażenie opcjonalne)</b>	<b>120</b>
<b>Holowanie samochodu</b>	<b>122</b>
<b>Awaryjne uruchamianie silnika</b>	<b>124</b>
<b>Jazda z przyczepą</b>	<b>125</b>
<b>Zaczep do holowania przyczepy (wyposażenie opcjonalne)</b>	<b>127</b>
<b>Zdejmowany hak holowniczy</b>	<b>129</b>
<b>Przewożenie bagażu</b>	<b>134</b>
<b>Przystosowanie reflektorów do ruchu lewostronnego</b>	<b>135</b>

### Uwagi ogólne

#### Zasady jazdy ekonomicznej

Jazda ekonomiczna polega na zachowaniu umiaru i przewidywaniu rozwoju sytuacji na drodze oraz dostosowaniu stylu jazdy do panujących warunków.

- Rozgrzewać silnik w jak najkrótszym czasie.
- Po uruchomieniu silnika nie pozostawiać go na biegu jałowym, lecz jak najszybciej rozpocząć jazdę, przyspieszając w sposób łagodny.
- Zimny silnik zużywa więcej paliwa niż po rozgrzaniu.
- Unikać gwałtownego przyspieszania oraz hamowania.
- Unikać wożenia zbędnych ciężarów w samochodzie.
- Nie jeździć na zimowych oponach, jeżeli jezdnie są wolne od śniegu i suche.
- Unikać jazdy z otwartymi oknami.

#### Śliska nawierzchnia drogi

Należy ćwiczyć jazdę po śliskich nawierzchniach kontrolowanych warunkach, aby poznać zachowanie samochodu w takich warunkach.

#### Silnik i układu chłodzenia

W pewnych warunkach jazdy, np. w terenie górzystym lub z ciężkim ładunkiem, w przy wysokich temperaturach otoczenia, istnieje ryzyko przegrzania silnika i jego układu chłodzenia.

#### Jak unikać przegrzania układu chłodzenia silnika:

- W przypadku jazdy z przyczepą pod w górę stromych wzniesień utrzymywać małą prędkość.
- Zatrzymując się po jeździe z dużym obciążeniem silnika, odczekać przed wyłączeniem silnika.
- Przy bardzo wysokich temperaturach otoczenia zdemontować ewentualne dodatkowe światła przesłaniające wlot powietrza do chłodnicy.

#### Jak unikać przegrzania silnika:

Nie przekraczać prędkości obrotowej silnika 4500 obr./min. (silnik wysokoprężny: 3500 obr./min) podczas jazdy w terenie górzystym z przyczepą, ponieważ grozi to nadmiernym wzrostem temperatury oleju.

#### Otwarta pokrywa bagażnika

Nie należy jeździć z otwartym bagażnikiem. Jeżeli jednak zajdzie konieczność przejechania krótkiego odcinka z otwartym bagażnikiem, należy:

- Zamknąć wszystkie okna.
- Wybrać nawiew powietrza na przednią szybę i na stopy oraz ustawić wysoką prędkość wentylatora.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie jeździć z otwartą pokrywą bagażnika. Grozi to zasysaniem toksycznych spalin do przedziału pasażerskiego poprzez przestrzeń bagażową.

#### Jazda w wodzie

Tym samochodem można przejeżdżać przez wodę o maksymalnej głębokości 25 cm z prędkością nie większą niż 10 km/h. Należy szczególnie uważać podczas przejeżdżania przez wodę płynącą.

#### **WAŻNE!**

Wtargnięcie wody do filtra powietrza może spowodować uszkodzenia silnika.

Przy większej głębokości wody woda może dostać się do skrzyni biegów. Zredukuje to właściwości smarujące oleju oraz żywotność podzespołów skrzyni biegów.

Podczas przejeżdżania przez wodę należy utrzymywać niską prędkość i nie dopuścić do zatrzymania samochodu. Po przejechaniu przez wodę lekko wcisnąć pedał hamulca i sprawdzić, czy hamulce działają w pełni skutecznie.

Woda i błoto, które dostały się na okładziny hamulcowe mogą opóźnić działanie hamulców.

Po przejechaniu przez wodę i błoto należy oczyścić złącza elektryczne przyczepy i elektrycznej nagrzewnicy silnika.

#### Nie przeciążać akumulatora

Urządzenia elektryczne w samochodzie w różnym stopniu obciążają akumulator. Po zatrzymaniu pracy silnika nie jest zalecane pozostawianie wyłącznika zapłonu w pozycji II.



## Uwagi ogólne

### WAŻNE!

Nie dopuszczać do dłuższego samochodu w wodzie sięgającej powyżej progów. Może to spowodować wystąpienie usterek instalacji elektrycznej. Jeżeli silnik przestanie pracować podczas przejeżdżania przez wodę, nie należy go ponownie uruchamiać. Najpierw należy wyholować samochód z wody.

Lepiej jest pozostawić w pozycji I, w której pobór energii elektrycznej jest mniejszy. 12-woltowe gniazdo elektryczne w bagażniku jest pod napięciem nawet po wyjęciu kluczyka z wyłącznika zapłonu.

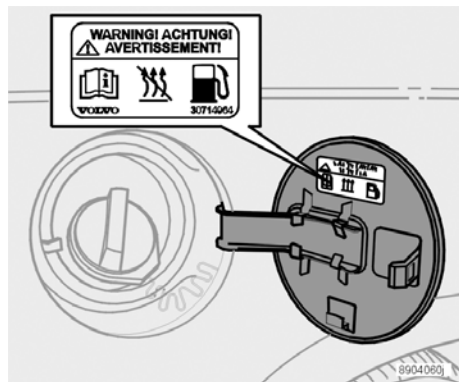
Urządzenia, które zużywają duże ilości energii elektrycznej, to między innymi:

- dmuchawa w układzie wentylacji,
- wycieraczki szyby,
- radioodtworacz (przy dużej głośności),
- światła postojowe

Dobrze jest zdawać sobie sprawę z tego, że również inne urządzenia pobierają energię elektryczną. Gdy silnik nie pracuje, nie należy korzystać z urządzeń elektrycznych o dużym poborze prądu.

Niskie napięcie w akumulatorze sygnalizowane jest komunikatem na wyświetlaczu. Równocześnie, w celu zmniejszenia obciążenia akumulatora następuje samoczynne ograniczenie poboru prądu przez niektóre odbiorniki energii elektrycznej lub ich wyłączenie, np. zredukowanie prędkości dmuchawy, czy wyłączenie radioodtworacza. Należy wtedy uruchomić silnik, aby podładować akumulator.

## Uzupelnianie paliwa



Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć nagrzewnicę spalinową.

### Pokrywa wlewu paliwa

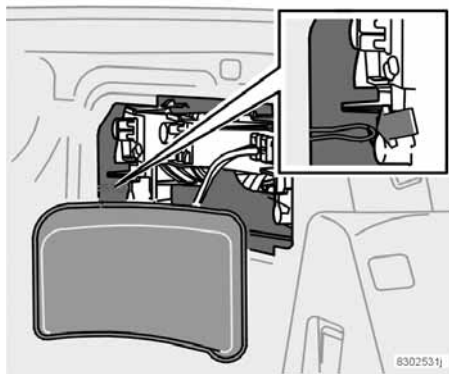
#### Otwieranie od wewnątrz

Pokrywę wlewu paliwa można otworzyć tylko przy wyłączonym silniku. Pokrywa wlewu paliwa znajduje się po prawej stronie samochodu.

- Nacisnąć przycisk w panelu sterującym światła, patrz strona 46.

#### Zamykanie

- Docisnąć pokrywę do usłyszenia kliknięcia.



#### Otwieranie od wewnątrz bagażnika

Ręczne otwieranie pokrywy wlewu paliwa jest ułatwione przy zamkniętym dachu. Pokrywę otwiera się od bagażnika w razie braku możliwości otwarcia jej z przedziału pasażerskiego.

- Zdjąć pokrywę nad obudową lampy po prawej stronie przestrzeni bagażowej.
- Pociągnąć za linkę wiszącą na haku.
- Po otwarciu pokrywy wlewu paliwa założyć z powrotem linkę i pokrywę wewnątrz bagażnika.

### Pokrywa wlewu paliwa

Obracać korek wlewowy do wyczucia wyraźnego oporu. Kontynuować obracanie do zatrzymania się korka. Wyjąć korek z wlewu. Powiesić korek na zaczepie po wewnętrznej stronie pokrywy wlewu.

**UWAGA!** Po zakończeniu tankowania włożyć korek do wlewu. Obracać korkiem do usłyszenia jednego lub kilku kliknięć.

### Tankowanie paliwa

Nie przepelniać zbiornika. Napęlniać jedynie do pierwszego samoczynnego odcięcia dopływu paliwa przez dozownik.

**UWAGA!** Przy wysokiej temperaturze otoczenia nadmiar paliwa może zostać wypchnięty ze zbiornika.

Nie należy używać paliwa nie spełniającego warunków podanych na stronie 215, ponieważ spowoduje to pogorszenie osiągnięć silnika i podwyższone zużycie paliwa.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Paliwo rozlane na podłoże może zapalić się od gazów spalinowych. Przed przystąpieniem do tankowania należy wyłączyć nagrzewnicę spalinową.

Podczas tankowania nie należy mieć przy sobie telefonu komórkowego.

Nigdy nie tankować paliwa trzymając z włączonym telefonem komórkowym, ponieważ dzwonek telefonu może spowodować powstanie iskry elektrycznej i doprowadzić do zapłonu oparów paliwa. Grozi to pożarem i obrażeniami ciała.

## Uzupełnianie paliwa

### Benzyna

**WAŻNE!**

Nie należy dolewać do paliwa żadnych dodatków czyszczących, chyba że zostanie to wyraźnie zalecone przez autoryzowaną stację obsługi Volvo.

### Olej napędowy

Przy niskich temperaturach otoczenia ( $-5^{\circ}\text{C}$  do  $-40^{\circ}\text{C}$ ) z oleju napędowego mogą wytrącać się parafiny. W rezultacie mogą wystąpić trudności z uruchomieniem silnika.

**WAŻNE!**

W okresie zimowym należy stosować specjalny, zimowy olej napędowy.

### Uruchamianie silnika

#### Przed uruchomieniem silnika

– Zaciągnąć hamulec postojowy.

#### Automatyczna skrzynia biegów

– Dźwignia skrzyni biegów w położeniu **P** lub **N**.

#### Manualna skrzynia biegów

– Dźwignię skrzyni biegów ustawić w położeniu neutralnym i całkowicie wcisnąć pedał sprzęgła. Jest to szczególnie ważne w przypadku uruchamiania silnika przy bardzo niskiej temperaturze otoczenia.

**UWAGA!** W przypadku niektórych silników prędkość obrotowa biegu jałowego po uruchomieniu zimnego silnika może być zauważalnie wyższa niż normalnie. Jest to podyktowane dążeniem do jak najszybszego uzyskania normalnej temperatury roboczej i w ten sposób zminimalizowania toksycznych emisji.

#### OSTRZEŻENIE!

W czasie jazdy lub gdy samochód ten jest holowany, nie wolno wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu. Wyjęcie kluczyka z wyłącznika zapłonu spowoduje uruchomienie blokady kierownicy, uniemożliwiającej kierowanie. Podczas holowania wyłącznik zapłonu powinien być ustawiony w pozycji **II**.

### Uruchamianie silnika

#### Benzyna

– Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie **III**. Jeżeli silnik nie zacznie pracować po 10-10 sekundach, zwolnić kluczyk i ponowić próbę rozruchu.

#### Olej napędowy

– Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie **II**. W zespole wskaźników zaświeci się lampka informująca o wstępnym podgrzewaniu silnika<sup>1</sup>.  
– Gdy ta lampka zgaśnie, obrócić wyłącznik zapłonu w położenie **III**.

#### Automatyczny rozruch (dotyczy samochodów z silnikami 5-cylindrowymi).

Funkcja automatycznego rozruchu eliminuje potrzebę przytrzymywania kluczyka lub wyłącznika rozrusznika (w modelach z opcją dostępu bezkluczykowego, patrz strona 110) w położeniu **III** do chwili uruchomienia silnika. Wyłącznik zapłonu wystarczy obrócić do położenia rozruchu i puścić. Rozrusznik pozostaje włączony (przez maksymalnie 10 sekund) do chwili podjęcia pracy przez silnik samochodu.

**UWAGA!** Podczas uruchamiania silnika wysokoprężnego przy bardzo niskiej temperaturze otoczenia bez odczekania na wstępne rozgrzanie silnika sekwencja automatycznego rozruchu może być opóźniona o kilka sekund.

#### Filtr cząstek stałych w silnikach wysokoprężnych (PDF)

W układzie wydechowym silnika wysokoprężnego może być zamontowany filtr cząstek stałych, który dodatkowo oczyszcza spaliny. Podczas jazdy cząstki zawarte w spalinach są gromadzone w filtrze. W celu oczyszczenia filtra i spalania tych cząstek uruchamiany jest

proces „regeneracji”. Proces ten wymaga osiągnięcia normalnej temperatury pracy silnika.

Regeneracja dokonywana jest automatycznie co około 300-900 km, w zależności od przeważających warunków jazdy. Proces regeneracji filtra trwa zwykle 10 do 20 minut. W tym czasie może być nieco podwyższone zużycie paliwa.

Ogrzewanie tylnej szyby może zostać automatycznie włączone w celu zwiększenia obciążenia silnika podczas procesu regeneracji. Systemy pokładowe nie będą o tym informować.

#### Regeneracja filtra cząstek stałych przy niskiej temperaturze otoczenia

W przypadku, gdy w warunkach zimowych samochód jest eksploatowany na krótkich trasach, silnik nie osiąga normalnej temperatury pracy. Oznacza to, że filtr cząstek stałych nie ulega automatycznej regeneracji i pozostaje nieopróżniony. Kiedy filtr wypełni się w około 80%, na desce rozdzielczej zaświeci się żółty trójkąt ostrzegawczy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat SOOT FILTER FULL SEE MANUAL.

Doprowadzając do pełnego rozgrzania silnika spowodować samoczynną regenerację filtra. Najlepiej dokonać tego jadąc autostradą lub drogą główną. Po osiągnięciu normalnej temperatury pracy silnika samochód powinien jechać jeszcze przez około 20 minut. W trakcie regeneracji silnik dysponuje mniejszą mocą.

1. Szczegółowe informacje na stronie 41.

## Uruchamianie silnika

Po zakończeniu regeneracji komunikat ostrzegawczy przestanie być wyświetlany. Przy bardzo niskiej temperaturze otoczenia można korzystać z opcjonalnie montowanej dodatkowej nagrzewnicy, co przyspieszy rozgrzewanie silnika.

### WAŻNE!

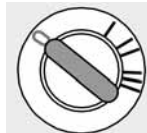
Całkowicie zapełniony filtr może nie funkcjonować poprawnie. Uruchamianie silnika może być utrudnione. Może zaistnieć konieczność wymiany filtra.

## Kluczki i elektroniczna blokada rozruchu silnika

Kluczyk zapłonowy nie powinien znajdować się na tym samym kółku zaczepowym z innymi kluczykami lub metalowymi przedmiotami.

Mogłoby to spowodować niepożądane zadziałanie elektronicznej blokady rozruchu silnika.

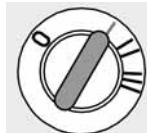
## Wyłącznik zapłonu z blokadą kierownicy



IMG-203301

### 0 – Położenie blokady kierownicy

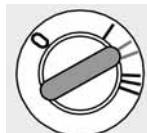
Po wyjęciu kluczyka w tym położeniu kierownica zostaje zablokowana.



IMG-203303

### I – Położenie zasilania akcesoriów

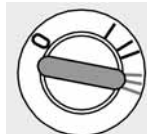
W tym położeniu można włączyć niektóre zamontowane w samochodzie urządzenia elektryczne. Układ elektryczny silnika pozostaje odłączony.



IMG-203304

### II – Położenie jazdy

Jest to normalne położenie w czasie jazdy. Cały układ elektryczny samochodu jest zasilany.



IMG-203305

### III – Położenie rozruchu silnika

W tym położeniu włączany jest rozrusznik. Gdy tylko silnik zacznie pracować, kluczyk należy puścić. Wyłącznik zapłonu automatycznie powróci w położenie jazdy.

W przypadku ustawienia wyłącznika zapłonu w położeniu pośrednim, może być słyszalny odgłos tykania. Należy cofnąć kluczyk do pozycji II i z powrotem w celu wyeliminowania tego odgłosu.

## Zablokowana kierownica

Gdy przednie koła samochodu są tak ustawione, że wywierany jest nacisk na mechanizm blokady kierownicy, zostaje wyświetlony odpowiedni komunikat ostrzegawczy i silnik nie daje się uruchomić.

- Wyjąć kluczyk i obrócić kierownicę o taki kąt, aby nastąpiło zwolnienie nacisku.
- Przytrzymać kierownicę w tej pozycji. Włożyć kluczyk i ponowić próbę rozruchu silnika.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

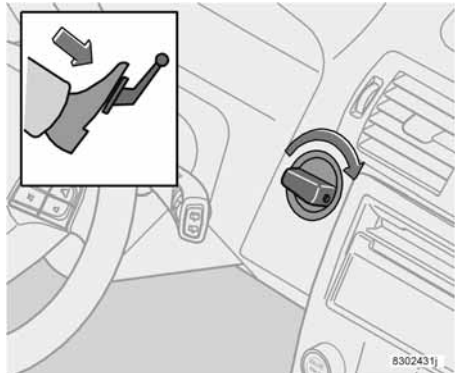
W czasie jazdy lub gdy pojazd jest holowany nie wolno wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu. Wyjęcie kluczyka z wyłącznika zapłonu spowoduje uruchomienie blokady kierownicy, uniemożliwiającej kierowanie.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Opuszczając samochód należy zawsze wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu – szczególnie w przypadku, gdy wewnątrz pozostają dzieci.

Przed opuszczeniem samochodu należy uruchomić blokadę kierownicy jako zabezpieczenie przed kradzieżą.

### Jazda bez kluczyka (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)



Silnik benzynowy:

- Wcisnąć i obrócić pokrętko wyłącznika zapłonu do pozycji III.

Silnik wysokoprężny:

- Obrócić pokrętko zapłonu do pozycji II i odczekać aż w zespole wskaźników zgaśnie lampka kontrolna wstępnego podgrzewania silnika (patrz strona 41).
- Obrócić pokrętko zapłonu do pozycji III.

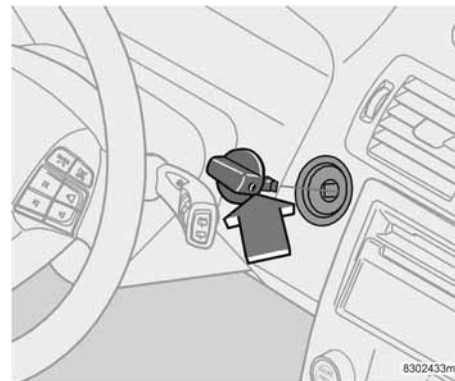
Funkcja ta umożliwi zamykanie i otwieranie zamków oraz uruchamianie silnika bez użycia kluczyka, patrz str. 95.

Pokrętła włącznika zapłonu używa się w sposób analogiczny jak kluczyka. Uruchomienie silnika może nastąpić tylko w przypadku, gdy nadajnik zdalnego sterowania obsługujący funkcje dostępu bezkluczykowego znajduje się w kabinie samochodu lub w bagażniku.

Przed rozruchem trzeba wcisnąć pedał hamulca lub sprzęgła.

### Uruchamianie silnika

- Nacisnąć pedał sprzęgła (samochody z manualną skrzynią biegów) lub hamulca (samochody z automatyczną skrzynią biegów).

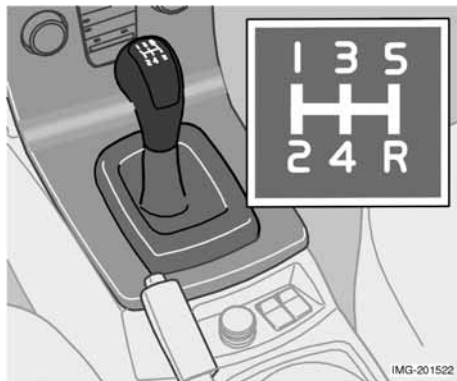


### Uruchamianie silnika za pomocą pilota

Samochód można zawsze uruchomić kluczykiem w pilocie, nawet jeżeli bateria w pilocie jest wyczerpana.

- Wcisnąć zaczepek we włączniku zapłonu i wyciągnąć włącznik.
- Włożyć końcówkę nadajnika zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu i uruchomić silnik w normalny sposób.

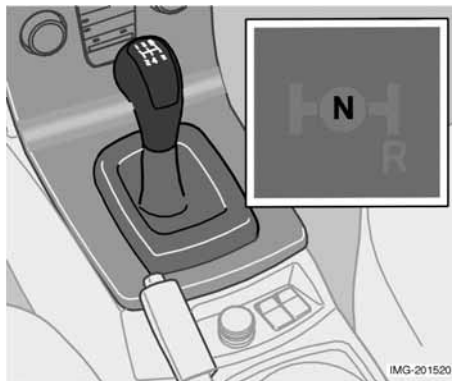
## Manualna skrzynia biegów



### Skrzynia pięciobiegowa, położenia dźwigni

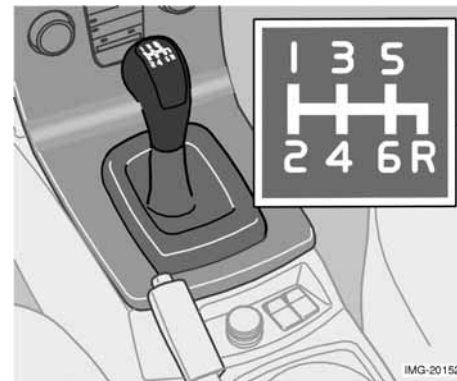
Przed zmianą każdego biegu należy całkowicie wcisnąć pedał sprzęgła. W czasie jazdy nie opierać stopy na pedale sprzęgła! Biegi należy zmieniać zgodnie ze schematem.

W celu uzyskania możliwie najniższego zużycia paliwa wskazane jest jak najczęstsze korzystanie z najwyższych biegów.



### Blokada biegu wstecznego, skrzynia pięciobiegowa

Bieg wsteczny należy włączać po zatrzymaniu samochodu. Przed włączeniem biegu wstecznego dźwignia skrzyni biegów musi zostać ustawiony w położeniu neutralnym (N). Z tego względu nie jest możliwe bezpośrednie przełączenie z biegu piątego na wsteczny.



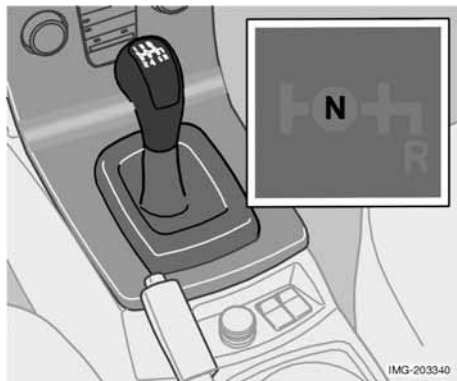
### Skrzynia sześciobiegowa (silnik benzynowy)

Przed zmianą każdego biegu należy całkowicie wcisnąć pedał sprzęgła. W czasie jazdy nie opierać stopy na pedale sprzęgła! Biegi należy zmieniać zgodnie ze schematem.

W celu uzyskania możliwie najniższego zużycia paliwa wskazane jest jak najczęstsze korzystanie z najwyższych biegów.

Gdy samochód nie jedzie, znalezienie pozycji biegu piątego i szóstego może być utrudnione, ponieważ nie działa wtedy blokada biegu wstecznego (blokujące poprzeczny ruch dźwigni w kierunku biegu wstecznego).

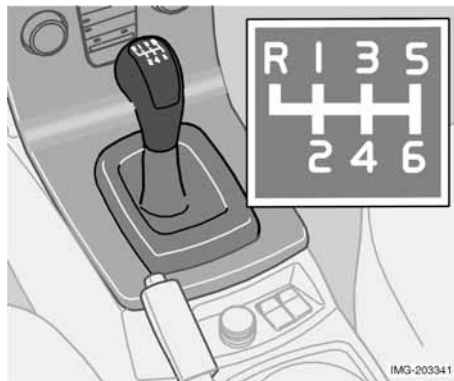
## Manualna skrzynia biegów



### Zabezpieczenie biegu wstecznego

Bieg wsteczny należy włączać po zatrzymaniu samochodu.

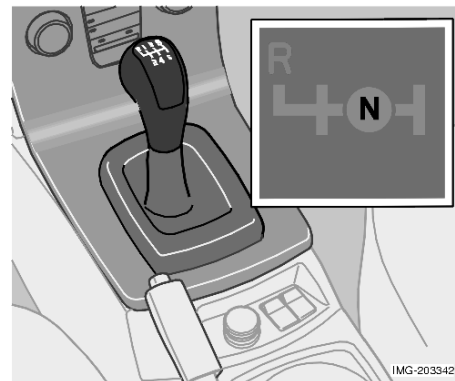
**UWAGA!** Gdy prędkość jazdy przekracza 20 km/h, elektroniczna blokada uniemożliwia włączenie biegu wstecznego.



### Położenia dźwigni 6-biegowej skrzyni biegów (silnik wysokoprężny)<sup>1</sup>

Przed zmianą każdego biegu należy całkowicie wcisnąć pedał sprzęgła. W czasie jazdy nie opierać stopy na pedale sprzęgła! Biegi należy zmieniać zgodnie ze schematem.

W celu uzyskania możliwie najniższego zużycia paliwa wskazane jest jak najczęstsze korzystanie z najwyższych biegów.



### Zabezpieczenie biegu wstecznego

Bieg wsteczny należy włączać po zatrzymaniu samochodu. W celu włączenia biegu wstecznego należy dźwignię nacisnąć w dół i przestawić w lewo.

1. Dotyczy wersji na niektóre rynki.



## Automatyczna skrzynia biegów

### Funkcja zimnego rozruchu

Przez pewien czas po uruchomieniu zimnego silnika i rozpoczęciu jazdy w warunkach niskiej temperatury otoczenia mogą być odczuwalne większe opory podczas zmiany biegów. Jest to spowodowane większą lepkością oleju w skrzyni biegów przy niskiej temperaturze.

Gdy silnik jest zimny, w celu zminimalizowania toksycznych emisji przełączanie biegów na wyższe następuje przy wyższych niż normalnie prędkościach obrotowych.

**UWAGA!** W przypadku niskiej temperatury silnika w momencie rozruchu, po jego uruchomieniu prędkość obrotowa biegu jałowego może być podwyższona (dotyczy to niektórych typów silników).

### Wymuszona redukcja biegu przy przyspieszaniu (funkcja „kick-down”)

Wciśnięcie pedału przyspieszania do końca, poza normalne położenie pełnego przyspieszenia, powoduje natychmiastowe przełączenie na niższy bieg (wymuszoną redukcję biegu). Funkcja ta nosi nazwę „kick-down”.

Gdy pedał przyspieszania zostanie nieco zwolniony (poza położenie wymuszonej redukcji biegu), nastąpi samoczynny powrót do wyższego biegu.

Funkcja ta służy do uzyskania maksymalnego przyspieszenia, np. przy wyprzedzaniu.

Jej działanie jest ograniczone przez program sterujący pracą skrzyni biegów zabezpieczający przed nadmiernym wzrostem prędkości obrotowej silnika.

Wymuszona redukcja biegu nie działa w trybie sterowania ręcznego automatycznej skrzyni biegów (Geartronic).

### Mechanizmy zabezpieczające

Wersje z automatyczną skrzynią biegów mają opisane poniżej specjalne mechanizmy zabezpieczające.

#### Blokada kluczyka w wyłączniku zapłonu

Kluczyk można wyjąć z wyłącznika zapłonu tylko wtedy, gdy dźwignia skrzyni biegów jest w położeniu **P**. W innych pozycjach kluczyka nie można wyjąć.

#### Położenie parkowania (P)

Gdy samochód stoi z pracującym silnikiem:  
– Przy przestawianiu dźwigni skrzyni biegów w inne położenie należy naciskać pedał hamulca.

#### Elektryczna blokada przełączania zakresów

#### Położenie parkowania (P)

Przestawienie dźwigni skrzyni biegów z położenia **P** w jakiegokolwiek inne położenie jest możliwe tylko wtedy, gdy wyłącznik zapłonu jest w położeniu **II** i wciśnięty jest pedał hamulca.

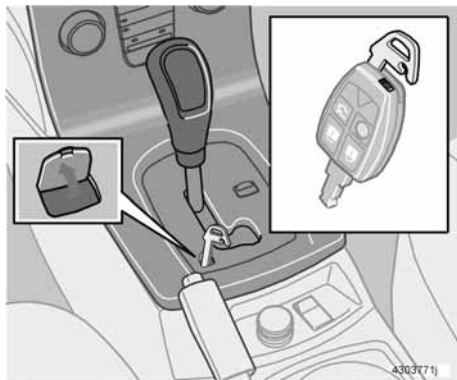
#### Blokada przełączania zakresów - Położenie neutralne (N)

Gdy dźwignia skrzyni biegów jest ustawiona w położeniu **N**, a samochód nie jedzie przez co najmniej trzy sekundy sekund dźwignia

zostaje zablokowana w tym położeniu (bez względu na to, czy silnik pracuje, czy nie).

**UWAGA!** Przestawienie dźwigni skrzyni biegów z położenia **N** w jakiegokolwiek inne położenie jest możliwe tylko wtedy, gdy wyłącznik zapłonu jest w położeniu **II** i zostanie wciśnięty pedał hamulca.

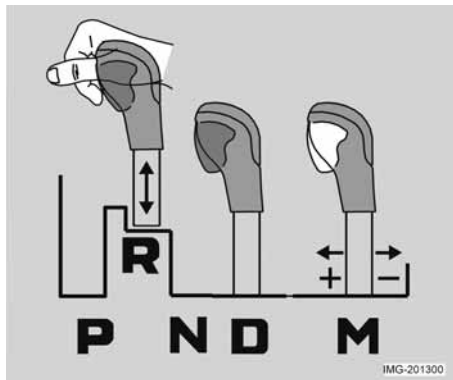
## Automatyczna skrzynia biegów



### Wyłączenie blokady przełączania zakresów

W niektórych wypadkach może okazać się konieczne przetoczenie samochodu, który został unieruchomiony np. na skutek rozładowania akumulatora. Należy wtedy wykonać następujące czynności: Należy wtedy wykonać następujące czynności:

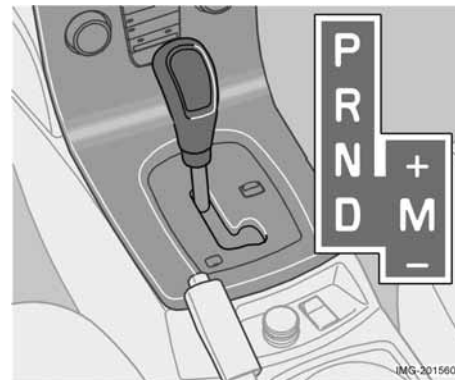
- Otworzyć zaślepkę w panelu za literami **P-R-N-D** (u nasady dźwigni skrzyni biegów), odchyłając do góry jej tylną krawędź.
- Wsunąć w otwór kluczyk mechaniczny z obudowy nadajnika zdalnego sterowania. Wcisnąć i przytrzymać kluczyk w tej pozycji. Można teraz przestawić dźwignię skrzyni biegów z położenia **P**.



### Mechaniczna blokada dźwigni skrzyni biegów

Dźwignia skrzyni biegów można swobodnie przestawiać pomiędzy położeniami **N** oraz **D**. Pozostałe położenia mają blokadę zwalnianą przyciskiem w dźwigni.

Po naciśnięciu przycisku dźwignia można przestawiać do przodu i do tyłu pomiędzy położeniami **R**, **N** i **D**.



### Położenia dźwigni automatycznej skrzyni biegów

#### P – Parkowanie

Położenie **P** należy wybierać przed uruchomieniem silnika lub po zaparkowaniu samochodu.

**UWAGA!** Aby umożliwić przesunięcie dźwigni do pozycji **P** należy wcisnąć pedał hamulca.

#### **WAŻNE!**

Położenie **P** można wybierać tylko wówczas, gdy samochód jest zatrzymany.

W położeniu **P** uruchomiona jest mechaniczna blokada skrzyni biegów. W przypadku parkowania samochodu konieczne jest również zaciągnięcie hamulca postojowego.

## Automatyczna skrzynia biegów

### R – Bieg wsteczny

Przed przełączeniem na zakres **R** należy zatrzymać samochód.

### N – Położenie neutralne

W położeniu **N** napęd nie jest przekazywany na koła. Można uruchomić silnik, a żaden bieg nie jest włączony. Gdy samochód jest zatrzymany i dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu **N**, należy zaciągnąć hamulec postojowy.

### D – Jazda

**D** jest położeniem normalnej jazdy do przodu. Przełączanie biegów odbywa się w sposób automatyczny, w zależności od stopnia otwarcia przepustnicy, wielkości przyspieszenia i prędkości jazdy. Przełączenie z zakresu **R** na **D** wymaga uprzedniego zatrzymania pojazdu.

## Położenie dźwigni skrzyni biegów Geartronic dla trybu sterowania ręcznego (Geartronic)

W celu przełączenia z automatycznej zmiany biegów (**D**) na sterowanie ręczne, należy przestawić dźwignię z położenia **D** w położenie **M**. W celu przełączenia z ręcznego sterowania na automatyczną zmianę biegów należy przestawić dźwignię z położenia **M** w położenie **D**.

### Podczas jazdy

Ręczne sterowanie zmianą biegów można wybrać w dowolnym momencie podczas jazdy. Włączony bieg pozostaje zablokowany aż do wybrania innego przełożenia.

Naciśnięcie dźwigni wybieraka zakresu w kierunku znaku „-” powoduje redukcję biegu z równoczesnym hamowaniem silnikiem, gdy tylko zostanie zmniejszony nacisk na pedał przyspieszania. Naciśnięcie dźwigni wybieraka zakresu w kierunku znaku „+” powoduje zmianę biegu na wyższy.

Aktualnie włączony bieg jest sygnalizowany na wyświetlaczu w zespole wskaźników (patrz strona 39).

**UWAGA!** W trybie ręcznego sterowania (Geartronic) działają dwa rodzaje zabezpieczeń:

- Blokada redukcji biegu wymuszonej gwałtownym wciśnięciem pedału i brak możliwości ręcznej redukcji, jeżeli pedał przyspieszenia jest wciśnięty do podłogi, chroniące przed nadmiernym wzrostem prędkości obrotowej silnika. Próba ręcznej redukcji biegu spowoduje zmiany biegu. W takim przypadku pozostaje włączony aktualny bieg.
- Gdy prędkość jazdy spadnie poniżej wartości dopuszczalnej dla danego biegu, następuje samoczynna redukcja przełożenia, zapobiegając zdlawieniu silnika i szarpnięciom.

## W – tryb jazdy zimowej



Przycisk **W** obok dźwigni skrzyni biegów włącza i wyłącza zimowy program **W** do jazdy warunkach zimowych.

Jeżeli program ten jest aktywny, na wyświetlaczu w zestawie wskaźników widoczny jest symbol **W**.

W tym trybie samochód rusza z wyższego biegu, co redukuje ryzyko zerwania przyczepności na śliskich nawierzchniach. Kiedy włączony jest tryb jazdy zimowej, przełączanie na niższe biegi jest możliwe jedynie za pomocą funkcji wymuszonej redukcji biegu przy przyspieszaniu (kick-down).

Program **W** można uaktywnić tylko wtedy, kiedy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu **D**.

### Układ hamulcowy

#### Wspomaganie układu hamulcowego

Gdy samochód jedzie siłą rozpędu lub jest holowany z wyłączonym silnikiem, pedał hamulca wymaga około 5 razy większej siły nacisku niż wtedy, gdy silnik pracuje. Jeżeli w trakcie rozruchu silnika pedał jest naciśnięty, po jego uruchomieniu położenie pedału wyraźnie obniży się. Jest to normalny objaw zadziałania wspomagania w układzie hamulcowym. W wersji z dodatkowym wspomaganiem hamowania awaryjnego (EBA) efekt ten jest jeszcze bardziej wyraźny.

**UWAGA!** W przypadku hamowania z wyłączonym silnikiem należy pedał hamulca nacisnąć mocno i zdecydowanie jeden raz – nie hamować w sposób pulsacyjny.

#### OSTRZEŻENIE!

Wspomaganie układu hamulcowego działa wyłącznie przy uruchomionym silniku.

#### Obwody układu hamulcowego



Ten symbol zostaje podświetlony w przypadku awarii jednego z obwodów układu hamulcowego.

W razie awarii jednego z obwodów układu hamulcowego samochód nadal można zatrzymać. Pedał hamulca zapada się głębiej i jest bardziej „miękki” niż zazwyczaj. Używanie normalnej skuteczności hamowania wymaga silniejszego nacisku na pedał.

#### Zawilgocenie okładzin ciernych wpływa na skuteczność hamowania

Podczas jazdy przy intensywnych opadach deszczu, przejeżdżania przez kałuże, a także w trakcie mycia samochodu ulegają zamoczeniu elementy układu hamulcowego. Wpływa to negatywnie na współczynnik tarcia okładzin ciernych, co powoduje opóźnienie reakcji samochodu na naciśnięcie pedału hamulca.

Podczas długiej jazdy w czasie opadów deszczu lub mokrego śniegu jak również rozpoczynając jazdę w bardzo wilgotne i zimne dni należy od czasu do czasu delikatnie nacisnąć pedał hamulca. Doprowadzi to do rozgrzania i osuszenia okładzin ciernych. Dobrze jest wykonać to również przed zamierzonym dłuższym postojem samochodu w opisanych wyżej warunkach.

#### Gdy hamulce są mocno eksploatowane

Podczas jazdy w wysokich górach lub na drogach o podobnym charakterze, hamulce są mocno obciążone, nawet gdy pedał nie jest szczególnie mocno naciskany.

Ponieważ prędkość jazdy z reguły nie jest duża, hamulce nie są chłodzone równie skutecznie, jak podczas jazdy w terenie płaskim, w którym rozwijane są większe prędkości.

Dlatego, aby nie przeciążyć hamulców zalecane jest zredukowanie biegu i zjazd ze wzniesienia na tym samym biegu, na którym następowało wjeżdżanie pod górę. W ten sposób skuteczniej wykorzystywane

jest hamowanie silnikiem, a hamulce są uruchamiane na krótszy czas.

Należy również pamiętać, że podczas jazdy z przyczepą hamulce samochodu są jeszcze bardziej obciążane.

#### Układ ABS



Układ ABS przeciwdziała blokowaniu kół w trakcie hamowania.

Pozwala w ten sposób zachować panowanie nad samochodem przy hamowaniu, umożliwiając na przykład skuteczniejsze manewrowanie w celu ominięcia przeszkody.

Po uruchomieniu silnika i osiągnięciu przez samochód prędkości około 20 km/h przez krótki czas wykonywana jest autodiagnostyka układu. Towarzyszy temu charakterystyczny odgłos i pulsowanie pedału hamulca.

W celu wykorzystania maksimum możliwości układu ABS:

- Pedał hamulca należy naciskać z pełną siłą. Wyczuwalne jest pulsowanie pedału.
- Kierować samochodem, tak, byjechał po żądanym torze. Nie zwalniać nacisku na pedał.

Wskazane jest przeciwiczenie w bezpiecznym miejscu manewru hamowania z układem ABS w różnych warunkach pogodowych.

Symbol ABS zaświeci się na 2 sekundy, jeżeli podczas poprzedniego cyklu pracy silnika wystąpiła usterka układu ABS.

## Układ hamulcowy

### Wspomaganie hamowania awaryjnego – EBA

Funkcja ta pozwala uzyskać maksymalną siłę hamowania natychmiast po gwałtownym naciśnięciu pedału hamulca. Układ rozstrzyga, czy hamowanie jest awaryjne, na podstawie szybkości naciśnięcia pedału hamulca. W trakcie hamowania nie należy zwalniać nacisku na pedał. Zmniejszenie nacisku na pedał przerywa działanie tej funkcji. Wspomaganie hamowania awaryjnego nie można wyłączyć.

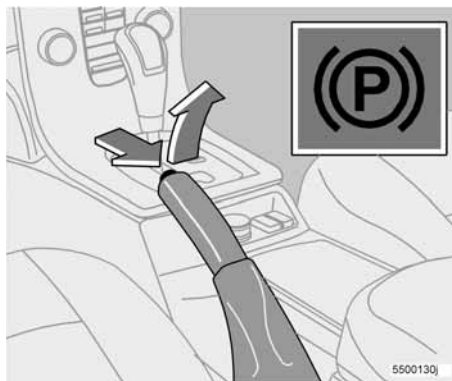
#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Równoczesne zaświecenie się lampek ostrzegawczych układu hamulcowego i układu ABS sygnalizuje prawdopodobną awarię układu hamulcowego. Jeżeli poziom płynu hamulcowego jest prawidłowy, można przy zachowaniu szczególnej ostrożności dojechać samochodem do najbliższej autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia układu hamulcowego.

Gdy poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku spadnie poniżej znaku MIN, do chwili jego uzupełnienia nie można jeździć samochodem.

Należy ustalić przyczynę ubytku płynu.

**UWAGA!** W razie aktywacji funkcji EBA, pedał hamulca można się wcisnąć głębiej niż normalnie. Nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca tak długo, jak to będzie konieczne. W celu całkowitego zwolnienia hamulców należy zwolnić pedał hamulca.



### Hamulec postojowy

Dźwignia hamulca ręcznego znajduje się pomiędzy przednimi fotelami.

Hamulec ten blokuje tylko tylne koła. Lampka ostrzegawcza zapala się nawet przy częściowo zaciągniętej dźwigni hamulca parkingowego. Parkując samochód należy zawsze zaciągać dźwignię hamulca postojowego do oporu.

**UWAGA!** Lampka zapala się nawet przy częściowo zaciągniętej dźwigni hamulca parkingowego.

#### Zaciąganie hamulca postojowego.

- Wcisnąć mocno pedał hamulca.
- Zaciągać dźwignię hamulca postojowego do oporu.
- Zwolnić pedał hamulca i upewnić się, że samochód stoi nieruchomo.

- Ustawić dźwignia skrzyni biegów w położeniu:
  - 1 dla manualnej skrzyni biegów
  - P** dla automatycznej skrzyni biegów

#### Parkowanie na pochyłości

- Jeżeli samochód skierowany jest przodem w górę pochyłości, ustawić koła w kierunku OD krawężnika.
- Jeżeli samochód skierowany jest przodem w dół pochyłości ustawić koła w kierunku DO krawężnika.

#### Zwalnianie hamulca postojowego.

- Wcisnąć mocno pedał hamulca.
- Podciągnąć dźwignię hamulca parkingowego lekko do góry, wcisnąć przycisk zwalniający, opuścić dźwignię i zwolnić przycisk.

### Układ stabilizujący i kontroli trakcji

#### Uwagi ogólne

Dynamiczny Układ Stabilizujący i Kontroli Trakcji (DSTC) poprawia przyczepność samochodu i pomaga kierowcy uniknąć poślizgu bocznego.

Kiedy układ DSTC się uaktywnia, podczas hamowania i przyspieszania może być słyszalny pulsujący odgłos. Przyspieszenie samochodu może być wtedy mniejsze niż oczekiwane.

#### Przeciwdziałanie bocznemu poślizgowi kół

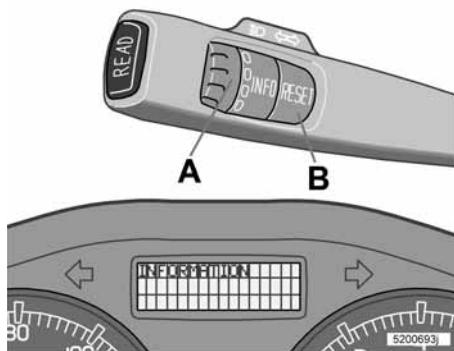
Funkcja ta ogranicza siłę napędową i hamującą przykładaną na indywidualne koła w celu ustabilizowania toru jazdy samochodu.

#### Kontrola poślizgu kół napędowych

Funkcja ta zapobiega utracie przyczepności kół napędowych (buksowaniu) podczas przyspieszania.

#### Układ kontroli trakcji (TC)

Funkcja ta jest aktywna przy niskich prędkościach. Przekazuje ona moc z buksującego koła napędowego na inne koło napędowe, które dysponuje lepszą przyczepnością.



#### Ograniczone działanie

Z chwilą uruchomienia silnika wszystkie funkcje układu stabilizującego zostają automatycznie włączone.

Działanie tego układu podczas poślizgu bocznego i przyspieszania może zostać częściowo ograniczone.

Zadziałanie układu podczas poślizgu bocznego będzie opóźnione, co umożliwi kierowcy większą swobodę podczas dynamicznej jazdy.

Przyczepność w głębokim śniegu lub piasku będzie lepsza, ponieważ przyspieszenie nie będzie ograniczane.


#### Działanie


– Wybrać menu funkcji DSC obracając pokrętkę (A).

DSTC ON – funkcja jest w pełni aktywna.

DSTC SPIN CONTROL OFF – działanie układu jest ograniczone.

– Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk RESET (B), do zmiany wskazania menu układu DSTC.

Jeżeli działanie układu jest ograniczone, będzie o tym informował migający symbol . Działanie układu będzie ograniczone do ponownego uruchomienia silnika.

**UWAGA!** Każdemu uruchomieniu silnika towarzyszy kilkusekundowe wyświetlenie komunikatu DSTC ON i pojawienie się symbolu ostrzegawczego .

#### OSTRZEŻENIE!

Należy pamiętać, że wyłączenie funkcji DSTC powoduje zmianę własności jezdnych samochodu.

#### Komunikaty na wyświetlaczu

TRACTION CONTROL TEMPORARILY OFF  
W ten sposób sygnalizowane jest czasowe wyłączenie układu z powodu przegrzania hamulców.

Funkcja ta zostanie automatycznie aktywowana po ostygnięciu hamulców. Komunikat ANTI-SKID SERVICE REQUIRED oznacza, że wystąpiła usterka układu i został on wyłączony.

## Układ stabilizujący i kontroli trakcji

– Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik.

Jeżeli komunikat jest nadal wyświetlany po ponownym uruchomieniu silnika, należy udać się autoryzowanej stacji obsługi Volvo.



## Lampki sygnalizacyjne w zespole wskaźników




Układ DSTC



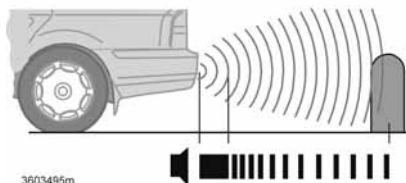
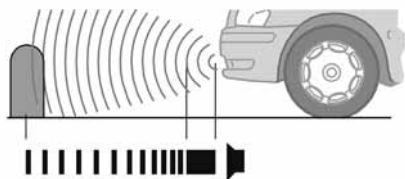
Information (informacje)

Jeżeli symbole  i  pojawiają się jednocześnie, należy odczytać komunikat na wyświetlaczu.

Jeżeli symbol  pojawia się indywidualnie, znaczenie może być następujące:

- Błyśnięcie lampki sygnalizuje uaktywnienie się układu DSTC.
- Stałe świecenie przez dwie sekundy oznacza przeprowadzanie diagnostyki układu podczas uruchamiania silnika.
- Stałe świecenie po uruchomieniu silnika lub podczas jazdy oznacza wystąpienie usterki układu DSTC.
- Stałe świecenie po wyłączeniu oznacza, że działanie układu DSTC zostało ograniczone.

### Wspomaganie kierowcy przy parkowaniu (wyposażenie opcjonalne)



3603495m

Przednie i tylne czujniki odległości od przeszkody.

#### Uwagi ogólne

System ten ułatwia kierowcy parkowanie. Częstotliwość sygnału odzwierciedla odległość do przeszkody.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Układ wspomagający nie zwalnia kierowcy z obowiązku zachowania ostrożności podczas parkowania. Czujniki systemu posiadają tzw. „martwe strefy”. Jeżeli przeszkoda znajduje się w martwej strefie nie zostanie wykryta. Należy uważać na dzieci i zwierzęta znajdujące się w pobliżu samochodu.

#### Działanie

Układ jest gotowy do pracy z chwilą uruchomienia silnika, a na wyświetlaczu

ukazuje się komunikat „Park Assist active Exit to deactivate”.

Przednie czujniki odległości działają przy prędkości jazdy poniżej 15 km/h. System wyłącza się przy większych prędkościach. Kiedy prędkość spadnie poniżej 10 km/h, system zostanie ponownie włączony.

Wręcz ze zbliżaniem się do obiektu położonego za lub przed samochodem, odpowiednio skracane są przerwy pomiędzy impulsami dźwiękowymi. Jeżeli nastawiona jest wysoka głośność innego źródła dźwięku w zestawie audio, zostaje ona automatycznie obniżona.

Przy odległości około 30 cm sygnał przerywany przechodzi w ciągły. Jeżeli w podanej odległości znajdują się obiekty zarówno za, jak i przed samochodem, sygnał emitowany jest na przemian z tylnych i przednich głośników.

#### Zasięg działania z tyłu:

Zasięg działania czujników odległości z tyłu samochodu wynosi około 1,5 m. Tylne czujniki odległości działają po włączeniu biegu wstecznego. Jeżeli w momencie wybrania biegu wstecznego układ jest wyłączony, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Park Assist deactivated Enter to activate”. Sygnały dźwiękowe emitowane są przez tylne głośniki.

W przypadku zamocowania do haka holowniczego jakichkolwiek obiektów, np. przyczepy lub uchwytu do transportu rowerów, układ wspomagający kierowcę przy parkowaniu należy wyłączyć. W przeciwnym razie system będzie nadawała fałszywe ostrzeżenia o bliskości przeszkody.

W przypadku podłączenia przyczepy za pomocą oryginalnego przewodu Volvo, układ wspomagający kierowcę przy parkowaniu wyłączany jest samoczynnie.

#### Zasięg działania z przodu:

Zasięg działania czujników odległości z przodu samochodu wynosi około 0,8 m. Sygnały dźwiękowe emitowane są przez przednie głośniki.

Obecność przednich czujników odległości wyklucza możliwość zamontowania dodatkowych świateł, ponieważ światła te znajdowałyby się w polu działania czujników.

#### Sygnalizacja usterki



Jeżeli wyświetlaczu informacyjnym w zestawie wskaźników pojawi się komunikat PARK ASSIST SERVICE REQUIRED oraz symbol

ostrzegawczy, system wspomagający parkowanie nie będzie działał.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Niektóre źródła ultradźwięków mogą spowodować fałszywe ostrzeżenia o bliskości przeszkody. Do takich źródeł należą sygnały dźwiękowe innych pojazdów, opony toczące się po mokrym asfalcie, pneumatyczne układy hamulcowe i rury wydechowe motocykli. Pokrycie czujników lodem lub śniegiem może również powodować nadawania fałszywych ostrzeżeń.

#### Wyłączanie i włączanie

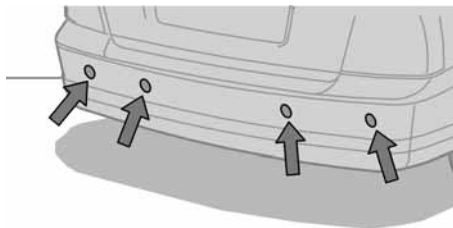
Układ wspomagający kierowcę przy parkowaniu można wyłączyć naciskając



## Wspomaganie kierowcy przy parkowaniu (wyposażenie opcjonalne)

przycisk EXIT na panelu sterowania (patrz strona 59). Na wyświetlaczu zestawu audio pojawi się komunikat „Park Assist deactivated Enter to activate”.

Naciśnięcie przycisku ENTER na panelu sterowania powoduje włączenie układu. Na wyświetlaczu zestawu audio pojawi się komunikat „Park Assist active Exit to deactivate”.



3603503m

*Czujniki odległości od przeszkody*

### **Czyszczenie czujników**

Czujniki wymagają regularnego oczyszczania, aby mogły prawidłowo funkcjonować. Należy je zmywać wodą z dodatkiem szamponu samochodowego.

### Holowanie samochodu

#### Nie wolno uruchamiać silnika poprzez pchanie lub holowanie samochodu

Jeżeli nastąpiło rozładowanie akumulatora, do awaryjnego rozruchu silnika należy wykorzystać akumulator wspomagający. Nie wolno uruchamiać silnika poprzez pchanie lub holowanie samochodu.

#### **WAŻNE!**

Uruchamianie samochodu przez pchanie lub holowanie może doprowadzić do uszkodzenia katalizatora.

#### Awaryjne holowanie samochodu

Przed przystąpieniem do holowania tego samochodu należy zapoznać się z lokalnymi ograniczeniami prędkości przy holowaniu.

- Obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji **II**, aby zwolnić blokadę kierownicy i umożliwić kierowanie samochodem (patrz strona 109).
- Podczas holowania wyłącznik zapłonu musi pozostawać w pozycji **II**.

#### Automatyczna skrzynia biegów

- Ustawić dźwignię skrzyni biegów w położeniu **N**.

#### Manualna skrzynia biegów

- Ustawić dźwignia skrzyni biegów w położeniu neutralnym.
- Lina holownicza powinna być całkowicie rozciągnięta i naprężona, aby uniknąć szarpania. Trzymać stopę na pedale hamulca.

W przypadku automatycznej skrzyni biegów, samochód może być holowany z prędkością nie przekraczającą 80 km/h i na dystansie nie dłuższym niż 80 km.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Wyłącznik zapłonu pozostaje w tym samym położeniu, w którym znajdował się w momencie odcięcia zasilania. Zaczep mocowany jest w gnieździe z prawej strony przedniego lub tylnego zderzaka.

Włącznik zapłonu musi być w położeniu **II**.

W czasie jazdy lub gdy pojazd jest holowany nie wolno wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Wspomaganie układu hamulcowego i kierowniczego nie jest dostępne kiedy silnik jest wyłączony.

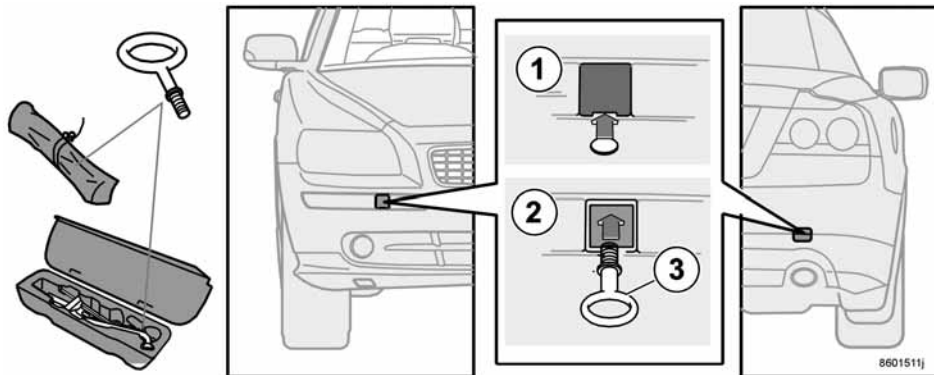
Gdy holowany z wyłączonym silnikiem, pedał hamulca wymaga około 5 razy większej siły nacisku niż wtedy, gdy silnik pracuje. Obracanie kierownicą będzie również wymagać większej siły.

#### Holowanie unieruchomionego samochodu

Prędkość holowania samochodu z automatyczną skrzynią biegów, w którym nie są uniesione wszystkie koła, nie może przekraczać 80 km/h. Dopuszczalna odległość holowania wynosi 80 km. Nie holować samochodu ustawionego tyłem kierunku jazdy.

Informacje na temat lokalizacji zaczepu holowniczego i punktów mocowania znajdują się na stronie 123.

## Holowanie samochodu



### Zaczepek holowniczy

Jeżeli samochód będzie holowany po drodze utwardzonej należy zastosować zaczepek holowniczy. Zaczepek holowniczy mocuje się we wgłębieniu po prawej stronie tylnego lub przedniego zderzaka. Mocowanie zaczepeku holowniczego:

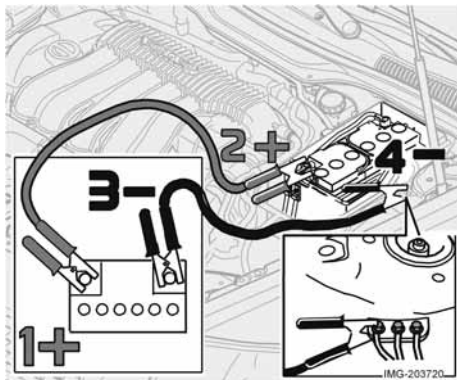
- Wyjąć zaczepek holowniczy znajdujący się w torbie w luku do przewozu nart lub w schowku koła zapasowego.
- Podważyć śrubokrętem lub monetą dolną krawędź pokrywy na zderzaku 1.
- Wkręcić zaczepek holowniczy mocno, do kołnierza (2 i 3).

- Po użyciu, odkręcić zaczepek holowniczy i umieścić go na miejscu w torbie w luku do przewozu nart lub w schowku koła zapasowego. Ponownie założyć pokrywę na zderzaku. Samochód można holować z kołami obracającymi się wyłącznie do przodu.

#### **WAŻNE!**

Zaczepek ten służy do holowania samochodu wyłącznie po drogach i nie może być wykorzystywany do awaryjnego wyciągania pojazdu np. z rowu. W takim przypadku należy skorzystać z pomocy drogowej.

### Awaryjne uruchamianie silnika



#### Uruchamianie silnika z obcego akumulatora

Jeżeli akumulator w samochodzie rozładował się, można użyć innego naładowanego akumulatora, albo „pożyczyć” prąd z akumulatora znajdującego się w innym samochodzie.

Należy zawsze sprawdzać pewność połączeń elektrycznych, aby uniknąć iskrzenia.

Aby wyeliminować ryzyko eksplozji podczas awaryjnego rozruchu silnika należy przestrzegać następującej procedury postępowania:

- Ustawić wyłącznik zapłonu w pozycji 0.
- Sprawdzić, czy napięcie akumulatora wspomagającego wynosi 12 V.
- Jeżeli dokonywany jest rozruch z akumulatora w innym samochodzie,

należy wyłączyć silnik tego samochodu i upewnić się, czy oba pojazdy nie stykają się ze sobą.

- Połączyć czerwonym przewodem rozruchowym biegun dodatni akumulatora wspomagającego (1+) z oznaczonym na czerwono punktem połączeniowym silnika tego samochodu (2+).
- Czarny przewód rozruchowy podłączyć do zacisku ujemnego akumulatora wspomagającego (3-).
- Drugi koniec czarnego przewodu podłączyć do zacisku masy (4-) w gnieździe lewej kolumny zawieszenia.
- Uruchomić silnik samochodu udzielającego pomocy. Utrzymywać przez kilka minut podwyższoną do około 1500 obr/min prędkość obrotową.
- Uruchomić silnik w samochodzie z rozładowanym akumulatorem.
- Zdjąć przewody rozruchowe, wykonując czynności w kolejności odwrotnej niż przy podłączaniu – jako pierwszy przewód czarny, a następnie czerwony. Uważać, aby żaden z zacisków czarnego przewodu rozruchowego nie zetknął się z biegunem dodatnim akumulatora ani zaciskami przewodu czerwonego.

W czasie rozruchu nie dotykać zacisków przewodów rozruchowych (niebezpieczeństwo iskrzenia).

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Akumulator może emitować tlen i wodór w stanie gazowym. Jedna iskra, która może powstać na niewłaściwie założonym połączeniu, może spowodować eksplozję akumulatora. Nawet jedna iskra powstała w wyniku nieprawidłowego podłączenia przewodów rozruchowych może spowodować eksplozję akumulatora.

Akumulator zawiera kwas siarkowy, który może spowodować poważne oparzenia. Jeżeli kwas dostanie się do oczu, na skórę czy na odzież. Jeżeli kwas dostanie się do oczu lub na skórę należy natychmiast spłukać go dużą ilością wody. W przypadku dostania się kwasu do oczu, należy natychmiast uzyskać pomoc lekarską.

## Jazda z przyczepą

### Uwagi ogólne

Ładowność samochodu ograniczona jest przez masę dodatkowych akcesoriów zamontowanych na samochodzie wraz z masą pasażerów, patrz strona 209.

Jeżeli hak holowniczy jest zamontowany przez autoryzowaną stację obsługi Volvo, to samochód jest również wyposażony we wszystkie niezbędne do holowania przyczepy urządzenia.

- Należy stosować wyłącznie atestowane haki holownicze.
- W przypadku późniejszego zamontowania haka holowniczego, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia, czy samochód został w pełni przystosowany do holowania przyczepy.
- Ładunek w przyczepie należy tak rozmieścić, aby nacisk na hak nie przekraczał podanej w danych technicznych wartości maksymalnej.
- Zwiększyć ciśnienie w oponach do wartości zalecanej dla jazdy w pełni obciążonym samochodem. Informacje o lokalizacji etykiety z zalecanymi ciśnieniami w oponach znajdują się na stronie 142.
- Hak należy regularnie czyścić, a jego głowicę<sup>1</sup> smarować.
- Zupełnie nowym samochodem nie wolno holować ciężkiej przyczepy. Należy odczekać do osiągnięcia przebiegu 1000 km.

- Na długich i stromych zjazdach hamulce poddawane są obciążeniom znacznie większym niż normalnie. Należy zredukować bieg i utrzymywać odpowiednią prędkość jazdy.
- Podczas holowania przyczepy silnik jest bardziej obciążony niż w zwykłych warunkach.
- Jeżeli samochód jedzie z dużym obciążeniem w upalny dzień, może dojść do przegrzania się silnika i skrzyni biegów. Gdy wskazówka wskaźnika temperatury silnika znajdzie się na czerwonym polu, należy zatrzymać samochód i przez kilka minut pozostawić silnik na biegu jałowym. W przypadku przegrzania automatycznej skrzyni biegów uruchomiana jest funkcja bezpieczeństwa. Należy obserwować komunikaty pokazywane na wyświetlaczu informacyjnym. W razie przegrzania silnika może nastąpić chwilowe samoczynne wyłączenie klimatyzacji.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy przekraczać prędkości 80 km/h, nawet jeżeli przepisy w danym kraju dopuszczają prędkości wyższe.
- Po zaparkowaniu samochodu z przyczepą należy ustawić dźwignia automatycznej skrzyni biegów w położeniu **P**. Zaciągnąć hamulec postojowy.
- W przypadku parkowania na pochyłości należy podłożyć pod koła kliny, aby uniemożliwić stoczenie się samochodu z dołączoną przyczepą. Po zaparkowaniu samochodu z przyczepą należy ustawić dźwignia automatycznej skrzyni biegów w położeniu **P**. Zaciągnąć hamulec postojowy.

### Dopuszczalne obciążenia przy holowaniu przyczepy

Dopuszczalne obciążenia przy holowaniu przyczepy podane są na stronie 209.

**UWAGA!** Powyższe ograniczenia dotyczące masy przyczepy i prędkości jazdy zostały ustalone przez producenta samochodu.

Obowiązujące przepisy drogowe mogą wprowadzać dalsze ograniczenia w tym zakresie. Hak holowniczy może mieć atest na obciążenia większe niż dopuszczalne dla tego samochodu.

#### **OSTRZEŻENIE!**

Należy ściśle przestrzegać podanych zaleceń dotyczących jazdy z przyczepą. W przeciwnym razie mogą wystąpić trudności z opanowaniem samochodu i przyczepy np. przy omijaniu nagle pojawiającej się przeszkody lub hamowaniu.

#### **OSTRZEŻENIE!**

Przewożone ładunki należy zawsze umocować. Nieumocowane przedmioty mogą przy silniejszym hamowaniu przemieścić się i spowodować obrażenia.

1. Nie dotyczy zaczepów kulowych z wbudowanym amortyzatorem drgań.

### Jazda z przyczepą

#### **Dodatkowe zalecenia dotyczące holowania przyczepy samochodem z automatyczną skrzynią biegów**

##### **Parkowanie na pochyłości:**

- Zaciągnąć hamulec postojowy.
- Przewrócić dźwignia skrzyni biegów w położenie **P**.

##### **Ruszanie na pochyłości:**

- Ustawić dźwignia skrzyni biegów w położeniu jazdy **D**.
- Zwolnić hamulec postojowy.

##### **Jazda pod stromą górę:**

- Jadąc pod stromą górę, a także podczas powolnej jazdy, należy wybrać ręcznie odpowiedni bieg w manualnym trybie pracy skrzyni biegów. Zapobiegnie to niepotrzebnemu samoczynnemu przełączaniu na wyższy bieg i olej w skrzyni biegów nie będzie się przegrzewał.
- Nie należy ręcznie zmieniać biegu na wyższy, jeżeli nie pozwala na to moc silnika. Jazda na wysokim biegu nie zawsze jest ekonomiczna.
- Unikać wjeżdżania z przyczepą na wzniesienia o nachyleniu przekraczającym 15%.

### **Silnik wysokoprężny z mechaniczną skrzynią biegów**

Jeżeli samochód jest eksploatowany w warunkach wysokiej temperatury otoczenia i dużych obciążeń, konieczna może być wymiana standardowego wentylatora chłodnicy na większy. Należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu ustalenia zakresu wymaganego dodatkowego wyposażenia.

## Zaczepek do holowania przyczepy (wyposażenie opcjonalne)

### Informacje ogólne

Hak holowniczy należy regularnie czyścić i smarować. Jeżeli ma on wbudowany amortyzator drgań, nie należy smarować głowicy haka.

W przypadku zdejmowanego haka holowniczego należy ściśle przestrzegać instrukcji dotyczących jego zamocowania (patrz strona 129).

**UWAGA!** Zawsze po użyciu hak należy zdjąć i schować w odpowiednim schowku. Znajduje się on wewnątrz bagażnika.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Po doczepieniu przyczepy należy pamiętać o zaczepleniu w odpowiednim miejscu linki zabezpieczającej.

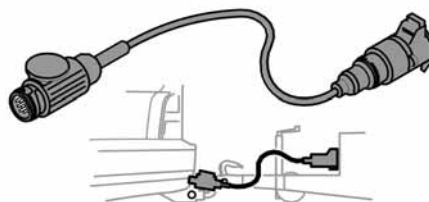
#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

W przypadku zdejmowanego haka holowniczego Volvo:

Ściśle przestrzegać instrukcji dotyczących jego zamocowania.

Po zamocowaniu należy zablokować zamek haka kluczykiem.

Sprawdzić, czy w okienku kontrolnym widać zielony wskaźnik.

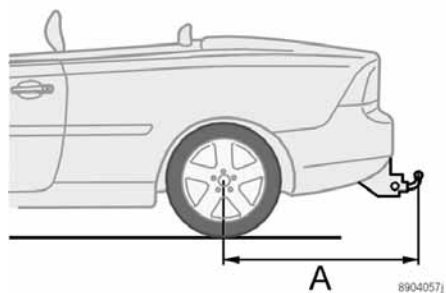


IMG-201504

### Przewód zasilania elektrycznego przyczepy

Samochód ten ma 13-stykowe gniazdo elektryczne do podłączenia przyczepy. W przypadku przyczepy z gniazdem 7-stykowym należy użyć oryginalnego przewodu połączeniowego Volvo. Przewód nie może ciągnąć się po ziemi.

## Zaczepek do holowania przyczepy (wyposażenie opcjonalne)

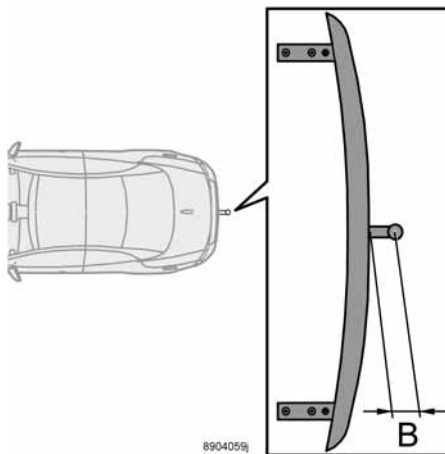


### Wymiary montażowe

#### Wymiar A:

Hak zdejmowany: 1 150 mm

Maksymalny nacisk na hak: 75 kg

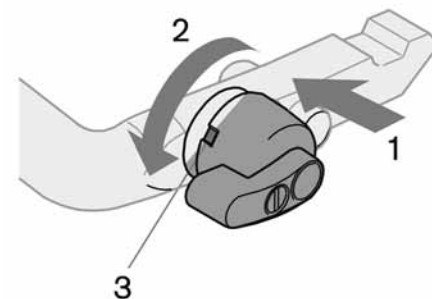
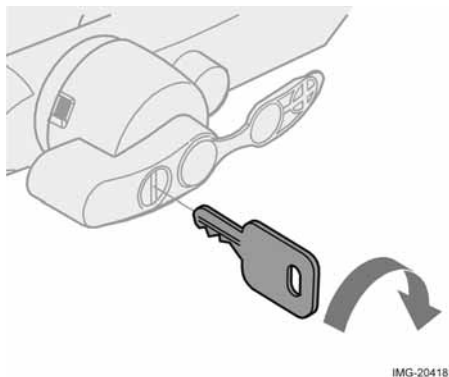
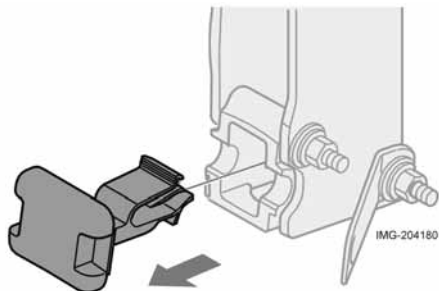


#### Wymiar B:

Hak zdejmowany: 67 mm



## Zdejmowany hak holowniczy (wyposażenie opcjonalne)



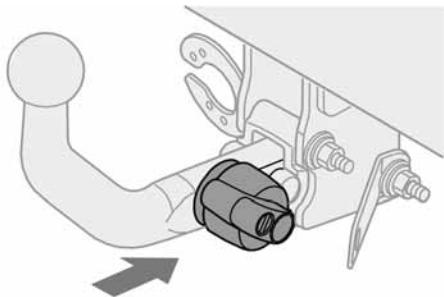
## Zakładanie haka holowniczego

– Zdjąć zaślepkę gniazda zaczepowego.

– W celu upewnienia się, że mechanizm jest odblokowany, włożyć kluczyk do zamka i obrócić w prawo.

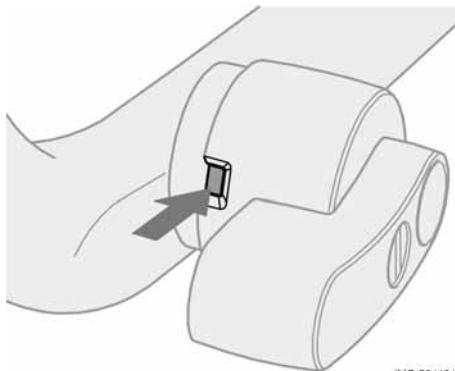
– Sprawdzić, czy w okienku kontrolnym (3) widoczny jest czerwony wskaźnik. Jeżeli czerwony wskaźnik nie jest widoczny, należy wcisnąć gałkę blokady (1) i obrócić w lewo (2), aż rozlegnie się odgłos zatrasku.

### Zdejmowany hak holowniczy (wyposażenie opcjonalne)



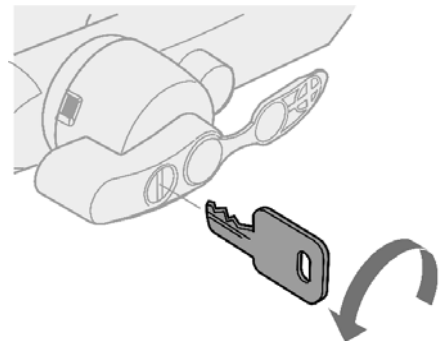
IMG-204183

- Wsunąć w gniazdo końcówkę haka i docisnąć, aż rozlegnie się odgłos zatrasku.



IMG-204184

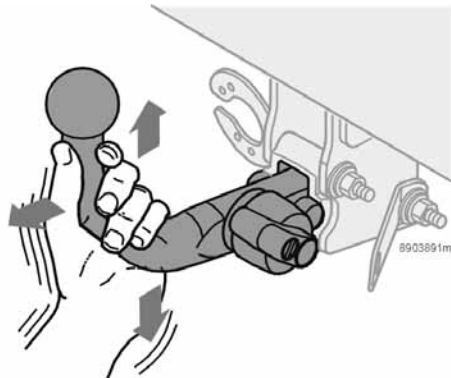
- Sprawdzić, czy w okienku kontrolnym widoczny jest zielony wskaźnik.



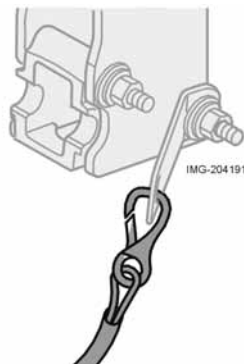
IMG-204185

- Obrócić kluczyk w zamku w lewo w celu zblokowania.
- Wyjąć kluczyk z zamka.

## Zdejmowany hak holowniczy (wyposażenie opcjonalne)

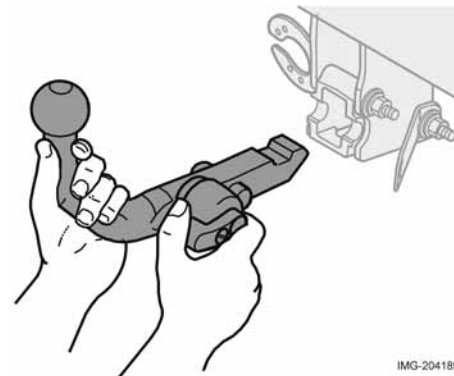
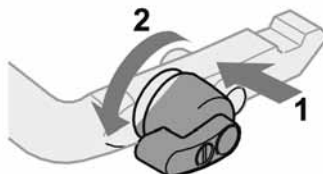
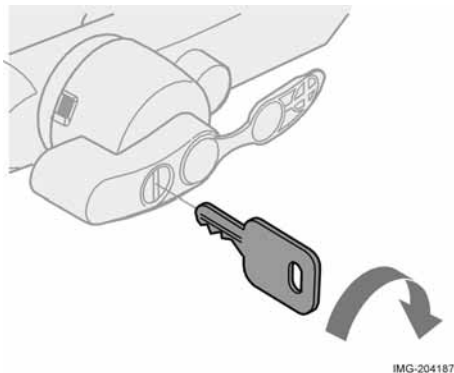


**UWAGA!** Pociągając hak do góry i do dołu oraz do siebie sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowany i nie ma nadmiernego luzu. Nieprawidłowo zamocowany hak należy zdjąć i zamocować zgodnie z opisaną procedurą.



**UWAGA!** Do uchwyty przy gnieździe haka holowniczego należy zacześcić linę zabezpieczającą.

### Zdejmowany hak holowniczy (wyposażenie opcjonalne)



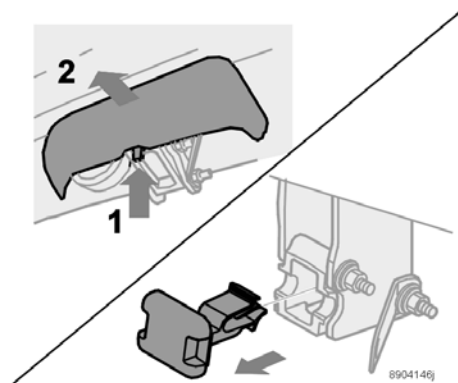
### Zdejmowanie haka holowniczego

– Włożyć kluczyk do zamka i obrócić w prawo do położenia zwolnionej blokady.

– Wcisnąć gałkę blokady i obrócić w lewo, aż rozlegnie się odgłos zatrasku.

– Kontynuować obrót gałki blokady całkowicie w dół do jej zatrzymania. Przytrzymując gałkę w tej pozycji wyciągnąć hak holowniczy z gniazda, poruszając nim do góry i do tyłu.

## Zdejmowany hak holowniczy (wyposażenie opcjonalne)



– Włożyć zaślepkę gniazda zaczepowego.

### Przewożenie bagażu

#### Uwagi ogólne

Ładowność samochodu ograniczona jest przez łączną masę dodatkowych akcesoriów zamontowanych na samochodzie oraz pasażerów.

#### OSTRZEŻENIE!

Obciążenie przewożonym ładunkiem oraz jego rozmieszczenie wpływa na właściwości jezdne samochodu.

#### Załadunek bagażnika

Na czas załadunku i rozładunku długich przedmiotów należy wyłączyć silnik i zaciągnąć hamulec postojowy. Uniemożliwi to ruszenie pojazdu w razie przypadkowego zawadzenia długim przedmiotem o dźwignia skrzyni biegów.

Ładunki należy mocno docisnąć do oparcia przednich siedzeń.

W razie potrzeby można je wyjąć.

- Ciężkie ładunki umieszczać jak najniżej.
- Ostre krawędzie osłonić np. miękkim materiałem.

Więcej informacji na temat załadunku bagażu znajduje się na stronie 85.

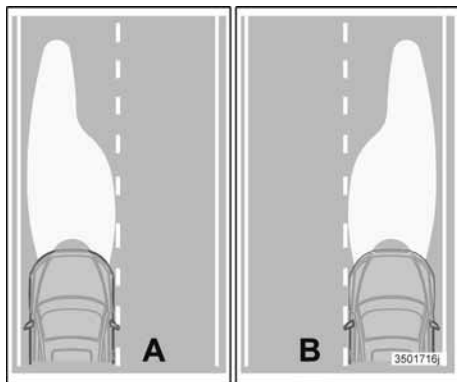
#### OSTRZEŻENIE!

Należy mieć świadomość, że przy zderzeniu czołowym przy prędkości 50 km/h obiekt o masie 20 kg oddziałuje z siłą odpowiadającą masie 1000 kg.

#### OSTRZEŻENIE!

- Nie należy układać ładunków powyżej oparcia siedzeń.
- Ładunki znajdujące się zbyt blisko drzwi mogą ograniczyć lub całkowicie znieść zakres działania ochronnego kurtyn powietrznych znajdujących się w drzwiach, patrz strona 21.
- Przewożone ładunki należy zawsze umocować. Nieumocowane przedmioty mogą przy silniejszym hamowaniu przemieścić się i spowodować obrażenia.

## Przystosowanie reflektorów do ruchu lewostronnego

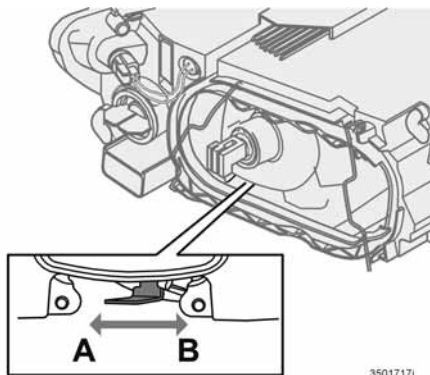


A. Snop światła mijania dla ruchu lewostronnego

B. Snop światła mijania dla ruchu prawostronnego

### Prawidłowy schemat oświetlenia drogi

Kształt snopu światła mijania można odpowiednio korygować, aby nie powodować oślepienia kierowców pojazdów jadących z przeciwnika. Prawidłowe ustawienie zapewnia również lepsze oświetlenie pobocza po odpowiedniej stronie drogi.

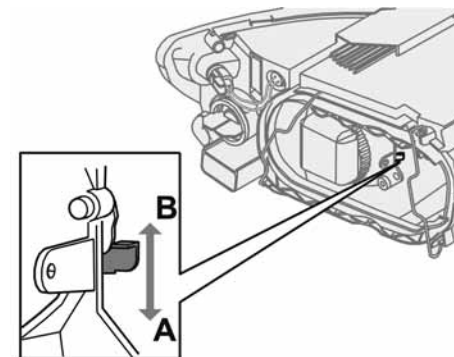


3501717j

Reflektory halogenowe.

#### Reflektory halogenowe

Dla ruchu lewostronnego dźwignia powinna być ustawiona w pozycji (A), natomiast dla ruchu prawostronnego dźwignia powinna być ustawiona w pozycji (B).



3501718j

Reflektory bixenonowe

#### Reflektory ksenonowe

Dla ruchu lewostronnego dźwignia powinna być ustawiona w pozycji (A), natomiast dla ruchu prawostronnego dźwignia powinna być ustawiona w pozycji (B).

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Wszelkie czynności związane z reflektorami ksenonowymi powinny być wykonywane przez autoryzowaną stację obsługi Volvo. Ze względu na wysokie napięcie elektryczne, obsługa tego rodzaju światła wymaga zachowania szczególnej ostrożności.





---

	<b>Koła i ogumienie</b>
<b>Uwagi ogólne</b>	<b>138</b>
<b>Ciśnienie w ogumieniu</b>	<b>142</b>
<b>Trójkąt ostrzegawczy i koło zapasowe (wyposażenie opcjonalne)</b>	<b>144</b>
<b>Zmiana opon</b>	<b>145</b>
<b>Awaryjny zestaw do naprawy przebitej opony</b>	<b>147</b>

### Uwagi ogólne

#### Ogumienie a własności jezdne

Opony mają znaczący wpływ na własności jezdne samochodu. Zarówno typ, rozmiar, ciśnienie w ogumieniu, jaki i indeks prędkości opony mają istotne znaczenie dla zachowania się samochodu na drodze.

Zmieniając opony należy na wszystkie cztery koła dobrać ogumienie tego samego typu i rozmiaru oraz najlepiej pochodzące od tego samego producenta. Należy również utrzymywać właściwe ciśnienie w ogumieniu, którego wartość podano na naklejce. Umieszczenie naklejki podane jest na stronie 142.

#### Oznaczenie rozmiaru opony

Każda opona posiada oznaczenie rozmiaru.

Przykład: 215/55R16 91 W.

215	Szerokość przekroju opony w mm,
55	Procentowy stosunek wysokości przekroju opony do jego szerokości
R	Opona radialna
16	Średnica obręczy w calach
91	Oznaczenie kodowe maksymalnego obciążenia opony (w tym przypadku 615 kg)
W	Indeks prędkości (w tym przypadku 270 km/h)

#### Indeks prędkości

Samochód ten został dopuszczony do ruchu jako całość, co oznacza, że nie są dopuszczalne jakiegokolwiek odstępstwa rozmiarów i wskaźników eksploatacyjnych od danych zawartych w dowodzie

rejestracyjnym. Jedynym wyjątkiem od tego jest możliwość założenia opon zimowych lub kolcowych. Nie można wtedy przekraczać dopuszczalnych prędkości dla danego ogumienia, wyrażonych indeksem prędkości (np. indeks Q oznacza prędkość maksymalną 160 km/h).

Należy pamiętać, że dopuszczalna prędkość na drodze określana jest przez przepisy ruchu drogowego, a nie indeks prędkości opon.

Uwaga! Poniżej podane są maksymalne dopuszczalne prędkości dla różnych indeksów prędkości.

Q	160 km/h (stosowany wyłącznie dla opon zimowych)
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

#### Nowe opony



Opony ulegają starzeniu. Po kilku latach od wyprodukowania stopniowo twardnieją i pogarsza się ich przyczepność do nawierzchni. Opony należy wymieniać w miarę

możliwości na nowe – szczególnie w przypadku opon zimowych. Oznaczenie tygodnia, roku produkcji i oznaczenie DOT zapisywane są w postaci czterech cyfr. Opona na ilustracji została wyprodukowana w 15 tygodniu 2002 roku.

#### Żywotność opon

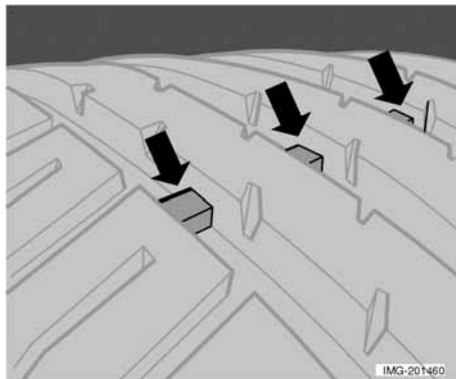
Każda opona mająca więcej niż sześć lat wymaga sprawdzenia przez specjalistę, nawet gdy wygląda na nieuszkodzoną. Jest to podyktowane tym, że opony starzeją się i ulegają rozkładowi nawet, gdy są rzadko używane lub nie są używane w ogóle. Gdy na skutek degradacji materiałów składowych opona utraci swoje własności, nie powinna być więcej używana.

Dotyczy to także opony w kole zapasowym, opon zimowych lub przechowywanych na przyszłość.

Zewnętrzne oznaki, kwalifikujące oponę jako nieprzydatną do dalszego użytku, to między innymi pęknięcia i odbarwienia.

Należy sprawdzać wiek opony na podstawie oznaczenia DOT (patrz ilustracja).

## Uwagi ogólne



Wskaźniki zużycia opony

### Bardziej równomierne zużywanie się opon, konserwacja opon

Prawidłowo napompowane opony zużywają się bardziej równomiernie, Patrz str. 143. Aby zapewnić najlepszą przyczepność i bardziej równomiernie opon, zalecana jest regularna zamiana miejscami opon przednich i tylnych. Pierwsza zmiana powinna nastąpić przed przejechaniem 5000 km, a następnie co 10 000 km. Dzięki temu głębokość bieżnika w oponach będzie jednakowa. Opony o głębszym bieżniku powinny być założone na koła tylne (w celu ograniczenia ryzyka poślizgu bocznego tylnej osi). W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących głębokości bieżnika ogumienia należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Koła należy przechowywać w pozycji wiszącej lub ułożone na boku – nigdy w pozycji stojącej.

#### Wskaźniki zużycia bieżnika

Wskaźniki zużycia bieżnika są to wąskie pasy gumy bez opłotu biegnące w poprzek bieżnika. Na boku opony w tym miejscu widoczne są litery TWI. Kiedy głębokość bieżnika spadnie poniżej 1,6 mm, wskaźniki zużycia znajdują się na jednym poziomie z powierzchnią bieżnika.

Należy jak najszybciej wymienić opony na nowe.

Opona o płytkim bieżniku wykazuje bardzo słabą przyczepność na mokrej lub ośnieżonej nawierzchni.

### Opony zimowe

Producent samochodu zaleca użytkowanie opon zimowych o konkretnych wymiarach. Podane są one na naklejce z zalecanymi wartościami ciśnienia w ogumieniu, patrz strona 142. Rozmiar opon zależy od wersji silnikowej. Opony zimowe należy zakładać na wszystkie cztery koła.

**UWAGA!** W sprawie doboru tarcz kół i ogumienia do tego samochodu należy zawsze konsultować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

#### Opony kolcowe

Opony kolcowe wymagają dotarcia na odcinku 500-1000 km. W tym okresie należy jeździć płynnie i delikatnie, aby kolce miały możliwość dobrego ułożenia się w oponie. Przedłuży się przez to trwałość opon, a zwłaszcza samych kolców.

**UWAGA!** Przepisy dotyczące stosowania opon kolcowych są różne w zależności od kraju.

#### Głębokość bieżnika opon zimowych

Jazda po drogach pokrytych lodem lub błotem śniegowym śniegiem, a także niskie temperatury otoczenia stawiają przed ogumieniem samochodu znacznie wyższe wymagania niż warunki panujące latem. Dlatego głębokość bieżnika opon zimowych nie powinna być mniejsza niż 4 mm.

#### Łańcuchy przeciwpoślizgowe

Łańcuchy przeciwpoślizgowe można zakładać tylko na koła przednie.

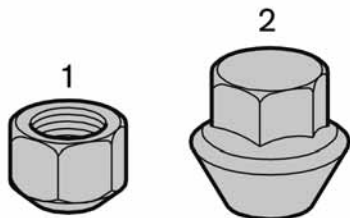
**UWAGA!** Dopuszczalna prędkość samochodu z założonym dojazdowym kołem zapasowym wynosi 50 km/h.

Nie stosować łańcuchów do jazdy po nawierzchniach nieośnieżonych, ponieważ powoduje to przyspieszone zużycie łańcuchów i opon. Nie stosować łańcuchów ze złączami szybkococującymi, ponieważ w ich przypadku zbyt mała jest odległość pomiędzy tarczą hamulcową a kołem.

#### WAŻNE!

Stosować wyłącznie oryginalne łańcuchy przeciwpoślizgowe Volvo, lub ekwiwalentne, przeznaczone do tego modelu samochodu oraz dostosowane do wymiarów opon i obręczy kół. W razie wątpliwości skonsultować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

## Uwagi ogólne



7700552j

1. Nakrętki mocujące kół
2. Specjalne nakrętki mocujące kół

### Obręcze kół i nakrętki mocujące

Do tego samochodu można stosować wyłącznie atestowane i dopuszczone przez Volvo obręcze kół i będące oryginalnymi akcesoriami Volvo.

W zależności od tego, czy tarcze kół są stalowe, czy ze stopu aluminium, do ich mocowania służy jeden z dwóch rodzajów nakrętek. Nakrętki mocujące koła powinny być dokręcone momentem 90 Nm. Moment dokręcenia należy kontrolować kluczem dynamometrycznym.

#### Tarcze stalowe – nakrętki standardowe (1)

W ogólnym przypadku koła z tarczami stalowymi mocowane są nakrętkami standardowymi, ale można też użyć nakrętek specjalnych.

#### WAŻNE!

Nakrętki mocujące koła powinny być dokręcone momentem 90 Nm. Przekroczenie tej wartości grozi uszkodzeniem gwintów nakrętek i śrub.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Nie wolno stosować standardowych nakrętek do mocowania obręczy z stopów aluminium, ponieważ grozi to ich poluzowaniem.

#### Tarcze ze stopu aluminium – nakrętki specjalne (2)

Koła z tarczami ze stopu aluminium mogą być mocowane wyłącznie nakrętkami specjalnymi. Nakrętki te różnią się od innych typów nakrętek, ponieważ mają obrotową podkładkę dociskową o profilu stożkowym.

**UWAGA!** Ten rodzaj nakrętek może być stosowany również do stalowych obręczy kół.

#### Nakrętki przeciwkradzieżowe

Nakrętki przeciwkradzieżowe mogą być stosowane zarówno w przypadku obręczy stalowych jak i aluminiowych. W przypadku stalowych obręczy kół z kołpakami, nakrętka przeciwkradzieżowa powinna zostać nakręcona na śrubę znajdującą się najbliżej zaworu powietrznego opony.

Inaczej nie będzie możliwe założenie kołpaka.

### Tymczasowe koło zapasowe („Koło dojazdowe”, wyposażenie opcjonalne)

Dojazdowe koło zapasowe<sup>1</sup> powinno być używane tylko tymczasowo, do momentu naprawienia lub wymiany koła normalnego. Jak najszybciej należy je zastąpić kołem normalnym. Dojazdowe koło zapasowe zmienia własności jezdne samochodu.

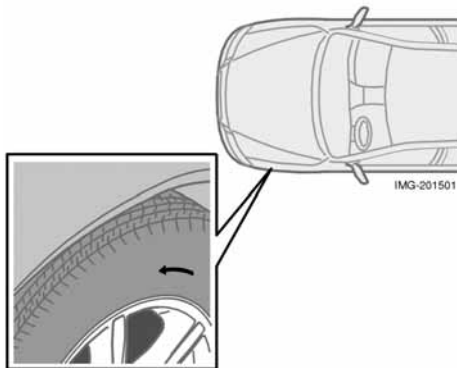
Dopuszczalna prędkość samochodu z założonym dojazdowym kołem zapasowym wynosi 80 km/h.

#### WAŻNE!

Samochód może mieć założone tylko jedno dojazdowe koło zapasowe.

1. Wyposażenie opcjonalne.

## Uwagi ogólne



Strzałka pokazuje kierunek obracania się opony.

### Koła z oponami letnimi i zimowymi

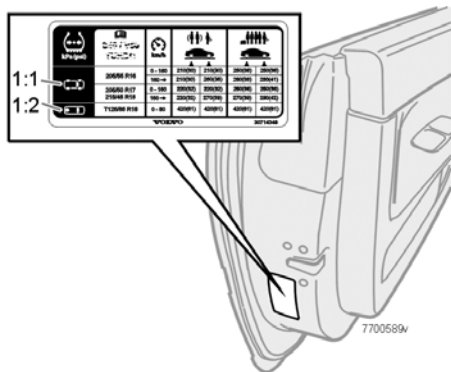
Przed wymianą opon zimowych na letnie lub odwrotnie należy je odpowiednio oznakować, aby wiadomo było, po której stronie samochodu były zamocowane (np. **L** = lewe, **P** = prawe). Opony z bieżnikiem kierunkowym muszą obracać się wyłącznie w kierunku wskazywanym strzałką. Należy też przestrzegać ogólnej zasady, że opony powinny przez cały okres eksploatacji mieć ten sam kierunek obracania się. Zamieniać miejscami można jedynie koła po tej samej stronie samochodu – nie wolno ich przekładać z prawej strony na lewą lub odwrotnie. Nieprawidłowo zamontowana opona kierunkowa negatywnie wpływa na skuteczność hamowania oraz ma

gorsze własności odprowadzania wody, śniegu i błota. Opony o głębszym bieżniku powinny być założone na koła tylne (w celu ograniczenia ryzyka poślizgu bocznego tylnej osi).

Koła należy przechowywać w pozycji wiszącej lub ułożone na boku – nigdy w pozycji stojącej.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących głębokości bieżnika ogumienia należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

## Ciśnienie w ogumieniu



### Zalecane ciśnienie w ogumieniu

Zalecane wartości ciśnienia w ogumieniu dla różnych warunków obciążenia samochodu i prędkości jazdy podane są na naklejce umieszczonej na wewnętrznej krawędzi słupka widocznej po otwarciu lewych tylnych drzwi.

Informacje na naklejce

- Ciśnienie dla opon o zalecanym rozmiarze
- Wartość ciśnienia ECO
- Ciśnienie w dojazdowym kole zapasowym.

### Sprawdzanie ciśnienia w ogumieniu

Należy regularnie sprawdzać ciśnienie w ogumieniu. Zalecane wartości ciśnienia podane są na naklejce. Należy pamiętać o tym, że podane wartości ciśnienia odnoszą się do opon zimnych (tzn. o temperaturze otoczenia).

Już po przejechaniu kilku kilometrów opony rozgrzewają się, a ciśnienie powietrza w ich wnętrzu rośnie. Dlatego nie można spuszczać powietrza, jeżeli wskazanie ciśnienia powietrza mierzonego w rozgrzanej oponie jest większe od zalecanej wartości. Jeżeli zaś wskazanie jest niższe od zalecanej wartości, oponę należy dopompować. Nieprawidłowo napompowane opony mają zwiększając zużycie paliwa, same zużywają się szybciej i oferują gorszą przyczepność. Jazda na oponach ze zbyt niskim ciśnieniem może spowodować ich przegrzanie i rozerwanie.

Zalecane wartości ciśnienia w oponach podane są w tabeli na str. 143.

### Oszczędność paliwa, wartość ECO ciśnienia w oponach

Przy prędkościach poniżej 160 km/h, zalecane jest utrzymywanie ciśnienia w oponach o wartości właściwej dla pełnego obciążenia samochodu. Zapewni to optymalną oszczędność paliwa.

Ciśnienie w oponach ma wpływ na komfort jazdy, hałas toczenia i właściwości jezdne samochodu.

## Ciśnienie w ogumieniu

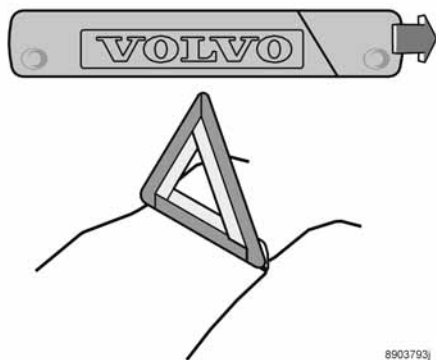
## Tabela ciśnienia w ogumieniu

Wariant	Rozmiar opony	Prędkość (km/h)	Obciążenie, 1-3 osoby		Maksymalne obciążenie:	
			Przód (kPa)	Tył (kPa)	Przód (kPa)	Tył (kPa)
2.4 2.4i	215/55 R16 91W	0-160	210	210	250	250
		160 +	250	210	280	260
	215/50 R17 91W	0-160	220	220	250	250
	235/45 R17 94W	160 +	260	220	280	260
	235/40 R18 91Y					
T5	215/55 R16 91W	0-160	210	210	250	250
		160 +	260	210	280	260
	215/50 R17 91W	0-160	220	220	250	250
	235/45 R17 94W	160 +	270	220	290	270
	235/40 R18 91Y					
D5	215/55 R16 91W	0-160	230	220	250	250
		160 +	270	220	290	270
	215/50 R17 91W					
	235/45 R17 94W					
	235/40 R18 91Y					
Wszystkie	Wszystkie	0-160	250 <sup>1</sup>	250 <sup>1</sup>	250 <sup>1</sup>	250 <sup>1</sup>
Koło zapasowe <sup>2</sup>	T125/85R16 99M	0-80	420	420	420	420

1. Ciśnienie ECO, patrz str. 142

2. Dojazdowe koło zapasowe (kompaktowe)

## Trójkąt ostrzegawczy i koło zapasowe (wyposażenie opcjonalne)



8903793j

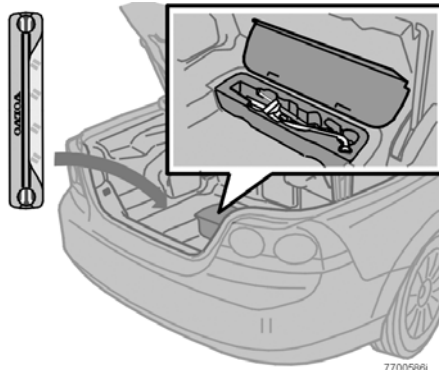
### Trójkąt ostrzegawczy

Trójkąt ostrzegawczy znajduje się bagażniku.

Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących używania trójkąta ostrzegawczego. Trójkąt ostrzegawczy należy ustawić w miejscu odpowiednim do sytuacji na drodze.

- Wyjąć trójkąt ostrzegawczy z futerału.
- Rozłożyć podpory trójkąta.

Po użyciu należy schować trójkąt w futerał i umieścić w schowku na koło zapasowe.



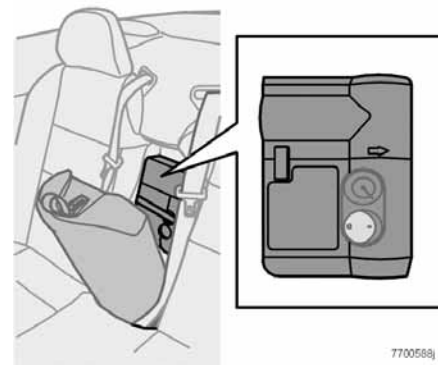
7700586j

*Umieszczenie, zestaw naprawczy do ogumienia.*

### Koło zapasowe, narzędzia i podnośnik

#### Fabryczny podnośnik samochodowy

Podnośnik stanowiący wyposażenie fabryczne samochodu może być wykorzystywany wyłącznie do zmiany koła. Śruba podnośnika powinna być dobrze nasmarowana. Podnośnik i korba znajdują się w piankowym bloku w bagażniku.



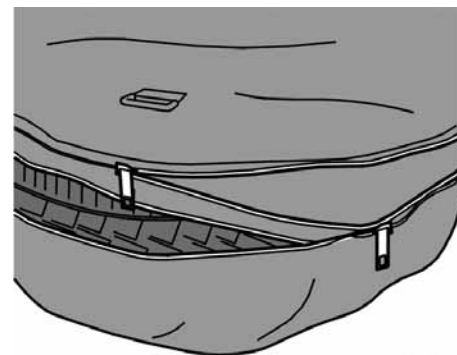
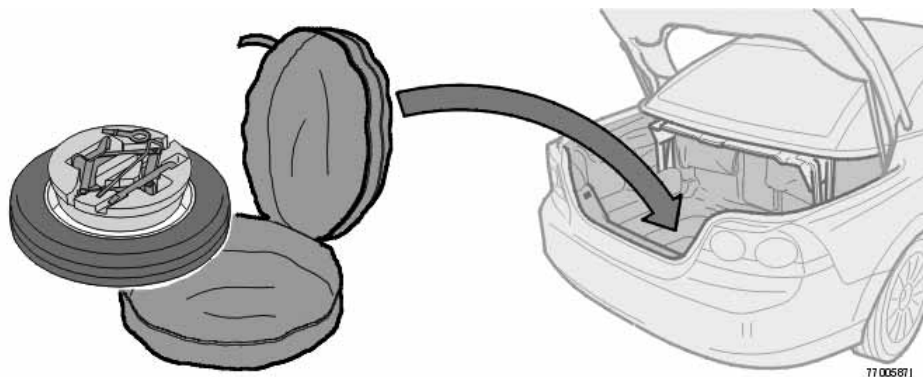
7700588j

### Zestaw naprawczy do ogumienia

Użycie zestawu – patrz strona 147.



## Wymiana koła



*Umiejscowienie, narzędzia do wymiany koła*

### **Koło zapasowe i narzędzia (wyposażenie opcjonalne)**

Koło zapasowe znajduje się w pokrowcu, w schowku pod podłogą bagażnika.

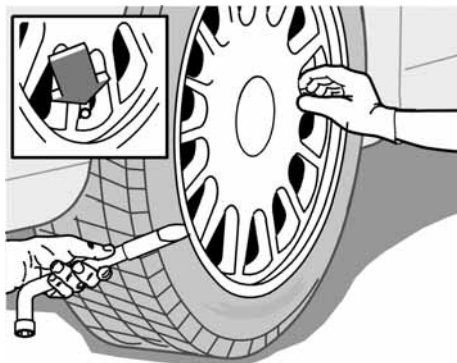
Wewnątrz koła znajduje się piankowy blok, w którym schowany jest podnośnik i klucz do kół. Taśma mocująca pokrowiec z kołem zaczepiona jest do dwóch uchwytów w podłodze.

- Rozpiąć taśmy mocujące pokrowiec z kołem do podłogi.
- Rozsunąć suwak pokrowca i wyciągnąć narzędzia.
- Wyjąć koło zapasowe z pokrowca.

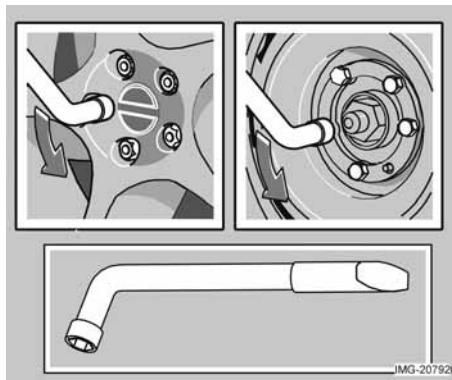
Umieścić uszkodzone koło w pokrowcu i przypiąć taśmami. Podczas montażu koła zapasowego zastosować się do instrukcji na pokrowcu.

7700599j

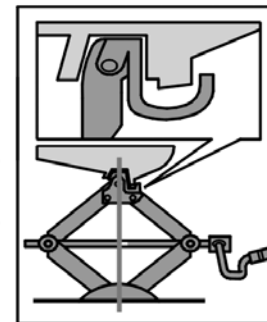
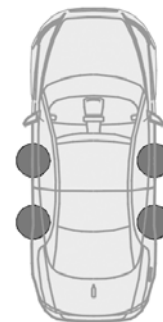
## Wymiana koła



IMG-201505



IMG-201920



7700585j

### Zdejmowanie koła

Jeżeli zmiana koła odbywa się na drodze publicznej, należy w odpowiednim miejscu wystawić trójkąt ostrzegawczy. Samochód i podnośnik powinny stać na płaskim i twardym podłożu.

- Wyjąć koło zapasowe, podnośnik i klucz do nakrętek kół.
- Zaciągnąć hamulec postojowy. W przypadku mechanicznej skrzyni biegów włączyć pierwszy bądź wsteczny bieg, a w przypadku automatycznej skrzyni biegów wybrać zakres **P**.
- Pod koło przednie i tylne, które pozostają na ziemi podłożyć z obu stron kliny. Do tego celu można wykorzystać ciężkie klocki drewniane lub duże kamienie.
- Koła z obręczami stalowymi mają założone kołpaki. Należy je podważyć płaską końcówką klucza do kół lub ściągnąć dłońmi. Zakładając kołpak należy upewnić

się, że jest on odpowiednio ustawiony w stosunku do zaworu powietrznego.

- Kluczem nasadowym do kół poluzować nakrętki mocujące o 1/2-1 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Po obu stronach podwozia wyznaczone są po dwa punkty przyłożenia podnośnika. Ustawić podstawę podnośnika, tak, aby cała jej powierzchnia miała kontakt z podłożem. Upewnić się, że głowica podnośnika wsunęła się w gniazdo w podwoziu, tak jak pokazano na stronie 146, oraz, że cały podnośnik jest ustawiony pionowo. Podnieść samochód tak, aby koło mogło się obracać. Wykręcić nakrętki mocujące i zdjąć koło.

### Zakładanie koła

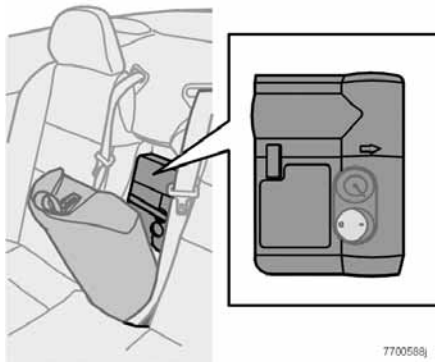
- Oczyszczyć powierzchnie przylegania koła i piasty.

- Wsunąć koło na piastę. Dokręcić nakrętki mocujące koło w kolejności po przekątnej.
- Opuścić samochód, aby koło nie mogło się obracać. Dokręcić kluczem nakrętki mocujące koło w kolejności po przekątnej. Bardzo ważne jest dokręcenie śrub właściwym momentem. Moment dokręcenia nakrętek wynosi 90 Nm. Moment dokręcenia należy kontrolować kluczem dynamometrycznym.
- Nałożyć kołpak (stalowa tarcza koła).

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie wolno wsuwać się pod samochód wsparty na podnośniku. W podnoszonym samochodzie nie mogą przebywać żadne osoby. Pasażerowie samochodu powinni pozostawać od strony pobocza jezdni, odgrodzeni od drogi samochodem, a najlepiej barierką ochronną.

## Awaryjna naprawa przebitej opony



### Uwagi ogólne

Samochód ten standardowo wyposażony jest w zestaw naprawczy do ogumienia zamiast koła zapasowego. Zestawu tego można używać do naprawy przebitej opony oraz do sprawdzania i uzupełniania ciśnienia w ogumieniu. W skład zestawu wchodzi elektryczna sprężarka oraz pojemnik ze środkiem uszczelniającym.

### Umieszczenie zestawu naprawczego do ogumienia

Zestaw naprawczy do ogumienia wraz ze sprężarką i narzędziami znajduje się w luku do przewożenia nart, patrz 86.

Podłączyć kompresor do gniazda 12 V znajdującego się najbliższej przebitej opony.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

W kontakcie ze skórą środek uszczelniający może powodować podrażnienia. Wszelkie ślady tego środka na skórze należy zmyć wodą z mydłem.

### Zestaw naprawczy do ogumienia

Zestaw ten, stanowiący wyposażenie opcjonalne, służy wyłącznie do tymczasowej naprawy ogumienia w sytuacji awaryjnej, pozwalając na przejechanie do 200 km lub dojechanie do najbliższego warsztatu. Środek uszczelniający jest skuteczny w przypadku przebicia bieżnika opony.

Po naprawie opony lub przed upływem terminu ważności środek uszczelniający należy wymienić na nowy.

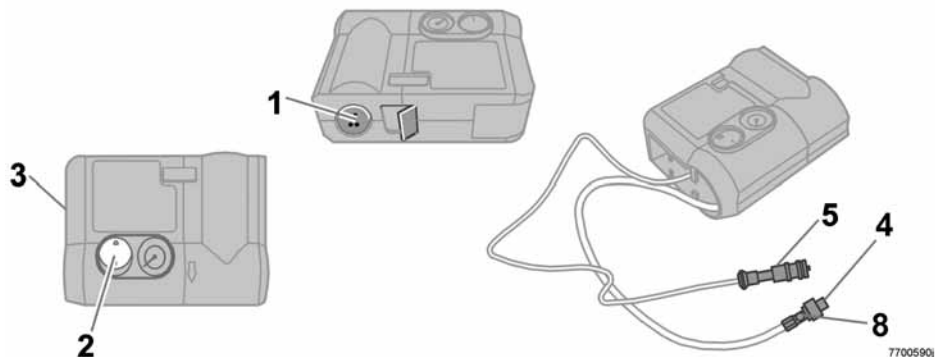
Data ważności środka uszczelniającego widoczna jest na przedniej ścianie kompresora (patrz ilustracja na str. 151).

Wymiana zestawu do awaryjnej naprawy opon, informacje na temat wymiany środka uszczelniającego znajdują się na stronie 151.

**UWAGA!** Środek uszczelniający przeznaczony jest wyłącznie do tymczasowej naprawy przebicia części bieżnikowej opony.

Środek uszczelniający ma ograniczone możliwości naprawy przebitych boków opony. Nie należy go stosować w przypadku rozleglejszych rozcięć, pęknięć i podobnego typu uszkodzeń.

## Awaryjna naprawa przebitej opony



### Pompowanie opony

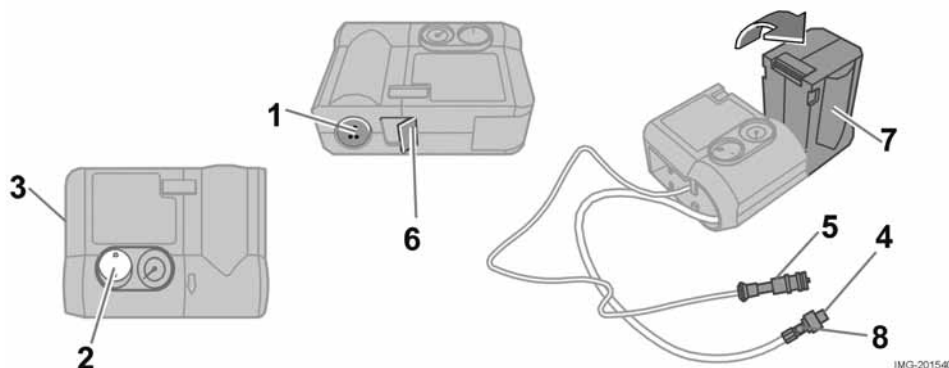
Jeżeli operacja ta wykonywana jest w pobliżu ruchu drogowego, należy w odpowiednim miejscu wystawić trójkąt ostrzegawczy. Kompresor nie może pracować bez przerwy przez dłużej niż 10 minut. Kompresora można użyć do napełniania przedmiotów o pojemności do 50 litrów.

- Sprawdzić, czy pomarańczowy przycisk wyłącznika (2) jest w pozycji **0** i z bocznego pojemnika (3) wyjąć przewód zasilania elektrycznego (5) oraz przewód sprężonego powietrza (4).
- Wkręcić końcówkę przewodu sprężonego powietrza do końca części gwintowanej zaworu opony.
- Przewód zasilania (5) podłączyć do gniazda elektrycznego 12 V w samochodzie.
- Uruchomić silnik. Samochód musi stać w dobrze wentylowanym miejscu.
- Uruchomić sprężarkę, przestawiając przycisk wyłącznika (2) do pozycji **I**.
- Napełnić oponę do zalecanego ciśnienia.
- Wyłączyć kompresor, przestawiając przycisk wyłącznika (2) do pozycji **0**. Odlączyć przewód sprężonego powietrza i wyjąć z gniazda wtyczkę przewodu zasilania elektrycznego. Nałożyć na zawór i dokręcić kapturek ochronny.
- Włożyć przewód elektryczny (5) i przewód sprężonego powietrza (4) do bocznego pojemnika (3).
- Schować zestaw naprawczy pod podłogą bagażnika.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Wdychanie gazów spalinowych stwarza śmiertelne zagrożenie. Nie wolno uruchamiać silnika, gdy samochód stoi w zamkniętym i słabo wentylowanym pomieszczeniu.

## Awaryjna naprawa przebitej opony



### Użycie środka uszczelniającego do naprawy przebitej opony

Jeżeli naprawa przebitej opony wykonywana jest w pobliżu ruchu drogowego, należy w odpowiednim miejscu wystawić trójkąt ostrzegawczy.

- Odkleić naklejkę z symbolem ograniczenia prędkości (1) z opakowania zestawu do uszczelniania ogumienia i nakleić ją na kierownicy w miejscu dobrze widocznym dla kierowcy.
- Sprawdzić, czy pomarańczowy przycisk wyłącznika (2) jest w pozycji 0 i z bocznego pojemnika (3) wyjąć przewód zasilania elektrycznego (5) oraz przewód sprężonego powietrza (4).
- Wkręcić końcówkę przewodu sprężonego powietrza do końca części gwintowanej zaworu opony.
- Przewód zasilania (5) podłączyć

do gniazda elektrycznego 12 V w samochodzie.

- Zwolnić zabezpieczenie (6) i obrócić pomarańczową sekcję (7) o kąt 90 stopni, do pozycji pionowej, w której rozlegnie się trzask zapadki.
- Uruchomić silnik. Samochód musi stać w dobrze wentylowanym miejscu.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Wdychanie gazów spalinowych stwarza śmiertelne zagrożenie. Nie wolno uruchamiać silnika, gdy samochód stoi w zamkniętym i słabo wentylowanym pomieszczeniu.

- Uruchomić kompresor przestawiając przełącznik (2) w położenie I. W trakcie przetwarzania środka uszczelniającego nastąpi chwilowy wzrost ciśnienia do wartości 4 barów. Po upływie około 30

sekund ciśnienie spadnie i manometr wskaże wartość bardziej zbliżoną do wartości ciśnienia w oponie.

- Napełnić oponę do ciśnienia pomiędzy 1,8 a 3,5 bara. Jeżeli po 10 minutach pracy sprężarki ciśnienie w oponie nie osiągnie wartości 1,8 bara, kompresor należy wyłączyć, aby nie uległ przegrzaniu.
- Odłączyć przewód sprężonego powietrza (4) i nałożyć kapturek ochronny na zawór opony. Wyjąć końcówkę przewodu elektrycznego (5) z gniazda w samochodzie. Obrócić pomarańczową sekcję (7) do pierwotnej pozycji i zabezpieczyć blokadą (6). Umieścić zestaw naprawczy w bezpiecznym miejscu w samochodzie.

## Awaryjna naprawa przebitej opony

### OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy sprężarki nie należy przebywać bezpośrednio przy pompowanej oponie. Należy zwracać szczególną uwagę na boczne powierzchnie opony. W razie zauważenia pęknięć, wybrzuszeń lub podobnych uszkodzeń należy natychmiast wyłączyć kompresor. W takiej sytuacji należy przerwać podróż i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym ogumienia. Należy skontaktować się z autoryzowanym warształem naprawy opon.

– W celu uzyskania skutecznego uszczelnienia przebitej opony należy jak najszybciej rozpocząć jazdę i przejechać odcinek około 3 kilometrów, nie przekraczając prędkości 80 km/h.

### OSTRZEŻENIE!

Podczas jazdy na naprawionej uszczelniaczem oponie nie przekraczać prędkości 80 km/h. Oponę taką należy jak najszybciej wymienić na nową (maksymalny dystans 200km).

– Ponownie sprawdzić ciśnienie w oponie.

**UWAGA!** Nie ustawiać pionowo pomarańczowej sekcji (7), gdy sprężarka wykorzystywana jest jedynie do uzupełniania powietrza w oponie.

– Połączyć przewód sprężonego powietrza (4) z zaworem opony. – Przewód zasilania (5) podłączyć do gniazda elektrycznego

12 V w samochodzie. Odczytać wartość ciśnienia na manometrze sprężarki. Jeżeli ciśnienie w oponie jest poniżej 1,3 bara, oznacza to, że uszczelnienie nie jest wystarczające. W takiej sytuacji należy przerwać podróż i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym ogumienia.

– Jeżeli ciśnienie w oponie przekracza 1,3 bara, należy doprowadzić je do wartości podanej na naklejce z zalecanymi wartościami ciśnienia w ogumieniu (patrz strona 142). Zbyt wysokie ciśnienie można obniżyć za pomocą zaworu upustowego (8).

– Wyłączyć kompresor, przestawiając przycisk wyłącznika (2) do pozycji 0. Odłączyć przewód sprężonego powietrza i wyjąć z gniazda wtyczkę przewodu zasilania elektrycznego. Nałożyć na zawór i dokręcić kapturek ochronny.

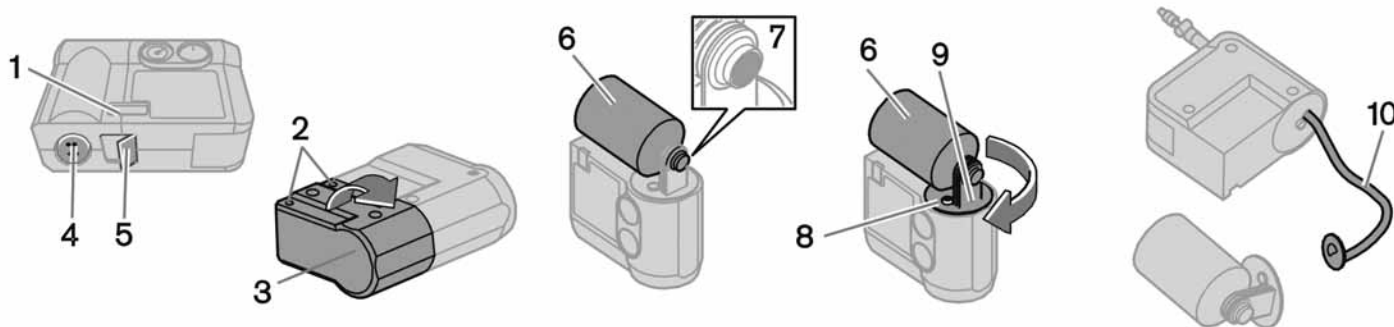
– Włożyć przewód elektryczny (5) i przewód sprężonego powietrza (4) do bocznego pojemnika (3).

– Schować zestaw do naprawy opon na miejsce.

Sprężarka nie powinna jednorazowo pracować dłużej niż 10 minut. W razie groźby przegrzania sprężarki należy pozwolić jej ostygnąć.

**UWAGA!** Po jednorazowym użyciu pojemnik ze środkiem uszczelniającym i przewód sprężonego powietrza należy wymienić na nowy.

## Awaryjna naprawa przebitej opony



### Wymiana pojemnika ze środkiem uszczelniającym

Pojemnik ze środkiem uszczelniającym należy wymienić przed upływem podanego na etykiecie (1) terminu ważności lub po jego użyciu do naprawy opony. W przypadku użycia zestawu naprawczego, oprócz pojemnika (6) należy wymienić uchwyt (8) oraz przewód sprężonego powietrza (10).

Wymiany może dokonać autoryzowana stacja obsługi Volvo lub można ją przeprowadzić samodzielnie, postępując według podanych dalej wskazówek.

#### WAŻNE!

Zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa na podstawie pojemnika.

#### OSTRZEŻENIE!

Podczas wymiany pojemnika należy upewnić się, że kompresor nie jest podłączony do gniazda zasilania.

#### Wymiana nieużywanego pojemnika przed upływem daty ważności

- Wykręcić dwa wkręty (2) w pomarańczowej wkładce (3).
- Zdjąć etykietę z ograniczeniem prędkości (4) oraz datą ważności (1) i otworzyć zaczep (5). Poluzować i wyjąć wkładkę (3).
- Wykręcić i wyjąć pojemnik (6).
- Sprawdzić, czy uszczelka (7) nowego pojemnika nie jest uszkodzona. Wkręcić pojemnik na miejsce.
- Włożyć z powrotem wkładkę (3). Sprawdzić, czy jest prawidłowo ułożona. Umocować wkrętami (2).

- Umieścić etykiety z ograniczeniem prędkości (4) oraz datą ważności (1) na zestawie uszczelniającym.

Wymieniony pojemnik należy traktować jako odpad niebezpieczny.

#### Wymiana używanego pojemnika i przewodu sprężonego powietrza

- Wykręcić dwa wkręty (2) w pomarańczowej wkładce (3).

### **Awaryjna naprawa przebitej opony**

- Zdjąć etykietę z ograniczeniem prędkości (4) oraz datą ważności (1) i otworzyć zaczep (5). Poluzować i wyjąć wkładkę (3).
- Wcisnąć przycisk (8) obracając pojemnik (6) i wspornik (9) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Wyjąć pojemnik i wspornik.
- Wyciągnąć przewód sprężonego powietrza (10).
- Wytrzeć pozostałości środka uszczelniającego lub zeszkrobać je, jeżeli zdążyły zaschnąć.
- Zamocować nowy przewód sprężonego powietrza (10). Sprawdzić, czy jest prawidłowo nałożony.
- Sprawdzić, czy uszczelka (7) nowego pojemnika nie jest uszkodzona. Wkręcić uchwyt (9) na pojemnik (6), obracając w lewo aż rozlegnie się odgłos zatrasku.
- Włożyć z powrotem wkładkę (3). Sprawdzić, czy jest prawidłowo ułożona. Umocować wkrętami (2).
- Umieścić etykiety z ograniczeniem prędkości (4) oraz datą ważności (1) na zestawie uszczelniającym.

Opróżniony pojemnik i przewód sprężonego powietrza można traktować jako zwykłe odpady.



---

**Pielęgnacja samochodu**

<b>Mycie samochodu</b>	<b>154</b>
<b>Naprawa uszkodzeń powłok lakierowych</b>	<b>157</b>
<b>Zabezpieczenie antykorozyjne</b>	<b>158</b>

### Mycie samochodu

#### Uwagi dotyczące mycia samochodu

Samochód należy myć, gdy tylko stanie się brudny.

Stosować odpowiedni szampon do nadwozi. Zabrudzenia i sól mogą łatwo doprowadzić do powstania korozji.

#### WAŻNE!

Unikać mycia samochodu z opuszczonym dachem, aby nie dopuścić do przedostania się wody do przedziału pasażerskiego.

#### WAŻNE!

Podczas mycia samochodu wodą pod wysokim ciśnieniem należy trzymać dyszę urządzenia myjącego co najmniej 30 cm od mytych powierzchni. Nie kierować strumienia wody bezpośrednio na zamki.

**UWAGA!** W kloszach oświetlenia zewnętrznego, tj. świateł przednich, przednich i tylnych świateł przeciwmgielnych może skraplać się woda.

Jest to zjawisko normalne, a wszystkie światła zewnętrzne są na nie odporne.

Skroplona woda ulotni się z klosza po włączeniu lampy na pewien okres czasu.

- Nie należy stawiać samochodu w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Mycie silnie rozgrzanych powierzchni lakierowanych może doprowadzić do ich trwałych uszkodzeń. Samochód należy myć

w miejscu, z którego ścieki są zbierane w oddzielny separator.

- Dokładnie zmyć strumieniem wody brud z podwozia samochodu.
- Splukać cały samochód, aby zmyć luźne zabrudzenia.
- Przy użyciu gąbki umyć nadwozie, obficie polewając letnią wodą z dodatkiem szamponu samochodowego.
- Trwale zabrudzenia można spróbować usunąć na zimno środkiem odtłuszczającym.
- Wytrzeć samochód czystą i miękką ściereczką irchową, lub gumowym zbierakiem do wycierania szyb.
- Pióra wycieraczek myć ciepłym roztworem mydła.

#### Usuwanie ptasich odchodów

Wszelkie ślady ptasich odchodów na powierzchniach lakierowanych należy jak najszybciej usuwać. Zawarte w nich agresywne związki chemiczne uszkadzają lakier i powodują jego odbarwienie. Takie odbarwienia będzie mógł usunąć tylko specjalista.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Mycie silnika należy powierzyć stacji obsługi pojazdów. Mycie gorącego silnika może doprowadzić do pożaru.

#### Automatyczne myjnie

W automatycznej myjni samochód zostanie łatwo i szybko wymyty, ale nie zastąpi to dokładnego mycia ręcznego. Szczotki w automatycznej myjni nie mają dostępu do wszystkich wymagających mycia miejsc.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Po myciu: Zawsze sprawdzić skuteczność hamulców, aby upewnić się, że woda i korozja nie będą miały wpływu na hamowanie. Podczas jazdy w deszczu lub po mokrej nawierzchni od czasu do czasu lekko wciskać pedał hamulca w celu rozgrzania i osuszenia okładzin ciernych i tarcz hamulcowych. Dobrze jest również wykonać to rozpoczynając jazdę w warunkach, gdy na zewnątrz jest bardzo wilgotno lub zimno.

#### WAŻNE!

Przed wjazdem do automatycznej myjni należy koniecznie zamknąć dach. Należy również odkręcić antenę obok pokrywy bagażnika.

#### Zewnętrzne elementy z tworzywa sztucznego

Do czyszczenia zewnętrznych części z tworzywa sztucznego zalecane jest stosowanie specjalnych środków, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo. Nie wolno do tego celu używać mocnych odblamiaczy.

## Mycie samochodu

### WAŻNE!

Mycie ręczne jest mniej niebezpieczne dla lakieru niż mycie w myjni automatycznej.

Nowy lakier jest bardziej podatny na uszkodzenie. Dlatego w okresie pierwszych kilku miesięcy od nabycia, samochód należy myć ręcznie.

### Elektrycznie sterowany dach

Jeżeli otwierany dach jest mokry, znajdującą się na nim woda ścieknie do przedziału pasażerskiego. Dlatego przed otwarciem dachu należy odczekać, aż woda spłynie z niego całkowicie.

### Pokrywa złożonego dachu

Pokrywa złożonego dachu (patrz strona 75) jest wrażliwa na wodę, dlatego też w razie jej zmoczenia należy ją wysuszyć szmatką.

Pokrywę czyścić lekko zwilżoną szmatką.

### Polerowanie i woskowanie

Kiedy lakier zaczyna tracić swój połysk lub gdy np. chcemy go dodatkowo zabezpieczyć przed sezonem zimowym, można go wypolerować i nawoskować.

Przez pierwszy rok użytkowania samochodu zwykle nie ma potrzeby polerowania jego nadwozia, natomiast można wykonywać woskowanie. Nie należy polerować ani woskować samochodu w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Przed polerowaniem lub woskowaniem należy starannie umyć samochód. Plamy od smoły i asfaltu zmyć środkiem firmowym

Volvo do usuwania smoły lub benzyną ekstrakcyjną. Trudniejsze do usunięcia plamy można wyczyścić delikatną pastą ścierną do lakieru samochodowego.

Należy najpierw przeprowadzić polerowanie, a następnie woskowanie przy użyciu płynnego lub stałego wosku. Ściśle przestrzegać instrukcji na opakowaniu używanego preparatu. Wiele dostępnych środków zawiera zarówno wosk jak i cząsteczki ściernie.

## Czyszczenie tapicerki

### Usuwanie plam z tapicerki tekstylnej

Do czyszczenia tapicerki tekstylnej zalecane jest stosowanie specjalnych środków, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo. Stosowanie innych preparatów może osłabić odporność przeciwpożarową materiału.

### WAŻNE!

Przedmioty o ostrych krawędziach oraz taśmy typu „rzep” mogą uszkodzić tkaninę tapicerki.

### Usuwanie plam z tapicerki skórzanej

Powierzchnia tapicerki skórzanej samochodów Volvo jest zabezpieczona przed brudem. Podczas czyszczenia ochrona ta jest odnawiana, ale tłuszcz i bród rozpuszcza substancje konserwujące. Skórzana tapicerka powinna być czyszczona i konserwowana z zastosowaniem całościowej procedury. Firma Volvo oferuje produkt do czyszczenia i konserwacji skóry umożliwiających zachowanie powłoki ochronnej tapicerki.

### WAŻNE!

Nigdy nie używać rozpuszczalników. Do czyszczenia tekstylnej, winylowej i skórzanej tapicerki nie wolno stosować silnie działających detergentów, benzyny, alkoholu itp., ponieważ grozi to jej uszkodzeniem.

### WAŻNE!

Należy pamiętać, że niektóre materiały farbujące (nowy dżins, zamsz itp.) mogą odbarwić materiał tapicerki.

Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów zalecane jest czyszczenie skórzanej tapicerki i nakładanie mleczka konserwującego dwa do czterech razy w roku.

W celu uzyskania informacji na temat tego produktu prosimy skontaktować się z autoryzowanym dealerem Volvo.

### Zalecenia dotyczące czyszczenia tapicerki skórzanej

- Wylać płyn czyszczący na zmoczoną gąbkę i wycisnąć z niej gęstą pianę.
- Usunąć brud z tapicerki delikatnymi kolistymi ruchami.
- Przyłożyć gąbkę dokładnie do plam. Pozwolić, aby gąbka wchłonęła plamę. Nie trzeć.
- Wytrzeć pianę miękkim papierem lub tkaniną i odczekać do całkowitego wyschnięcia skóry.

### Mycie samochodu

#### ***Nakładanie środka konserwującego na tapicerkę skórzaną***

- Wylać niewielką ilość mleczka konserwującego na filcową tkaninę i delikatnie wetrzeć cienką warstwę mleczka w skórę.
- Po nałożeniu mleczka konserwującego pozostawić skórę na 20 minut do wyschnięcia.

Skóra będzie teraz lepiej zabezpieczona przed plamami i promieniowaniem UV.

#### **Usuwanie plam z elementów i powierzchni z tworzywa sztucznego**

Do czyszczenia tworzywa sztucznego zalecane jest stosowanie specjalnie do tego celu przeznaczonych środków czyszczących, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo. Nie wolno zdrapywać ani rozcierać zabrudzeń. Nie wolno do tego celu używać mocnych odplamiaczy.

### **Czyszczenie pasów bezpieczeństwa**

Należy użyć ciepłej wody z delikatnym syntetycznym środkiem myjącym. W sieci sprzedaży Volvo dostępny jest specjalny preparat do czyszczenia tkaniny pasów. Przed umożliwieniem zwinięcia pasa należy dokładnie go osuszyć.

## Naprawa uszkodzeń powłok lakierowych



1

0300433j

Tabliczka znamionowa

### Powłoki lakierowe

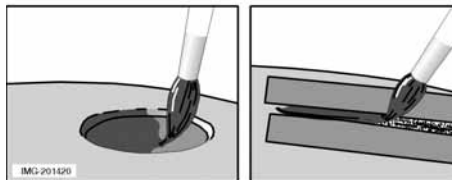
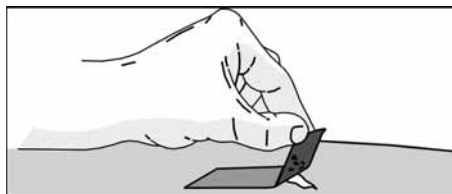
Powłoka lakierowa stanowi istotny element antykorozyjnego zabezpieczenia samochodu i dlatego jej stan powinien być regularnie kontrolowany. Wszelkie uszkodzenia wymagają natychmiastowej interwencji, aby zapobiec powstaniu ognisk korozji. Do najczęściej spotykanych uszkodzeń powłoki lakierowej, które można naprawić samodzielnie, należą drobne odpryski, zarysowania oraz uszkodzenia lakieru na krawędziach błotników i drzwiach.

#### Kod koloru lakieru

Należy dobrać odpowiedni kolor lakieru. Kod koloru lakieru samochodu (1) wybity jest na tabliczce umieszczonej na środkowym słupku nadwozia (patrz strona 208).

### Odpryski i zarysowania lakieru

Naprawiana powierzchnia musi być czysta i sucha, a temperatura otoczenia powinna przekraczać +15°C.



- Dokładnie wymieszać podkład i nałożyć na uszkodzone miejsce małym pędzelkiem lub zapalką. Kiedy podkład wyschnie, pędzelkiem nałożyć lakier nawierzchniowy.
- W przypadku zarysowań postępować podobnie, ale zamaskować taśmą powierzchnie przylegające do zarysowanego miejsca, aby je zabezpieczyć.
- Odczekać kilka dni i wypolerować naprawiane miejsce. Stosować niewielką ilość pasty polerskiej nałożonej na miękką szmatkę.

### Materiały

- Puszka farby podkładowej
- Lakier nawierzchniowy w puszcze lub w kredce
- Pędzelek
- Taśma maskująca

### Drobne odpryski i zarysowania

Jeżeli odprysk nie sięga do metalu i pozostała w tym miejscu nieuszkodzona warstwa lakieru barwnego, zaprawkę można wykonać bezpośrednio po oczyszczeniu miejsca.

### Odprysk sięgający do powierzchni metalu

- Na uszkodzone miejsce nakleić kawałek taśmy maskującej, a następnie oderwać go. W ten sposób usunięte zostaną wszelkie pozostałości lakieru, które nie przylegają dobrze do podłoża.

### Zabezpieczenie antykorozyjne

#### Kontrola i konserwacja zabezpieczenia antykorozyjnego

Wszystkie powierzchnie metalowe samochodu zostały starannie zabezpieczone antykorozyjnie w procesie produkcji. Niektóre części nadwozia wykonane są z blach galwanizowanych. Podwozie zabezpieczone jest środkiem antykorozyjnym odpornym na ścieranie. Do wnętrza belek nośnych i przekrojów zamkniętych wtrysnięto środek antykorozyjny o właściwościach penetrujących.

O zabezpieczenie antykorozyjne należy dbać w następujący sposób:

- Utrzymywać samochód w czystości. Splukiwać podwozie wodą z węża. Podczas mycia wysokociśnieniowego trzymać dyszę wylotową w odległości co najmniej 30 cm od powierzchni lakierowanych!
- Regularnie kontrolować stan zabezpieczenia antykorozyjnego i w miarę potrzeby dokonywać poprawek.

W normalnych warunkach eksploatacji zabezpieczenie antykorozyjne tego samochodu nie wymaga powtarzania przez około 12 lat.

Po tym czasie powinno być poddawane zabiegom konserwacyjnym co trzy lata. W przypadku konieczności wykonania dodatkowych zabiegów, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

## Obsługa techniczna samochodu

<b>Serwis Volvo</b>	<b>160</b>
<b>Samodzielna obsługa techniczna samochodu</b>	<b>161</b>
<b>Pokrywa i komora silnika</b>	<b>162</b>
<b>Uwagi dotyczące silnika wysokoprężny</b>	<b>163</b>
<b>Oleje i płyny eksploatacyjne</b>	<b>164</b>
<b>Pióra wycieraczek</b>	<b>168</b>
<b>Akumulator</b>	<b>169</b>
<b>Wymiana żarówek</b>	<b>171</b>
<b>Bezpieczniki</b>	<b>177</b>

### Serwis Volvo

#### Program serwisowy Volvo

Zanim samochód ten opuścił wytwórníę, przeszedł dokładną kontrolę w czasie jazdy próbných. Kolejną kontrolę samochodu przeprowadzono zgodnie z normami Volvo Car Corporation bezpośrednio przed przekazaniem go nabywcy.

Aby w pełni korzystać z wysokiej niezawodności i bezpieczeństwa oferowanego przez Volvo, należy przestrzegać programu serwisowego Volvo, przedstawionego w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”. Czynności tam wymienione najlepiej jest zlecać do wykonania autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Stacja taka dysponuje odpowiednio wykwalifikowanymi pracownikami, dokumentacją techniczną i wyposażeniem, co stanowi gwarancję, że praca będzie wykonana na najwyższym poziomie.

#### **WAŻNE!**

Warunkiem możliwości korzystania z gwarancji Volvo jest ściśle przestrzeganie zaleceń podanych w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”.

#### Specjalne czynności serwisowe

Niektóre czynności serwisowe związane z układem elektrycznym samochodu mogą być wykonywane wyłącznie z użyciem urządzeń elektronicznych opracowanych specjalnie do tego samochodu. Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności związanych z instalacją elektryczną w tym samochodzie należy skon-

taktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

#### Zamontowanie wyposażenia dodatkowego

Nieprawidłowe podłączenie lub zamocowanie elementów wyposażenia dodatkowego może zakłócić funkcjonowanie układu elektrycznego w samochodzie. Niektóre rodzaje wyposażenia dodatkowego mogą funkcjonować jedynie po wprowadzeniu odpowiedniego oprogramowania do systemu instalacji elektrycznej samochodu. Przed zamontowaniem dodatkowego wyposażenia, które jest podłączone do instalacji elektrycznej lub może wpływać na jej funkcjonowanie, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

#### Zapis danych w pamięci samochodu

Jeden lub kilka komputerów samochodu może prowadzić szczegółowy zapis danych dotyczących eksploatacji samochodu.

Te dane wykorzystane będą podczas badań mających na celu zwiększenie bezpieczeństwa oraz diagnostykę usterek niektórych systemów samochodu. Zapisywane takie są informacje jak: częstotliwość zapinania pasa bezpieczeństwa przez kierowcę i pasażerów, informacje o funkcjonowaniu poszczególných układów elektrycznych i elektronicznych modułów sterujących, informacje o stanie silnika, przepustnicy, układu kierowniczego, układu hamulcowego i innych podzespołów samochodu. Wśród rejestrowanych danych mogą znajdować się

informacje np. o sposobie prowadzenia samochodu. Mogą one, między innymi, obejmować szczegółowy zapis przebiegu zmian prędkości pojazdu, używania hamulców, pedału przyspieszania czy ruchów kierownicy. Dane te są zbierane są podczas jazdy, w czasie kolizji i w sytuacjach bliskich kolizji i zapamiętywane przez pewien okres czasu.

Firma Volvo Car Corporation nie udostępnia zarejestrowanych danych bez uzyskania wcześniejszej zgody. Jednak może zostać do tego zmuszona na mocy obowiązujących przepisów prawa. Zapisane w pamięci urządzeń informacje mogą również zostać odczytane i wykorzystane przez Volvo Car Corporation oraz autoryzowane stacje serwisowe.

#### Niekorzystne warunki eksploatacji

W przypadku dłuższych podróży w niżej wyszczególnionych warunkach konieczne jest częstsze sprawdzanie poziomu oleju silnikowego:

- jazda z podłączoną przyczepą
- jazda w terenie górzystym,
- jazda z dużą prędkością,
- przy temperaturze otoczenia poniżej  $-30^{\circ}\text{C}$  lub powyżej  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- częsta jazda na krótkich dystansach (poniżej 10 km) w niskich temperaturach otoczenia (poniżej  $5^{\circ}\text{C}$ ).

W tych warunkach może dochodzić do nadmiernego wzrostu temperatury oleju i jego zwiększonego zużycia.



## Samodzielna obsługa techniczna samochodu

### Środki ostrożności przy wykonywaniu czynności obsługowych w samochodzie

#### Akumulator

- Sprawdzić prawidłowość połączenia przewodów akumulatora oraz czy zaciski są prawidłowo dokręcone.
- Nie odłączać przewodów akumulatora (np. w celu jego wymiany), gdy silnik pracuje.
- Nie stosować przyspieszonego ładowania akumulatora. Na czas ładowania trzeba odłączyć akumulator od instalacji samochodowej.

Kwas zawarty w akumulatorze jest żrący i trujący. Dlatego z akumulatorem należy postępować w sposób nieszkodliwy dla środowiska. Autoryzowana stacja obsługi Volvo służy wszelką pomocą w tym zakresie.

#### OSTRZEŻENIE!

Układ zapłonowy samochodu wytwarza bardzo wysokie napięcie. W całym układzie zapłonowym występują napięcia grożące porażeniem. Przed przystąpieniem do wykonywania czynności serwisowych w przedziale silnikowym należy wyłączyć zapłon.

Gdy silnik jest rozgrzany lub włączony jest zapłon, nie wolno dotykać świec zapłonowych, cewki zapłonowej ani przewodów wysokiego napięcia.

### Należy regularnie sprawdzać

Następujące elementy należy kontrolować w regularnych odstępach czasu, np. przy okazji uzupełniania paliwa:

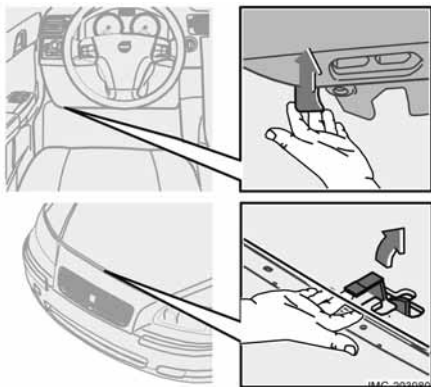
- Płyn w układzie chłodzenia silnika – Poziom płynu powinien zawierać się pomiędzy znakami MIN i MAX na zbiorniku wyrównawczym.
- Olej w silniku – Poziom oleju powinien zawierać się pomiędzy znakami MIN i MAX na miarce poziomoleju.
- Płyn w obwodzie wspomaganie układu kierowniczego – Poziom płynu powinien zawierać się pomiędzy znakami MIN i MAX.
- Płyn do spryskiwaczy – Zbiornik powinien być zawsze napełniony. W okresie zimowym używać roztworu środka niskokrzepnącego do spryskiwaczy.
- Płyn w układzie hamulcowym i sprzęgłowym – Poziom płynu powinien zawierać się pomiędzy znakami MIN i MAX.

#### OSTRZEŻENIE!

Wentylator chłodnicy może zacząć pracować nawet po wyłączeniu silnika.

Mycie silnika należy powierzyć stacji obsługi pojazdów. Mycie gorącego silnika może doprowadzić do pożaru.

## Pokrywa i komora silnika



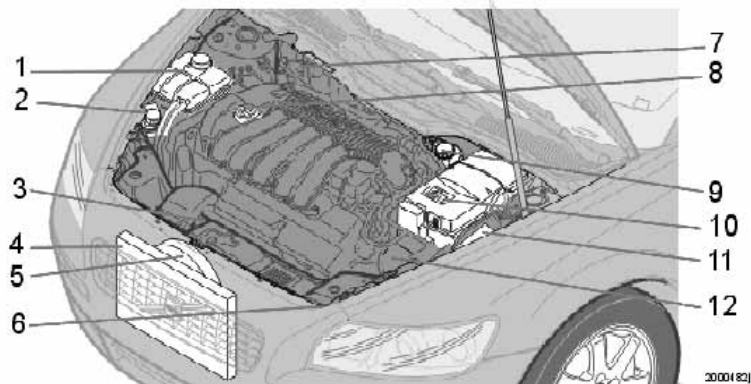
### Otwieranie pokrywy silnika

W celu otwarcia pokrywy silnika:

- Pociągnąć dźwignię z lewej strony pod deską rozdzielczą. Rozlegnie się odgłos zwalniania zamka.
- Wsunąć dłoń pod pokrywę silnika na środku jej przedniej krawędzi i nacisnąć w prawo dźwignię zamka pomocniczego.
- Podnieść pokrywę silnika.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Po zamknięciu pokrywy silnika sprawdzić, czy jest prawidłowo zatrzaśnięta.



W zależności od rodzaju silnika, wygląd komory silnika może być nieco inny niż przedstawiony na ilustracji.

Jednak znajdujące się na liście elementy, zawsze występują w tych samych miejscach.

### Komora silnika

1. Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego
2. Sprawdzenie i uzupełnianie płynu do wspomagania układu kierowniczego (ukryty za lampą przednią)
3. Miarka poziomu oleju w silniku<sup>1</sup>
4. Chłodnica
5. Wentylator chłodnicy
6. Zbiornik płynu do spryskiwaczy

7. Zbiornik płynu w układzie hamulcowym i sprzęgła (z kierownicą po prawej stronie)

8. Wlew oleju silnikowego<sup>1</sup>

9. Zbiornik płynu w układzie hamulcowym i sprzęgła (z kierownicą po lewej stronie)

10. Akumulator

11. Skrzynka przekaźników i bezpieczników

12. Filtr powietrza<sup>1</sup>

1. W zależności od rodzaju silnika.

## Olej napędowy

### Układ zasilania

Silniki wysokoprężny są bardzo wrażliwe na zanieczyszczenia zawarte w paliwie.

Z tego względu należy stosować oleje napędowe pochodzące wyłącznie od znanych producentów. Nigdy nie tankować oleju napędowego o niepewnym pochodzeniu, patrz str. 215. W sezonie zimowym więksi producenci oferują olej napędowy przystosowany do eksploatacji w warunkach zimowych. Ma on obniżoną lepkość w niskich temperaturach oraz ograniczoną skłonność do wytrącania złogów parafiny w układzie paliwowym.

W okresie zimowym wskazane jest, aby w zbiorniku pozostawał zawsze większy zapas paliwa, co ograniczy kondensację wilgoci. Okolice wlewu paliwa powinny być zawsze czyste. Należy unikać zaplamienia powierzchni lakierowanych. Wszelkie ślady paliwa zmyć wodą z detergentem.

### Całkowite wyczerpanie paliwa

Nie są wymagane żadne dodatkowe działania po całkowitym wyczerpaniu paliwa w zbiorniku samochodu. Układ paliwowy zostanie samoczynnie odpowietrzonym, jeżeli włącznik zapłonu będzie przytrzymany w położeniu II przez ponad 60 sekund przed próbą rozruchu paliwa.

#### **WAŻNE!**

Rodzaje oleju napędowego, których nie można stosować w tym samochodzie: z dodatkami, olej napędowy do silników łodzi i okrętów, olej opałowy, RME (ester metylowy pozyskiwany z oleju rzepakowego) i olej roślinny.

Paliwa te nie są zgodne z zaleceniami firmy Volvo i powodują przyspieszone zużywanie się elementów silnika, które nie jest objęte gwarancją.

### Filtr paliwa

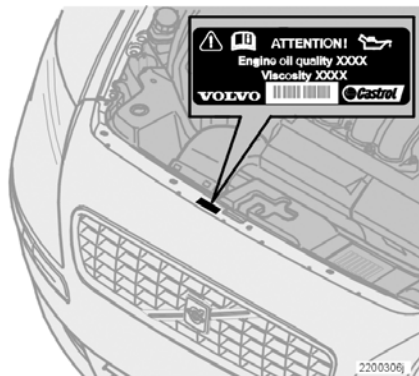
Usuwanie wody z filtra paliwa Zamontowany w układzie paliwowym filtr zbiera wodę pochodzącą z kondensacji wilgoci w paliwie, która w przeciwnym razie mogłaby uniemożliwić prawidłowe funkcjonowanie silnika.

Filtr paliwa należy opróżniać zgodnie z terminarzem obsługi okresowej podanym w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów” oraz w każdym przypadku podejrzenia użycia zanieczyszczonego paliwa.

#### **WAŻNE!**

Niektóre dodatki do paliwa uniemożliwiają separację wody w filtrze paliwa.

### Oleje i płyny eksploatacyjne



Naklejka z danymi oleju silnikowego.

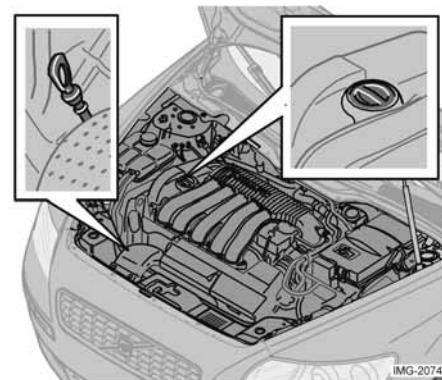
#### **WAŻNE!**

Należy zawsze stosować olej zalecanego gatunku i prawidłowo dobranej lepkości – patrz naklejka w komorze silnika.

Olej w silniku należy regularnie wymieniać oraz często kontrolować jego poziom.

Użycie oleju silnikowego niższego niż zalecany gatunku lub zbyt niski jego poziom doprowadzi do uszkodzenia silnika.

Filtr paliwa należy opróżniać zgodnie z terminarzem obsługi okresowej podanym w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów” oraz w każdym przypadku podejrzenia użycia zanieczyszczonego paliwa. Dozwolone jest użycie oleju napędowego o gradacji wyższej niż podana. W przypadku niekorzystnych warunków eksploatacji samochodu zalecane jest stosowanie oleju o gradacji wyższej niż podana na tabliczce informacyjnej. Patrz strona 212.



Miarka poziomu oleju w silniku benzynowym.

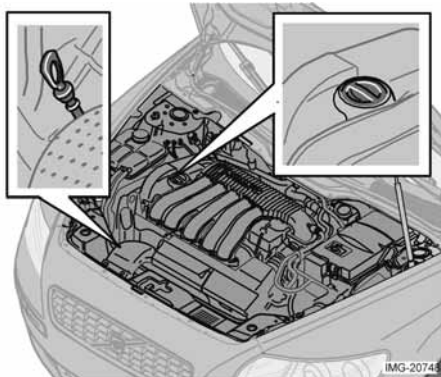
#### **Sprawdzanie poziomu oleju oraz wymiana oleju i filtra oleju**

Olej silnikowy i filtr oleju wymienia się zgodnie z terminarzem obsługi okresowej podanym w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”.

#### **WAŻNE!**

Przy uzupełnianiu poziomu należy zawsze stosować olej takiego samego gatunku i o takiej samej lepkości, jak olej znajdujący się w silniku.

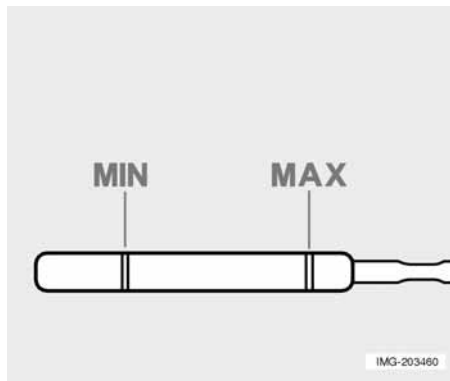
## Oleje i płyny eksploatacyjne



*Miarka poziomu oleju w silniku wysokoprężnym.*

Regularne sprawdzanie poziomu oleju w silniku jest szczególnie ważne w okresie do pierwszej wymiany oleju. Przebiegi, przy których należy wymienić olej silnikowy oraz filtr oleju podane są w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”.

Sprawdzenia poziomu oleju w silniku należy dokonywać nie rzadziej niż co 2500 km. Pomiar jest najdokładniejszy przed uruchomieniem zimnego silnika. Pomiar wykonany bezpośrednio po wyłączeniu silnika jest niedokładny. Wykazywany będzie zbyt niski poziom oleju, który nie zdążył jeszcze spłynąć do miski olejowej.



*Poziom oleju musi zawierać się w zaznaczonym polu miarki*

### **Sprawdzanie poziomu oleju w zimnym silniku:**

- Zatrzymać samochód na poziomym podłożu.
- Przed sprawdzeniem poziomu wytrzeć miarkę.
- Sprawdzić poziom oleju za pomocą miarki. Powinien zawierać się pomiędzy znakami MIN i MAX.
- Gdy poziom jest w pobliżu MIN, należy dolać oleju porcjami, zaczynając od objętości 0,5 litra. Dolać oleju tyle, aby jego poziom był bliżej znaku MAX niż znaku MIN. Pojemności podane są na stronie 212.

### **Sprawdzanie poziomu oleju w ciepłym silniku:**

- Ustawić samochód na poziomym podłożu i po wyłączeniu silnika odczekać przynajmniej 10-15 minut, aby olej mógł spłynąć do miski olejowej.
- Przed sprawdzeniem poziomu wytrzeć miarkę.
- Sprawdzić poziom oleju za pomocą miarki. Powinien zawierać się pomiędzy znakami MIN i MAX.
- Gdy poziom jest w pobliżu MIN, należy dolać oleju porcjami, zaczynając od objętości 0,5 litra. Dolać oleju tyle, aby jego poziom był bliżej znaku MAX niż znaku MIN. Pojemności podane są na stronie 212.

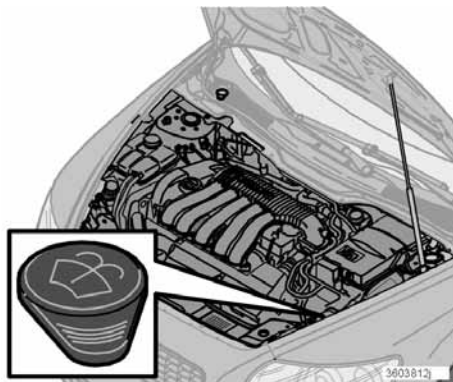
### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Nie dopuścić do rozlania oleju na gorący kolektor wylotowy, ponieważ grozi to pożarem.

### **WAŻNE!**

Nie wolno dolewać oleju powyżej znaku MAX. Zbyt wysoki poziom spowoduje nadmierne zużycie oleju.

## Oleje i płyny eksploatacyjne



Zbiornik płynu do spryskiwaczy.

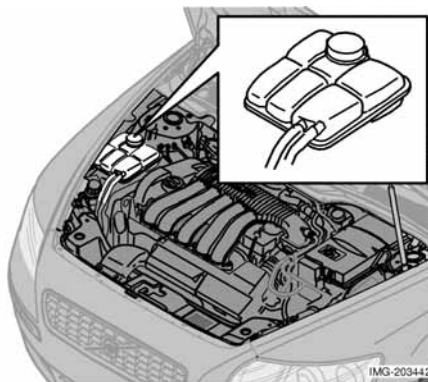
### Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy

Spryskiwacze szyby oraz reflektorów mają wspólny zbiornik płynu.

1. Wlew płynu w wersjach z silnikami wysokoprężnymi.
2. Wlew płynu w wersjach z silnikami 5-cylindrowymi.

W sezonie zimowym należy dodać płynu niskokrzepnącego, aby nie nastąpiło zamarznięcie płynu w pompie, zbiorniku lub przewodach płynu do spryskiwaczy. Pojemności podane są na stronie 213.

**UWAGA!** Koncentrat niskokrzepnący należy w odpowiedniej proporcji wymieszać z wodą przed waniem do zbiornika, lub zastosować gotowy produkt.



### Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu w układzie chłodzenia silnika

Podczas dolewania stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu płynu. Należy ściśle przestrzegać właściwych dla przeważających warunków pogodowych proporcji mieszania koncentratu niskokrzepnącego z wodą. Nie wolno dolewać do układu chłodzenia samej wody. Ryzyko zamarznięcia wzrasta zarówno przy zbyt małej, jak i przy zbyt dużej zawartości koncentratu niskokrzepnącego. Pojemności podane są na stronie 213.

#### Poziom płynu chłodzącego należy regularnie sprawdzać

Poziom płynu powinien mieścić się pomiędzy znakami MIN i MAX na zbiorniku wyrównawczym. Zbyt niski poziom płynu może powodować lokalne wzrosty

temperatury, grożące uszkodzeniem (pękaniem) głowicy silnika. Jeżeli poziom płynu opadnie poniżej znaku MIN, należy go uzupełnić.

#### WAŻNE!

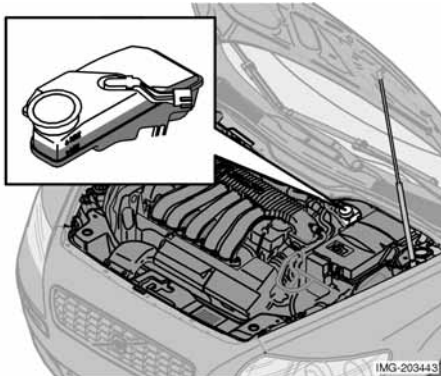
Należy zawsze stosować zalecany przez Volvo płyn chłodzący o własnościach antykorozyjnych. Układ chłodzenia silnika nowego samochodu jest fabrycznie napełniony roztworem zapewniającym ochronę przed zamarzaniem do  $-35^{\circ}\text{C}$ .

**UWAGA!** Silnik może pracować tylko z prawidłowym poziomem płynu chłodzącego. W przeciwnym razie mogą lokalnie wystąpić wysokie wzrosty temperatury, niosące ryzyko uszkodzenia (pęknięcia) głowicy silnika.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Płyn w układzie chłodzenia silnika może być bardzo gorący. Jeżeli znajdzie potrzeba uzupełnienia płynu, gdy silnik jest rozgrzany, należy zakrętkę zbiornika wyrównawczego odkręcać powoli, stopniowo uwalniając nadciśnienie.

## Oleje i płyny eksploatacyjne



### Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu w układzie hamulcowym i sprzęgłowym

Układ hamulcowy i układ hydrauliczny sprzęgła mają wspólny zbiornik płynu<sup>1</sup>. Poziom płynu powinien mieścić się pomiędzy znakami MIN i MAX. Poziom płynu należy regularnie kontrolować. Wymiana płynu zalecana jest co drugi rok lub przy okazji co drugiego przeglądu okresowego.

Informacje dotyczące ilości oraz doboru płynu podane są na stronie 213.

Jeżeli hamulce są intensywnie używane (np. w warunkach jazdy górskiej) lub jeśli samochód eksploatowany jest w klimacie tropikalnym o dużej wilgotności, wówczas płyn hamulcowy należy wymieniać co rok.

1. Umiejszczenie zbiornika zależy od tego, czy kierownica jest po lewej, czy po prawej stronie.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Gdy poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku spadnie poniżej znaku MIN, do chwili jego uzupełnienia nie można jeździć samochodem.

Należy ustalić przyczynę ubytku płynu.

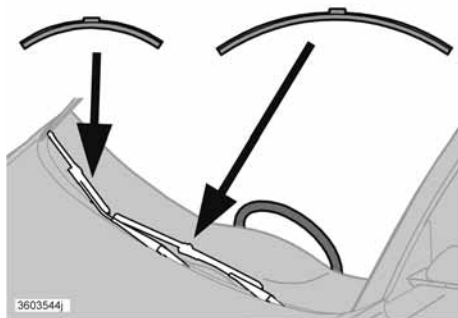
### Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu w obwodzie wspomagania układu kierowniczego

**UWAGA!** Poziom płynu należy regularnie kontrolować.

Płyn nie wymaga okresowej wymiany. Informacje dotyczące ilości oraz doboru płynu podane są na stronie 213.

W przypadku awarii wspomagania w układzie kierowniczym lub holowania samochodu z wyłączonym silnikiem, nadal możliwe jest kierowanie. Jednak kierownica będzie stawiać znacznie większy niż zazwyczaj opór i skręcenie kół wymagać będzie większego wysiłku.

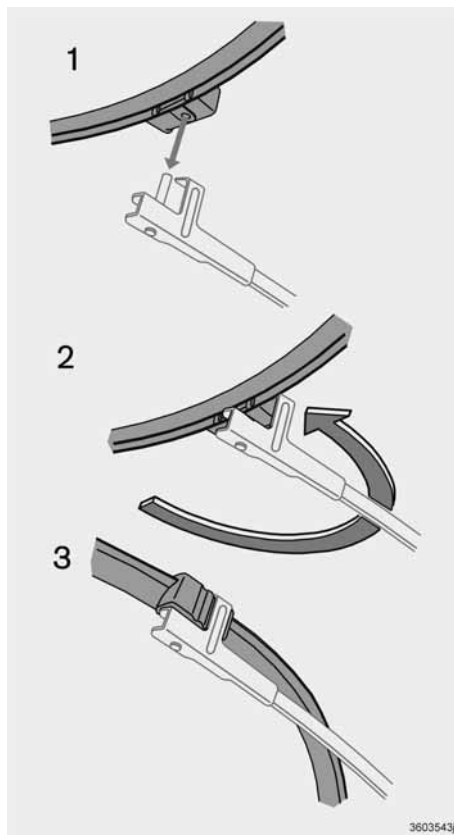
## Pióra wycieraczek



### Wymiana piór wycieraczek szyby przedniej

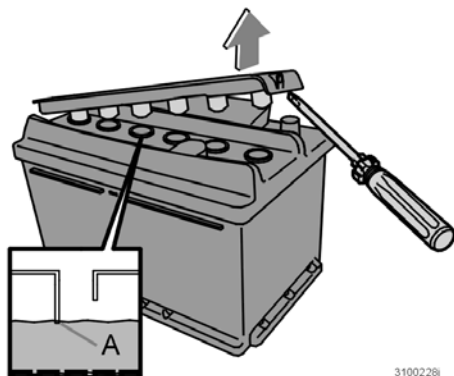
**UWAGA!** Pióra obu wycieraczek są różnej długości. Pióro wycieraczki po stronie kierowcy jest dłuższe niż po stronie pasażera.

- Odchylić ramię wycieraczki do góry.
- Nacisnąć przycisk na mocowaniu pióra wycieraczki i wysunąć pióro prosto (1), równoległe do ramienia.
- Nasunąć (2) nowe pióro do usłyszenia kliknięcia.
- Sprawdzić, czy pióro wycieraczki jest prawidłowo zamocowane.
- Opuścić ramię wycieraczki na szybę.

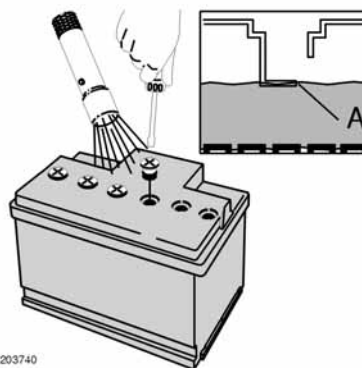




## Akumulator



3100228j



IMG-203740

Istnieją dwa rodzaje akumulatorów. Są one w pełni zamienne.

### Konserwacja akumulatora

Na trwałość i funkcjonowanie akumulatora mogą mieć wpływ takie czynniki, jak warunki jazdy, sposób prowadzenia samochodu, częstotliwość rozruchów silnika, warunki klimatyczne itp.

#### WAŻNE!

Do akumulatora można dolewać wyłącznie wodę destylowaną lub dejonizowaną.

**UWAGA!** Zużyty akumulator zawiera ołów, dlatego musi zostać poddany prawidłowej utylizacji w sposób bezpieczny dla środowiska.

W celu zapewnienia właściwego działania akumulatora, należy:

- Regularnie sprawdzać, czy poziom elektrolitu w akumulatorze jest prawidłowy (A). Nigdy nie dolewać wody destylowanej ponad poziom maksymalny.
- Sprawdzać wszystkie komory akumulatora. Do zdjęcia korków (lub pokrywy) należy użyć wkrętaka.
- W razie potrzeby uzupełnić do poziomu maksymalnego, wlewając wodę destylowaną.
- Założyć korki (lub pokrywę), szczelnie zamykając przegrody akumulatora.

**UWAGA!** Wielokrotne całkowite rozładowanie akumulatora skraca jego trwałość.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

We wnętrzu akumulatora wytwarzana jest niezwykle wybuchowa mieszanina wodoru i tlenu. Iskra powstała w wyniku niewłaściwego podłączenia przewodów rozruchowych może spowodować jego eksplozję, grożącą obrażeniami ciała i uszkodzeniem samochodu. Akumulator zawiera również kwas siarkowy, który może spowodować poważne poparzenia. Jeżeli kwas dostanie się do oczu lub na skórę należy natychmiast spłukać go dużą ilością wody. W przypadku dostania się kwasu do oczu należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

### Akumulator

#### Symbole na obudowie akumulatora



0300348a

Stosować okulary ochronne.



0300352a

Szczegółowe informacje w instrukcji obsługi samochodu.



0300351a

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



0300347a

Zawiera żrący kwas.



0300349a

Nie zbliżać się ze źródłem iskrzenia lub otwartym ogniem.



0300350a

Niebezpieczeństwo eksplozji.

#### Wymiana akumulatora

##### Wymontowanie akumulatora:

- Wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk.
- Przed dotknięciem któregokolwiek z biegunów akumulatora odczekać co najmniej 5 minut. Przez ten czas różne moduły sterujące w układzie elektrycznym samochodu mogą zapisywać informacje.
- Zdjąć pokrywę.
- Odtąć zacisk od ujemnego bieguna akumulatora.
- Odtąć zacisk dodatni.
- Zdjąć przednią ścianę schowka na akumulator.
- Zwolnić obejmę mocującą akumulator.
- Wyjąć akumulator.

##### Zamontowanie akumulatora:

- Włożyć akumulator na miejsce.
- Założyć obejmę mocującą akumulator.
- Założyć przednią ścianę schowka na akumulator.
- Podłączyć zacisk dodatni.
- Podłączyć zacisk ujemny.
- Zamocować górną pokrywę akumulatora.

## Wymiana żarówek

### Uwagi ogólne

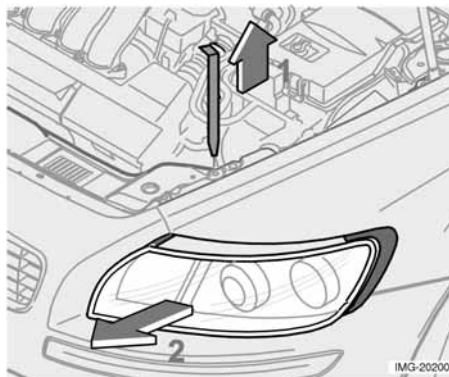
Dane dotyczące żarówek podane są na stronie 217.

Niżej wyszczególnione lampy są specjalnego typu i wymiany żarówek tych świateł powinien dokonywać wyłącznie odpowiednio przygotowany warsztat.

- Górna lampka oświetlenia kabiny.
- Lampki do czytania.
- Oświetlenie schowka w desce rozdzielczej.
- Kierunkowskazy w zewnętrznych lusterkach wstecznych.
- Lampki oświetlenia otoczenia samochodu w zewnętrznych lusterkach wstecznych.
- Dodatkowe światło hamowania.
- Przednie reflektory ksenonowe (Bi-Xenon)

#### WAŻNE!

Nie wolno dotykać palcami części szklanej żarówki. Smar i tłuszcz przeniesiony z palców w wyniku rozgrzania odparowuje i pokrywa odbłyśnik reflektora, powodując jego uszkodzenie.



### Wymiana żarówek przednich świateł

Wszystkie żarówki przednich świateł (oprócz przeciwmgielnych) wymienia się po wyjęciu przedniej lampy zespolonej, którą odczepia się od strony komory silnika.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Wszelkie czynności związane z reflektorami ksenonowymi powinny być wykonywane przez autoryzowaną stację obsługi Volvo. Ze względu na wysokie napięcie elektryczne, obsługa tego rodzaju świateł wymaga zachowania szczególnej ostrożności.

### Wymywanie lampy zespolonej:

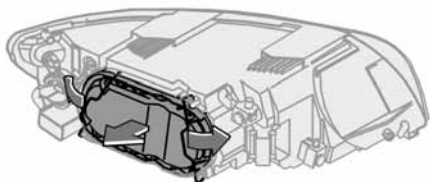
- Wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu i obrócić przełącznik świateł do położenia 0.
- Wyciągnąć trzpień blokady (1).
- Pociągnąć lampę w bok i wyciągnąć do przodu (2).
- Rozłączyć złącze elektryczne.
- Umieścić lampę na miękkim podłożu, aby nie dopuścić do zarysowania uszkodzenia klosza.

### Zamocowanie lampy zespolonej:

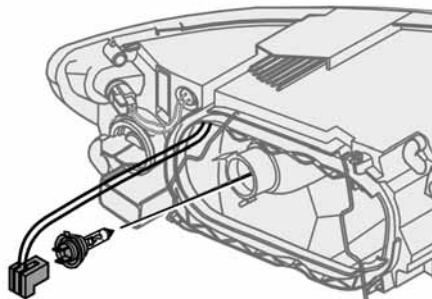
- Połączyć złącze elektryczne.
- Włożyć lampę i wsunąć trzpień blokujący. Sprawdzić, czy został prawidłowo osadzony.
- Sprawdzić działanie świateł.

Przed włączeniem świateł lub włożeniem kluczyka do wyłącznika zapłonu lampę należy prawidłowo podłączyć i zamocować.

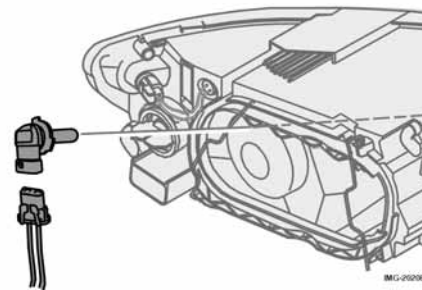
## Wymiana żarówek



IMG-202080



IMG-202081



IMG-202085

### Światła mijania

Zdejmowanie tylnej pokrywy i wyjmowanie żarówki:

- Wyjąć całą lampę zespoloną.
- Odchylić na bok zaczepy mocujące i zdjąć tylną pokrywę.
- Odtłoczyć złącze elektryczne od żarówki.
- Zwolnić zacisk sprężynowy, przytrzymując żarówkę. Najpierw nacisnąć w prawo, uwalniając zacisk z zaczepu, a następnie odchylić ją na dół.
- Wyjąć żarówkę z oprawy.
- Założyć lampę zespoloną.

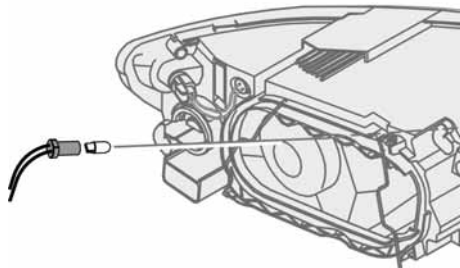
Wkładanie nowej żarówki:

- Włożyć nową żarówkę. Pasuje tylko w jednej pozycji.
- Nacisnąć zacisk sprężynowy do góry i nieco w prawo, aby wskoczył we właściwe miejsce.
- Wcisnąć złącze elektryczne.
- Założyć plastikową pokrywę.
- Założyć lampę zespoloną.

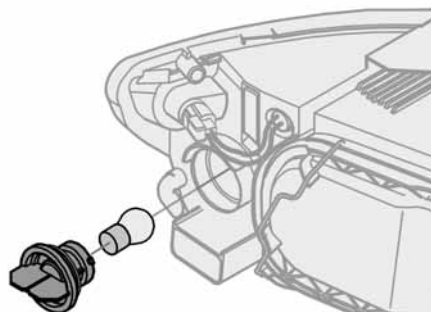
### Światła drogowe

- Wyjąć całą lampę zespoloną.
- Reflektor lewy: Obrócić oprawę żarówki w lewo.
- Reflektor lewy: Obrócić oprawę żarówki w prawo.
- Wyjąć oprawę żarówki i wymienić żarówkę.
- Zamocować oprawę żarówki. Pasuje tylko w jednej pozycji.
- Założyć lampę zespoloną.

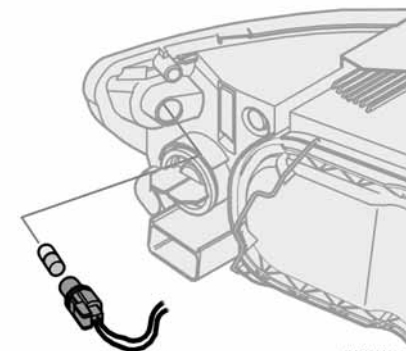
## Wymiana żarówek



IMG-202086



IMG-202088



IMG-202090

### Światła pozycyjne/postojowe

- Przy użyciu szczypiec wyciągnąć oprawę z żarówką. Nie wolno wyciągać oprawy ciągnąc za przewody elektryczne.
- Wymienić żarówkę.
- Wcisnąć oprawę z żarówką z powrotem na miejsce. Pasuje tylko w jednej pozycji.

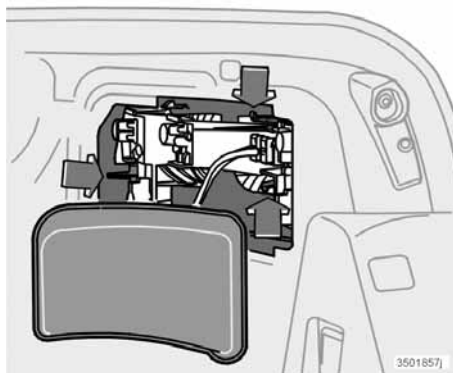
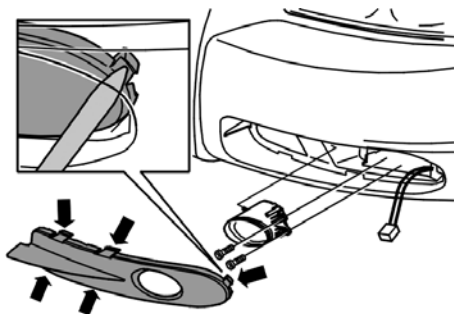
### Kierunkowskazy

- Obrócić oprawę żarówki w lewo i wyciągnąć.
- Wcisnąć żarówkę w oprawę, obrócić w lewo i wyciągnąć z oprawy.
- Włożyć nową żarówkę i zamocować oprawę w obudowie lampy.

### Światła obrysowe

- Obrócić oprawę żarówki w lewo i wyciągnąć. Wymienić żarówkę.
- Zamocować oprawę żarówki. Pasuje tylko w jednej pozycji.

## Wymiana żarówek

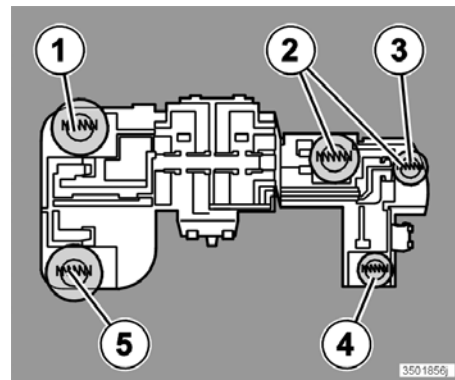


### Światła przeciwmgielne

- Wyłączyć wszystkie światła i ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu 0.
- Zdjąć panel otaczający obudowę lampy. Podważyć najpierw zewnętrzną krawędź tak, jak pokazano na ilustracji.
- Wykręcić oba wkręty mocujące z gniazdem typu Torx i wyjąć lampę.
- Odcłaczyć złącze elektryczne od żarówki.
- Obrócić żarówkę w lewo i wyciągnąć.
- Włożyć nową żarówkę w oprawę i obrócić w prawo.
- Połączyć złącze elektryczne.
- Założyć pokrywę i umocować ją wkrętem.

### Wymywanie oprawy żarówki

Wszystkie żarówki w tylnej lampie zespolonej wymienia się od strony bagażnika.



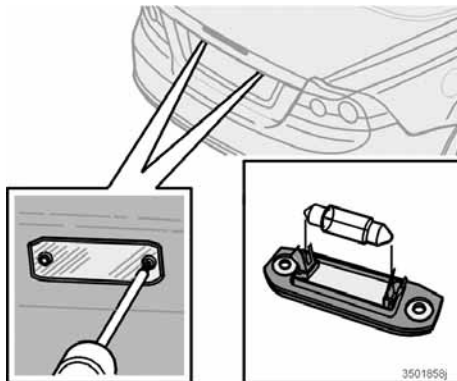
### Rozmieszczenie żarówek w tylnej lampie zespolonej

1. Światło hamowania
2. Światła pozycyjne/postojowe
3. Światło przeciwmgielne (tylko po jednej stronie)
4. Kierunkowskazy
5. Światło cofania

#### **WAŻNE!**

Jeżeli po wymianie żarówki nadal wyświetlany jest komunikat „BULB FAILURE” lub „CHECK STOP LAMP”, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu naprawy usterki.

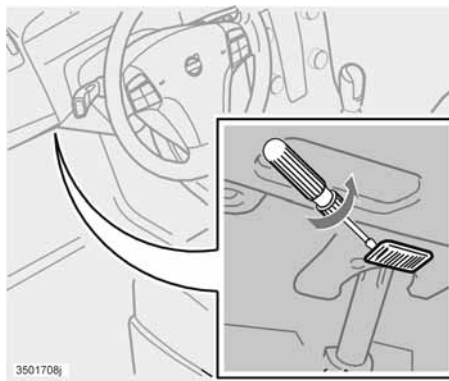
## Wymiana żarówek



**UWAGA!** Żarówka światła przeciwmgielnego znajduje się tylko w jednej z tylnych lamp zespolonych. W samochodach z kierownicą po lewej stronie tylne światło przeciwmgielne znajduje się po lewej stronie, a w samochodach kierownicą po prawej stronie - tylne światło przeciwmgielne znajduje się po prawej stronie.

### Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

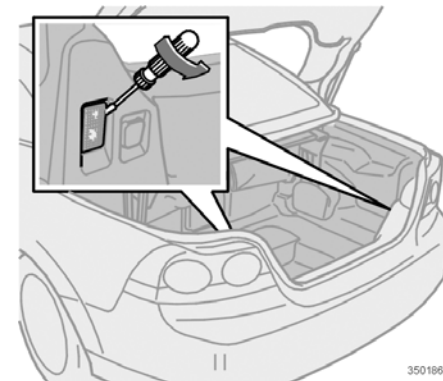
- Wyłączyć wszystkie światła i ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu **0**.
- Przy użyciu wkrętaka wykręcić wkręty mocujące.
- Ostrożnie odczepić i wyciągnąć całą lampkę na zewnątrz.
- Wymienić żarówkę.
- Włożyć całą obudowę lampy na miejsce i wkręcić wkręt mocujący.



### Oświetlenie podłogi

Lampki umieszczone są pod deską rozdzielczą po stronie kierowcy i pasażera.

- Wsunąć końcówkę wkrętaka i delikatnie przekręcić, zwalniając zaczepy klosza lampki.
- Wyjąć przepaloną żarówkę.
- Włożyć nową żarówkę.
- Zamocować klosz lampki.



### Przestrzeń bagażowa

- Wsunąć końcówkę wkrętaka i delikatnie przekręcić, wypychając lampkę.
- Wyjąć przepaloną żarówkę i włożyć nową.

### Wymiana żarówek



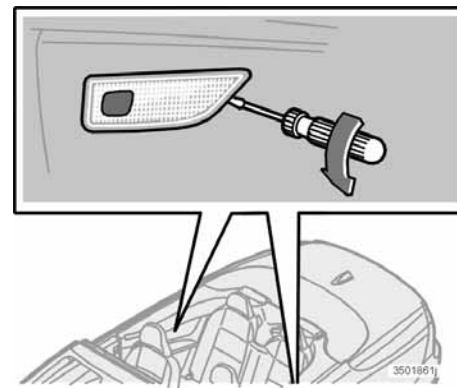
#### Podświetlenie lusterka kosmetycznego

Wyjmowanie lusterka:

- Wsunąć końcówkę wkrętaka pod dolną krawędź lusterka w połowie jej długości. Ostrożnie podważyć i wypchnąć zaczep do góry.
- Wsunąć wkrętak pod krawędź lusterka z lewej i z prawej strony (obok elementów z czarnej gumy). Ostrożnie podważyć do góry dolną krawędź lusterka.
- Ostrożnie odcepić i wyjąć lusterko z pokrywą.
- Wyjąć przepaloną żarówkę i włożyć nową.

Zamocowanie lusterka:

- Jako pierwsze wcisnąć trzy zaczepy w górnej krawędzi lusterka.
- Następnie wcisnąć trzy zaczepy w dolnej krawędzi lusterka.



#### Oświetlenie wnętrza

- Wsunąć końcówkę wkrętaka i delikatnie przekręcić, wypychając lampkę.
- Wyjąć przepaloną żarówkę i włożyć nową.



## Bezpieczniki

### Uwagi ogólne

W celu zabezpieczenia instalacji elektrycznej w samochodzie przed uszkodzeniem w wyniku zwarcia lub przeciążenia, wszystkie obwody i urządzenia elektryczne chronione są bezpiecznikami.

Bezpieczniki w samochodzie umieszczone są w dwóch miejscach:

- Skrzynka przekaźników i bezpieczników w komorze silnika.
- Skrzynka przekaźników i bezpieczników w kabinie samochodu.

### Wymiana bezpiecznika

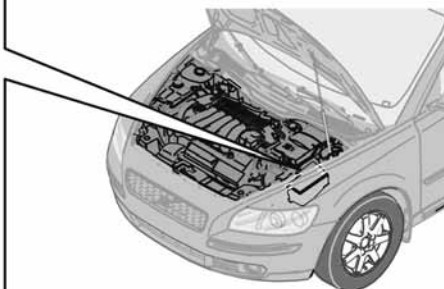
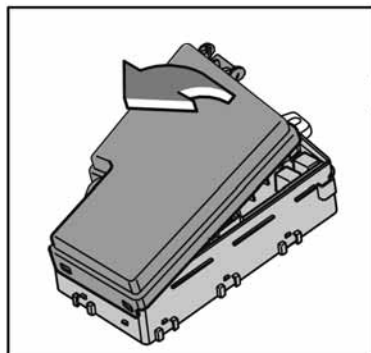
Jeżeli przestaje działać jakieś urządzenie lub funkcja elektryczna, to prawdopodobnie nastąpiło chwilowe przeciążenie obwodu i przepalenie bezpiecznika.

- Na schemacie rozmieszczenia bezpieczników zlokalizować przepalony bezpiecznik.
- Wyciągnąć bezpiecznik i obejrzeć go z boku, sprawdzając, czy zakrzywiony przewód nie został przepalony.
- Jeżeli jest przepalony, włożyć nowy bezpiecznik o takim samym kolorze i prądzie znamionowym.

W każdej skrzynce znajdują się także bezpieczniki zapasowe. Jeżeli ten sam bezpiecznik przepala się regularnie, oznacza to, że w jego obwodzie elektrycznym jest uszkodzenie.

Należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia i naprawy.

### Bezpieczniki



IMG-203620

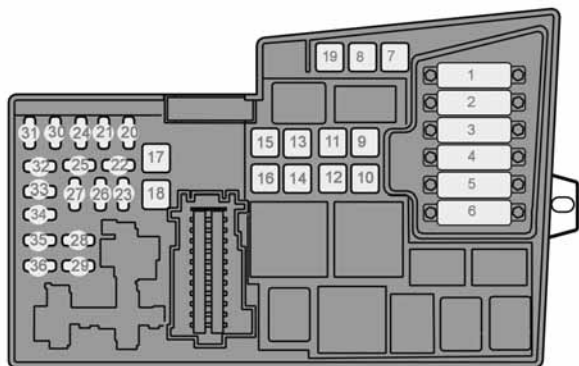
#### **Skrzynka przekaźników i bezpieczników w komorze silnika**

W skrzynce bezpieczników umieszczonej w komorze silnika znajduje się 36 gniazd bezpieczników. Przepalony bezpiecznik należy zastąpić nowym o takim samym kolorze i natężeniu znamionowym.

- Pozycje 1-6 są bezpiecznikami typu „Midi”, których wymianę należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Volvo.
- Pozycje 7-18 są bezpiecznikami typu „JCASE”, których wymianę należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Volvo.
- Pozycje 19-36 są bezpiecznikami typu „Mini”.

Po wewnętrznej stronie pokrywy znajdują szczytce służące do wyciągania i wkładania bezpieczników.

## Bezpieczniki



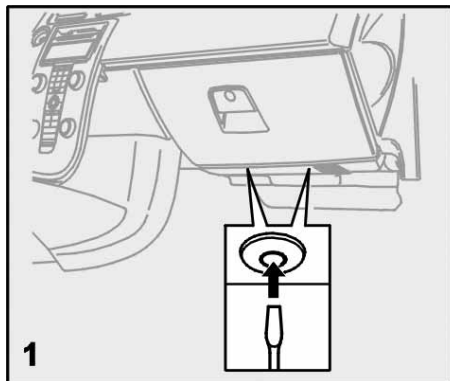
IMG-203801

1. Wentylator chłodnicy .....	50 A	15. Elektryczny dach.....	30 A
2. Obwód wspomaganie układu kierowniczego .....	80 A	16. Zasilanie elektryczne zespołu audio-telefonicznego .....	40 A
3. Zasilanie elektryczne skrzynki bezpieczników w kabinie samochodu .....	60 A	17. Wycieraczki szyby przedniej.....	30 A
4. Zasilanie elektryczne skrzynki bezpieczników w kabinie samochodu .....	60 A	18. Zasilanie elektryczne skrzynki bezpieczników w kabinie samochodu .....	40 A
5. Układ ogrzewania i klimatyzacji (PTC), dodatkowa nagrzewnica (opcjonalne) .....	80 A	19. Wolne miejsce.....	-
6. Podgrzewanie wstępne silnika wysokoprężnego .....	70 A	20. Sygnał dźwiękowy .....	15 A
7. Pompa ABS.....	30 A	21. Spalinowa nagrzewnica wspomagająca, nagrzewnica postojowa kabiny .....	20 A
8. Zawory ABS .....	20 A	22. Głośnik niskotonowy.....	25 A
9. Funkcje silnika .....	30 A	23. Moduł sterujący silnika (ECM) (5-cyl. benzyna)/ moduł sterujący skrzyni biegów (TCM) .....	10 A
10. Wentylator .....	40 A	24. Podgrzewany filtr paliwa, pułapka olejowa modułu (PTC) (diesel) .....	20 A
11. Spryskiwacze świateł przednich, elektryczny dach, blokowany schówek i luk do przewożenia nart.....	20 A	25. Wolne miejsce.....	-
12. Ogrzewanie szyby tylnej.....	30 A	26. Wylłącznik zapłonu .....	15 A
13. Przekładnik rozrusznika .....	30 A	27. Sprężarka klimatyzacji.....	10 A
14. Gniazdo elektryczne do podłączenia przyczepy .....	40 A	28. Wolne miejsce.....	-

### Bezpieczniki

- 29. Przedniego światło przeciwmgielne ..... 15 A
- 30. Wolne miejsce..... 3A
- 31. Wolne miejsce..... 10 A
- 32. Wtryskiwacze (benzynowy), masowy czujnik przepływu powietrza i moduł sterujący turbosprężarki (wysokoprężny)..... 10 A
- 33. Sonda lambda, pompa podciśnieniowa (benzynowy), moduł sterujący silnika (ECM) (wysokoprężny) ..... 30 A 20 A
- 34. Wyłącznik ciśnieniowy, klimatyzacja, cewki zapłonowe (benzynowy), podgrzewanie wstępne silnika i układ kontroli emisji EGR (wysokoprężny) ..... 10 A
- 35. czujniki zaworowe silnika, cewka przekaźnika, element PTC klimatyzacji, moduł sterujący silnika (ECM) (wysokoprężny), zbiornik paliwa (benzynowy), masowy czujnik przepływu powietrza (benzynowy)..... 15 A
- 36. Moduł sterujący silnika (ECM) (nie wysokoprężny), czujnik położenia pedału przyśpieszenia, sonda lambda (wysokoprężny)..... 10 A

## Bezpieczniki

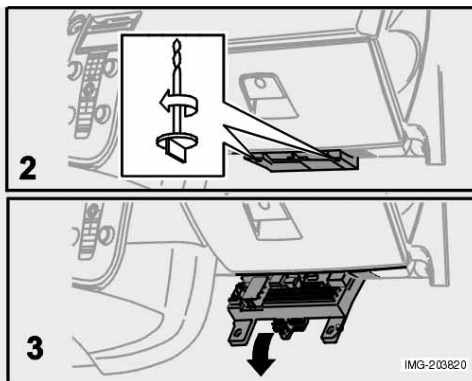


### Skrzynka przekaźników i bezpieczników w kabine samochodu

W skrzynce bezpieczników umieszczonej w komorze silnika znajduje się 50 gniazd bezpieczników. Skrzynka znajduje się pod schowkiem w desce rozdzielczej. Znajdują się tu także bezpieczniki zapasowe.

Wymiana bezpiecznika:

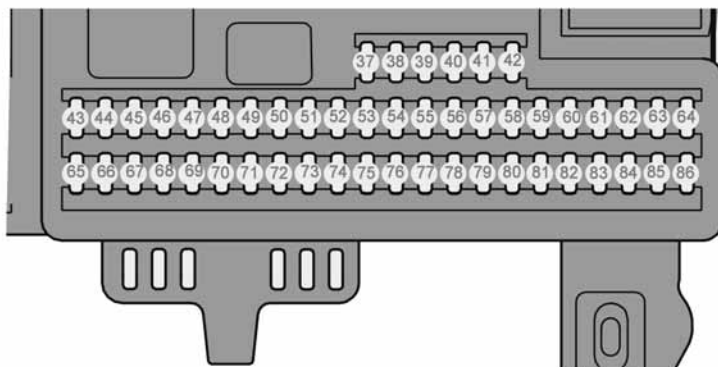
- Wcisnąć środkowe trzpienie zacisków (1) na głębokość około 1 cm, a następnie wyciągnąć zaciski i zdjąć osłonę skrzynki bezpieczników.
- Wykręcić oba wkręty motylkowe (2) przytrzymujące skrzynkę bezpieczników obracając je w lewo.
- Odchylić częściowo do dołu skrzynkę bezpieczników (3). Pociągnąć w kierunku siedzenia, do momentu jej zatrzymania. Można teraz swobodnie opuścić skrzynkę



bezpieczników. Skrzynkę bezpieczników można odcepić.

- Skrzynkę bezpieczników zamyka się wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
- Wyjąć trzpienie ze środkowej części zatrzasków. Założyć osłonę skrzynki bezpieczników i zapiąć zatrzaski. W ten sposób rozepchnięte zatrzaski prawidłowo przytrzymają obicie tapicerskie.

## Bezpieczniki



IMG-203800

37. Wolne miejsce.....	-	52. Moduł sterujący skrzyni biegów (TCM), układ ABS.....	5 A
38. Wolne miejsce.....	-	53. Wspomaganie kierownicy.....	10 A
39. Wolne miejsce.....	-	54. Moduł sterujący silnika (ECM) (5-cyl.).....	10 A
40. Wolne miejsce.....	-	55. Moduł systemu bezkluczykowego .....	20 A
41. Wolne miejsce.....	-	56. Moduł sterujący syreny.....	10 A
42. Wolne miejsce.....	-	57. Złącze transmisyjne, włącznik świateł hamowania .....	15 A
43. Telefon, radioodtwarzacz, system nawigacyjny RTI (wyposażenie opcjonalne).....	15 A	58. Prawe światło drogowe, przekaźnik elektromagnetyczny dodatkowych świateł .....	7,5 A
44. Czołowe poduszki powietrzne.....	10 A	59. Lewe światło drogowe .....	7,5 A
45. Gniazdo elektryczne w kabinie .....	15 A	60. Podgrzewanie fotela kierowcy .....	15 A
46. Oświetlenie kabiny, schowka i podłogi .....	5 A	61. Podgrzewanie fotela pasażera .....	15 A
47. Oświetlenie wnętrza .....	5 A	62. Wolne miejsce.....	-
48. Spryskiwacze .....	15 A	63. Podnośnik prawej tylnej szyby .....	20 A
49. Czołowe poduszki powietrzne.....	10 A	64. Dioda blokady w drzwiach, system nawigacyjny RTI .....	5 A
50. Wolne miejsce.....	-		
51. Wspomaganie przy parkowaniu, napęd 4x4, dodatkowa nagrzewnica kabiny, światła ksenonowe (opcjonalne).....	10 A		

## Bezpieczniki

65. Zintegrowany system audio-telefoniczny .....	5 A
66. Moduł sterujący zespołu audio-telefonicznego (ICM), układ klimatyzacji.....	10 A
67. Wolne miejsce.....	-
68. Układ automatycznej kontroli prędkości .....	5A
69. Układ klimatyzacji, czujnik deszczu .....	5 A
70. Wolne miejsce.....	-
71. Wolne miejsce.....	-
72. Wolne miejsce.....	-
73. Górna konsola sterowania oświetlenia wnętrza, sygnalizacja niezapięcia tylnego pasa bezpieczeństwa .....	5 A
74. Przekątnik pompy paliwa .....	15 A
75. Wolne miejsce.....	-
76. Wolne miejsce.....	-
77. Gniazdo elektryczne w bagażniku, dodatkowy moduł elektroniczny (AEM).....	15 A
78. Wolne miejsce.....	-
79. Światła cofania.....	5 A
80. Wolne miejsce.....	-
81. Podnośnik lewej tylnej szyby.....	20 A
82. Zasilanie podnośnika szyby i elementów sterujących w prawych przednich drzwiach .....	25 A
83. Zasilanie podnośnika szyby i elementów sterujących w lewych przednich drzwiach.....	25 A
84. Elektryczna regulacja fotela pasażera.....	25 A
85. Elektryczna regulacja fotela kierowcy .....	25 A
86. Przekątnik oświetlenia kabiny, elektrycznych foteli i oświetlenia w bagażniku .....	5 A



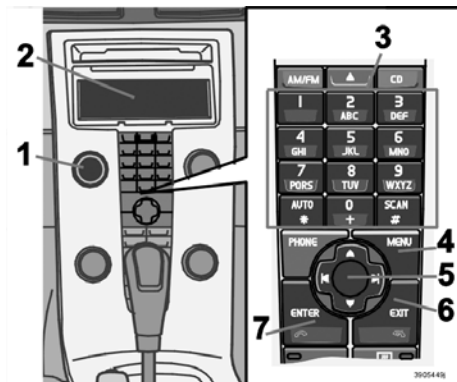


---

## **System audio-telefoniczny**

<b>Uwagi ogólne</b>	<b>186</b>
<b>Regulacja dźwięku</b>	<b>187</b>
<b>Odbiór radiowy</b>	<b>189</b>
<b>Odtwarzacz wielopłytkowy CD, funkcje</b>	<b>193</b>
<b>Struktura menu funkcji i ustawień zestawu audio</b>	<b>195</b>
<b>Telefon (wyposażenie opcjonalne)</b>	<b>196</b>
<b>Menu telefonu</b>	<b>203</b>

### Uwagi ogólne



### System audio-telefoniczny

Zintegrowany system audio-telefoniczny łączy radioodtwarzacz i telefon samochodowy<sup>1</sup> w jedno urządzenie. System ten daje się w prosty i wygodny sposób obsługiwać za pomocą wspólnego panelu sterowania i dodatkowych przycisków w kierownicy<sup>1</sup> (patrz strona 52). Aktualnie wybrane funkcje przedstawiane są na wyświetlaczu (2).

### Radioodtwarzacz

#### Włączanie i wyłączanie

Przycisk POWER (1) służy do włączania i wyłączania radioodtwarzacza. Jeżeli przed obróceniem wyłącznika zapłonu do pozycji 0 radioodtwarzacz nie został wyłączony, będzie on działać do chwili

wyjęcia kluczyka. Następnie po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji I zostaje włączony automatycznie.

### Menu funkcji

Niektóre funkcje systemu audio-telefonicznego obsługiwane są za pośrednictwem menu ekranowego. W prawym górnym rogu wyświetlacza pokazywany jest aktualny poziom struktury menu. W środku ekranu widnieją opcje wyboru.

- Przycisk MENU (4) umożliwia dostęp do struktury menu.
- Przycisk nawigacyjny (5) umożliwia przemieszczanie się pomiędzy opcjami menu.
- Przycisk ENTER (7) umożliwia wybór pozycji z menu lub zatwierdzenie opcji.
- Przycisk EXIT (6) umożliwia cofanie się w strukturze menu. Długie naciśnięcie tego przycisku powoduje wyjście ze struktury menu.

### Przyciski szybkiego dostępu

Opcje menu są ponumerowane i dostęp do nich jest możliwy za pośrednictwem przycisków numerycznych (3).

### Wyposażenie

Zestaw audio dostępny jest w trzech wariantach: Dostępne są trzy wersje zestawu audio: „Performance”, „High Performance” i „Premium Sound”. Wszystkie mają możliwość odbioru radiowego w zakresie FM i AM, obsługują funkcje RDS oraz zawierają odtwarzacz płyt kompaktowych.

### Dolby Surround Pro Logic II

Funkcja dźwięku przestrzennego Dolby Surround Pro Logic II2 w odpowiedni sposób rozdziela dźwięk stereofoniczny na lewy, środkowy i prawy głośnik przedni oraz dodatkowo na głośniki tylne. Dzięki temu pozwala uzyskać bardziej realistyczne brzmienie, niż w tradycyjnym układzie dwukanałowym.



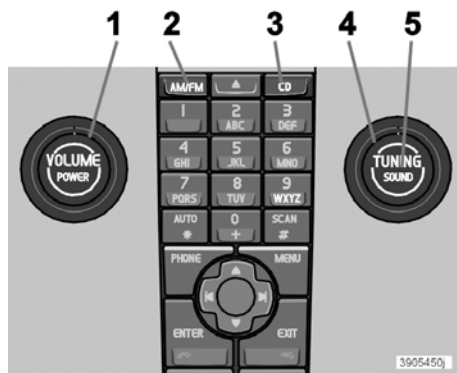
Dolby Surround Pro Logic II oraz symbol Dolby są znakami towarowymi Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Układ dźwięku przestrzennego Dolby Pro Logic II Surround System został wyprodukowany na licencji Dolby Laboratories Licensing Corporation.

1. Wyposażenie opcjonalne.

2. W wersji „Premium Sound”.

## Regulacja dźwięku



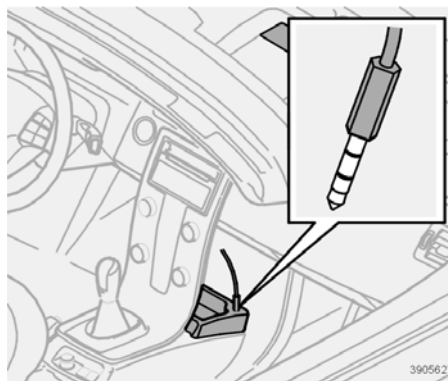
### Elementy sterujące

1. VOLUME – Pokrętko regulacyjne.
2. AM/FM – Wybór źródła dźwięku.
3. MODE – Wybór źródła dźwięku, CD/AUX
4. TUNING – Pokrętko regulacyjne.
5. SOUND – Przycisk przełączania.

### Głośność

Do regulacji głośności służy pokrętko VOLUME (1) oraz odpowiednie przyciski w kierownicy (patrz strona 52).

Stosownie do prędkości jazdy dokonywana jest automatyczna korekcja głośności (patrz strona 188).



Gniazdo wejściowe (3,5 mm) do podłączenia zewnętrznego źródła dźwięku (AUX)

### Wybór źródła dźwięku

Kolejne naciśnięcia AM/FM przełączają pomiędzy odbiorem radiowym w zakresach FM1, FM2 i AM. Kolejne naciśnięcia MODE przełączają pomiędzy odbiorem CD lub źródła dźwięku podłączonego do gniazda AUX.

#### AUX<sup>1</sup>

Do gniazda AUX można podłączyć np. odtwarzacz MP3.

**UWAGA!** Jakość dźwięku może ulec pogorszeniu, jeżeli podczas odtwarzania trwa ładowanie akumulatora odtwarzacza MP3, dlatego należy unikać jednoczesnego odtwarzania muzyki i ładowania odtwarzacza.

Czasami głośność dźwięku z odtwarzacza MP3 może różnić się od głośności dźwięku odtwarzanego z wewnętrznych źródeł dźwięku, np. z odtwarzacza CD. Jeżeli nastawiona jest wysoka głośność innego źródła dźwięku w zestawie audio, jakość dźwięku może być gorsza. Aby tego uniknąć, należy odpowiednio ustawić głośność dźwięku wychodzącego z zewnętrznego źródła.

- Wybrać źródło AUX naciskając MODE.
- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *AUX input Volume* i nacisnąć ENTER.
- Obracać pokrętkiem TUNING lub nacisnąć przycisk nawigacyjny po stronie lewej lub prawej.

### Audio settings (Ustawienia)

#### Regulacja dźwięku

Kolejne naciśnięcia SOUND powodują przejście pomiędzy następującymi opcjami. Ustawić wybraną funkcję obracając pokrętkiem TUNING.

- **BASS** – Poziom tonów niskich.
- **TREBLE** – Poziom tonów wysokich.
- **FADER** – Równowaga pomiędzy głośnikami z przodu i z tyłu kabiny.
- **BALANCE** – Równowaga pomiędzy głośnikami po stronie prawej i lewej.
- **SUBWOOFER<sup>2</sup>** – Natężenie dźwięku z głośnika niskotonowego. Przed regulacją głośnik ten musi być przełączony w stan aktywny. Patrz strona 188.
- **CENTRE<sup>3</sup>** – Natężenie dźwięku z głośnika środkowego. Przed regulacją musi zostać

1. Wyposażenie opcjonalne.

2. Wyposażenie opcjonalne.

3. W wersji „Premium Sound”.

### Regulacja dźwięku

włączony tryb trójkanałowego dźwięku stereofonicznego lub Pro Logic II (patrz niżej). Patrz strona 188.

- **SURROUND**<sup>1</sup> – Natężenie efektu dźwięku przestrzennego. Przed regulacją musi zostać włączony tryb trójkanałowego dźwięku stereofonicznego lub Pro Logic II (patrz strona 188).

#### Wyłączanie i włączanie głośnika niskotonowego

- Naciśnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Audio settings* i naciśnąć ENTER.
- Wybrać *Subwoofer* i naciśnąć ENTER.

### Dźwięk przestrzenny w trybie Surround



Ustawienia dźwięku przestrzennego<sup>1</sup> kreują odpowiednie wrażenia odsłuchowe. Ustawienia oraz włączenie/wyłączenie są oddzielne dla każdego źródła dźwięku.

Po wybraniu „Dolby Pro Logic II” pokazywany jest symbol tej funkcji na wyświetlaczu. Możliwe są trzy ustawienia dźwięku przestrzennego:

- Pro Logic II
- Dźwięk trójkanałowy
- *Off* – zwykle odtwarzanie stereofoniczne.

#### Przełączanie dźwięku przestrzennego

- Naciśnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Audio settings* i naciśnąć ENTER.

1. W wersji „Premium Sound”.

– Wybrać *Surround FM/AM/CD/AUX* lub i naciśnąć ENTER.

– Wybrać *Dolby Pro Logic II*<sup>2</sup>, *3 channel* lub *Off* i naciśnąć ENTER.

### Korektor graficzny dla przednich i tylnych głośników

Korektor graficzny<sup>3</sup> pozwala na indywidualną korekcję pasm częstotliwości odtwarzanego dźwięku.

#### Zmiana ustawień korektora graficznego

- Naciśnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Audio settings* i naciśnąć ENTER.
- Wybrać *Equalizer Front* lub *Equalizer rear* i naciśnąć ENTER.

Na wyświetlaczu ukazują się poziom aktualnie regulowanego pasma częstotliwości.

- Pokręć TUNING (4) bądź przewijając w górę lub w dół przyciskiem nawigacyjnym można dokonać odpowiedniej korekcji. Przewijając w prawo lub w lewo przyciskiem nawigacyjnym można wybierać kolejne częstotliwości.
- Naciśnięcie ENTER zatwierdza zmiany, naciśnięcie EXIT przerywa korekcję.

2. Niedostępne w trybie AM i FM.

3. Niektóre wersje radioodtwarzacza.

### Automatyczna korekcja głośności

Funkcja ta zwiększa głośność odtwarzania w miarę wzrostu prędkości jazdy. Można wybrać trzy poziomy korekcji<sup>4</sup>: *niski (Low)*, *średni (Medium)* lub *wysoki (High)*.

#### Ustawienie automatycznej korekcji głośności

- Naciśnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Audio settings* i naciśnąć ENTER.
- Wybrać *Auto volume control* i naciśnąć ENTER.
- Wybrać *Low*, *Medium* lub *High* i naciśnąć ENTER.

### Automatyczne ustawienia audio

Właściwości akustyczne kabiny zmieniają się wraz ze wzrostem prędkości oraz podczas jazdy z otwartym dachem. Dlatego system nagłaśniający automatycznie dostosowuje odtwarzany dźwięk do tych warunków w celu zapewnienia możliwie najlepszego odsłuchu. Zmiana ustawień włączana przy otwartym dachu jest w pełni automatyczna.

4. Niedostępne w wersji „Performance Sound”

## Odbiór radiowy



### Elementy sterujące

1. AM/FM – Przelącznie zakresu.
2. Przyciski pamięci stacji radiowych.
3. TUNING – Pokrętko strojenia.
4. SCAN – Wyszukiwanie stacji.
5. Przycisk nawigacyjny – strojenie i wybór menu.
6. EXIT – Przerwanie bieżącej operacji.
7. AUTO – Automatyczne programowanie stacji.

### Strojenie

#### Automatyczne strojenie

- Przyciskiem AM/FM (1) wybrać zakres częstotliwości.
- Krótko nacisnąć przycisk nawigacyjny (5) po stronie lewej lub prawej.

#### Strojenie ręczne

- Przyciskiem AM/FM (1) wybrać zakres częstotliwości.
- Obracając pokrętko TUNING (3) można ustawić żądaną częstotliwość odbioru.

Za pomocą przycisku nawigacyjnego (5) lub odpowiednich przycisków w kierownicy:

- Przytrzymać naciśniętą prawą lub lewą stronę przycisku nawigacyjnego, aż na wyświetlaczu ukaże się żądana częstotliwość.

Dopóki na wyświetlaczu widoczna jest częstotliwość, strojenie można wznowić krótkim naciśnięciem przycisku nawigacyjnego po stronie lewej lub prawej.

#### Zapamiętywanie stacji radiowych

Poszczególne stacje mogą być zapamiętywane według długości fal (częstotliwości). W paśmie FM są dwie pamięci: FM1 i FM2. Zapamiętane stacje można następnie wywoływać przyciskami pamięci (2) lub odpowiednimi przyciskami w kierownicy.

#### Ręczne wprowadzanie stacji radiowych do pamięci

- Dostroić radiodiodniok do żądanej stacji.
- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk numeryczny, pod którym dana stacja ma zostać zapamiętana, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat *Station stored*.

#### Automatyczne programowanie stacji

Przycisk AUTO (7) służy do uruchamiania automatycznego wyszukiwania i zapamiętywania stacji radiowych

o najmocniejszym sygnale. Funkcja ta jest szczególnie wygodna, gdy nie są znane częstotliwości stacji radiowych nadających w danym rejonie.

#### Rozpoczęcie automatycznego programowania stacji radiowych

- Przyciskiem AM/FM (1) wybrać zakres częstotliwości.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk AUTO (7), aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Autostoring...”.

Gdy komunikat „Autostoring...” zniknie z wyświetlacza, proces automatycznego programowania stacji radiowych został zakończony. Tryb Auto pozostaje aktywny i na wyświetlaczu widoczny jest tekst „Auto”. Zapamiętane stacje zostają przyporządkowane odpowiednim przyciskom numerycznym (2).

#### Przerwanie automatycznego programowania stacji radiowych

- Nacisnąć EXIT (6).

#### Dostęp do automatycznie zaprogramowanych stacji radiowych

Dostęp do zaprogramowanych stacji radiowych możliwy jest w trybie Auto.

- Krótko nacisnąć przycisk AUTO (7). Na wyświetlaczu ukaże się tekst „Auto”.
- Nacisnąć wybrany przycisk pamięci (2).

W celu wyjścia z trybu automatycznego strojenia należy krótko nacisnąć przycisk AUTO (7), EXIT (6) lub AM/FM (1).

### Odbiór radiowy

#### Zapisywanie automatycznie zapamiętanych stacji radiowych w innej pamięci

Automatycznie zapamiętana stacja radiowa może zostać przeniesiona do pamięci FM lub AM.

– Krótko nacisnąć przycisk AUTO (7).

Na wyświetlaczu ukaże się tekst „Auto”.

– Nacisnąć wybrany przycisk pamięci (2).

– Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk numeryczny, pod którym dana stacja ma zostać zapamiętana, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat *Station stored*.

Następuje powrót do normalnego trybu pracy i zapamiętana w ten sposób stacja można wybierać w zwykły sposób przyciskiem pamięci.

#### Wyszukiwanie stacji radiowych

Przycisk SCAN (4) służy do uruchamiania wyszukiwania stacji radiowych o najmocniejszym sygnale w zakresie AM lub FM. Po znalezieniu stacji następuje przełączenie na jej odbiór, a po upływie około ośmiu sekund wyszukiwanie jest wznawiane.

#### Uruchamianie i przerywanie wyszukiwania

– Przyciskiem AM/FM wybrać pasmo.

– Nacisnąć przycisk SCAN.

Na wyświetlaczu ukaże się tekst „SCAN”.

Naciśnięcie przycisku SCAN lub EXIT przerywa wyszukiwanie stacji.

#### Zapamiętanie wybranej stacji

W trakcie działania funkcji wyszukiwania wybraną stacją radiową można wprowadzić do pamięci.

– Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk numeryczny, pod którym dana stacja ma zostać zapamiętana, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat *Station stored*.

Wyszukiwanie stacji radiowych zostaje przerwane i zapamiętana w ten sposób stację można wybierać w zwykły sposób przyciskiem pamięci.

#### Funkcje RDS

System RDS (Radio Data System) skupia nadające w paśmie FM stacje radiowe w sieć nadawczą. Pracujący w takiej sieci nadajnik wysyła wraz z sygnałem radiowym dodatkowe informacje, dzięki którym odbiornik RDS może realizować następujące funkcje:

- Automatyczne przełączanie się na odbiór danej stacji z silniejszego nadajnika, w reakcji na pogarszające się parametry odbioru.
- Wyszukiwanie określonych rodzajów programów, np. serwisów drogowych lub wiadomości.
- Odbiór informacji tekstowych o aktualnie nadawanej audycji.

Niektóre stacje radiowe nie nadają w systemie RDS lub wykorzystują jedynie wybrane funkcje tego systemu.

#### Funkcje programowe

Możliwe jest wyszukiwanie stacji FM spełniających określone kryteria. Po znalezieniu takiej stacji może nastąpić przerwanie odtwarzania aktualnie wybranego źródła dźwięku (np. wstrzymanie odtwarzania płyty CD) i przełączenie na odbiór żądanego pro-

gramu. Jeżeli odtwarzana jest np. płyta CD, jej odtwarzanie zostanie wstrzymane. Po zakończeniu transmisji następuje powrót do poprzedniego źródła dźwięku i pierwotnie nastawionej głośności.

W ten sposób mogą być odbierane następujące rodzaje transmisji radiowych (w kolejności od najwyższego priorytetu): komunikaty alarmowe (ALARM), serwisy drogowe (TP), wiadomości (NEWS) oraz audycje wybranego typu (PTY). Pozostałe możliwości opisane są pod hasłami EON i REG na stronie 192. Ustawienia funkcji obsługi transmisji priorytetowych dostępne są za pośrednictwem menu (patrz strona 186).

#### Powrót do poprzedniego źródła dźwięku

Naciśnięcie EXIT powoduje wznowienie przerwanej odtwarzania pierwotnie wybranego źródła dźwięku.

#### Komunikaty alarmowe

Funkcja odbioru komunikatów alarmowych wykorzystywana jest do ostrzegania kierowców o poważnych wypadkach lub katastrofach. Nie ma możliwości wyłączenia tej funkcji ani przerwania odbioru transmitowanego komunikatu alarmowego.

W trakcie odbioru komunikatu alarmowego na wyświetlaczu pokazywane jest **ALARM!**

#### Odbiór serwisów drogowych – TP

Funkcja ta umożliwia automatyczne przełączanie na odbiór transmitowanych przez stacje RDS serwisów drogowych. O włączeniu funkcji informuje komunikat **TP**. Jeżeli aktualnie odbierana stacja transmituje również serwisy drogowe, pokazywane jest **TP |||**.

## Odbiór radiowy

### Włączanie i wyłączenie funkcji odbioru serwisów drogowych

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *TP* i nacisnąć ENTER.

### Odbiór serwisów drogowych z określonej stacji lub ze wszystkich stacji

Można aktywować funkcję odbioru serwisów drogowych transmitowanych tylko przez aktualnie odbieraną stację lub przez wszystkie stacje.

- Wybrać stację w paśmie FM.
- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Advanced radio settings* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *TP* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *TP station* i nacisnąć ENTER.

Na ekranie ukaże się *TP from current station* lub *TP from all stations*.

- Nacisnąć ENTER.

### Włączanie i wyłączenie funkcji odbioru serwisów drogowych

Funkcja wyszukiwania serwisów drogowych jest wygodna w przypadku odtwarzania płyty CD lub MD podczas długich podróży. Stacje RDS transmitujące serwisy drogowe są wyszukiwane automatycznie.

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Advanced radio settings* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *TP* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *TP search* i nacisnąć ENTER.

### Odbiór serwisów informacyjnych – News

#### NEWS

Funkcja ta umożliwia automatyczne przełączanie na odbiór transmitowanych przez stacje RDS serwisów informacyjnych. O włączeniu funkcji informuje komunikat *NEWS*.

### Włączanie i wyłączenie funkcji odbioru serwisów informacyjnych

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *News* i nacisnąć ENTER.

### Odbiór serwisów informacyjnych z określonej stacji lub ze wszystkich stacji

Można aktywować funkcję odbioru serwisów informacyjnych transmitowanych tylko przez aktualnie odbieraną stację lub przez wszystkie stacje.

- Wybrać stację w paśmie FM.
- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Advanced radio settings* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *News station* i nacisnąć ENTER.

Na ekranie ukaże się *News from current station* lub *News from all stations*.

- Nacisnąć ENTER.

### Wybór profilu programu – PTY

#### PTY

Funkcja PTY umożliwiła bezpośredni wybór programów radiowych o określonym profilu, np. *Pop music* lub *Serious classic*. O włączeniu funkcji informuje komunikat PTY. Funkcja ta umożliwia

automatyczne przełączanie na odbiór transmitowanych przez stacje RDS programów radiowych o określonym profilu.

### Włączanie i wyłączenie funkcji odbioru programów o określonym profilu

- Przyciskiem FM/AM wybrać zakres FM1 lub FM2.
- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *PTY* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *PTY* i nacisnąć ENTER.

Pojawi się lista profili programów: *Current affairs*, *Information* itp. Aktywowanie funkcji następuje po wybraniu profilu programu. Wybranie *Clear all PTY* wyłącza funkcję PTY.

- Wybrać żądany profil programu lub *Clear all PTY*.

### Funkcja wyszukiwania stacji o określonym profilu programowym

Funkcja ta umożliwiła wyszukiwanie stacji o określonym profilu programowym w całym zakresie częstotliwości.

- Włączyć funkcję PTY.
- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *PTY* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Search PTY* i nacisnąć ENTER.

Po znalezieniu stacji nadającej wybrany rodzaj audycji, na wyświetlaczu pojawia się *> / To seek*. Naciśnięcie prawego przycisku nawigacyjnego powoduje wyszukanie kolejnej stacji o określonym profilu programowym.

### Odbiór radiowy

#### Wyświetlanie nazwy profilu programu

Na wyświetlaczu może być widoczna nazwa profilu programowego aktualnie odbieranej stacji.

**UWAGA!** Nie wszystkie stacje radiowe obsługują tę funkcję.

#### Włączanie i wyłączenie wyświetlania nazwy profilu programu

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *PTY* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Show PTY* i nacisnąć ENTER.

#### Informacje tekstowe

Niektóre stacje RDS wysyłają dodatkowe informacje na temat transmitowanej audycji, o występujących w niej artystach itp.

#### Włączanie/wyłączenie pokazywania informacji tekstowych na wyświetlaczu.

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Radio text* i nacisnąć ENTER.

#### Automatyczna aktualizacja częstotliwości – AF

Funkcja AF zapewnia stały odbiór wybranej stacji z nadajnika o najsilniejszym sygnale w danym regionie. Niekiedy znalezienie silnego nadajnika przekąźnikowego danej stacji wymagać może przeszukania całego zakresu częstotliwości w paśmie FM. W takim przypadku głos jest wyciszony i na wyświetlaczu widoczne jest *PI seek Exit to cancel*.

#### Włączanie i wyłączenie funkcji automatycznej aktualizacji częstotliwości

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Advanced radio settings* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *AF* i nacisnąć ENTER.

#### Odbiór rozgłośni regionalnych

##### – REG

**REG** Włączenie tej funkcji umożliwia pozostawanie przy odbiorze stacji regionalnej, nawet gdy jej sygnał staje się słaby.

O włączeniu funkcji informuje komunikat *REG*. Funkcja odbioru rozgłośni regionalnych jest standardowo wyłączona.

#### Włączanie i wyłączenie funkcji odbioru rozgłośni regionalnych

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Advanced radio settings* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Regional* i nacisnąć ENTER.

#### Funkcja – EON

Funkcja ta jest szczególnie użyteczna na terenie miast o dużej liczbie regionalnych rozgłośni radiowych. Pozwala wybrać na podstawie odległości samochodu od nadajnika radiowego, w jakich przypadkach ma następować automatyczne przełączanie na inne nadajniki.

- *Local* – Przełączanie tylko na pobliskie nadajniki radiowe.

- *Distant*<sup>1</sup> – Przełączanie tylko w przypadku daleko położonych nadajników radiowych, nawet gdy występują zakłócenia.
- *Off* – Przełączenie na inne nadajniki radiowe nie następuje.

#### Włączanie i wyłączenie funkcji EON

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Advanced radio settings* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *EON* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Local*, *Distant* lub *Off* i nacisnąć ENTER.

#### Przywrócenie standardowych ustawień funkcji RDS

Wybranie tej opcji przywraca fabryczne ustawienia odbioru radiowego.

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Advanced radio settings* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Reset all* i nacisnąć ENTER.

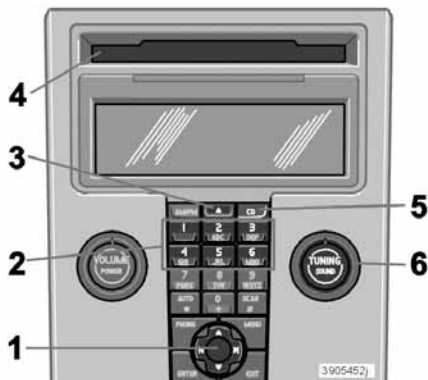
#### Ustawienia głośności dla transmisji priorytetowych

Transmisje priorytetowe odbierane są z ustaloną dla nich głośnością. Jeżeli w trakcie odbioru tego rodzaju transmisji dokonana zostanie regulacja głośności, zmiana ta zostaje zapamiętana.

1. Ustawienia fabryczne.



## Funkcje odtwarzacza CD



### Sterowanie odtwarzaczem CD

1. Przycisk nawigacyjny – Przyspieszone odtwarzanie lub cofanie, zmiana ścieżki, obsługa menu.
2. Wybór płyty w odtwarzaczu wielopłytkowym<sup>1</sup>.
3. Wciąganie/wysuwanie płyty CD
4. Szczelina na płyty CD
5. MODE – Wybór źródła dźwięku (CD lub AUX<sup>1</sup>)
6. TUNING – Pokrętło wyboru ścieżki.

### Odtwarzanie płyty CD (w odtwarzaczu CD)

Jeżeli odtwarzacz jest w trybie CD i jest w nim płyta audio CD, zostanie ona odtworzona automatycznie. W przeciwnym

razie należy włożyć płytę CD do szczeliny i wybrać tryb CD naciskając MODE.

### Odtwarzanie płyty (odtwarzacz wielopłytkowy CD)

Jeżeli w wybranej szufladzie odtwarzacza wielopłytkowego jest płyta CD z muzyką, zostanie ona odtworzona automatycznie. W przeciwnym razie należy wybrać tryb CD naciskając MODE i wybrać żądaną płytę przyciskami numerycznymi 1-6 lub naciskając górną/dolną część przycisku nawigacyjnego.

### Ładowanie płyty (odtwarzacz wielopłytkowy)

– Przyciskami numerycznymi 1-6 bądź przewijając w górę lub w dół przyciskiem nawigacyjnym wybrać pustą pozycję.

Puste pozycje są zaznaczone na wyświetlaczu. Komunikat „Insert disc” oznacza, że można włożyć nową płytę. Do odtwarzacza wielopłytkowego można włożyć do sześciu płyt CD.

– Włożyć płytę CD w szczelinę odtwarzacza wielopłytkowego.

### Wysuwanie płyty CD

Płyta CD pozostanie w wysuniętej pozycji przez około 12 sekund. Następnie zostanie ona ponownie wciągnięta do zmieniacza i będzie dalej odtwarzana.

Wysunąć indywidualne płyty naciskając przycisk wysuwania (3).

Wysunąć wszystkie płyty przytrzymując naciśnięty przycisk wysuwania. Wszystkie płyty zostają po kolei wysunięte. Na wyświetlaczu widoczny będzie komunikat *Eject all*.

### Pauza

Ustawienie minimalnej głośności powoduje wstrzymanie odtwarzania płyty CD. Po zwiększeniu głośności odtwarzanie jest wznowiane.

### Pliki Audio

Odtwarzacz płyt CD odtwarza płyty CD audio oraz płyty CD z plikami MP3 i WMA.

**UWAGA!** Niektóre rodzaje utworów w formacie audio zabezpieczone przed kopiowaniem nie będą odtwarzane.

Po włożeniu płyty CD z utworami audio do odtwarzacza odczytana zostanie struktura danych na płycie. Dlatego odtwarzanie może rozpocząć się z pewnym opóźnieniem.

### Nawigacja w menu i odtwarzanie

Jeżeli w odtwarzaczu znajduje się płyta CD z utworami audio, naciśnięcie ENTER spowoduje wyświetlenie struktury tej płyty. Nawigacja w strukturze płyty odbywa się tak samo jak w strukturze menu systemu audio. Utwory audio oznaczone są symbolem „♪”, a katalogi symbolem „☐”. Aby odtworzyć utwór audio należy nacisnąć ENTER.

Po zakończeniu odtwarzania utworu, odtworzone będą pozostałe utwory w tym samym katalogu. Po zakończeniu odtwarzania utworów danym katalogu, odtwarzacz przejdzie do następnego katalogu.

<sup>1</sup>. Wyposażenie opcjonalne.

### Funkcje odtwarzacza CD

Jeżeli nazwa utworu nie mieści się na wyświetlaczu w celu odczytania jej niewidocznej części należy nacisnąć lewą lub prawą część przycisku nawigacyjnego.

### Szybkie przewijanie/Zmiana ścieżek CD i utworów audio

Krótkie naciśnięcie lewej lub prawej części przycisku nawigacyjnego spowoduje zmianę ścieżki/utworu CD. Długie naciśnięcie lewej lub prawej części przycisku nawigacyjnego - spowoduje to przewinięcie ścieżki/utworu CD. Funkcję tę obsługuje również pokrętko TUNING oraz odpowiednie przyciski w kierownicy.

### Przeszukiwanie płyty CD

Funkcja ta powoduje odtwarzanie po kolei dziesięciu początkowych sekund każdej ścieżki na płycie CD. Nacisnąć przycisk SCAN. Po znalezieniu właściwej ścieżki nacisnąć EXIT lub SCAN w celu jej odtworzenia.

### Random (losowa kolejność odtwarzania)

Po uruchomieniu tej funkcji rozpocznie się odtwarzanie losowo wybieranych ścieżek. Losowo wybierane ścieżki można przeglądać w normalny sposób.

**UWAGA!** Przeskakiwanie pomiędzy przypadkowo wybranymi utworami jest możliwe tylko w obrębie aktualnie odtwarzanej płyty.

W zależności od tego, która funkcja odtwarzania losowego jest aktywna, na wyświetlaczu widoczne różne wskazania.

- Komunikat RANDOM oznacza, że odtwarzane będą tylko utwory z jednej płyty
- Komunikat RND ALL oznacza, że odtwarzane będą utwory z wszystkich płyt w odtwarzaczu wielopłytyowym.
- Komunikat RANDOM FOLDER oznacza, że odtwarzane będą tylko utwory z jednego katalogu na aktualnie wybranej płycie CD

### Włączanie i wyłączanie (odtwarzacz CD)

W przypadku odtwarzania płyty audio CD:

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Random* i nacisnąć ENTER.

W przypadku odtwarzania płyty audio MP3:

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Random* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Folder* lub *Disc* i nacisnąć ENTER.

### Włączanie i wyłączanie (wielopłytyowy odtwarzacz CD)

W przypadku odtwarzania płyty audio CD:

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Random* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Single disc* lub *All discs* i nacisnąć ENTER.

Opcja odtwarzania wszystkich płyt „All discs” dotyczy tylko płyt muzycznych w odtwarzaczu wielopłytyowym.

W przypadku odtwarzania płyty audio CD:

- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Random* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Single disc* lub *Folder* i nacisnąć ENTER.

Funkcja ta jest automatycznie wyłączana w momencie wybrania innej płyty CD.

### Informacje tekstowe na płycie

Zawarte na płycie dodatkowe informacje o tytułach nagranych utworów można obejrzeć w postaci tekstowej<sup>1</sup> na wyświetlaczu.

### Wyłączanie i włączanie

- Uruchomić odtwarzanie płyty CD.
- Nacisnąć przycisk MENU, a następnie ENTER.
- Wybrać *Disc text* i nacisnąć ENTER.

### Płyty CD

Odbiór płyt CD o niskiej jakości może pogorszyć odbiór lub dźwięk może być w ogóle niesłyszalny.

#### **WAŻNE!**

Należy stosować wyłącznie standardowe płyty CD (o średnicy 12 cm). Nie używać płyt z naklejonymi etykietami. Ciepło wytwarzane przez wewnętrzne mechanizmy odtwarzacza może spowodować odklejenie etykiety, co grozi uszkodzeniem urządzenia.

1. Dotyczy tylko odtwarzacza wielopłytyowego.

## Struktura menu funkcji i ustawień zestawu audio

### Menu FM

1. Odbiór serwisów informacyjnych
  - News
2. TP
3. PTY
4. Informacje tekstowe
5. Zaawansowane ustawienia radia
6. Ustawienia dźwięku<sup>1</sup>

### Menu AM

1. Ustawienia dźwięku

### Menu odtwarzacza CD

1. Random (losowa kolejność odtwarzania)
2. Odbiór serwisów informacyjnych
  - News
3. TP
4. Informacje tekstowe na płycie
5. Ustawienia dźwięku<sup>1</sup>

### Menu wielopłytkowego odtwarzacza CD

1. Random (losowa kolejność odtwarzania)
2. Odbiór serwisów informacyjnych
  - News
3. TP
4. Informacje tekstowe na płycie
5. Ustawienia dźwięku<sup>1</sup>

### Menu AUX

1. Głośność źródła AUX
2. Odbiór serwisów informacyjnych
  - News
3. TP
4. Ustawienia dźwięku<sup>1</sup>

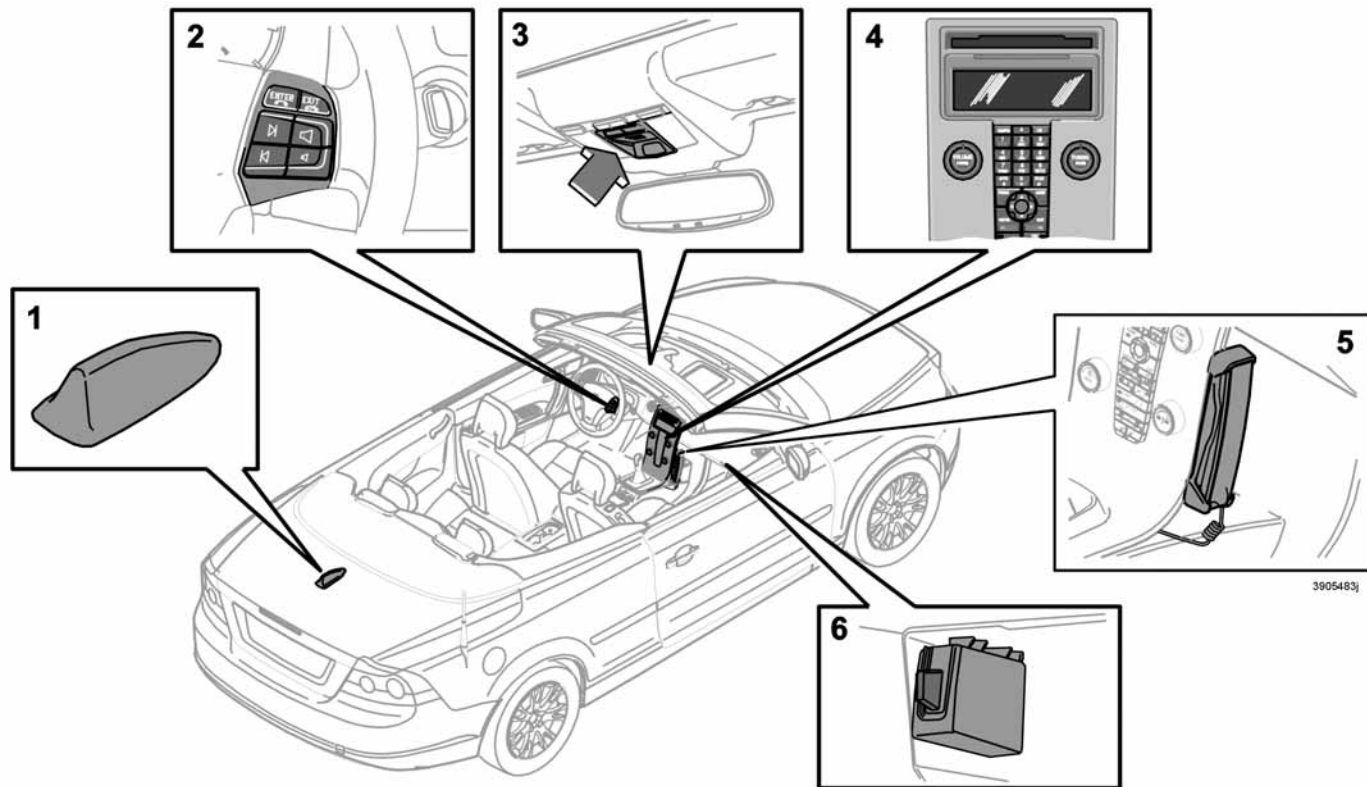
---

1. Niektóre wersje radioodtwarzacza.

---

1. Niektóre wersje radioodtwarzacza.

Funkcje telefonu (wyposażenie opcjonalne)



Elementy zestawu telefonicznego

## Funkcje telefonu (wyposażenie opcjonalne)

### Elementy zestawu telefonicznego

#### 1. Antena

#### 2. Przyciski sterujące w kierownicy (wyposażenie opcjonalne)

Większość funkcji telefonu może być obsługiwana za pomocą przycisków sterujących w kierownicy. Patrz strona 198.

#### 3. Mikrofon

Mikrofon ukryty jest w górnej konsoli obok wewnętrznego lusterka wstecznego.

#### 4. Panel sterowania w środkowej konsoli

Panel sterowania w środkowej konsoli umożliwia obsługę wszystkich funkcji telefonu (oprócz regulacji głośności dzwonienia).

#### 5. Słuchawka (wyposażenie opcjonalne)

#### 6. Czytnik karty SIM

### Uwagi ogólne

- Bezpieczeństwo na drodze jest zawsze najważniejsze.
- Kierowca, który zmuszony jest użyć słuchawki, powinien zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu.
- Podczas uzupełniania paliwa telefon powinien być wyłączony.
- W pobliżu hałaśliwych miejsc telefon należy wyłączyć.
- Obsługę techniczną telefonu może wykonywać wyłącznie autoryzowana stacja obsługi Volvo.

### Połączenia alarmowe

Połączenia alarmowe ze służbami ratunkowymi w granicach zasięgu sieci mogą być realizowane bez karty SIM.

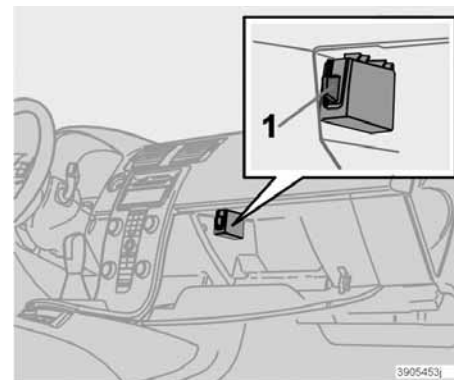
#### W celu uzyskania połączenia alarmowego:

- Włączyć telefon.
- Wybrać numer służby ratunkowej właściwy dla danego regionu (w obrębie Unii Europejskiej: 112).
- Press ENTER.

### IDIS (kontrolowany przepływ informacji)

Funkcja kontrolowanego przepływu informacji IDIS (Intelligent Driver Information System) umożliwia w niewłaściwych momentach chwilowe wstrzymanie sygnalizowania przychodzących połączeń telefonicznych i wiadomości tekstowych SMS, aby kierowca mógł w pełni skoncentrować się na prowadzeniu samochodu.

Połączenia te mogą być sygnalizowane z 5-sekundowym opóźnieniem. Połączenia nieodebrane pokazywane są na wyświetlaczu. Opcja 5.6.2 w menu funkcji (patrz strona 201) daje możliwość wyłączenia opóźnionego informowania o połączeniach. Opcja 5.6.2 w menu funkcji (patrz strona 203) daje możliwość wyłączenia opóźnionego informowania o połączeniach.



### Czytnik karty SIM

Telefon pokładowy będzie działał wyłącznie po włożeniu karty SIM do czytnika. Karty te dostępne są u operatorów sieci komórkowych. W razie problemów z kartą SIM należy zwrócić się do właściwego operatora sieci komórkowej.

### Podwójna karta SIM

Wiele firm telekomunikacyjnych oferuje podwójne karty SIM z tym samym numerem telefonu. Dodatkową kartę można użyć do telefonu w samochodzie.

### Wkładanie karty SIM

- Wyłączyć telefon i otworzyć schowek w desce rozdzielczej.
- Wyciągnąć gniazdo karty (1) w czytniku karty SIM.

### Funkcje telefonu (wyposażenie opcjonalne)

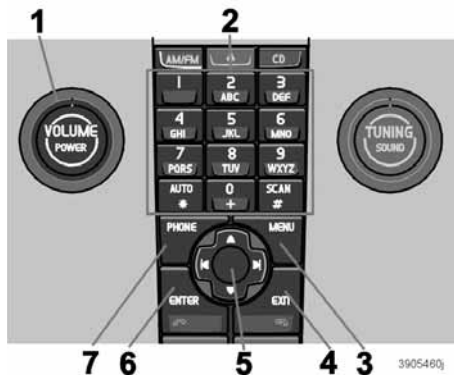
- Włożyć kartę stroną metaliczną na zewnątrz. Ścięty róg karty powinien znaleźć się w odpowiednim wyprofilowaniu gniazda.
- Ostrożnie wcisnąć gniazdo karty z powrotem.

### Menu funkcji

Funkcje obsługi telefonu za pośrednictwem wielopoziomowego menu opisano na str. 186.

### Bezpieczeństwo drogowe

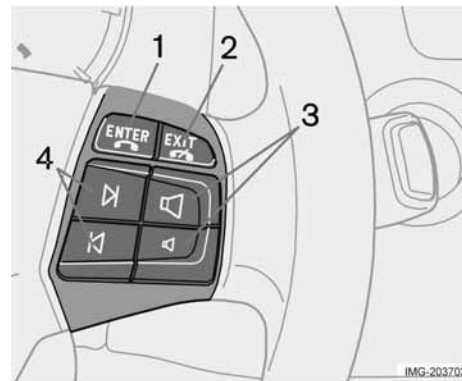
Ze względów bezpieczeństwa do niektórych opcji menu nie ma dostępu, gdy samochód jedzie z prędkością powyżej 8 km/h. Można jedynie dokończyć wcześniej rozpoczęte działania. Opcja 5.6.1 w menu funkcji (patrz strona 203) daje możliwość wyłączenia ograniczenia prędkościowego.



Panel sterowania w środkowej konsoli

### Elementy sterujące

1. VOLUME – Regulacja głośności (np. radioodtwarzacza w trakcie rozmowy telefonicznej).
2. Klawiatura alfanumeryczna.
3. MENU – Wywoływanie głównego menu.
4. EXIT – Kończenie rozmowy telefonicznej, odrzucanie połączenia, kasowanie wprowadzanych znaków.
5. Przycisk nawigacyjny – Przewijanie struktury menu oraz wierszy znakowych.
6. ENTER – Odbiór połączenia, przełączenie telefonu ze stanu gotowości w stan aktywny.
7. PHONE – Włączanie i wyłączenie, przełączanie w stan gotowości.



### Przyciski sterujące w kierownicy

Gdy telefon jest przełączony w stan aktywny, przyciski w kierownicy obsługują wyłącznie związane z nim funkcje. Użycie ich do sterowania radioodtwarzaczem wymaga przełączenia telefonu w stan gotowości.

1. ENTER – Działanie identyczne, jak przycisku w panelu sterowania.
2. EXIT – Działanie identyczne, jak przycisku w panelu sterowania.
3. Zwiększanie lub zmniejszanie głośności.
4. Przyciski nawigacyjne – Przewijanie struktury menu.

## Funkcje telefonu (wyposażenie opcjonalne)

### Włączanie i wyłączenie

Gdy telefon jest w stanie aktywnym lub w stanie gotowości, na wyświetlaczu widoczna jest słuchawka. Jeżeli w momencie obrócenia wyłącznika zapłonu do pozycji **0** telefon był w jednym z powyższych trybów, przy następnym obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji **I** lub **II** stan ten zostanie automatycznie przywrócony.

### Włączanie telefonu

Funkcje związane z telefonowaniem są dostępne wyłącznie, gdy telefon jest w stanie aktywnym.

- Press PHONE.
- Wprowadzić kod PIN (gdy jest to wymagane) i nacisnąć ENTER.

### Wyłączenie telefonu

Po wyłączeniu telefonu nie ma możliwości odbierania połączeń telefonicznych.

- Przytrzymać wciśnięty przycisk PHONE do momentu uaktywnienia telefonu.

### Stan gotowości

Gdy telefon jest w stanie gotowości, możliwe jest odbieranie połączeń w trakcie korzystania z radioodtwarzacza. Natomiast w tym stanie nie ma możliwości realizowania połączeń telefonicznych wychodzących.

### Przełączanie telefonu w stan gotowości

Przełączenie telefonu w stan gotowości jest możliwe tylko ze stanu aktywnego.

- Nacisnąć przycisk PHONE lub EXIT.

### Przełączanie telefonu w stan aktywny

- Press PHONE.

### Połączenia telefoniczne

Gdy w momencie inicjowania połączenia telefonicznego słuchawka nie jest podniesiona, głos jest transmitowany przez zestaw głośnomówiący. Informacje dotyczące przełączania pomiędzy słuchawką a zestawem głośnomówiącym w trakcie rozmowy telefonicznej podane są na stronie 201.

### Uzyskiwanie połączenia

- Przełączyć telefon w stan aktywny.
- Wpisać numer lub wybrać go z książki telefonicznej aparatu (patrz strona 201).
- Nacisnąć ENTER lub podnieść słuchawkę. W celu uwolnienia słuchawki z uchwytu należy ją nacisnąć do dołu.

### Odbieranie połączenia

Automatyczne odbieranie połączeń – patrz opcja 4.3 w menu telefonu (opis na stronie 203).

- Nacisnąć ENTER lub podnieść słuchawkę. W celu uwolnienia słuchawki z uchwytu należy ją nacisnąć do dołu.

### Zakończenie rozmowy telefonicznej

- Nacisnąć EXIT lub odłożyć słuchawkę na miejsce.

### Odrzucenie połączenia przychodzącego

- Nacisnąć EXIT.

### Call waiting (połączenie oczekujące)

Dwutonowy sygnał dźwiękowy podczas rozmowy telefonicznej sygnalizuje, że jest inne połączenie przychodzące.

Na wyświetlaczu wyświetlony zostanie tekst „Answer?”. Połączenie to można odrzucić

lub odebrać w zwykły sposób. W przypadku odebrania tego połączenia poprzednie jest zawieszane.

### Zawieszanie i wznowianie aktualnego połączenia

- Nacisnąć MENU.
- Wybrać *Hold* w celu zawieszenia połączenia lub *Hold off* w celu wznowienia połączenia i nacisnąć ENTER.

### Realizowanie połączenia z trzecim rozmówcą

- Zawiesić aktualne połączenie telefoniczne.
- Wybrać numer następnego połączenia.

### Przełączanie rozmówców

- Nacisnąć MENU.
- Wybrać *Swap* i nacisnąć ENTER.

### Połączenie konferencyjne

Połączenie konferencyjne łączy co najmniej trzech rozmówców, umożliwiając ich wzajemną komunikację. Po jego zainicjowaniu nie jest możliwe dołączenie kolejnych rozmówców. Wraz z zakończeniem połączenia konferencyjnego następuje zakończenie wszystkich wchodzących w jego skład połączeń.

- Nacisnąć MENU.
- Wybrać *Join* i nacisnąć ENTER.

### Funkcje telefonu (wyposażenie opcjonalne)

#### Głośność

Zestaw telefoniczny wykorzystuje głośnik w drzwiach kierowcy lub środkowy głośnik zestawu audio<sup>1</sup>.

#### Głośność



Wzmocnienie głosu rozmowy można regulować odpowiednimi przyciskami w kierownicy.

W przypadku korzystania ze słuchawki głośność można regulować

pokrętem na bocznej ścianie słuchawki.

#### Wyciszanie zestawu audio w trakcie połączenia telefonicznego

W trakcie połączenia telefonicznego radioodtwarzacz zostaje ściszony. Po zakończeniu połączenia przywracana jest poprzednia głośność. Głośność radioodtwarzacza można regulować także w trakcie połączenia telefonicznego. W przypadku dokonania regulacji głośności radioodtwarzacza w trakcie połączenia telefonicznego, zostaje ona zachowana także po zakończeniu rozmowy. Na czas rozmowy telefonicznej zestaw audio może być także wyciszony całkowicie – patrz opcja 5.5.3 menu telefonu (opis na stronie 203). Funkcja ta dotyczy wyłącznie integralnego zestawu telefonicznego Volvo.

#### Wprowadzanie tekstu

Tekst wprowadzany jest za pomocą klawiatury telefonu.

– Nacisnąć przycisk z wybranym znakiem:    jeden raz w celu wprowadzenia

1. W wersji „Premium Sound”.

pierwszego znaku przyporządkowanego danemu przyciskowi, dwa razy w celu wprowadzenia drugiego itd.

– Nacisnąć 1 w celu wpisania spacji. W przypadku wprowadzania dwóch jednakowych znaków należy pomiędzy nimi nacisnąć \* lub odczekać kilka sekund.

Krótkie naciśnięcie EXIT powoduje wykasowanie ostatniego znaku. Długie naciśnięcie EXIT powoduje wykasowanie wszystkich znaków.

	spacja	
	Nacisnąć w celu wprowadzenia dwóch znaków tym samym przyciskiem	
	Zmiana wielkich liter na małe i odwrotnie	

#### Numerzy telefonów

##### Ostatnio wybierane numery

Ostatnio wybierane numery są automatycznie zapamiętywane.

– Press ENTER.

– Wybrać odpowiednią pozycję z listy ostatnio wybieranych numerów i nacisnąć ENTER.

##### Phone book (Książka telefoniczna)

Jeżeli w książce telefonicznej zapisane są informacje dotyczące aktualnie realizowanego połączenia, są one pokazywane na wyświetlaczu. Informacje te mogą być przechowywane w pamięci zestawu telefonicznego lub pamięci karty SIM.

##### Zapisywanie danych w książce telefonicznej

– Nacisnąć MENU.

– Wybrać *Phone book* i nacisnąć ENTER.

– Przewinąć do *New number* i nacisnąć ENTER.

– Wprowadzić nazwisko lub nazwę i nacisnąć ENTER.

– Wprowadzić numer i nacisnąć ENTER.

– Wybrać rodzaj pamięci *Sim card* lub *Phone* i nacisnąć ENTER.



## Funkcje telefonu (wyposażenie opcjonalne)

### Wyszukiwanie danych w książce telefonicznej

W celu uzyskania bezpośredniego dostępu do wyszukiwania nacisnąć strzałkę w dół przycisku nawigacyjnego zamiast MENU.

- Nacisnąć MENU.
- Wybrać *Phone book* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Search* i nacisnąć ENTER.
- Nacisnąć ENTER lub wprowadzić kilka początkowych znaków szukanej pozycji i nacisnąć ENTER.
- Przewinąć do żądanej pozycji i nacisnąć ENTER.

### Przenoszenie danych pomiędzy pamięcią karty SIM a książką telefoniczną

- Nacisnąć MENU.
- Wybrać *Phone book* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Copy all* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *SIM to phone* w celu przeniesienia danych z karty SIM do telefonu lub *Phone to SIM* w celu przeniesienia danych z telefonu do karty SIM i nacisnąć ENTER.

### Kasowanie wpisów w książce telefonicznej

- Nacisnąć MENU.
- Wybrać *Phone book* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Search* i nacisnąć ENTER.
- Nacisnąć ENTER lub wprowadzić kilka początkowych znaków szukanej pozycji i nacisnąć ENTER.
- Wybrać pozycję do skasowania i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Erase* i nacisnąć ENTER.

### Szybkie wybieranie numerów

Przechowywane w książce telefonicznej aparatu numery można przyporządkować przyciskom szybkiego wybierania (1-9) na klawiaturze telefonu.

- Nacisnąć MENU.
- Wybrać *Phone book* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *One-key dial* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Select numbers* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać cyfrę, której będzie przyporządkowany dany numer telefonu i nacisnąć ENTER.
- Nacisnąć ENTER lub wprowadzić kilka początkowych znaków szukanej pozycji i nacisnąć ENTER.
- Przewinąć do żądanej pozycji i nacisnąć ENTER.
- W celu wyjścia z menu przytrzymać wciśnięty przycisk EXIT.

### Uzyskiwanie połączeń za pomocą przycisków szybkiego wybierania

- Przytrzymać wciśnięty wybrany przycisk szybkiego wybierania przez około 2 sekundy lub nacisnąć go krótko, a następnie nacisnąć ENTER.

**UWAGA!** Po włączeniu telefonu należy odczekać chwilę, zanim funkcja szybkiego wybierania stanie się dostępna. Korzystanie z szybkiego wybierania możliwe jest po uaktywnieniu opcji 3.4.1 w menu telefonu.

### Wybieranie numerów z książki telefonicznej

- Nacisnąć MENU.
- Wybrać *Phone book* i nacisnąć ENTER.

Zostają wyświetlone wszystkie pozycje zapisane w książce telefonicznej. Wpisanie początkowych znaków szukanej nazwy pozwoli ograniczyć liczbę wyświetlanych pozycji.

- Przewinąć do żądanej pozycji i nacisnąć ENTER.

**UWAGA!** W celu uzyskania połączenia z wybranym numerem nacisnąć ENTER.

### Funkcje dostępne w trakcie telefonowania

W trakcie trwania połączenia telefonicznego dostępnych jest szereg funkcji pomocniczych.

Niektóre z nich mogą być wykorzystywane jedynie po zawieszeniu połączenia.

Lista funkcji zostaje wyświetlona po naciśnięciu przycisku MENU w trakcie połączenia telefonicznego.

- *Mute/Mute off* – Wyciszenie lub anulowanie wyciszenia.
- *Hold/Hold off* – Zawieszanie lub wznowianie połączenia.
- *Handsfree/Handset* – Zestaw głośnomówiący lub słuchawka.
- *Phone book* – Dostęp do książki telefonicznej.
- *Join* – Połączenie konferencyjne (funkcja dostępna, gdy połączonych jest więcej niż trzech rozmówców).
- *Swap* – Przelączenie rozmówców (funkcja dostępna, gdy połączonych jest co najwyżej trzech rozmówców).

### Funkcje telefonu (wyposażenie opcjonalne)

#### Wiadomości tekstowe SMS

##### Odczytywanie wiadomości tekstowych

- Nacisnąć MENU.
- Wybrać *Messages* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Read* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać wiadomość i nacisnąć ENTER.

Zostaje wyświetlona treść wiadomości.

Kolejnych wyborów można dokonać naciskając ENTER. W celu wyjścia z menu przytrzymać wciśnięty przycisk EXIT.

##### Redagowanie i wysyłanie wiadomości tekstowych

- Nacisnąć MENU.
- Wybrać *Messages* i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Write new* i nacisnąć ENTER.
- Wprowadzić tekst wiadomości i nacisnąć ENTER.
- Wybrać *Send* i nacisnąć ENTER.
- Wprowadzić numer telefonu i nacisnąć ENTER.

#### Numer IMEI

W celu zablokowania telefonu należy podać operatorowi sieci komórkowej numer IMEI aparatu. Jest to 15-cyfrowy numer seryjny wprowadzony do pamięci urządzenia.

W celu jego wyświetlenia należy nacisnąć \*#06#. Wskazane jest zanotowanie tego numeru i przechowywanie go w bezpiecznym miejscu.

#### Wymiary montażowe

Moc wyjściowa	2 W
Czytnik karty SIM	Mała
Liczba komórek pamięci	2551
SMS (obsługa wiadomości tekstowych)	Tak
Transmisja danych / telefaks	Nie
Dwa zakresy częstotliwości (900/1800 MHz)	Tak

1. Pojemność pamięci karty SIM uzależniona jest od abonamentu.

## Menu telefonu

### Struktura menu

#### 1. Call register (rejestr rozmów)

- 1.1. Missed calls (poł. nieodebrane)
- 1.2. Received calls (poł. odebrane)
- 1.3. Dialled no. (wybierane numery)
- 1.4. Erase list (kasowanie listy)
  - 1.4.1. All calls (wszystkie połączenia)
  - 1.4.2. Missed calls (poł. nieodebrane)
  - 1.4.3. Received calls (poł. odebrane)
  - 1.4.4. Dialled no. (wybierane numery)
- 1.5. Call duration (czas połączeń)
  - 1.5.1. Last call (ostatnie połączenie)
  - 1.5.2. Number of calls
  - 1.5.3. Total time (całkowity czas połączeń)
  - 1.5.4. Reset time (zerowanie czasu)

#### 2. Komunikaty

- 2.1. Read (odczyt)
- 2.2. Write (zapis)
- 2.3. Message sett (ustawienia wiadomości)
  - 2.3.1. SMSC numer (nr centrum wiadomości)
  - 2.3.2. Validity time (czas ważności)
  - 2.3.3. Message type (rodzaj wiadomości)

#### 3. Phone book (Książka telefoniczna)

- 3.1. New numer (nowy nr)
- 3.2. Search (wyszukiwanie)
- 3.3. Copy all (kopiowanie wszystkich)
  - 3.3.1. SIM to telephone (z karty SIM do pamięci telefonu)
  - 3.3.2. Telephone to SIM (z pamięci telefonu na kartę SIM)
- 3.4. One-Key dial (wybieranie jednym przyciskiem)

- 3.4.1. Active (aktywne)
- 3.4.2. Select numer (wybór numeru)
- 3.5. Erase SIM (kasowanie danych z karty SIM)
- 3.6. Erase phone (kasowanie danych z pamięci telefonu)
- 3.7. Memory status (stan pamięci)

#### 4. Call options (opcje połączeń)

- 4.1. Send my no. (wysyłanie numeru tego telefonu)
- 4.2. Call waiting (połączenie oczekujące)
- 4.3. Auto answer (automatyczne odbieranie połączeń)
- 4.4. Automatic redial (automatyczne ponowne wybieranie numeru)
- 4.5. Diversion (przekierowanie)
  - 4.5.1. All calls (wszystkie połączenia)
  - 4.5.2. When engag. (podczas rozmowy)
  - 4.5.3. Not answered (nieodebrane)
  - 4.5.4. Not reachable (niedostępny)
  - 4.5.5. Fax calls (transmisja telefaksów)
  - 4.5.6. Data calls (transmisja danych)
  - 4.5.7. Cancel all diverts (anulowanie wszystkich przekierowań)

#### 5. Tel. Settings (ustawienia telefonu)

- 5.1. Network (sieć)
  - 5.1.1. Automatic (wybór automatyczny)
  - 5.1.2. Manual select (wybór ręczny)
- 5.2. Language (język)
  - 5.2.1. English UK (angielski UK)
  - 5.2.2. English US (angielski US)
  - 5.2.3. Espanol (hiszpański)
  - 5.2.4. Français CAN (kanadyjski francuski)
  - 5.2.5. Français FR (francuski)

- 5.2.6. Italiano (włoski)
- 5.2.7. Nederlands (holenderski)
- 5.2.8. Portugues BR (brazylijski portugalski)
- 5.2.9. Portugues P (portugalski)
- 5.2.10. Suomi
- 5.2.11. Svenska (szwedzki)
- 5.2.12. Dansk (duński)
- 5.2.13. Deutsch (niemiecki)
- 5.3. SIM security (zabezpieczenie karty SIM)
  - 5.3.1. On (włączone)
  - 5.3.2. Off (wyłączone)
  - 5.3.3. Automatic (wybór automatyczny)
- 5.4. Edit codes (edycja kodów)
  - 5.4.1. PIN code (kod PIN)
  - 5.4.2. Phone code (*Kod telefonu*).
- 5.5. Sounds (dźwięk)
  - 5.5.1. Ring volume (dźwięk dzwonka)
  - 5.5.2. Ring signal (sygnał dzwonka)
  - 5.5.3. Mute radio (wyciszenie radia)
  - 5.5.4. Msg. beep (sygnał wiadomości)
- 5.6. Traff. safety (włączenie lub wyłączenie sygnalizacji dźwiękowej komunikatu)
  - 5.6.1. Menu lock (blokada menu)
  - 5.6.2. IDIS (kontrolowany przepływ informacji)
- 5.7. Factory sett. (ustawienia fabryczne)

### Menu telefonu

#### Opis opcji menu

##### 1. Call register (rejestr rozmów)

###### 1.1. Missed calls (poł. nieodebrane)

Lista połączeń nieodebranych Można wybrać ponowne połączenie, wykasowanie lub zapisanie w książce telefonicznej.

###### 1.2. Received calls (poł. odebrane)

Lista odebranych połączeń. Można wybrać ponowne połączenie, wykasowanie lub zapisanie w książce telefonicznej.

###### 1.3. Dialed no. (wybierane numery)

Lista wybranych numerów. Można wybrać ponowne połączenie, wykasowanie lub zapisanie w książce telefonicznej.

###### 1.4. Erase list (kasowanie listy)

Opcja ta umożliwia kasowanie listy w menu 1.1, 1.2 i 1.3 w następującym układzie:

1.4.1. Wszystkie

1.4.2. Missed (*Nieodebrane*)

1.4.3. Received (*Odebrane*)

1.4.4. Dialed no. (wybierane numery)

###### 1.5. Call duration (czas połączeń)

Umożliwia sprawdzenie czasów trwania wszystkich połączeń lub ostatniego połączenia.

Wykasowanie liczników rozmów wymaga podania kodu telefonu (patrz menu 5.4).

1.5.1. Last call (ostatnie połączenie)

1.5.2. Number of calls

1.5.3. Total time (całkowity czas połączeń)

1.5.4. Reset time

#### 2. Komunikaty

##### 2.1. Read (odczyt)

Umożliwia przeczytanie odebranych wiadomości tekstowych. Wiadomość można usunąć, przekazać dalej, zmienić, zachować w całości lub we fragmencie.

##### 2.2. Write (zapis)

Tekst wprowadzany jest za pomocą klawiatury telefonu. Można zapisać wiadomość w pamięci lub wysłać ją.

##### 2.3. Message sett (usawienia wiadomości)

Wprowadzenie numeru centrum obsługi wiadomości tekstowych (SMSC), które będzie przekazywać wysłane wiadomości. Określenie sposobu docierania pod wskazany adres i okresu przechowywania wiadomości w centrum obsługi. Dodatkowe informacje oraz numer SMSC uzyskać można od operatora sieci komórkowej. Ustawienia te nie powinny być zmieniane.

2.3.1. SMSC numer (nr centrum wiadomości)

2.3.2. Validity time (czas ważności)

2.3.3. Message type (rodzaj wiadomości)

#### 3. Phone book (Książka telefoniczna)

##### 3.1. New numer (nowy nr)

Zapisywanie nazwisk (lub nazw) i numerów telefonu w książce telefonicznej – patrz strona 204.

##### 3.2. Search (wyszukiwanie)

Wyszukiwanie nazwiska lub nazwy w książce telefonicznej.

##### 3.3. Copy all (kopiowanie wszystkich)

Kopiowanie numerów telefonów i nazwisk z pamięci karty SIM do pamięci telefonu i na odwrot.

3.3.1. Z pamięci karty SIM do pamięci telefonu.

3.3.2. Z pamięci telefonu do pamięci karty SIM.

##### 3.4. One-Key dial (wybieranie jednym przyciskiem)

Umożliwia przyporządkowanie zapisanemu w książce telefonicznej numerowi telefonu cyfry szybkiego wybierania.

##### 3.5. Erase SIM (kasowanie danych z karty SIM)

Umożliwia całkowite wykasowanie pamięci karty SIM.

##### 3.6. Erase phone (kasowanie danych z pamięci telefonu)

Umożliwia całkowite wykasowanie pamięci telefonu.

##### 3.7. Memory status (stan pamięci)

Pokazuje ile jest zajętych pozycji w pamięci karty SIM i telefonu. W tabeli widoczna jest liczba zajętych miejsc spośród wszystkich dostępnych miejsc, np. 100 (250).

#### 4. Call options (opcje połączeń)

##### 4.1. Send my no. (wysyłanie numeru)

Określenie, czy numer tego telefonu ma być pokazywany osobie, do której się telefonuje. Informacje o możliwościach zastrzeżenia numeru uzyskać można od operatora sieci komórkowej.

##### 4.2. Call waiting (połączenie oczekujące)

Określenie, czy w trakcie rozmowy telefonicznej ma być sygnalizowane, że jest następne połączenie.

##### 4.3. Auto answer (automatyczne odbieranie połączeń)

Automatyczne odbieranie przychodzącego połączenia telefonicznego.

##### 4.4. Call back

Powtarzanie wybierania numeru, który był zajęty.

## Menu telefonu

### 4.5. Diversion (przekierowanie)

Określenie, kiedy i jakie połączenia mają być przekierowane na określone numery telefonu.

- 4.5.1. All calls (*Wszystkie*) – działa tylko w trakcie połączenia telefonicznego
- 4.5.2. When engag. (podczas rozmowy)
- 4.5.3. Not answered (nieodebrane)
- 4.5.4. Not reachable (nieodstępny)
- 4.5.5. Fax calls (transmisja telefaksów)
- 4.5.6. Data calls (transmisja danych)
- 4.5.7. Cancel all diverts (anulowanie wszystkich przekierowań)

### 5. Telephone settings (ustawienia)

#### 5.1. Network (sieć)

Automatyczny lub ręczny wybór sieci komórkowej.

Nazwa wybranego operatora ukazuje się na wyświetlaczu w trybie podstawowej pracy zestawu telefonicznego.

- 5.1.1. Auto (Automatyczny)
- 5.1.2. Manual select (wybór ręczny)

#### 5.2. Language (język)

Wybór języka komunikatów na wyświetlaczu.

- 5.2.1. English UK (angielski UK)
- 5.2.2. English US (angielski US)
- 5.2.3. Espanol (hiszpański)
- 5.2.4. Français CAN (kanadyjski francuski)
- 5.2.5. Français FR (francuski)
- 5.2.6. Italiano (włoski)
- 5.2.7. Nederlands (holenderski)
- 5.2.8. Portugues BR (brazylijski portugalski)

5.2.9. Portugues P (portugalski)

5.2.10. Suomi

5.2.11. Svenska (szwedzki)

5.2.12. Dansk (duński)

5.2.13. Deutsch (niemiecki)

### 5.3. SIM security (zabezpieczenie karty SIM)

Określenie, czy rozpoznawanie kodu identyfikacyjnego PIN ma być włączone, wyłączone czy automatyczne.

- 5.3.1. On (włączone)
- 5.3.2. Off (wyłączone)
- 5.3.3. Automatic (wybór automatyczny)

### 5.4. Edit codes (edycja kodów)

Zmiana kodu PIN lub kodu telefonu.

Wskazane jest zanotowanie wprowadzonych kodów i przechowywanie ich w bezpiecznym miejscu.

- 5.4.1. PIN code (kod PIN)
- 5.4.2. Phone code (*Kod telefonu*).  
Fabrycznie ustawiony jest kod 1234, który obowiązuje do czasu jego zmiany na inny. Kod jest wymagany do wyzerowania licznika rozmów.

### 5.5. Sounds (dźwięk)

- 5.5.1. Volume (głośność) Głośność sygnalizacji połączenia przychodzącego.
- 5.5.2. Ring signal: Wybór jednego z siedmiu sygnałów dzwonka telefonu.
- 5.5.3. Mute radio: (wyciszenie radia)  
Włączone/wyłączone
- 5.5.4. Msg. beep (sygnał wiadomości)

### 5.6. Bezpieczeństwo drogowe

- 5.6.1. Menu lock: Blokada dostępu do menu. Anulowanie tej blokady umożliwia dostęp do pełnego menu telefonu podczas jazdy.
- 5.6.2. IDIS: Wstrzymywanie sygnalizowania połączeń telefonicznych. Wyłączenie tej funkcji powoduje, że bez względu na sytuację drogową przychodzące połączenia telefoniczne nie są wstrzymywane.

### 5.7. Factory sett. (ustawienia fabryczne)

Przywrócenie ustawień fabrycznych systemu.

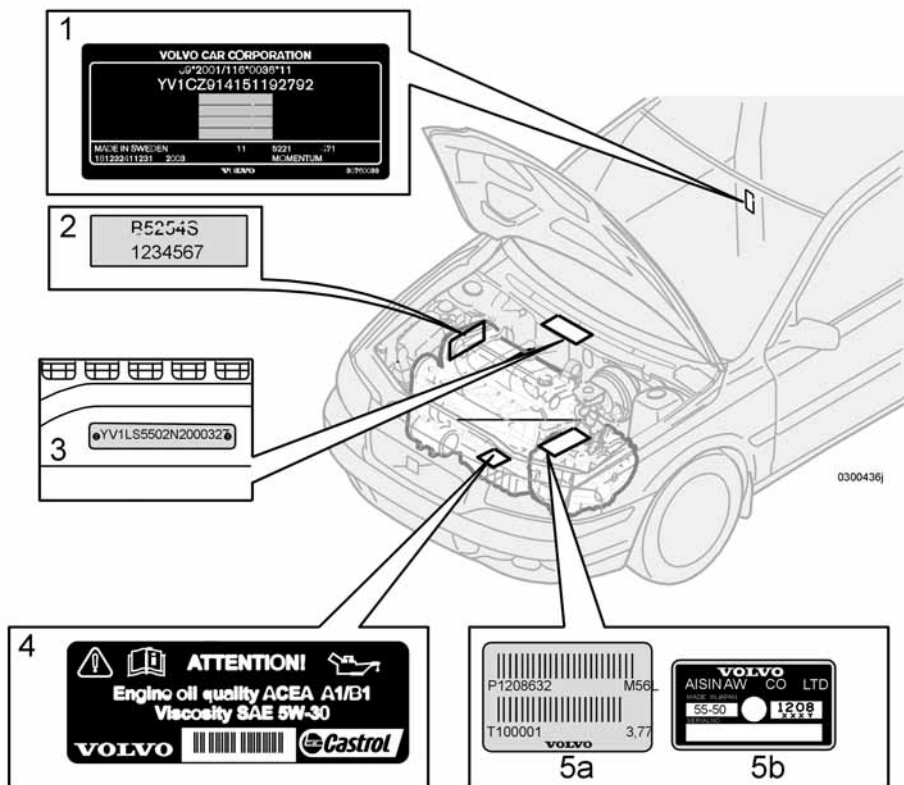


---

**Dane techniczne**

<b>Tabliczki znamionowe</b>	<b>208</b>
<b>Wymiary i masy</b>	<b>209</b>
<b>Dane techniczne silników</b>	<b>210</b>
<b>Olej silnikowy</b>	<b>211</b>
<b>Pozostałe materiały eksploatacyjne</b>	<b>213</b>
<b>Paliwo</b>	<b>215</b>
<b>Katalizator</b>	<b>216</b>
<b>Instalacja elektryczna</b>	<b>217</b>

## Tabliczki znamionowe



Znajomość oznaczenia typu samochodu, numeru identyfikacyjnego samochodu i silnika ułatwi Państwo wszelkie kontakty z autoryzowanymi stacjami Volvo mające związek z samochodem oraz podczas zamawiania części zamiennych i akcesoriów.

1. Tabliczka znamionowa z oznaczeniem typu, numerem identyfikacyjnym pojazdu, dopuszczalnymi masami, symbolami koloru lakieru i tapicerki oraz numerem świadectwa homologacji.
2. Oznaczenie typu oraz numer części i numer seryjny silnika.
3. Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN), zawierający m.in. typ i rocznik modelu oraz numer podwozia.
4. Naklejka informacyjna oleju silnikowego.
5. Oznaczenie typu oraz numer seryjny skrzyni biegów.
  - (a) manualna skrzynia biegów
  - (b) automatyczna skrzynia biegów



## Wymiary i masy

### Wymiary

**Długość:** 458 cm

**Szerokość:** 184 cm

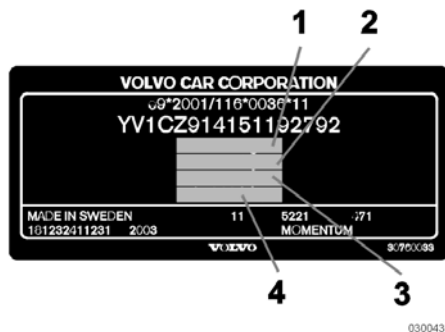
**Rozstaw osi:** 264 cm

**Rozstaw kół przednich:** 155 cm

**Rozstaw kół tylnych:** 156 cm

### Masy i obciążenia

Masa własna pojazdu w stanie gotowym do drogi uwzględnia masę kierowcy, paliwa w zbiorniku napelnionym do 90% swojej objętości oraz łączną masę wszystkich płynów eksploatacyjnych. Na ładowność samochodu wpływa ciężar zamontowanego dodatkowego wyposażenia, takiego jak hak holowniczy, pionowe obciążenie haka holowniczego, ciężar bagażników dachowych i pojemników transportowych oraz łączny ciężar pasażerów. Ładowność nie sumuje się z masą własną samochodu. Dopuszczalna ładowność (bez ciężaru kierowcy) = Dopuszczalny ciężar całkowity pojazdu – Ciężar własny pojazdu.



Odpowiednie wartości podane są na naklejce, której umiejscowienie podane jest na stronie 208.

1. Dopuszczalny ciężar całkowity pojazdu
2. Dopuszczalna masa sumaryczna (samochód + przyczepa)
3. Dopuszczalne obciążenie przedniej osi
4. Dopuszczalne obciążenie tylnej osi

**Dopuszczalna ładowność:** Patrz dowód rejestracyjny.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Obciążenie przewożonym ładunkiem oraz jego rozmieszczenie wpływa na własności jezdne samochodu.

*Tylko w wersji na rynek chiński*

1. Dopuszczalny ciężar całkowity pojazdu
2. Dopuszczalny ciężar całkowity holowanej przyczepy

**Dopuszczalna ładowność:** Patrz dowód rejestracyjny.

#### Przyczepa wyposażona w hamulce

Dopuszczalny ciężar całkowity holowanej przyczepy	Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy
1 500 kg	75 kg

#### Przyczepa bez hamulców

Dopuszczalny ciężar całkowity holowanej przyczepy	Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy
700 kg	50 kg

## Dane techniczne silników

	<b>2.4</b>	<b>2.4i</b>	<b>T5</b>	<b>2.4D</b>	<b>D5</b>
Oznaczenie silnika	<b>B5244S5</b>	<b>B5244S4</b>	<b>B5254T3</b>	<b>D5244T9<sup>1</sup></b>	<b>D5244T8</b>
Moc (kW / Obr/min)	103/5000	125/6000	162/5000	120/5500	136/4000
(KM / obr/min)	140/5000	170/6000	220/5000	163/5500	185/4000
Moment obrotowy (Nm / Obr/min)	220/4000	230/4400	320/1500-4800	340/1750-2750	400/222-2700
Liczba cylindrów	5	5	5	5	5
Średnica cylindra	83	83	83	81	81
Skok tłoka (mm)	90	90	93.2	93.2	93.2
Pojemność skokowa (litry)	2.44	2.44	2.52	2.40	2.40
Stosunek sprzężania	10.3:1	10.3:1	9.0:1	17.0:1	17.0:1

1. Belgia

Oznaczenie typu, numer części i numer seryjny silnika podane są na tabliczce znamionowej silnika – patrz strona 208.

## Olej silnikowy

### Niekorzystne warunki eksploatacji

W przypadku dłuższych podróży w niższej wyszczególnionych warunkach konieczne jest częstsze sprawdzanie poziomu oleju silnikowego:

- jazda z podłączoną przyczepą
- jazda w terenie górzystym,
- jazda z dużą prędkością,
- silnik pracuje na biegu jałowym.
- przy temperaturze otoczenia poniżej  $-30^{\circ}\text{C}$  lub powyżej  $+40^{\circ}\text{C}$ .

Ponadto konieczne jest częstsze sprawdzanie poziomu oleju w silniku, gdy samochód jest regularnie eksploatowany na krótkich (poniżej 10 km) trasach przy niskiej temperaturze otoczenia (poniżej  $+5^{\circ}\text{C}$ ).

W tych warunkach może dochodzić do nadmiernego wzrostu temperatury oleju i jego zwiększonego zużycia.

W przypadku niekorzystnych warunków eksploatacji zalecane jest stosowanie oleju całkowicie syntetycznego, który zapewni dodatkową ochronę silnika. Zapewni to dodatkową ochronę silnika.

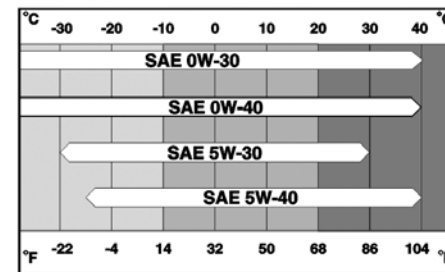
Firma Volvo zaleca oleje 

#### WAŻNE!

Należy zawsze stosować olej zalecanego gatunku i prawidłowo dobranej lepkości.

W razie uzupełnienia poziomu olejem niespełniającym wymaganych kryteriów należy zwrócić się do najbliższej autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu wykonania odpowiednich zabiegów serwisowych.

Do oleju silnikowego nie wolno stosować żadnych dodatków. Mogą one spowodować uszkodzenie silnika.



2200293v

Tabela doboru lepkości oleju silnikowego

## Olej silnikowy



Naklejka informacyjna oleju silnikowego

Gdy w komorze silnikowej znajduje się pokazana obok naklejka informacyjna dotycząca oleju silnikowego (jej lokalizacja podana jest na stronie 206), obowiązują następujące wskazania: (jej lokalizacja podana jest na stronie 208)

**Klasa jakości oleju: ACEA A3/B3/B4**

**Lepkość oleju: SAE 0W-30**

W przypadku niekorzystnych warunków eksploatacji należy stosować olej ACEA A5/B5 SAE 0W-30.

## Objętość oleju

Rodzaj silnika		Poziom oleju pomiędzy znakami MIN – MAX (w litrach)	Objętość całkowita <sup>1</sup> (litry)
2.4	B5244S5	0—1.6	5.8
2.4i	B5244S4		
T5	B5254T3		

1. Z wymianą filtra.

## Pozostałe materiały eksploatacyjne i smary



2200307v

Gdy w komorze silnikowej znajduje się pokazana obok naklejka informacyjna dotycząca oleju silnikowego, obowiązują następujące wskazania: (jej umiejscowienie podane jest na stronie 208.)

**Klasa jakości oleju: ACEA A5/B5**

**Lepkość oleju: SAE 0W-30**

*Naklejka informacyjna oleju silnikowego*

## Objętość oleju

Rodzaj silnika		Poziom oleju pomiędzy znakami MIN – MAX (w litrach)	Objętość całkowita <sup>1</sup> (litry)
D5	D5244T8	1.5	6.0
2.4D	D5244T9		

1. Z wymianą filtra.

## Pozostałe materiały eksploatacyjne i smary

**WAŻNE!**

Należy stosować zalecany płyn do skrzyni biegów, aby zapobiec jej uszkodzeniu. Płynu tego nie wolno nie mieszać z żadnym innym płynem do skrzyń biegów.

Jeżeli skrzynię biegów napełniono innym płynem należy skontaktować się z autoryzowanym warsztatem Volvo w celu przeprowadzenia czynności serwisowych.

Płyny	Rodzaj silnika/liczba układów	Objętość	Zalecana klasa jakości oleju:
Olej w skrzyni biegów	2.4, mechaniczna 5-biegowa	2,1 litra	Płyn w skrzyni biegów: MTF 97309-10
	2.4i, mechaniczna 5-biegowa	2,1 litra	
	T5, mechaniczna 6-biegowa	2,0 litra	
	T5 Automatyczna skrzynia biegów	7,75 litra	Płyn w skrzyni biegów: JWS 3309
	D5 Automatyczna skrzynia biegów	7,75 litra	Płyn w skrzyni biegów: JWS 3309
Płyn chłodzący	5-cyl. Silnik benzynowy, manualna skrzynia biegów:	9,5 litra	Koncentrat niskokrzepnący o własnościach antykorozyjnych odpowiednio wymieszany z wodą, patrz opakowanie produktu. Termostat inicjuje otwarcie przy temp 90stC
	5-cyl. Silnik benzynowy, automatyczna skrzynia biegów:	10,0 litra	
	5-cyl. Olej napędowy	11,0 litra	
Płyn w układzie klimatyzacji <sup>1</sup>		180–200 gram	Olej w kompresorze PAG
		500–600 gram	Czynnik chłodniczy R134a (HFC134a)
Płyn hamulcowy		0,6 litra	DOT 4+
Obwód wspomagania układu kierowniczego		1,0 – 1.2 l.	Płyn w obwodzie wspomagania układu kierowniczego: WSS M2C204-A lub zamiennik o identycznych własnościach.
Zbiornik płynu do spryskiwaczy	5-cyl. Petrol/5-cyl. Olej napędowy	6,5 litra	Przy temperaturach ujemnych stosować zalecany przez Volvo koncentrat niskokrzepnący wymieszany z wodą.
Zbiornik paliwa	Patrz strona 215.		

1. Wartości uzależnione od wariantu silnika. Szczegółowych informacji udzieli autoryzowana stacja obsługi Volvo.

**UWAGA!** Jeżeli samochód wykorzystywany jest w normalnych warunkach drogowych, płyn w automatycznej skrzyni biegów nie wymaga wymiany w całym okresie użytkowania samochodu. Jednak w razie użytkowania samochodu w niekorzystnych warunkach (patrz str. 211) wymiana płynu w automatycznej skrzyni biegów może być konieczna.

## Paliwo

### Zużycie paliwa, emisje zanieczyszczeń i pojemności

Silnik		Skrzynia biegów	Zużycie w litrach/ 100 km	Emisja dwutlenku węgla (CO <sub>2</sub> ) g/km	Pojemność zbiornika paliwa (l.)
2.4	B5244S5	manualna 5-biegowa (M56)	8.9	212	62
		Automatyczna (AW55-50/51)	9.6	229	
2.4i	B5244S4	manualna 5-biegowa (M56)	9.0	215	
		Automatyczna (AW55-50/51)	9.6	229	
T5	B5254T3	manualna 6-biegowa (M66)	9.1	217	
		Automatyczna (AW55-50/51)	9.8	234	
D5	D5244T8	Automatyczna (AW55-51)	7.3	193	60
2.4D	D5244T9		7.3	193	

### Zużycie paliwa i emisja dwutlenku węgla

Oficjalne dane dotyczące zużycia paliwa dotyczą standardowego mieszanego cyklu jazdy zgodnie z dyrektywą 80/1268 Unii Europejskiej. Zamontowane wyposażenie dodatkowe zwiększające masę samochodu może wpływać na zużycie paliwa.

Indywidualny styl jazdy oraz inne czynniki nieposiadające natury technicznej mogą mieć również wpływ na zużycie paliwa. W przypadku benzyny o liczbie oktanowej 91 zużycie paliwa będzie wyższe a moc niższa.

### Benzyna

W większości silników można stosować benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej 91, 95 lub 98.

- Benzyny o LO 91 **nie można** stosować w silnikach czterocylindrowych, a w innego rodzaju silnikach można ją stosować tylko w wyjątkowych wypadkach..
- Benzyn a o LO 95 może być stosowana do normalnej jazdy.
- Dla zapewnienia maksymalnych osiągnięć silnika i minimalnego zużycia paliwa zalecana jest benzyna o LO 98.

W przypadku temperatur otoczenia przekraczających +38°C zalecane jest stosowanie paliwa o jak najwyższej liczbie oktanowej, co pozwoli utrzymać optymalny poziom osiągnięć silnika i zużycia paliwa.

Benzyna: Norma EN 228

### WAŻNE!

Należy zawsze tankować benzynę bezołowiową, aby zapobiec zniszczeniu katalizatora.

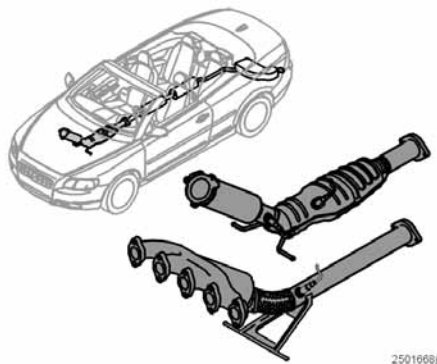
Aby zapobiec uszkodzeniu układu paliwowego i utracie gwarancji producenta, nigdy nie należy dodawać alkoholu do benzyny.

### olej napędowy

Układ paliwowy silnika wysokoprężnego jest wrażliwy na zanieczyszczenia. Z tego względu należy stosować oleje napędowe pochodzące wyłącznie od znanych producentów, patrz str. 163.

Olej napędowy: Norma EN 590  
JIS K2204

## Katalizator w układzie wydechowym



### Uwagi ogólne

Katalizator jest dodatkowym urządzeniem w układzie wylotowym silnika, przeznaczonym do oczyszczania spalin. Znajduje się on strumieniu gazów wydechowych blisko silnika, dzięki czemu szybko osiąga normalną temperaturę pracy. Jego głównym elementem jest wkład (ceramiczny lub metalowy) z kanałami. Przez kanałiki ułożone na wzór plastra miodu we wkładce ceramicznej przepływają spaliny. Ścianki kanałów powleczone są cienką warstwą platyny, rodu i palladu. Metale te pełnią funkcję katalizatora – biorą udział w pewnych reakcjach chemicznych i przyspieszają je, jednak same nie zużywają się.

### Sonda lambda™ (czujnik tlenu)

Jest to element układu ograniczającego toksyczność spalin, który we współpracy z elektronicznym sterowaniem wtryskiem paliwa i trójfunkcyjnym reaktorem katalitycznym ogranicza szkodliwe emisje (węglowodorów, tlenku węgla i tlenków azotu) i przyczynia się do zmniejszenia zużycia paliwa.

Czujnik tlenu kontroluje zawartość tlenu w spalinach wydalanych z silnika, zanim wejdą do reaktora katalitycznego. Wynik pomiaru przesyłany jest do elektronicznego modułu sterującego, który na bieżąco koryguje moment otwarcia wtryskiwaczy i czas trwania wtrysku. Proporcja paliwa i powietrza w mieszance jest regulowana modyfikowana. Dzięki temu wytwarzane są optymalne warunki zapewniające wydajne spalanie, które w połączeniu z pracą trójkierunkowego katalizatora redukuje emisję szkodliwych substancji (węglowodorów, tlenku węgla i tlenków azotu).



## Instalacja elektryczna

### Uwagi ogólne

Instalacja 12-woltowa z alternatorem o regulowanym napięciu. Układ jednobiegunowy, z wykorzystaniem nadwozia i kadłuba silnika jako przewodników prądu.

### Akumulator

Napięcie	12 V	12 V	12 V
Funkcja zimnego rozruchu (CCA)	590 A	600 A <sup>1</sup>	700 A <sup>2</sup>
Pojemność rezerwowa (RC)	100 min	120 min	135 min
Pojemność (Ah)	60	70	80

1. Wersje z zestawem audio „High Performance”.

2. Wersje wysokoprężne z funkcją jazdy bez użycia kluczyka, zestawem audio „Premium Sound”, nagrzewnicą spalinową lub systemem RTI.

W przypadku wymiany akumulatora należy zastąpić go akumulatorem zapewniającym taki sam prąd rozruchowy i taką samą rezerwę pojemności, jak oryginalny (patrz etykieta na obudowie).

### Homologacja dla systemu elektronicznego kluczyka

Firma Siemens VDO Automotive A.G. niniejszym deklaruje, że urządzenia o oznaczeniu 5WK48952, 5WK48956, 5WK48812 spełniają podstawowe wymagania oraz inne istotne zalecenia dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

**Żarówki**

Oświetlenie	Moc W	Gniazdo elektryczne
Światła mijania	55	H7
Reflektory bixsenonowe	35	D2S
Światła drogowe	55	HB3
Światła hamowania, cofania, przeciwmgielne tylne	21	BA15s
Kierunkowskazy przednie i tylne (żółte)	21	BAU 15s
Tylne światła pozycyjne/postojowe, tylne światła obrysowe	5	BAY15d
Oświetlenie kabiny, oświetlenie bagażnika, oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5	SV8.5
Lusterko kosmetyczne	1,2	SV5.5
Przednie światła pozycyjne/postojowe, przednie światła obrysowe	5	W2.1 x 9.5d
Kierunkowskazy w lusterkach bocznych (żółte)	5	W 2.1 x 9.5d
Światła przeciwmgielne	55	H11
Oświetlenie schowka w desce rozdzielczej	3	BA9

5-biegowa skrzynia biegów .....	111
6-biegowa skrzynia biegów, silnik benzynowy .....	112
6-biegowa skrzynia biegów, silnik wysokoprężny .....	112

## A

ABS .....	116
ABS, usterka .....	41
AF – automatyczna aktualizacja częstotliwości .....	192
Autoalarm .....	190
Autoalarm, test układów .....	100
Automatyczna aktywacja alarmu .....	99
Automatyczna korekcja głośności .....	188
Automatyczna skrzynia biegów .....	113
Automatyczne blokowanie pokrywy bagażnika .....	96
Automatyczne przyciemnienie lusterka .....	55
Automatyczne ustawiania systemu audio .....	188
Autostart .....	108
Awaryjna naprawa przebitej opony .....	147
Awaryjne uruchamianie silnika .....	124

## B

Bagażnik .....	86
Bezpieczeństwo dzieci, ISOFIX .....	31
Bezpieczniki w kabinie samochodu .....	181
Bezpieczniki w komorze silnika .....	178, 179

Bezpieczniki w przedziale pasażerskim .....	182
Blokada kierownicy .....	109
Blokowanie pokrywy bagażnika .....	90
Blokowanie schowka w desce rozdzielczej .....	97
Blokowanie zamków .....	96
Boczne poduszki powietrzne .....	19
Boczne poduszki powietrzne SIPS .....	20
Boczne światła obrysowe .....	173
Brak ładowania akumulatora .....	42

## C

Całkowita blokada zamków .....	98
CD i pliki audio .....	194
Ciąża .....	11
Ciąża .....	11
Czasowe wyłączenie całkowitej blokady zamków .....	98
Czołowe poduszki powietrzne, wyłącznik .....	18
Czujniki deszczu .....	50
Czujniki kolizji .....	21
Czujniki systemu wspomagającego parkowanie .....	121
Czynnik chłodniczy .....	62
Czynności konserwacyjne i serwisowe .....	159
Czyszczenie tapicerki .....	155
Czyszczenie wnętrza i nadwozia .....	3

## D

Dane techniczne .....	207
Dane techniczne samochodu .....	160
Dbalność o samochód .....	153
Demontaż uchwytów holowniczych .....	132
Deska rozdzielcza z kierownicą po lewej stronie .....	34
Deska rozdzielcza z kierownicą po prawej stronie .....	36
Dioda autoalarmu .....	99
Dodatkowy kluczyk mechaniczny .....	91
Dojazdowe koło zapasowe .....	140
Dolby Surround Pro Logic II .....	186
Dopuszczalna masa całkowita pojazdu .....	209
Dopuszczalna prędkość, opony .....	138
Dostęp bez użycia kluczyka .....	96
DSTC, patrz też System Stabilizujący .....	118
DSTC, wskaźnik kontrolny .....	41
Dystrybucja powietrza .....	65, 67
Dywaniki podłogowe .....	82
Dzieci .....	27

## E

ECC .....	63
ECC, dmuchawa .....	64
Elektryczna regulacja fotela .....	73
Elektryczna regulacja fotela .....	73
Elektryczne podnośniki szyb .....	54
Elementy sterujące oświetleniem .....	79

Emisje dwutlenku węgla .....	215	Głośnik niskotonowy.....	187	ISOFIX, system mocowania fotelików dziecięcych.....	31
Emisje spalin .....	215	Głośność połączenia telefonicznego .....	200		
EON.....	192	Głośność telefonu/odtwarzacza .....	200		
<b>F</b>		Głośność zestawu audio, patrz też „głośność dźwięku” .....	187	<b>J</b>	
Filtr cząstek stałych w silniku wysokoprężnym .....	108	Gniazdo elektryczne .....	86	Jakość paliwa.....	215
Filtr oleju.....	164	Gniazdo elektryczne w bagażniku.....	86	Jazda bez użycia kluczyka .....	94, 95, 110
Filtr paliwa .....	163	Gniazdo elektryczne w konsoli środkowej .....	45	Jazda przez wodę .....	104
Filtr powietrza w kabinie pasażerskiej .....	62	Gniazdo elektryczne zapalniczeki .....	45	Jazda w zimie.....	108
Filtr sadzy .....	108			Jazda z otwartą pokrywą bagażnika .....	104
Filtr w silniku wysokoprężnym .....	163	<b>H</b>		Jazda z przyczepą .....	125
Fotelik dziecięcy a boczna poduszka powietrzna .....	19	Hak holowniczy, patrz wyposażenie do holowania .....	127	Jazda z przyczepą, masa przyczepy.....	209
Fotelik dziecięcy a poduszka powietrzna .....	27	Hamulec postojowy .....	41	Jazda z przyczepą, złącze elektryczne ..	127
Funkcja telefonu – widok ogólny .....	203	Holowanie samochodu.....	122		
Funkcja zimnego rozruchu .....	217	Holowanie unieruchomionego samochodu .....	122	<b>K</b>	
Funkcje dostępne w trakcie telefonowania .....	201	Holowanie, specyfikacje .....	128, 217	Kalibracja kompasu .....	55
Funkcje odtwarzacza CD .....	193			Karta SIM.....	197
Funkcje pilota zdalnego sterowania .....	90	<b>I</b>		Katalizator w układzie wydechowym .....	216
Funkcje programowe.....	190	IDIS.....	197	Kierunkowskazy .....	47
Funkcje RDS .....	190	Immobilizer.....	90, 109	Klasa jakości oleju silnikowego .....	211
Funkcje RDS, przywracanie ustawień fabrycznych .....	192	Immobilizer elektroniczny .....	90	Klimatyzacja, ECC.....	64
		Informacje dla kierowców .....	190	Klimatyzacja, ustawienia osobiste .....	59
		Informacje tekstowe na płycie .....	194	Klimatyzacja .....	62
		Informacje z nagłówkiem „Ostrzeżenie!” ..	2	Kluczyk .....	90
		Informacje z nagłówkiem „Uwaga!” .....	2	Kluczyki zapłonowe .....	109
		Informacje z nagłówkiem „Ważne!” .....	2	Koła i opony .....	137
				Koła, demontaż .....	146
<b>G</b>				Koła, obręcz .....	140
Gazowa mieszanka tlenu i wodoru.....	124			Koła, zakładanie.....	146
Głośnik basowy.....	187			Koło zapasowe.....	145

Komora silnika .....	162
Komputer pokładowy.....	48
Komunikat SOOT FILTER FULL.....	108
Komunikaty na wyświetlaczu .....	44
Konserwacja akumulatora .....	169
Konserwacja samochodu .....	
Kontrola buksowania .....	118
Kontrola emisji spalin.....	3
Korekcja dźwięku .....	188
Książka telefoniczna .....	200
Kurtyny powietrzne .....	21
Kurtyny powietrzne .....	21

**L**

Lakier, kod koloru.....	157
Lakier, uszkodzenia i naprawa lakieru....	157
Lampa tylna.....	174
Lampka ostrzegawcza systemu poduszek powietrznych .....	13
Lampka ostrzegawcza usterki hamulców .....	42
Lampka ostrzegawcza usterki układu kontroli emisji spalin.....	41
Licznik przebiegu dziennego .....	39
Lokalizacja żarówek .....	174
Luk do przewozu nart .....	86
Luk do przewożenia nart .....	86
Lusterka boczne.....	58
Lusterka boczne.....	58
Lusterka boczne, składanie .....	58

Lusterko osobiste.....	176
Ładowność.....	134

**M**

Manualna skrzynia biegów .....	111
Masa własna samochodu .....	209
Mechaniczna blokada dźwigni skrzyni biegów .....	114
Mechaniczne otwieranie pokrywy bagażnika .....	97
Menu telefonu .....	204
Miejsca właściwe dla dzieci .....	29
Montaż uchwytów holowniczych .....	129
Mycie samochodu .....	154
Myjnie automatyczne .....	154

**N**

Nagrzewnica postojowa .....	68, 70
Nagrzewnica postojowa, akumulator i paliwo.....	69
Nagrzewnica spalinowa (wyposażenie opcjonalne).....	68
Napinacz pasów bezpieczeństwa .....	12
Nawiązywanie i odbieranie połączeń .....	199
Nawiązywanie połączeń .....	199
Niekorzystne warunki jazdy .....	211, 160
Niskie zużycie paliwa .....	142
Numer IMEI .....	202
Numery telefonów .....	200

**O**

Obrotomierz .....	39
Obsługa zamków i zapłonu bez użycia kluczyka.....	94
Ochrona przed urazami kręgow szyjnych (WHIPS).....	22
Odbiór rozgłośni regionalnych – REG....	192
Odblokowanie pokrywy bagażnika .....	96
Odblokowanie zamków .....	96
Odblokowanie zamków od wewnątrz.....	96
Odblokowanie zamków z zewnątrz .....	96
Odczytywanie wiadomości SMS .....	202
Odpryski po uderzeniach kamieni i zarysowania lakieru .....	157
Odrzucanie połączeń.....	199
Odtwarzacz .....	187, 195
Odtwarzanie losowe, CD i pliki audio .....	194
Olej silnikowy .....	164
Oparcie siedzenia, pochylanie .....	72
Opony a właściwości jezdne .....	138
Opony kierunkowe .....	141
Opony zimowe .....	141 139
Opony, awaryjna naprawa .....	147
Opony, ciśnienie .....	142
Opony, ciśnienie ECO.....	143
Opony, dopuszczalna prędkość.....	138
Opony, letnie i zimowe.....	141
Opony, oznaczenie i wymiary.....	138
Opony, wskaźniki zużycia .....	139
Opuszczanie dachu .....	74

Oslona aerodynamiczna.....	78	Podgrzewane przednie fotele .....	66	Przyczepa.....	125, 126
Oświetlenie.....	79	Podświetlenie wskaźników .....	46	Przypomnienie o pasach bezpieczeństwa.....	11, 42
Oświetlenie otoczenia samochodu ....	47, 60	Poduszki powietrzne po stronie kierowcy i pasażera .....	14	<b>R</b>	
Oświetlenie otoczenia samochodu, ustawienia.....	60	Pojemność zbiornika paliwa .....	215	Radiowe informacje tekstowe.....	192
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej .....	175	Pokrywa bagażnika.....	96	Recykulacja, ECC .....	65
Oświetlenie wnętrza .....	79	Pokrywa luku.....	75	Reflektory, snop światła .....	135
Oświetlenie zewnętrzne .....	46	Pokrywa silnika .....	162	Regulacja temperatury, ECC .....	66
Otwieranie dachu .....	75	Polerowanie .....	155	Regulacja ustawienia kierownicy.....	53
Otwieranie samochodu bez użycia kluczka.....	60	Polityka ochrony środowiska .....	3	Regulacja zasięgu światła przednich .....	46
Oznaczenie typu .....	208	Połączenia alarmowe.....	197	Ręczna regulacja siedzenia .....	72
<b>P</b>		Połączenia przychodzące .....	199	Ręczne i automatyczne zapamiętywanie stacji radiowych.....	189
PACOS .....	17	Połączenie oczekujące .....	199	Rodzaje programów radiowych.....	192
Paliwo a środowisko .....	3	PremAir.....	3	Rozbrojenie autoalarmu.....	99
Pamięć położenia lusterek bocznych.....	58	Prędkościomierz .....	39	Rozgrzewanie wstępne silnika wysokoprężnego .....	41
Pamięć ustawienia fotela .....	73	Program serwisowy .....	160	Rozmieszczenie żarówek z oprawie lampy zespolej .....	174
Panel przycisków w drzwiach kierowcy....	38	Przeciążenie akumulatora.....	104	<b>S</b>	
Parowanie szyb.....	62, 154	Przeciwdziałanie bocznemu poślizgowi kół.....	118	Samoczynne wyłączenie się silnika .....	105
Pasy bezpieczeństwa.....	10, 12, 156	Przednie fotele, obniżanie .....	72	Samodzielne czynności konserwacyjne .....	161
Pasy bezpieczeństwa a cięża .....	11	Przednie fotele, pozycja siedząca .....	72	Schówek .....	83
Pilot zdalnego sterowania.....	90	Przegroda bagażowa.....	84	Schówek w desce rozdzielczej.....	82
Pisanie wiadomości SMS .....	202	Przewożenie bagażu.....	134	Schowki w przedziale pasażerskim samochodu .....	81
Plamy .....	155	Przewożenie bagażu, komunikaty błędu.....	76	Serwis informacyjny.....	191
Płyny i oleje .....	165, 164	Przewożenie długich przedmiotów.....	86		
Płyny i oleje, kontrola.....	161, 164	Przycisk W.....	115		
Płyny, ilość .....	212, 213, 214	Przyciski sterujące na kierownicy.....	198		
Podgrzewana tylna szyba .....	66	Przyciski sterujące na kierownicy, po prawej stronie.....	52		

Silnik.....	162, 166	Symbol ostrzegawczy poduszki powietrznej .....	42	„Światła postojowe” .....	46
Skraplanie w kloszach lamp .....	154	Symbol ostrzegawczy ROPS .....	42	Światła przeciwmgielne .....	46
Skraplanie wody .....	154, 163	Symbol ostrzegawczy SIPS .....	42	Światła drogowe, włączenie/ wyłączenie .....	46, 172
Skrzynka przekładników i bezpieczników .....	178, 181	Symbole .....	119	Światła drogowe, włączenie/wyłączenie, sygnał świetlny .....	47
Smary, ilość.....	214	Symbole informacyjne .....	43		
Sonda Lambda .....	216	Symbole na akumulatorze .....	170	<b>T</b>	
Specyfikacje silnika.....	210	Symbole ostrzegawcze.....	40	Tabela ciśnienia w oponach .....	143
Specyfikacje żarówek .....	218	Symbole w zespole wskaźników .....	40	Tapicerka samochodu .....	155
Sprawdzanie i uzupełnianie płynu chodzącego.....	166	System audio .....	186, 187	Tapicerka skórzana .....	155
Sprawdzanie i uzupełnianie płynu do wspomagania układu kierowniczego .....	167	System audio, patrz też „Dźwięk” .....	187	Tapicerka skórzana, mycie .....	159 155
Sprawdzanie i uzupełnianie płynu hamulcowego.....	167	System jakości powietrza, ECC.....	65	Telefon .....	198
Sprawdzanie i uzupełnianie płynu sprzętowego.....	167	System telefoniczny .....	196	Telefon, tryb oczekiwania.....	199
Sprawdzanie, płyny i oleje .....	165, 164	System WHIPS.....	22	Timer ECC.....	65
Spryskiwacze i wycieraczki szyby przedniej.....	49	System wspomagający kierowcę podczas parkowania .....	120	TP – informacje dla kierowców .....	190
Spryskiwacze szyby przedniej i świateł przednich.....	49	Systemy bezpieczeństwa .....	113	Trójkąt ostrzegawczy .....	144
Spryskiwacze świateł przednich .....	49	Szybkie przewijanie .....	194	Tryb oczekiwania, telefon .....	199
Stacje radiowe .....	189, 190	Szybkie wybieranie numerów .....	201	Tryb powypadkowy .....	26
STC.....	118			Tyłne siedzenia.....	11
Strojenie .....	189	<b>Ś</b>		Tyłne światło przeciwmgielne .....	41
Surround .....	186	Śliska nawierzchnia .....	104		
Sygnał świetlny .....	47	Średnie zużycie paliwa .....	48	<b>U</b>	
Sygnały autoalarmu .....	100	Światła postojowe .....	173	Uaktualnianie częstotliwości, automatyczne .....	192
Symbol ostrzegawczy DMIC.....	42	Światła awaryjne .....	53	Uchwyty do holowania samochodu .....	123
		Światła mijania .....	46	Uchwyty do mocowania bagażu .....	86
		Światła postojowe, włączenie/ wyłączenie .....	46	Układ automatycznej kontroli prędkości.....	51
		Światła pozycyjne .....	173		
		Światła pozycyjne, patrz również			

Układ chłodzący .....	104	Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy .....	166	Wymiana akumulatora .....	170
Układ chłodzenia (podczas jazdy) .....	104			Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania .....	93
Układ hamulcowy .....	116, 167	<b>W</b>		Wymiana bezpieczników .....	177
Układ kontroli trakcji .....	118	Wentylator .....	64	Wymiana piór wycieraczek .....	172 168
Układ kontroli trakcji, lampka ostrzegawcza .....	41	Wewnętrzne lustro wsteczne .....	55	Wymiana żarówki .....	171
Układ stabilizujący i kontroli trakcji .....	118	Wewnętrzne lustro wsteczne, kompas .....	55	Wymiana żarówki kierunkowskazu .....	173
Układ stabilizujący tor jazdy .....	118	Włączanie/wyłączenie poduszki powietrznej .....	17	Wymiana żarówki lampki w drzwiach .....	175
Układ stabilizujący tor jazdy, symbol informacyjny .....	41	Włączanie/wyłączenie świateł przednich .....	46	Wymiana żarówki przedniego światła przeciwmgielnego .....	171
Ułatwiony załadunek bagażu .....	85	Włączanie/wyłączenie telefonu .....	199	Wymiana żarówki światła mijania .....	172
Uruchamianie silnika (bez użycia kluczyka) .....	110	Wnętrze .....	71	Wymiana żarówki światła przeciwmgielnego .....	174
Uruchamianie silnika .....	108	Woskowanie .....	155	Wymiana żarówki, bagażnik .....	175
Uruchamianie silnika i jazda .....	103	Wprowadzanie wiadomości tekstowych w telefonie .....	200	Wymiary .....	138
Ustawianie systemu audio .....	187	Wskaźnik ciśnienia oleju .....	42	Wyposażenie podnoszące bezpieczeństwo dzieci .....	27
Ustawienia radia .....	189	Wskaźnik poziomu paliwa .....	41	Wyszukiwanie PI. ....	192
Ustawienia samochodu .....	64	Wskaźnik temperatury otoczenia .....	39	Wyświetlacz informacyjny .....	39
Usuwanie szronu .....	65	Wybieranie numerów z książki telefonicznej .....	201	Wyświetlacz informacyjny, komunikaty ....	44
Usuwanie zaparowania z szyb, timer .....	65	Wybór profilu programu – PTY .....	191		
Uwagi ogólne – autoalarm .....	99	Wycieraczki, praca przerywana .....	49	<b>Z</b>	
Uwagi ogólne – bezpieczniki .....	177	Wymywanie żarówek .....	174	Zabezpieczenie antykorozyjne .....	158
Uwagi ogólne – czółowe poduszki powietrzne .....	15	Wyloty powietrza .....	62	Zabezpieczenie antykorozyjne .....	158
Uwagi ogólne – holowanie .....	127	Wyłączanie alarmu w razie jego zadziałania .....	100	Zagłówki .....	22
Uwagi ogólne – opony .....	138	Wyłączanie blokady przełączania zakresów .....	114	Zakładanie fotelika dziecięcego .....	30
Uwagi ogólne – przewożenie bagażu. ...	134	Wyłączanie/włączenie DSTC .....	118	Zamki aktywne .....	92
Uzbrajanie autoalarmu .....	99	Wymiana .....	164	Zamki i alarm .....	89
Uzupełnianie paliwa .....	106			Zamykanie dachu .....	75
Uzupełnianie paliwa, korek wlewowy .....	106			Zapamiętywanie ustawień .....	189



---

Zasady ekonomicznej jazdy .....	104
Zawieszanie połączeń telefonicznych ....	199
Zespół wskaźników.....	.39
Zespół wskaźników, zegar .....	.39
Zimny rozruch, automatyczna skrzynia biegów .....	113
Zintegrowany system audio-telefoniczny .....	185
Zintegrowany system audio-telefoniczny, menu.....	186
Zużycie paliwa .....	215
Zużycie paliwa .....	.48

**Ż**

Źródło dźwięku .....	187
----------------------	-----

---

Opracowanie i publikacja:  
**AM-D**  
**dokumentacje techniczne**  
[www.AM-D.pl](http://www.AM-D.pl)